

11th Ji_hlava International Documentary Film Festival



027 Dobré dílo / Opus bonum

Soutěž o nejlepší světový dokumentární film
Best World Documentary Film Competition

049 Mezi moři / Between the Seas

Soutěž o nejlepší středoevropský dokumentární film
Best Central European Documentatry Film Competition

067 Česká radost / Czech Joy

Soutěž o nejlepší český dokumentární film
Best Czech Documentary Film Competition

081 Zvláštní uvedení / Special Events

091 Průhledná krajina / Transparent landscape

099 Průhledné bytosti / Translucent Beings

Harun Farocki / Raymundo Gleyzer / Arthur Lipsett / Chris Marker

141 Dílny / Workshops

151 Česká televize uvádí / Czech Television presents

161 RWE uvádí / RWE presents

163 Dok.Sokol / Doc.Sokol

175 Náměstí / Square

183 Krátká radost / Short joy

209 Index

225 Couleur



Pořadatelé / Organizers

JSAF, o.s.
Na Kopci 23
586 01 Jihlava
Česká republika / Czech Republic
office@dokument-festival.cz
www.dokument-festival.cz

Marek Hovorka / ředitel festivalu / festival director
Petr Kubica / programový ředitel / festival programme director
Andrea Slováková / media manager / media manager
Miriam Šimková / East Silver manager / East Silver manager
Nina Numankadić / Doc-Air Manager / Doc-Air Manager

Program / Programme

Petr Kubica / programový ředitel / festival programme director
Monika Pohořelá / programové oddělení / programme department
Petr Pádívý / doprava kopií / shipping
David Čeněk / dramaturg profilu Chrise Markera a Raymunda Gleyzera / programmer of the Chris Marker and Raymundo Gleyzer retrospective
Daniela Havránková / editor katalogu / catalogue editor
Kateřina Čamrová / jazykové korektury / language corrections

Media / Web / TV

Andrea Slováková / media manager
Jan Hlubek / tiskové centrum / press centre
Eva Hrubá / fotograf festivalu / festival photographer
Antonín Matějovský / fotograf festivalového deníku Dok.revue / photographer of the festival daily Dok.revue
Iva Honsová / redaktor webových stránek / web editor
Jiří Čertík / programování webových stránek / web programmer
Luboš Slovák / IT správce, administrátor webových stránek / IT administrator, webmaster

Tomáš Trnka, Ondřej Bouda / správci serverů / server administrators
Jan Gogola, ml. / dramaturg festivalových Minut z Jihlavy do hlavy za Českou televizi / commissioning editor of the "Festival Reports" for Czech Television
Pavína Kaladrová / hlavní produkční festivalových Minut z Jihlavy do hlavy / producer of the "Festival Reports" for Czech Television

Marketing & Guest Service

Kristina Severová, Helena Šeráková / marketing manager
Jasmína Sijerčić / péče o zahraniční hosty / foreign guest service coordinator
Veronika Janatková / péče o české hosty / Czech guest service coordinator

Organizace / Organization

Petra Strachonová, Anna Kratochvílová / produkce Praha / Praha production
Alena Marcová / produkce Jihlava / Jihlava production
Marta Vašáková / dispečink dopravy / transport supervisor
Anna Kaslová / produkce East Silver / East Silver production
Saša Gojdičová / produkce Doc-Air / Doc-Air production
Iva Zvěřinová / brigádníci, akreditace a ubytování účastníků / temporary staff, accreditation and accommodation of visitors
Ondřej Bouda / péče o účastníky / visitor service

Technický servis / Technical Service

Jan Hintenaus / technická produkce / technical production
Dalibor Duba / vedoucí projekcí / screening manager
Tomáš Souček / koordinátor projekcí / screening coordinator
Miroslav Švihálek, Jan Francálek / technický dohled / technical supervision

Výtvarná koncepce / Festival Design

Juraj Horváth – Punk-Deco / výtvarná podoba festivalu / graphic design
Pavel Novák / sazba tiskovin / computer typography
Viktor Karlík / autor festivalové ceny / author of the festival award statue
Martin Chocholoušek / architekt / architect
Michal Starý / stavební koordinátor / construction coordinator

Doprovodný program / Accompanying Event

Mirek Urban / hudební dramaturgie / music programming
Stand'art / konferenciéři Slavnostního zahájení a zakončení, divadelní program, divadelní stan / performers in the Opening and Closing Ceremony, theatre programme, theatre tent
Kateřina Čamrová / autorská čtení / authors' readings

Festivalová znělka / Festival Trailer

Hana Valentová / námět, scénář, režie / idea, script, director
Braňo Pažitka / kamera / director of photography
Aleš Kilian / obrazová postprodukce / image postproduction
Marek Musil / zvuk / sound

East European Forum

Andrea Prengňová / ředitelka / director
Ivana Milošević / koordinátor projektů / project coordinator
Tereza Horská / výkonná produkce / production manager
Hana Rezková / PR a koordinace projektu DOCUinternet / DOCUinternet project & PR coordinator
Aleš Rumpel / dokumentární videotéka, Český projekt / video library project & Czech PR coordinator
Martina Stránská / asistentka produkce / Production assistant
Jana Strašíková / asistentka PR a projektu DOCUinter.net / DOCUinternet project & PR assistant

Easytalk / překlady a tlumočení / translations

poznámky / notes

underground: stárnoucí slunce – lidé, stromy – imprese, poezie a film notes on the health reform – irony and sarcasm – involvementand demagogy / poznámky k reformě zdravotnictví – ironie a jízlivost – angažovanost a demagogie, uvolnění energie – symfonie::ruch ulice – geometrie velkoměsta, Energy release – symphony: street noises – geometry of a city, Cruelty of poverty in the Caribbean – life of novalue – slum, rap, krutost karibské bídy – život bez ceny – slum, rap, voodoo, sex a smrt, propaganda v kosmickém věku – zdroj: archivy
i B-movie – oko satelitu, propaganda in the cosmic age – source: archives and B-movies – the eye of the satellite
found footage a fabulace – kvantový film – iluzorní povaha času / found footage and fabulation – quantum film – illusionary nature of time / emoce a vědecká fakta – aspekty ekonomické a environmentální – šoubyznys / Emotions and scientific facts – economic and environmental aspects – showbusiness / katalog krutosti – dvojakost výkladu a obhajoba lži – zneužití obětí cruelty catalogue – duality of interpretation and defence of a lie – misused victims / jedinec a společnost – izolovaná
pospolitost – autenticita výlučnosti / individual and society – isolated community – authenticity of exclusiveness
experimentální film:obrovitá rostlina – bytí a zdání, obsah a forma – autentické já experimental film: huge plant – being and seeming,,content and form – the authentic self / tělo je tělo je tělo – krize senzibility – mezi genitáliemi a mystikou the body is the body is the body – sensibility crisis – between genitalia and mysticism / nesnesitelnost zpovědi – bezcitnost a lítost – etika a sociální kontext unbearable of confession – mercilessness and repentance – ethics and the social context
½eky, kameny, oblaka – kdo jsem a kdo jste – čas a vyprávění / rivers,stones,clouds – who I am and who you are – time and storytelling / interiéry – mezery u rozhovoru – p½erušené vztahy, obnovování / interiors – gaps in conversation – broken relationships,



Generální partner
General Partner
RWE Transgas, a.s./ Jihomoravská plynárenská, a.s.

Hlavní partner
Main Partner
Česká spořitelna a.s.

Hlavní mediální partner
Main Media Partner
Česká televize

Spolupřadatel industry sekce
Co-organizer of the Industry Section
Institut dokumentárního filmu

Partneři
Partners
Easytalk
DataKal
Bouwfonds
Student Agency

Hlavní regionální partner
Main Regional Partner
Bosch

Regionální partneři
Regional Partner
Top Computers
PSJ holding
Realtisk
Eallin

Festival podpořili
Festival Support By
Ministerstvo kultury ČR
Státní fond pro podporu a rozvoj české kinematografie
Statutární město Jihlava
MEDIA Programme
Kraj Vysočina
International Visegrad Fund
Velvyslanectví Brazilské federativní republiky
US Embassy
Francouzské velvyslanectví v ČR

Mediální partneři
Media Partners
aktuálně.cz
Respekt
MF Plus
A2 kulturní týdeník
Rádio 1
Literární noviny
Film a doba

Regionální mediální partneři
Regional Media Partners
Český rozhlas Region
Jihlavské listy
Deník
MF Dnes Vysočina
SNIP & Co.
TB media

Zahraniční mediální partneři
Foreign Media Partners
Kino Ikon
¾ revue

Mediální spolupráce
Media Co-operation
Sedmá generace
Vysočina-news.cz
Kult.cz
Freemusic
Nový prostor

Dear Guests,

This year's festival trailer was created by the director Hana Valentová. Each screening at the 11th Jihlava International Documentary Film Festival will be opened by one of the symbolic eleven versions of the trailer, which conveys a simple message: we are all authors and we call all reflect on our surroundings through film. Thanks to the (r)evolution of technology, it is now almost as easy to shoot a film as it is to write a book, essay, or poem. What seven years ago Richard Leacock so fascinatingly spoke about in Jihlava is now an everyday reality. The possibilities are endless. It all depends on us.

The Jihlava Festival consistently appeals for a return to the fundamentals of creative work and that means the authorial approach. The authorial - and thus authentic - approach runs through the documentaries that are screened at the Jihlava Festival but it is also present in the festival's celebration of film: in the discussions, writings, and practical assistance to filmmakers. You are the authors of your own festival - you can move interactively through the individual layers and opportunities it has to offer. Each of you takes away your own personal experience with you; your own report on the world; your own film in your head.

Regardless of what programme lines you plan to follow here, you will be given a view of the present and the past from a different perspective. One independent topic line is the film retrospective devoted to Chris Marker, one of the largest film profiles ever. Another line is the work of the filmmakers Harun Farocki, Raymond Gleyzer, and Arthur Lipsett, three distinct interpretations of the world in relation to three continents.

Another possible topic line is the newest films from around the world. All these topic lines overlap, intertwine, merge, and disperse, similarly to the image in this year's festival poster, which can be viewed as an abstract map, evolving out of last year's transhipment site with three containers, held under the motto "Never Been Better!".

A new aspect this year is the expanded scope of the Between the Seas Award section so that it now takes in Eastern European as well as Central European films. This change is intended to underscore the unique character of Jihlava's East Silver market, which we and the Institute of Documentary Film have organised for the fourth year now. This year's Documentary Topic Fair / East European Pitching Forum, traditionally organised by the Institute of Documentary Film, is in its "lucky seventh" year. New additions to the festival include a seminar organised for the emerging young generation of journalists, a discussion panel on digital television programming, and the opportunity to view parts of films from this year's festival programme for free at the Doc-Air.com website. The leafy autumn streets of Jihlava will this year witness the start of the second decade of the Jihlava festival, a festival that has contributed to the renaissance of documentary film in the Czech Republic and beyond its borders.

I thank everyone whose help contributed to making the Jihlava International Documentary Film Festival possible. I thank the Ministry of Culture of the Czech Republic and other institutions, partners, filmmakers and producers. I thank all my colleagues. And I thank you for accepting our invitation to think through film.

Marek Hovorka - Festival Director

Milí hosté,

letošní festivalová znělka režisérky Hany Valentové, která v symbolických jedenácti variacích zahájí každou projekci 11. Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Jihlava, nese jednoduché poselství: každý je autorem, každý může prostřednictvím filmu reflektovat svět kolem sebe. Díky technologické (r)evoluci je možnost natočit film podobně snadná jako napsat knihu, esej, báseň. To, o čem před sedmi lety velmi fascinovaně mluvil v Jihlavě Richard Leacock, je všední samozřejmostí. Možnosti jsou otevřené, vše záleží jen na nás samých.

Výzvou jihlavského festivalu je se stále znovu a znovu vracet k podstatě tvorby a tou je autorský přístup. Autorský - tedy autentický - postoj se prolíná v Ji.hlavě nejen dokumentárními snímky, ale celou oslavou filmu: diskusemi, texty, praktickou pomocí tvůrcům. Vy sami jste autory vašeho festivalu - interaktivně proplouváte jeho rovinami a možnostmi. Každý z vás si odváží svou osobní zkušenost, vlastní zprávu o světě, svůj film v hlavě.

Ať budete v Ji.hlavě sledovat kteroukoli z programových linií, vždy nahlédnete naši přítomnost a minulost z jiné perspektivy. Jednou samostatnou linií je objevná retrospektiva Chrise Markera, jeden z vůbec nejrozlehlejších filmařových profilů. Druhou linií jsou díla autorů Haruna Farockého, Raymunda Gleyzera a Arthura Lipsetta, tři odlišné interpretace světa v souvislostech dějin tří kontinentů. Další možnou linií jsou nejnovější filmy z celého světa. Linie se vrství, protínají, sbíhají a rozcházejí.

Tak jako na letošním festivalovém plakátu, který může být abstraktní mapou navazující na loňské překladiště s kontejnery popsanými heslem „Nikdy nebylo líp!“.

Novinkou letošního ročníku je rozšíření půdorysu soutěžní sekce Mezi moři pro filmy nejen ze střední, ale i východní Evropy. Chceme tímto podtrhnout jedinečný rys jihlavského trhu East Silver, který společně s Institutem dokumentárního filmu pořádáme již po čtvrté. Šťastnou sedmičku pak nese letošní ročník Burzy námětů / East European Forum, tradičně pořádané IDF. Novinkou festivalu je také seminář pro nastupující novinářskou generaci, diskusní panel o programu digitálních televizí i možnost vidět část filmů z letošního festivalového programu zdarma na webových stránkách Doc-Air.com.

Přestože se technologie mění a přibližují filmy divákům i tvůrcům, autorům na obou stranách kinematografu, touha natočené snímky sdílet je neměnná. I díky tomu otevíráme s letošním podzimním listím spadáným v jihlavských ulicích nové desetiletí festivalu, který přispěl k renesanci dokumentárních filmů nejen v České republice.

Děkuji všem, bez jejichž pomoci bychom pro vás nemohli Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava připravit, děkuji Ministerstvu kultury ČR i dalším institucím, partnerům, tvůrcům a producentům. Děkuji svým spolupracovníkům. Děkuji, že jste přijali naše pozvání myslet filmem.

Marek Hovorka - ředitel festivalu

In over a decade of existence the Jihlava International Documentary Film Festival has become the biggest event of its kind in Central Europe. I am truly pleased that in this country there exists such a platform for presenting documentary films, which form an integral part of the rich mosaic of film work. The festival, whose traditional motto is the apt „Thinking through Film!“ , is celebrated for its informal atmosphere, its open communicative character, its systematic support for interesting documentaries, and its publication work.

I convey my sincere greetings to viewers and artists and to all the fans of documentary film. I want to thank the organisers for their effort preparing what is now the eleventh year of this exceptional event and for their successful endeavour to introduce both Czech and foreign documentaries to the widest possible public. I thank the Institute of Documentary Film for its methodical work to support Czech creative documentary and promote it throughout Europe.

I wish both visitors and the organisers a pleasant time in Jihlava and a wealth of wonderful film - and other - experiences.

*Václav Jehlička
Minister of Culture of the Czech Republic*

Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava se za deset let své existence stal největší událostí svého druhu ve střední Evropě. Jsem opravdu rád, že právě u nás existuje možnost představit dokumentární filmy, které neodmyslitelně patří do bohaté mozaiky filmové tvorby. Festival, jehož tradičním mottem je výstižné zvolání: „Myslet filmem!“, je známý pro svou neformální atmosféru, otevřený diskusní charakter, systematickou podporu zajímavých dokumentů i ediční činnost.

Chci na tomto místě srdečně pozdravit především diváky, tvůrce a všechny příznivce dokumentární filmové tvorby. Děkuji organizátorům za jejich úsilí při přípravě již jedenáctého ročníku této výjimečné akce a za jejich úspěšnou snahu představit české i zahraniční dokumenty co nejširší veřejnosti. Institutu dokumentárního filmu pak děkuji za jeho soustavnou práci zaměřenou na podporu českého autorského dokumentu a jeho prosazení na evropské úrovni.

Organizátorům i návštěvníkům přeji příjemné dny prožité v Jihlavě na Vysočině a mnoho krásných nejen filmových zážitků.

*Václav Jehlička
Ministr kultury České republiky*

For the eleventh year in a row Jihlava is about to become the centre of Czech documentary work and more. As I have had the opportunity to see for myself several times, the International Documentary Film Festival is an important cultural event not just for Jihlava but for the entire Vysočina Region, but its name and impact reaches far beyond the borders of this country.

At last year's festival I was especially taken by the then ninety-seven-year-old Portuguese director Manoel de Oliveira, who accepted an award for his Contribution to World Cinema. Such a colossal figure, bursting with vitality and ideas, even at his incredible age. And with plans for more films. He has lived through almost the entire eventful twentieth century. He saw first hand the alternation of regimes, including the harsh totalitarian ones. During his visit to Jihlava, one thought he shared with us was this: "When people aren't free they learn to lie, denounce, and abandon their moral principles."

Unfortunately, we have seen in our own historical experience that even freedom is understood differently by some – as an inviting space for unethical behaviour. I nevertheless believe that documentary film especially receives the space it needs from freedom and that documentary in particular is in a position to take advantage of that freedom.

On the one hand, there is the struggle remain afloat and the difficulties finding funding to create work. On the other hand, the commercial pressure is not too heavy and there is a chance to resist making compromises, to assert one's own ideas, and to portray reality as it is.

Measured in terms of popular ratings and attendance, documentaries on the face of it do not have the impact of fictitious fabricated stories. But these films are watched, felt, and experienced by people interested in reflection, people longing for a representation and understanding of not the virtual but the real world. I think that these people are often the important figures who are able to push the real world in the right direction.

For all this I am glad that this festival has put down deep roots in Jihlava and that the Vysočina Region can help it to continue to develop.

I wish all the filmmakers and visitors a pleasant stay here, and an interesting, exciting, and inspiring time watching films and spent in other encounters and discussions.

Miloš Vystrčil

Vysočina Regional Commissioner

Už pojedenácté se stane Jihlava centrem nejen českého dokumentu. Jak jsem se měl možnost již několikrát přesvědčit na vlastní oči, Mezinárodní festival dokumentárních filmů je výraznou kulturní událostí nejen pro Jihlavu a celou Vysočinu, ale jeho zvuk a dopad je znám i daleko za hranicemi naší země.

Při loňském ročníku mě zaujal například tehdy osmadvadesátiletý portugalský režisér Manoel de Oliveira, který převzal v Jihlavě cenu za přínos světové kinematografii. Obrovská osobnost i při svém neuvěřitelném věku plná vitality a myšlenek. S plány na další filmy. Prožil prakticky celé dvacáté století nabitě událostmi, na vlastní kůži poznal střídání režimů včetně těch drsně totalitních. Při své návštěvě Jihlavy mimo jiné vyslovil tuto myšlenku: „Lidé, když nemají svobodu, se naučí lhát, udávat a odcházet od svých morálních zásad.“

Bohužel jsme poznali na vlastní historické zkušenosti, že i svobodu mnozí chápou jinak – jako vítaný prostor pro nemorální jednání. Nicméně si myslím, že právě dokumentárnímu filmu poskytuje svoboda tak potřebný prostor. A že právě dokument má šanci ji využít.

Na jedné straně boj o svou vlastní existenci a nelehké shánění prostředků na tvorbu. Na straně druhé zdaleka ne tak silný tlak komerce a možnost nedělat kompromisy a prosazovat své myšlenky a zobrazovat skutečnou realitu. Měřeno populárními koláči sledovanosti a návštěvnosti nemají sice dokumenty zdánlivě takový dopad jako fabulované vykalkulované příběhy. Ale na druhé straně tuto tvorbu sledují, vnímají a prožívají lidé přemýšliví, lidé toužící po ztvárnění a pochopení nikoliv virtuálního,

ale skutečného světa. A myslím, že právě oni jsou často těmi důležitými, kteří mohou právě tímto reálným světem pohnout správným směrem.

Pro to vše jsem rád, že právě tento festival zapustil v Jihlavě už hluboké kořeny a že jeho dalšímu rozvoji může kraj Vysočina napomáhat.

Přeji všem tvůrcům a návštěvníkům, aby se u nás dobře cítili, aby prožili zajímavé, vzrušující a podnětné chvíle při sledování filmů i při dalších setkáních a diskusích.

Miloš Vystrčil

hejtman kraje Vysočina

Dear Festival Guests,

It is not my wish to open my greeting on a pathetic note and let emotions get the better of me, but I cannot hold back the delightful memories I have of how years ago, when I was teaching, I followed the activities of the “young folk of Jihlava” as they prepared the first years of what was then a small student festival. None of us older folk present certainly tried in any way to inhibit the enthusiasm of the young organisers. We had no inkling at the time that this was not just one of many ideas born of a vivid fantasy, expiring by the time a student leaves school, but that we were witnessing the creation of the internationally respected event it is today. Anyone can imagine how wonderful it is to witness the success of those young adults who are now true professionals and respected figures in the documentary world.

You will again this year be visiting the grand old Dukla Cinema during the festival. Perhaps this is the place I should offer soothing words and say that the city is still working on the preparations for its reconstruction, but that isn't the case. The city has already done everything. What was to be prepared is prepared. The project is complete, there will be two halls, a film archive, and the facilities and refreshments will be completely altered. By the end of the year the municipality will issue a call for tender for the work. The final problem, as my predecessors also likely told you, is money. I don't want to go into the boring details, but we can just say that we are very anxiously waiting for the moment when we'll be able to ask for funding.

You of course will above all be interested in what you are going to see and experience in Jihlava this year. I believe that once again this year the city will be awash with the same wonderful atmosphere that has prevailed here every year thus far. Perhaps in your busy programme you will find the time to look around the city. Let me invite you to some sites that have recently opened in Jihlava. The Madonna's Gate has re-opened and hosts a permanent exhibition of paintings by the artist Gustav Krum on the history of the city, and we have also opened up the final section of the area around the historical city walls, and visitors should also enjoy the reconstructed historical town hall.

I am very pleased to welcome you to Jihlava once again or even for the first time. I wish you here, Between the Seas, a good time, unforgettable experiences, and an opportunity to learn new things while watching Good Work, and pleasant encounters with others in your experience of Czech Joy and more.

*Jaroslav Vymazal
Mayor of the City of Jihlava*

Vážení návštěvníci festivalu,

nerad bych působil pateticky a hned v úvodu svého pozdravu se nechal unést emocemi. Ale nemohu se ubránit hezkým vzpomínkám na to, jak jsem před lety, ještě jako pedagog, sledoval aktivitu „jihlavského mládí“, které připravovalo první ročníky tehdy malého studentského festivalu. Nikdo z dospělých zaujetí mladých organizátorů určitě nijak nebrzdil. Že nejde pouze o jeden z mnoha nápadů bujaré fantazie, který zanikne nejpozději po odchodu ze školy, ale že jsme svědky vzniku dnes už mezinárodně respektované události, to jsme tehdy opravdu netušili. Jistě si každý dokáže představit, jak je příjemné vidět úspěch tehdy dospívajících dětí, ze kterých jsou dnes skuteční profesionálové a silné osobnosti nejen ve světě dokumentu.

Ještě i letos budete během festivalu navštěvovat přestárle prostory kina Dukla. Asi bych zde měl uvést konejšivou větu, že vedení města dál pracuje na přípravě jeho rekonstrukce. Ale není tomu tak. Město už totiž všechno udělalo. Co má být připraveno, připraveno je. Projekt je hotový, vzniknou dva sály, filmový archiv, zcela se změní veškeré zázemí, občerstvení atd., vznikne univerzální prostor, který bude sloužit jak festivalu, tak celé řadě dalších aktivit. Magistrát ještě do konce tohoto roku vypíše výběrové řízení na dodavatele. Posledním problémem jsou, stejně jako vám na tomto místě zřejmě vzkazovali i moji předchůdci, peníze. Nerad bych zacházel do nudných detailů, ve zkratce se dá říct, že skutečně netrpělivě čekáme na okamžik, kdy bude možné si o peníze požádat.

Vás ale jistě především zajímá to, co letos v Jihlavě uvidíte a zažijete. Věřím, že i letos bude v našem městě panovat stejně dobrá atmosféra, jako tomu bylo dosud každý rok. Snad si v nabitém programu najdete čas i na prohlídku města. Dovolím si vás tímto pozvat na místa, která jsme v poslední době v Jihlavě otevřeli. Nově je otevřena Brána Matky Boží se stálou expozicí obrazů akademického malíře Gustava Kruma z historie našeho města, zprůchodnili jsme poslední část parkánu – historických hradeb, nadšení odcházejí i návštěvníci nově rekonstruované historické radnice.

Jsem velmi rád, že letos do Jihlavy tradičně, či úplně poprvé přijíždíte. Přeji vám tady Mezi moři příjemně strávený čas, silné zážitky a nové znalosti při sledování Dobrého díla a milá setkání s lidmi, se kterými prožijete nejen Českou radost.

*Jaroslav Vymazal
primátor statutárního města Jihlava*

Dear film buffs, esteemed readers,

Two years ago, we witnessed the inception of the project *RWE - The Energy of Czech Film*, which is driven by the desire to promote the further growth of Czech cinematography. This unique concept aims at the systematic support of film-makers and students of film-making schools. Within the context of this project and among other things, we have agreed to co-produce three to five feature-length movies every year. Among this year's output are "Bestiář" (Bestiary) by Irena Pavlásková, "Medvídek" (Teddy Bear) by Jan Hřebejek, and "Gympl" (Senior High) by Tomáš Vorel. Yet another film we helped producing - "Tobruk" (Tubruq) by Václav Marhoul - will premiere in September 2008.

Other project activities include the support of young talents by way of FAMU scholarships. We actively participate in the search for new creative personalities, through the RWE & Barrandov Studio Film Foundation. For twelve years now, RWE Transgas has been cooperating with the Karlovy Vary International Film Festival.

But the project *RWE - The Energy of Czech Film* is not limited to feature films. We have also supported the creation and broadcasting of dozens of documentaries (not only) on TV. Each year, our engagement on behalf of documentary film-making finds its culmination in the general partnership with the Jihlava International Documentary Film Festival.

I am confident that this year's festival in Jihlava will become yet another success story and a source of inspiration not only for film-makers, but also for the way in which every one of us goes about their daily lives.

Martin Herrmann
Chairman of the Board of Directors of
RWE Transgas, a.s.

Vážené dámy a pánové,

s cílem podpořit rozvoj české kinematografie vznikl před dvěma lety projekt *RWE - energie českého filmu*. Jde o ojedinělý koncept zaměřující se na systematickou pomoc filmovým tvůrcům i studentům filmových škol. V jeho rámci jsme se mimo jiné zavázali ke koprodukcí tří až pěti celovečerních snímků ročně. V tomto roce mezi ně patřil Bestiář Ireny Pavláskové, Medvídek Jana Hřebejka a Gympl Tomáše Vorela. Další z podpořených filmů - Tobruk Václava Marhoula - bude mít premiéru v září 2008.

Součástí projektu je podpora mladých talentů formou grantů v rámci FAMU. Na vyhledávání nových tvůrčích osobností audiovizuální tvorby se aktivně podílíme prostřednictvím Filmové nadace RWE & Barrandov Studio. Již dvanáct let spolupracuje RWE Transgas s Mezinárodním filmovým festivalem Karlovy Vary.

Projekt *RWE - energie českého filmu* se však nesoustředí pouze na oblast hraného filmu. Podpořili jsme rovněž vznik či vysílání několika desítek dokumentů nejen na televizních obrazovkách. Podpora dokumentární tvorby je každý rok završena generálním partnerstvím Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Jihlava.

Věřím, že se letošní festival v Jihlavě vydaří a stane se inspirací nejen pro filmové tvůrce, ale i pro běžný život každého z nás.

Martin Herrmann
předseda představenstva
RWE Transgas, a.s.

Dear documentary film lovers,

I am very pleased that we became the main partner of the 11th International Documentary Film Festival Jihlava and again have the possibility to participate in this remarkable event.

Our support is traditionally aimed at events that are of their kind unique, enriching and inspiring. The International Documentary Film Festival Jihlava is a perfect example of a venture, which fulfills these ideas in a long-term scale. In the European context unique is the emphasis, which the Festival places on new author films. True to its central motto “Thinking through Film”, the Jihlava Festival has the potential to inspire not only creators in the film and culture industry but also professionals from other areas as well as the general public. Its mission is at the same time simple and ingenious: let us be innovative and creative while performing our activities and let us observe the life and world from new perspectives.

The Festival’s underlying ideas are close to the philosophy of Česká spořitelna with its clear priority of creative and innovative approach to providing clients with effective solutions to their needs and wishes. We implement the ideas not only in our day-to-day work but also through our First Choice Bank program.

I wish all the visitors of the 11th International Documentary Film Festival Jihlava 2007 that they enjoy the films and that the Festival enriches them with new views of the surrounding world and interesting impulses for contemplation.

On behalf of Česká spořitelna

Gernot Mittendorfer
Chairman of the Board of Directors and CEO

Milí příznivci dokumentárních filmů,

velice mě těší, že jsme se opět stali hlavním partnerem jihlavského Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů a můžeme tak podpořit již jeho jedenáctý ročník.

Cílem naší podpory jsou tradičně události, které jsou svého druhu něčím výjimečné, přínosné a inspirativní. A právě Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava je skvělým příkladem dlouhodobého naplňování této filozofie. V evropském měřítku je ojedinělé, jaký důraz festival klade na uvádění nových autorských děl. Prostřednictvím motto „Myslet filmem“ chce festival inspirovat nejen tvůrce v oblasti filmu a kultury vůbec, ale i profesionály z jiných oborů a širokou veřejnost. Poselství festivalu je jednoduché i geniální zároveň: přemýšlejme o všech činnostech, které vykonáváme, nazírejme na ně z různých úhlů a přistupujme k nim i k životu tvůrčím způsobem.

Filozofie festivalu je blízká i naší společnosti, kde je přemýšlivý a inovativní přístup při poskytování efektivních řešení přání a potřeb klientů jednoznačně na prvním místě. Tento přístup naplňujeme nejen v rámci naší každodenní práce, ale také cíleně prostřednictvím iniciativy Banka první volby.

Přeji všem účastníkům jedenáctého ročníku Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Jihlava 2007, aby se nejen dobře bavili, ale aby jim festival přinesl nový pohled na okolní svět a zajímavé podněty k zamyšlení.

Za Českou spořitelnu

Gernot Mittendorfer
generální ředitel a předseda představenstva

Thinking through Television might be how Czech Television could paraphrase the motto of this year's Jihlava International Documentary Film Festival, *Thinking through Film*. Czech Television provides TV viewers daily and repeatedly with the opportunity to reflect on the world, ourselves, the past, the future, nature or history, through documentary film. And it does this also by supporting and initiating the creation of documentary work.

The *Centre of Public Affairs Journalism, Documentary and Education* at Czech Television produces multi-genre and regular thematic documentary cycles. Documentary is at the core of most of Czech Television's various educational, children's, public affairs, and news magazine programmes. Viewers can find documentary films in the programme schedules of all four channels - the national broadcast channels ČT1 and ČT2, the news channel ČT24, and the sports channel ČT4 SPORT. In the digital future of television broadcasting, which is right now becoming the present, documentary film will dominate programming on ČT2 during prime time. The strongest viewer interest is in documentary films mapping the face of contemporary society or those that look back on recent history.

As part of the new programme strategy, documentary film is one of the flagship genres of Czech Television and that is why I invite documentary filmmakers - both newcomers and experienced - to work with us. I am looking forward with our viewers to enjoying the varied, assorted, and perhaps even controversial reflections on people and the world in documentary.

Jiří Janeček
General Director ČT

Myslet televizi - tak může Česká televize parafrázovat motto letošního Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Jihlava *Myslet filmem*. Příležitost k přemýšlení o světě, o sobě samých, o minulosti, budoucnosti, přírodě či historii prostřednictvím dokumentárních filmů dává na své obrazovce divákům dnes a denně několikrát. Samozřejmě i tím, že podporuje a iniciuje jejich tvorbu.

V *Centru publicistiky, dokumentaristiky a vzdělávání* České televize vznikají pravidelné tematické cykly i samostatné, často plnoformátové snímky. Dokument je základním kamenem většiny pořadů vzdělávacích, dětských, publicistických a nejrůznějších magazínů. Diváci dokumenty najdou v programovém schématu všech čtyřech kanálů, celoplošných ČT1 a ČT2, zpravodajského ČT24 a sportovního ČT4 SPORT. V digitální budoucnosti televizního vysílání, která se stává přítomností právě v těchto dnech, bude dokonce na ČT2 dokumentární film v hlavním vysílacím čase dominovat. Největší divácký zájem si získávají dokumentární filmy mapující obraz současné společnosti, nebo ty, které se vracejí do nedávné historie.

V rámci nové programové strategie je dokumentární film jedním z profilových žánrů České televize a já proto dokumentaristy - začínající i zkušené - zvu ke spolupráci. Spolu s našimi diváky se těším na pestré, rozmanité a možná i kontroverzní přemýšlení o světě a lidech.

Jiří Janeček
Generální ředitel ČT

A privileged place for meetings, exchanges and discovery, festivals provide a vibrant and accessible environment for the widest variety of talent, stories and emotions that constitute Europe's cinematography.

The MEDIA Programme of the European Union aims to promote European audiovisual heritage, to encourage the transnational circulation of films and to foster audiovisual industry competitiveness. The MEDIA Programme acknowledges the cultural, educational, social and economic role of festivals by co-financing almost one hundred of them across Europe each year. These festivals stand out with their rich and diverse European programming, networking and meeting opportunities for professionals and the public alike, their activities in support of young professionals, their educational initiatives and the importance they give to strengthening inter-cultural dialogue. In 2006, the festivals supported by the MEDIA Programme have screened more than 14,000 European works to more than 1.7 million cinema-lovers.

Costas DASKALAKIS

Head of Unit

MEDIA Programme

Executive Agency Education Audiovisual and Culture

Festivals jsou výjimečným místem setkávání, nabývání a výměny zkušeností. Jsou také místem, které oživuje a širokému okruhu diváků zpřístupňuje úžasnou plejádu talentů, příběhů a emocí, jež evropská filmová tvorba nabízí.

Cílem programu Evropské unie MEDIA je podporovat evropskou kinematografii, podněcovat mezinárodní výměny v oblasti filmové tvorby a posilovat konkurenceschopnost audiovizuálního průmyslu. Program MEDIA plně uznává kulturní, vzdělávací, společenský a hospodářský význam festivalů, proto jich také po celé Evropě každoročně téměř stovku finančně podporuje. Tyto festivaly se vyznačují bohatým a rozmanitým evropským programem, nabízejí široké možnosti pro setkávání filmových tvůrců a veřejnosti, podporují mladé tvůrce, vyvíjejí pedagogické aktivity a podněcují mezikulturní výměnu. V roce 2006 se během filmových festivalů podporovaných programem MEDIA promítlo přes 14 000 evropských filmových děl, které zhlédlo na 1,7 milionu milovníků filmu.

Costas DASKALAKIS

Program MEDIA

Ředitel výkonného výboru audiovizuálního

vzdělávání a kultury

Dobré dílo **Opus Bonum**



Soutěž o nejlepší světový dokumentární film
Best World Documentary Film Competition



Troop No. 731 was a secret unit of the imperial army which tested biological weapons during WW2. Although its cruel experiments on living people produced thousands of casualties, this activity is still denied by a number of Japanese historians. This documentary reacting to the growing historic revisionism consists of two parts: in the first one history is presented from the Chinese perspective, the second part offers the Japanese interpretation. Usage of the same shots in both parts of the film ironically demonstrates the potential to misuse any film images.

cruelty catalogue - duality of interpretation and defence of a lie - misused victims



This controversial film that kicked up a fuss already when premiered at the Cannes Festival is a portrait of Jacques Verges, the French lawyer defending people like the Nazi Klaus Barbie, the terrorist Carlos or the Marxist, converter to Islam and later holocaust denier Roger Garaudy. I would defend even George Bush, but he would have to admit his guilt, says the attorney in the documentary that is an outstanding reasoning about philosophy of law and the evil as an object of defence. Even more magnificent considering that Verges was often successful in court.

outside the good and the evil - rhetoric and natural right - way of defence

731: Dvojitý výklad pekla

731: Two Versions of Hell

731: Two Versions of Hell

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

China, USA, Taiwan 2006 / Bar / Col / DVD, BetaSP, Video / 27' /

Režie / *Director* - James T. Hong / Scénář / *Script* - James T. Hong / Kamera / *Photography* - James T. Hong, Yin-Ju Chen / Střih / *Editing* - James T. Hong / Zvuk / *Sound* - Zukunftsmusik, Ball Bearing / Hudba / *Music* - James T. Hong, Yin-Ju Chen

James T. Hong – 1459 18th Street 149 | 94107 San Francisco | USA

Tel: 1 415 641 1673 | zukunftsmusik@gmail.com | www.zukunftsmusik.com

Jednotka 731 byl tajný útvar císařské armády, který během druhé světové války zkoušel biologické zbraně. Kruté experimenty na živých lidech vedly k tisícům mrtvých, a přesto je tato činnost popírána řadou japonských historiků. Dokument, který je reakcí na silící historický revizionismus, se skládá ze dvou částí: v první je historie vyložena z čínského pohledu, ve druhé následuje japonská interpretace. Použití stejných záběrů v obou částech pak ironicky demonstruje potenciál zneužití každého filmového obrazu.

katalog krutosti - dvojakost výkladu a obhajoba lži - zneužití oběti

Advokát teroru

Terror's Advocate

L'Avocat de la terreur

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 2007 / Bar / Col / 35 mm / 138'

Režie / *Director* - Barbet Schroeder / Scénář / *Script* - Prosper Keating / Kamera / *Photography* - Caroline Champetier, Jean-Luc Perréard / Střih / *Editing* - Nelly Quettier / Zvuk / *Sound* - Yves Comélieu, Dominique Hennequin, Béatrice Wick / Hudba / *Music* - Jorge Arriagada

Barbet Schroeder | oliver@best-hollywood.hu

Kontroverzní snímek, který vyvolal pozdvižení již během své premiéry na festivalu v Cannes, je portrétem Jacquese Vergese, francouzského právníka, obhajujícího takové osoby, jako byl nacističtí Klaus Barbie, terorista Carlos nebo marxista konvertující k islámu a následný popírač holocaustu Roger Garaudy. Obhajoval bych i George Bushe, ale musel by přiznat vinu, říká advokát v dokumentu, který je výjimečnou úvahou o filozofii práva a zlu jako předmětu obhajoby. O to pozoruhodnější, že Verges byl u soudu často úspěšný.

mimo dobro a zlo - rétorika a přirozené právo - způsob obhajoby

záběr / shot



záběr / shot



Bez sítě: Jak se žije v Mesa Off the Grid: Life on the Mesa Off the Grid: Life on the Mesa

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

USA 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 70'

Režie / *Director* - Randy Stulberg / Kamera / *Photography* - Reed Morano, Isabel Vega, Liz Rubin, Ari Issler / *Střih / Editing* - Jeremy Stulberg / *Zvuk / Sound* - Matthew Polis / *Hudba / Music* - Christopher Libertino

Jeremy Stulberg - 217 East 22nd St 17 | 10010 New York | USA

Tel: 71 344 5437 | jeremito@stillpointpictures.com | www.stillpointpictures.com

Pětadvacet mil od města a nekonečně daleko od současné americké společnosti žije uprostřed pouště společenství anarchistů, někdejších hippies i válečných veteránů. V místě, kde není elektřina ani tekoucí voda, naplňují svoji svobodu na rubu amerického snu. Obrazově pozoruhodný dokument není jen oslavou alternativního způsobu života, ale proniká i do jeho stínové ekonomiky. Patří k ní i kult zbraní nebo krádeže, k nimž se uchýlí skupinka marxistických veganů. Snímek získal cenu za nejlepší dokument na festivalu v Ann Arboru.

*jedinec a společnost - izolovaná pospolitost
- autenticita výlučnosti*

In the middle of a desert, twenty-five miles from the city and infinitely far from current American society lives a community of anarchists, former hippies and war veterans. In a place without electricity and running water, they enjoy their freedom on the reverse side of the American dream. With its outstanding images, the documentary not only celebrates the alternative way of life, but also penetrates into its shadow economy. This economy also includes the cult of arms, or robberies to which resorts a group of Marxist vegans. The film received the Best Documentary Award at the Ann Arbor Festival.

*individual and society - isolated community - authenticity
of exclusiveness*

Today, El Ejido is a rich Spanish city gaining profits from millions of tonnes of fruit and vegetables. Not far from tourist beaches stand endless rows of greenhouses, Europe's all-year garden. The area of 17,000 hectares is worked in unbearable conditions by hundreds of illegal immigrants from the entire world - who work without any contract and survive in temporary slums. The documentary observes their lives and lets come out the reasons why they came there. The film was awarded the Best Documentary at the FESPACO Panafrican Film Festival.

*mentality of slavery - passivity, invariable
and permanent - leitmotif of Europe: indifference*

El Ejido, zákon blahobytu El Ejido, the Law of Profit El Ejido, la loi du profit

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Belgium 2006 / Bar / Col / DigiBeta / 80'

Režie / *Director* - Jawad Rhalib / *Scénář / Script* - Caroline Becker / *Kamera / Photography* - Philippe Therasse / *Střih / Editing* - Karima Saidi / *Zvuk / Sound* - Blaise Jadoul / *Hudba / Music* - Marc Van Eyck, Madiha Feguigui, Laila Amezian, Philippe Boulon, Armand Amar

Latcho Drom | Julie Bosteels | Rotterdamstraat 59-61 | 1080 Brussels | Belgium

Tel: +32 2 773 48 37 | Fax: +32 2 773 48 88

jboosteels@latchodrom.be | www.latchodrom.be

El Ejido je dnes bohaté španělské město, jehož zisky plynou z milionů tun ovoce a zeleniny. Nedaleko turistických pláží stojí nekonečné řady skleníků, které jsou celoroční zahradou Evropy. Sedmáct tisíc hektarů obhospodařují v nesnesitelných podmínkách stovky nelegálních imigrantů z celého světa - pracují bez smlouvy a přežívají v provizorních brložích. Dokument přihlíží jejich životům a nechává vyvstat důvodům, které je sem přivedly. Snímek byl oceněn jako nejlepší dokument na panafrickém filmovém festivalu FESPACO.

*mentalita otroctví - pasivita, neměnná a trvalá - leitmotiv
Evropy: netečnost*



„What is my name? I thought everybody knew it. My name is Art Star.“ Gay who died in 2001, Colin Campbell was the pioneer of video art, colleague, lover and advisor to many of his followers. A mix of interviews, Colin's works, archival material and author images multiplies his portrait and represents a chronicle of the period in which Campbell worked and which roughly corresponds to the Cold War years. As if the atomic bomb era was the perfect prerequisite for visual music of experimental cinema.

experimental film: huge plant - being and seeming, content and form - the authentic self



Virtually a single shot of a static camera allows us to concentrate on a story of a woman who survived the horrors of Mao Zedong's China. The minimalist documentary becomes a vast space for experiences of a life which the communist revolution turned into a nightmare. In her testimony, compared to Aleksandr Solzhenitsyn's „The Gulag Archipelago“, Fengming describes how she was accused, sentenced, separated from her children and sent to a labour camp. And it was perhaps telling this story that gave her the strength to visit the unmarked grave of her husband.

speaking face - uninterrupted experience - man and the ideological machine

Fascinace Fascination Fascination

Canada 2007 / Bar, Čb / Col, B&W / Betacam SP PAL / 70'
Režie / Director - Mike Hoolboom / Scénář / Script - Mike Hoolboom /
Kamera / Photography - Mike Hoolboom / Střih / Editing - Mark Karbusicky /
Hudba / Music - Mark Karbusicky, Mike Hoolboom

Mike Hoolboom | Toronto
Tel: 4162602185 | fringe@interlog.com

„Jaké je moje jméno? Myslel jsem si, že to každý ví. Jmenuji se Art Star.“ Gay Colin Campbell, který zemřel v roce 2001, byl průkopníkem videoartu, kolegou, milencem a rádcem řady svých následovníků. Mix interview Colinových prací, archivního materiálu a autorských obrazů zmnožují jeho portrét a jsou letopisem času, v němž Campbell pracoval a který zhruba odpovídá rokům studené války. Jakoby éra atomových bomb byla skvělým předpokladem pro vizuální hudbu experimentální kinematografie.

experimentální film: obrovitá rostlina - bytí a zdání, obsah a forma - autentické já

Fengming: Vzpomínky čínské ženy Fengming: A Chinese Memoir He fengming

Středoevropská premiéra / Central European Premiere
China 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 184'
Režie / Director - Wang Bing / Kamera / Photography - Wang Bing / Střih / Editing - Adam Kerby / Zvuk / Sound - Shen Jinguang

Lihong | lihongk@gmail.com

V podstatě jediný záběr statické kamery nám umožňuje soustředit se na vyprávění ženy, která přežila hrůzy Mao Ce-tungovy Číny. Minimalistický dokument se stává rozlehlou plochou pro události jednoho života, který komunistická revoluce změnila v noční můru. Fengming ve svém svědectví, srovnávaném se Solženicynovým Souostrovím Gulag, popisuje, jak byla obviněna, odsouzena, odloučena od dětí a poslána do pracovního tábora. A možná až toto vyprávění jí dalo po letech sílu vydat se k neoznačenému hrobu svého muže.

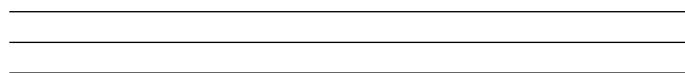
tvář, která mluví - nepřerušovaná zkušenost - člověk a ideologický stroj

záběr / shot



The guru Paul Lowe is at the head of meetings at which irresolute people searching for the absolute discover their sexuality. Ridiculous preachings make fattish middle-class people walk naked on the second day and uncover the mysteries of tantric movements. Although the filmmaker belonged to the cult's supporters, his direct entry with a digital camera among sexual exhibitionists is an interesting note on the spiritual crisis of Western people, seeking comfort at workshops where they are told that nakedness and sexual intercourse are the only way to connection with the universe.

the body is the body is the body - sensibility crisis - between genitalia and mysticism

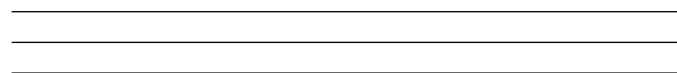


záběr / shot



It is always hard to accept a child's death, and especially so if those who are guilty for it should have been the most protective: his parents. A sensitive film trying to understand the events that resulted in death of six-year old Dennis due to neglect and malnutrition. The child's dead body was found in a refrigerator two and a half years later and his parents were arrested on suspicion of having committed a murder. The living-room of a flat at an estate of prefabricated concrete houses in the East German city of Cottbus becomes a place of their confession interrupted by excerpts from the trial hearing and medical reports.

unbearability of confession - mercilessness and repentance - ethics and the social context



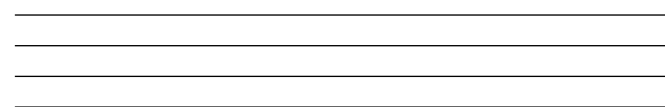
Kurz The Workshop The Workshop

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
United Kingdom 2007 / Bar / Col / DigiBeta PAL / 95'
Režie / *Director* - Jamie Morgan / Scénář / *Script* - Jamie Morgan / Kamera / *Photography* - Jamie Morgan / Střih / *Editing* - Alex Moreno / Zvuk / *Sound* - Daize Washbourn / Hudba / *Music* - Youth

Lumina Films - Juana Awad | 1A Adpar St | W2 1DE | London | United Kingdom
Tel: +4420 7535 6714 | juana@lumina-films.com

Guru Paul Lowe stojí v čele setkání, na nichž váhaví hledači absolutna objevují svoji sexualitu. Směšná kázání vedou obtloustlé příslušníky střední třídy k tomu, aby už druhý den chodili nazí a pronikali do tajů tantrických pohybů. Navzdory tomu, že režisér patřil ke stoupenčům kultu, tak jeho přímý vstup s digitální kamerou mezi sexuální exhibicionisty je zajímavou poznámkou k duchovní krizi západního člověka, hledajícího útěchu v kurzech, kde se učí, že nahota a soulož jsou jedinou cestou ke spojení s vesmírem.

tělo je tělo je tělo - krize senzibility - mezi genitáliemi a mystikou



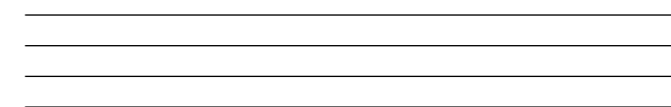
Nejsem přece vražednice - Případ Dennis The Bittner Case Ich bin doch keine Mörderin - Der Fall Dennis

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
Germany 2006 / Bar / Col / DigiBeta / 86'
Režie / *Director* - Caterina Woj
Scénář / *Script* - Caterina Woj / Kamera / *Photography* - Jean Luc Tinfiche
Střih / *Editing* - Michaela Stasch / Hudba / *Music* - Stephan Marche

Caterina Woj - Pestalozzistrasse 12 | 10625 Berlin | Germany
Tel: 01723046470 | cat.woj@gmx.de

Je vždy těžké přijmout smrt dítěte, zvláště když za ni nesou vinu ti, kteří je měli nejvíc chránit: jeho rodiče. Citlivý film se pokouší porozumět událostem, které vedly ke smrti šestiletého Dennise následkem zanedbání a podvýživy. Mrtvolka dítěte byla nalezena v ledničce dva a půl roku poté a jeho rodiče byli zatčeni pro podezření z vraždy. Obývací pokoj bytu na panelovém sídlišti ve východoněmecké Chotěbuzi se stává místem jejich zpovědi, kterou prokládají výňatky ze soudního přelíčení a lékařských zpráv.

nesnesitelnost zpovědi - bezcitnost a lítost - etika a sociální kontext



Oswaldův duch Oswald's Ghost Oswald's Ghost

Evropská premiéra / *European Premiere*

USA 2007 / Bar / Col / Betacam SP / 90'

Režie / *Director* - Robert Stone / Scénář / *Script* - Robert Stone / Kamera /

Photography - Howard Shack / Střih / *Editing* - Don Kleszy, Robert Stone

Zvuk / *Sound* - Coll Anderson / Hudba / *Music* - Gary Lionelli

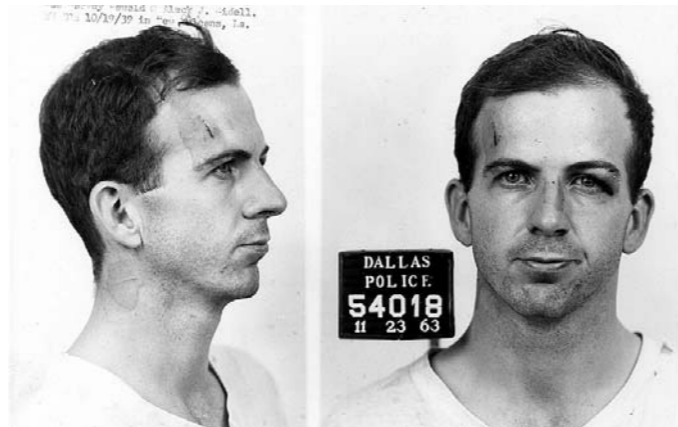
Jane Balfour Films Ltd. - Burghley House, 35 Fortress Road | London NW5 1AQ | UK

Tel: 441 712 675 392 | Fax: 441 712 674 241 | janebalfour@btconnect.com

Atentát na prezidenta Kennedyho zásadně změnil americkou politickou kulturu. Vrah Lee Harvey Oswald se stal symbolem tajuplnosti politiky či vyšších zájmů moci a i po desetiletích je jeho postava předmětem spekulací. Perfekcionista dokument je dekonstrukcí nejrůznějších mýtů, jimiž se v rozhovorech snaží proniknout Norman Mailer, Tom Hayden nebo Mark Lane. Režisérova výjimečná práce s archivním materiálem pak vytváří zvláštní rastr, který analýzu následků vraždy prezidenta povyšuje v obraz celé epochy.

americká zkušenost - návod k použití vraždy - princip mýtu

záběr / shot



Assassination of President Kennedy fundamentally changed the American political culture. The murderer, Lee Harvey Oswald, became the symbol of mystery of politics or higher interests of power and his person is still subject to speculations, several decades after the event. This perfectionist documentary deconstructs a range of various myths which Norman Mailer, Tom Hayden and Mark Lane try to analyse in the interviews. The filmmaker's extraordinary work with archival material creates a special grid elevating the analysis of the consequences of the President's assassination into an image of the whole era.

american experience - instructions to use a murder - the principle of myth

záběr / shot



Robert Henry, the filmmaker's grandfather, travelled across the entire United States on carriages of freight trains in times of the Great Depression. His memoirs, recorded shortly before his death, became the schedule of the filmmaker's journey during which the camera searches for the echoes of the grandfather's experience in modern landscape. The old man tells a bewitching story about the poor hobo workers travelling across America, and his voice becomes a commentary to the odyssey, elevated by the filmmaker's sensitivity to images to poetry. The film received the Main Award at the Big Sky Documentary Film Festival.

rivers, stones, clouds - who I am and who you are - time and storytelling

Poslední myšlenky Last Thoughts Last Thoughts

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

USA 2006 / Bar / Col / 35 mm / 72'

Režie / *Director* - Kevin Henry

Scénář / *Script* - Robert Henry, Kevin Henry / Kamera / *Photography* - Kevin Henry

Střih / *Editing* - Kevin Henry / Zvuk / *Sound* - Kevin Henry / Hudba / *Music* - Kevin

Henry, Jim LeBrecht

Kevin Henry | k@severian.com | www.last-thoughts.com

Robert Henry, režisérův děd, projel v čase velké hospodářské krize celé Spojené státy na vozech nákladních vlaků. Vzpomínky, které namluvil krátce před svou smrtí, se staly jízdním řádem cesty filmaře, jenž s kamerou hledá ozvěny jeho zkušenosti v moderní krajině. Starý muž vypráví uhrančivý příběh o chudých potulných dělnících křižujících Amerikou a jeho hlas se stává komentářem odysey, kterou režisérova citlivost k obrazům povyšuje v poezii. Snímek získal hlavní cenu festivalu dokumentárních filmů Big Sky.

řeky, kameny, oblaka - kdo jsem a kdo jste - čas a vyprávění

Řeka, kde žijeme The River Where We Live Un fleuve humain

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
Canada 2006 / Bar / Col / Digibeta PAL / 92' /
Režie / *Director* - Sylvain L'Espérance / Scénář / *Script* - Sylvain L'Espérance /
Kamera / *Photography* - Sylvain L'Espérance / Střih / *Editing* - René Roberge /
Zvuk / *Sound* - Esther Auger

Sylvain L'Espérance - 10576 Sackville | H2B 2W9 | Montreal | Canada
Tel: 514 389 1968 | Fax: 514 382 2435 | sylvainlesperance@sympatico.ca

Vnitřní delta řeky Niger v Mali je spleť kanálů, záplavových zón a ostrovů, kde žijí lidé různých etnik a kultur. Snímek ukazuje velkou řeku jako živou bytost, teritorium, kde se lidé tisíce let učili žít v symbióze s cykly a pohyby řeky. Poetický dokument skládají v pozvolných a úchvatných obrazech příběhy lidí, kteří ji obývají: řemeslníci, obchodníci, rybáři i pasáci. Mizerie afrických kmenových válek se zatím vyhýbá tomuto místu, ale poušť postupuje, pastviny mizí a lidé odcházejí.

kultura černé Afriky - společenství: mnohost a jednota
- trpělivost řeky

záběr / shot



The inner delta of the Niger River in Mali is a tangle of canals, flood zones and islands inhabited by people of various ethnic groups and cultures. The film shows the great river as a living being, as a territory where people learnt to live in symbiosis with cycles and river movements for thousands of years. The poetic documentary is composed of slow and amazing images created from stories of people who live by the river: craftsmen, tradesmen, fishers or even pimps. The misery of African tribe wars has spared this area so far, but desert keeps approaching, grassland disappearing and people leaving.

culture of Black Africa - community: multiplicity and unity
- the river's patience

záběr / shot



After divorce, the filmmaker's sister moved to the United States where she married again and subordinated everything to her new job. To her entirely reorganised life, however, enters her teenage daughter from the first marriage arriving from China to live with her. Two women who lived apart for a long time now learn to cohabit under one roof. Mutual misunderstanding leads to conflicts in which the director himself decides to intervene. In conversation and soft details, the intimacy of his camera reveals cultural differences of the two big words: the USA and China.

interiors - gaps in conversation - broken relationships,
restoration

Sestra Sister Sister

Evropská premiéra / *European Premiere*
China, USA 2007 / Bar / Col / Mini DV / 153'
Režie / *Director* - Xinyu Hu

Xinyu Hu - Music Department Taiyuan Normal University, 189 Nanneiuan St,
030012 Taiyuan, Shanxi | China | Tel: +86 351 2278332 | Fax: +86 351 2278332
hsinyuhu422@yahoo.com.cn / hsinyuhu2007@vip.163.co

Režisérova sestra se po rozvodu odstěhovala do Spojených států, kde se znovu vdala a vše podřídila svému novému zaměstnání. Do zcela přestavěného života jí ale vstoupí dospívající dcera z prvního manželství, která se za ní z Číny přistěhuje. Dvě ženy, které dlouho žily odděleně, se znovu učí žít pod jednou střechou. Vzájemné neporozumění vede ke sporům, do nichž se nakonec rozhodne vstoupit sám režisér, jehož důvěrná kamera zprostředkovává v konverzaci a jemných detailech kulturní odlišnost dvou velkých světů, USA a Číny.

interiéry - mezery v rozhovoru - přerušené vztahy,
obnovování

Synova oběť A Son's Sacrifice A Son's Sacrifice

Středoevropská premiéra / Central European Premiere

USA 2006 / Bar / Col / DigiBeta / 27'

Režie / Director - Musa Syeed / Kamera / Photography - Yoni Brook / Střih / Editing - Jacob Okada, Yoni Brook / Zvuk / Sound - Musa Syeed / Hudba / Music - John McDowell

Yoni Brook - 124 W.60th St, 10M | New York | USA

Tel: 9 172 502 762 | yoyoni@gmail.com | www.sonsacrifice.com

Imram je muslim i Američan a právě se ujímá vedení rodinných jatek v Queensu. Muslimské rituální zabíjení zvířat, tzv. halal, jehož základním principem je zabití zvířete tak, aby zemřelo až úplným vykrvácením, se odehrává v ryze americkém kontextu. Trojí identita mladého muže se stává východiskem pro konfrontaci kultur, náboženských a národnostních komunit. Dokument získal hlavní cenu v dokumentární sekci newyorského filmového festivalu Tribeca a cenu diváků na festivalu Silverdocs.

*víra lidí, krev zvířat - kultura jako znaková skutečnost
- otec a syn*

záběr / shot



Imram is an American Muslim, just taking over management of a family slaughterhouse in Queens. The Muslim ritual slaughter of animals called „halal“, the main principle of which is killing the animal in a way to make it die from complete blood loss, is performed in a purely American context. The young man's triple identity becomes the starting point for confrontation of cultures, religious and national communities. The documentary received the Main Award in the documentary section at the New York Tribeca Film Festival and the Audience Award at the Silverdocs Festival.

*people's faith, animal blood - culture as a reality of signs
- father and son*

záběr / shot



Argentina. What are the remnants of dictatorship, responsible for violence that caused death of dozens of thousands of people; what is the life of close relatives to those who had been kidnapped, jailed, tortured or disappeared? A documentary reminiscence of anxiety and fear reminding us that fates of many of the junta's victims still remain unknown. The author deliberately does not mention the names and professions of the people interviewed in order to compose out of their confessions the sum of experience that is virtually untellable. For this reason, the guide through this film about memory representation is a girl with blindfold eyes.

*dispersion of dictatorship - metatextuality of memory - guilt
and helplessness*

Ukaž mi Show Me Mostrame

Středoevropská premiéra / Central European Premiere

Belgium 2006 / Bar / Col / DV / 47'

Režie / Director - Anneleen Hermans / Kamera / Photography - Anneleen Hermans / Střih / Editing - Anneleen Hermans / Zvuk / Sound - Anneleen Hermans

Anneleen Hermans | anneleensen@yahoo.com.ar

Argentina. Jaké jsou pozůstatky diktatury, odpovědné za násilí, které přineslo smrt desítkám tisíců lidí, jak žijí blízcí těch, kteří byli uneseni, uvězněni, mučeni a zmizeni? V dokumentární reminiscenci úzkosti a strachu, která připomíná, že dodnes nejsou známy osudy mnoha obětí junty, autorka záměrně neuvádí jména nebo profese zpovídaných, aby z jejich výpovědi mohla složit sumu zkušenosti, jež je v podstatě nesdělitelná. I proto je průvodcem filmu o reprezentaci paměti dívka se zavázanýma očima.

*rozptýlenost diktatury - metatextualita paměti - vina
a bezmoc*

záběr / shot



záběr / shot



V bdělém stavu Wide Awake Wide Awake

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

USA 2006 / Bar / Col / HD CAM (HDTV) / 90'

Režie / *Director* - Alan Berliner / Scénář / *Script* - Alan Berliner / Kamera / *Photography* - Ian Vollmer / Střih / *Editing* - Alan Berliner / Zvuk / *Sound* - Bill Seery

Home Box Office | New York | dan.selig@hbo.com

Osobní snímek složený z rozhovorů, archivních záběrů a domácích filmů zkoumá fenomén nespavosti. Berliner, který svojí tvorbou formuje experimentální dokument, vypráví o noční práci jako předpokladu tvorby a jako nastávající otec se ptá odborníků, zda je jeho problém dědičný. Trpím únavou celý svůj život a moje biologické hodiny by měly jít do opravy, říká režisér v zábavné koláži, v níž echo vlastního života a rodinné příběhy spojuje s vědeckým zkoumáním, nahlízející problém insomnie v širších souvislostech.

film: napodobování snění - bdění a práce - bezpodmínečná subjektivita

A personal film composed of conversations, archival shots and home video examining the insomnia phenomenon. Berliner, whose works shape this experimental documentary, talks about night-time work as the prerequisite for creation and as a father-to-be, he asks specialists whether his disorder is hereditary. I have suffered from fatigue for the whole of my life and my biological clocks need mending, says the filmmaker in an entertaining collage in which he combines the echo of his own life and family stories with scientific findings, discussing the insomnia disorder from a wider perspective.

film: imitation of daydreaming - wakefulness and work - unconditional subjectivity

Using the examples of several third-world countries, this political document investigates the consequences of privatisation of public services, often enforced by global financial institutions. The episodic mosaic brings stories of people who do not feel even the slightest positive aspects of global economic growth. Interviews with politicians and economists representing the dogma of privation that are interwoven in the film are commented upon by the American Nobel Prize winner for economy Joseph E. Stiglitz, the former President of the World Bank and current critic of processes launched by privatisation.

ownership as belief in immortality - global structures of private corporations - colonisation by freedom

Velký výprodej The Big Sellout Der große Ausverkauf

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Germany 2006 / Bar / Col / Betacam SP / 94'

Režie / *Director* - Florian Opitz / Scénář / *Script* - Florian Opitz / Kamera / *Photography* - Andy Lehmann / Střih / *Editing* - Niko Remus / Zvuk / *Sound* - Christoph Mohr / Hudba / *Music* - Pluramon

Bavaria Film International - Gisela Wiltschek

Bavariafilmplatz 8 | D-82051 Geiselgasteig | Germany

Tel: +49 89 6499 2686 | Fax: +49 89 6499 3720

gisela.wiltschek@bavaria-film.de | www.bavaria-film.de; www.thebigsellout.org

Politický dokument zkoumá na příkladu několika zemí třetího světa důsledky privatizace veřejných služeb, které si často vynucují světové finanční instituce. Epizodická mozaika přináší příběhy lidí, kteří ani v nejmenším nepocítují pozitiva globálního ekonomického růstu. Do filmu vetkané rozhovory s politiky a ekonomy, reprezentujícími dogma privatizace, pak komentuje americký nositel Nobelovy ceny za ekonomii Joseph E. Stiglitz, někdejší ředitel Světové banky a dnešní kritik procesů, spuštěných právě touto organizací.

vlastnictví jako víra v nesmrtelnost - globální struktury soukromých korporací - kolonizace svobodou

Vyráběné krajiny Manufactured Landscapes Manufactured Landscapes

Česká premiéra / *Czech Premiere*
Canada 2006 / Bar / Col / 35 mm / 90'
Režie / *Director* - Jennifer Baichwal / Kamera / *Photography* - Peter Mettler /
Střih / *Editing* - Roland Schlimme / Zvuk / *Sound* - Dan Driscoll / Hudba / *Music*
- Dan Driscoll

Celluloid Dreams | audrey@celluloid-dreams.com

Fotograf Edvarda Burtynského proslavily velkoformátové snímky krajiny proměněné průmyslem. Dokumentární film sleduje jeho cestu napříč Čínou, kdy zachycuje dopady současné industriální revoluce. Už od prvního záběru, jímž je několikaminutová jízda takřka nekonečnou výrobní halou (kamera Peter Mettler), nahlíží snímek dvojnásobně moderního průmyslu - energii expanze i velkolepost jejich pozůstatků. Hypnotický environmentální snímek získal cenu za nejlepší kanadský dokumentární film.

fotografie: zastavená pomíjivost - ověřitelný obraz
- fenomén továrny

záběr / shot



The photographer Edward Burtynsky became famous by his large-scale pictures of landscape altered by industry. The documentary follows his journey across China, documenting the impacts of the current industrial revolution. From the very first shot, a several minutes' ride through almost a never-ending production hall (camera by Peter Mettler), the film shows the dual nature of modern industry - both the energy of expansion and magnitude of its residues. This hypnotic environmental film was awarded the Best Canadian Documentary.

photography: stopped transience - verifiable image
- the manufacturing plant phenomenon

záběr / shot



Radiant City is a famous concept by Le Corbusier according to which residential houses should be designed in a way to offer their inhabitants sunlight, greenery and air. In the processes accelerated by globalisation, however, this optimistic vision became reduced to anonymous and indifferent settlements, the atmosphere of which is expressed by the huge spots of satellite towns. This documentary expedition to one of the American suburbs investigates various mutations of monoculture sites the growth of which means development to politicians, business to developers and home and fulfilled dreams to those living there.

architecture and social order - imitations of private happiness
- stereotypes

Zářící město Radiant City Radiant City

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
Canada 2006 / Bar / Col / 35 mm / 86'
Režie / *Director* - Gary Burns, Jim Brown / Scénář / *Script* - Gary Burns, Jim Brown
Kamera / *Photography* - Patrick McLaughlin / Střih / *Editing* - Jonathan Baltrusaitis
Hudba / *Music* - Joey Santiago

Madelaine Bélisle | m.belisle@onf.ca

Zářící město je slavný Corbusierův koncept, podle kterého mají být obytné domy projektovány tak, aby nabídly obyvatelům slunce, zeď a vzduch. Optimistická vize se ale v procesech zrychlovaných globalizací redukovala v anonymní a indiferentní sídla, jejichž výrazem jsou obrovské skvrny satelitních městeček. Dokumentární výprava na jedno americké předměstí zkoumá různé mutace monokulturních míst, jejichž růst je pro politiky rozvojem, pro developery obchodem a pro ty, kteří tam žijí, domovem a splněným snem.

architektura a společenský řád - napodobeniny
soukromého štěstí - stereotypy

záběr / shot



záběr / shot



Zuoz
Zuoz
Zuoz

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France, Austria / 2006 / Bar / Col / Digibeta PAL / 71'

Režie / *Director* - Daniella Marxer / Kamera / *Photography* - Johannes Hammel

Střih / *Editing* - Sophie Reiter / Zvuk / *Sound* - Ingrid Staedeli

Zeugma Films - Michel David | 7, rue Ganneron | 75018 Paris | France

Tel: +33 (0)1 43 87 00 54 | zeugma-films@noos.fr | www.zeugma-films.fr

Život v hermeticky uzavřeném prostoru elitní švýcarské internátní školy Zuoz ukazuje snímek, který natočila její absolventka. Režisérka nás provází všemi zákoutími školy se stoletou tradicí, vychovávající potomky majetných a společensky vlivných rodin z celého světa. Zimní scenérie je kulisou mikrokosmu, v němž vládou ctnosti liberalismu, disciplíny a úcty k autoritám. Kamery, která striktně pomíjí vnější svět, se ujal rakouský experimentátor Johannes Hammel.

samopohyb elit - dědictví privilegií - řád jako předpoklad moci

Life in the hermetically closed premises of the elite Swiss boarding school Zuoz is described in a film shot by the school's graduate. The filmmaker takes us to all corners of the hundred-year's tradition school educating the progeny of wealthy and socially influential families from the entire world. Winter scenery acts as a coulisse for the microcosm in which reign the virtues of liberalism, discipline and respect for the authorities. Behind the camera which strictly omits the outer world was the Austrian experimentalist Johannes Hammel.

self-movement of elites - heritage of privileges - order as the prerequisite for power

Cambodia, Phnom Penh, a district where women sell their bodies, often abused by their clients or even their guards - we are meat given to tigers, says one of them. For most of the day, they sleep or hold long discussions about fear from diseases and violence. The director of the film perceives transformation of the body into goods as spiritual death and shoots the documentary as a requiem in which prostitutes become symbols of social disparities in a country that still has not managed to get rid of the sequels of Pol Pot's tyranny. The film received the Main Award at the Shanghai Festival and the FIPA Festival in Biarritz.

inconclusiveness of the body - price of physical integrity - silence, reconciliation

Žhavý popel papír nezabálí
Paper Cannot Wrap up Embers
Le Papier ne peut pas envelopper la braise

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

France 2007 / Bar / Col / DV CAM / 86' / Režie

Director - Rithy Panh / *Scénář / Script* - Rithy Panh / Kamera / *Photography* - Prum

Mésar / *Střih / Editing* - Marie-Christine Rougerie / *Zvuk / Sound* - Sear Vissal /

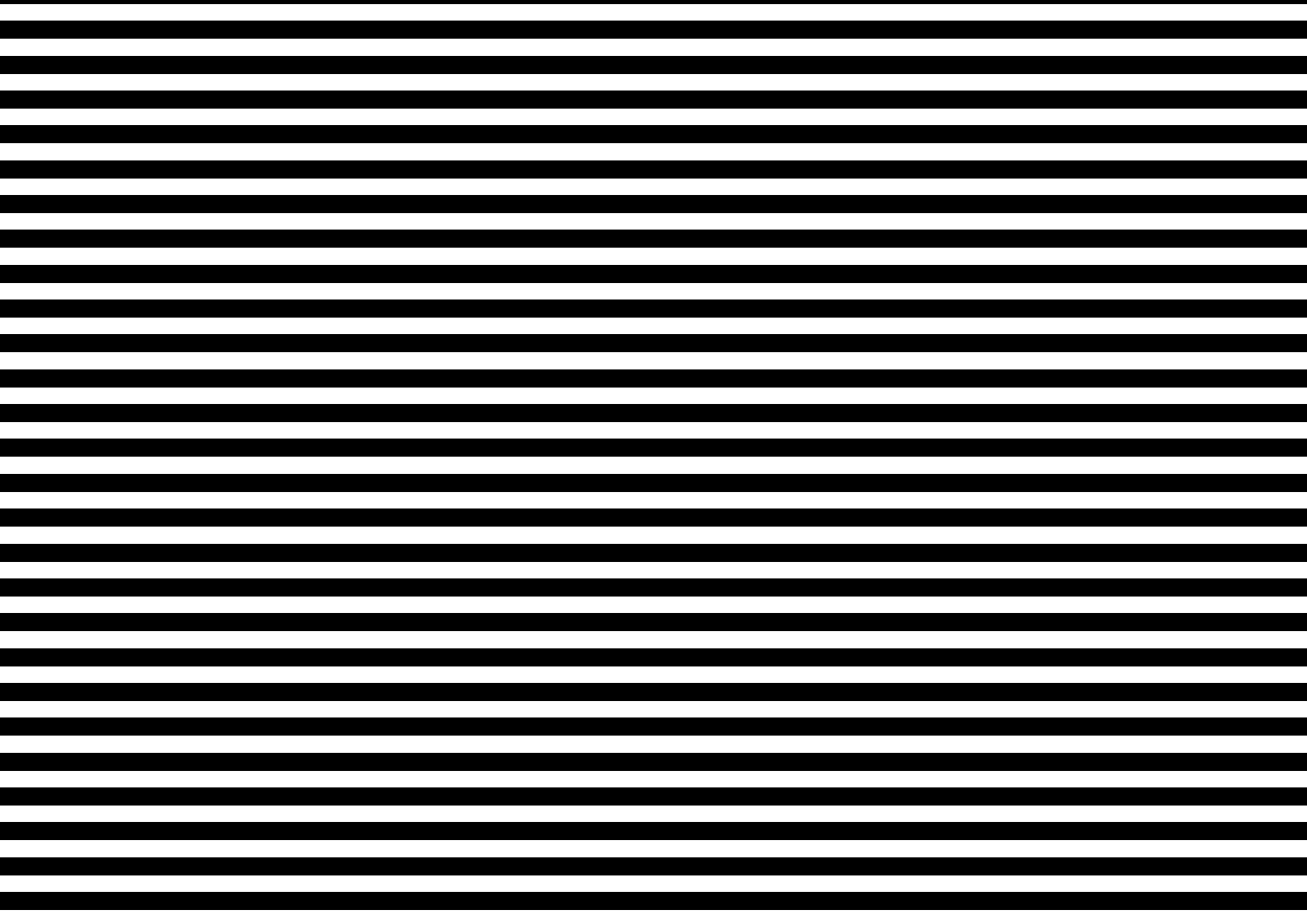
Hudba / *Music* - Marc Marder

Institut National de l'Audiovisuel (INA) - Vincent Encontre | 4, avenue de l'Europe |

94360 Bry sur Marne | France | Tel: 33 1 49 83 20 00 | vencontre@ina.fr | www.ina.fr

Kambodža, Phnom Penh, čtvrť, ve které ženy prodávají svá těla, často zneužívány svými klienty i hlídači - jsme maso podané tygrům, říká jedna z nich. Většinu dne prospí nebo vedou dlouhé rozhovory o strachu z nemoci a násilí. Režisér vnímá proměnu těla ve zboží jako duchovní smrt a dokument natáčí jako requiem, v němž se prostitutky stávají symboly sociálních rozporů v zemi, která se stále nedokázala vymanit z následků Pol Potovy krutovlády. Film získal hlavní cenu šanghajského festivalu a na festivalu FIPA v Biarritzu.

bezvýchodnost těla - cena fyzické integrity - mlčení, smíření





Mezi moři
Between the seas

Soutěž o nejlepší film střední a východní Evropy
Best Central and East European Documentary Film Competition

Akhmeteli 4

Akhmeteli Street No. 4

Akhmeteli 4

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Georgia, Romania, Netherlands 2006 / Bar / Col / Digibeta PAL / 65'

Režie / *Director* - Artchil Khetagouri / Scénář / *Script* - Artchil Khetagouri, Ileana Stanculescu / Kamera / *Photography* - Artchil Khetagouri / Střih / *Editing* - Katarina Tuerler / Zvuk / *Sound* - Anusavan Salamanian / Hudba / *Music* - Georgian Folks music

Ileana Stanculescu | Str. Poet Macedonski 8 | 10591 Bucharest | Romania
Tel: +40 21 2115756 | ile-stancu@gmx.de

Na adrese Akhmeteli 4 v gruzínském Tbilisi stojí otlučený obytný dům, ve kterém režisér dokumentu vyrůstal. Po deseti letech strávených v cizině se vrací, aby s kamerou v ruce zachytil každodenní život svých sousedů. Autor tiše pozoruje soukromé osudy, zkoumá, jak lidé přes tíživou ekonomickou situaci mohou dojít štěstí a navzdory deziluzi si dokázali udržet charakter i humorný nadhled. Uměleckým základem jeho filmu je pak fenomén domu, který se stává parabolickým mikrokosmem současné gruzínské společnosti.

*dům: kombinatorika lidských příběhů - naslouchání
a dialog - byty a existence*

záběr / shot



On Akhmeteli St. #4 in Tbilisi, Georgia, there stands a decrepit apartment house the director of this documentary once grew up in. After 10 years spent abroad, he returns to capture the daily life of his neighbors on camera. The author quietly observes their private stories and examines how they are able to find happiness despite economical hardship and how they preserve their personalities and humor in spite of disillusion. Artistically, the film is based on the house as a microcosm metaphorical of today's Georgian society.

*a house: combinatorics of human stories - listening
and dialog - apartments and existence*

záběr / shot



Each story of the documentary presents the struggle for a different idea: nationalism and communism. Combined, they create a chapter in the private history of the Slovenian director's family: after the war, her grandfather was sentenced for fighting against the guerrillas, the Macedonian grandmother of the director's husband speaks about his uncle killed during anti-regime demonstrations, while the other grandmother advocates the communist regime in Cuba where she is living. Visual meticulousness and inventive music add power to the memories reflecting 50 years of history of former Yugoslavia.

*ode to transience - stories on the edge of history - history
and imagination*

Babičky revoluce

The Grandmothers of Revolution

Babice revolucije

Česká premiéra / *Czech Premiere*

Slovenia, Cuba, Macedonia, Netherlands 2006 / Bar / Col / Betacam / 90'

Režie / *Director* - Petra Seliškar / Scénář / *Script* - Petra Seliškar, Brand Ferro
Kamera / *Photography* - Brand Ferro / Střih / *Editing* - Filip Greveski
Zvuk / *Sound* - Vladimir Rakic

Petra Pan Film Production - Petra Seliskar | Dunajska 195 | 1000 Ljubljana | Latvia
Tel: +386 41 770 715 | pseliskar@yahoo.com

Každý z příběhů dokumentu představuje boj za jinou ideu - nacionalismus a komunismus. Společně jsou pak součástí genealogie rodiny slovinské režisérky: její dědeček byl po válce odsouzen za boj proti partyzánům, makedonská babička jejího muže vypráví o jeho strýci, který byl zabit při demonstracích proti režimu, zatímco jeho druhá babička obhájí komunistický režim na Kubě, kde žije. Vizuální pečlivost i originální hudba pak umocňují paměť lidí, v níž se zrcadlí padesát let historie někdejší Jugoslávie.

*óda na pomíjivost - vyprávění na okraji dějin - imaginace
a dějepis*

Divoká, divoká pláž. Něžné vedro

Tender Heat. Wild, Wild Beach

Žar něžnych. Dikij, dikij pljaž

Středoevropská premiéra / Central European Premiere

Russia, Germany 2006 / Bar / Col / Betacam SP / 125'

Režie / *Director* - Susanna Baranzhieva, Vitaly Mansky, Alexander Rastorguev / Scénář / *Script* - Susanna Baranzhieva, Vitaly Mansky, Alexander Rastorguev / Kamera / *Photography* - Edward Kechedzhyan, Pavel Kostomarov / Střih / *Editing* - Dascha Danilova / Zvuk / *Sound* - Georgi Masyukov, Georgi Yermolenko, Dmitri Zimin Hudba / *Music* - Peter Nazaretov, Alexander Pantyukhin

Deckert Distribution – Heino Deckert | Marienplatz 1 | 04103 Leipzig | Germany
Tel: +49 341 215 66 38 | Fax: +49 341 215 66 39
info@deckert-distribution.com | www.deckert-distribution.com

Dokumentární komedie zachycuje v pestrém sledu výjevů dění na černomořské pláži a v hemžení obnažených těl si vybírá postavy, reprezentující některé vrstvy současné ruské společnosti. Plážový fotograf, mafián, opuštěná žena, lilipután a další jsou hrdiny dovolenkového kolotoče sexu, opilosti a únavy ze slunce. Snímek je katalogem dokumentárních metod – observace, interview, skrytá kamera i provokování situací jsou základem groteskní ruské fyziologie, jež část domácí kritiky obviňuje z naturalismu a nelidskosti.

lidská komedie – smích: pokřivenost, nadsázka, podivnost – estetika vedra

záběr / shot



In a rich sequence of images, this documentary comedy captures the buzz on a Black-Sea beach picking characters representing certain classes of the Russian society from a swarm of bared bodies. A beach photographer, a mobster, a lonely woman, a midget and others become protagonists of a holiday fun ride of sex, drunkenness and sunstroke. The film is a catalog of documentary methods: observation, interview, hidden camera and provocation form the basis of a grotesque Russian physiology, which a number of local critics have accused of naturalism and inhumanity.

a human comedy – laughter: distortion, hyperbole, weirdness – aesthetics of the heat

záběr / shot



Long shots, slow camera movement and slow action on the edge of bearable, black-and-white images which reveal rather than show. Sergej Loznica radically transposes the spiritual-film tradition but remains strictly rooted in the reality. His optics size the director against the documentary tradition in this case, against his only idol, Grierson's Fishermen. White sky, white snow, the line of the horizon, wind, black silhouettes on an icy plain, Russian fishermen from a small co-operative pull the nets and break the ice. A day on the White Sea.

patience, work – normative foundations of a documentary – film of silence

Družstvo

Artel

Artěl

Russia 2006 / Čb / B&W / Betacam SP / 30'

Režie / *Director* - Sergei Loznitsa / Scénář / *Script* - Sergei Loznitsa

Kamera / *Photography* - Sergei Mikhailchuk / Střih / *Editing* - Sergei Loznitsa

Hudba / *Music* - Vladimir Golovnitsky

Deckert Distribution – Heino Deckert | Marienplatz 1 | 04103 Leipzig | Germany
Tel: +49 341 215 66 38 | Fax: +49 341 215 66 39
info@deckert-distribution.com | www.deckert-distribution.com

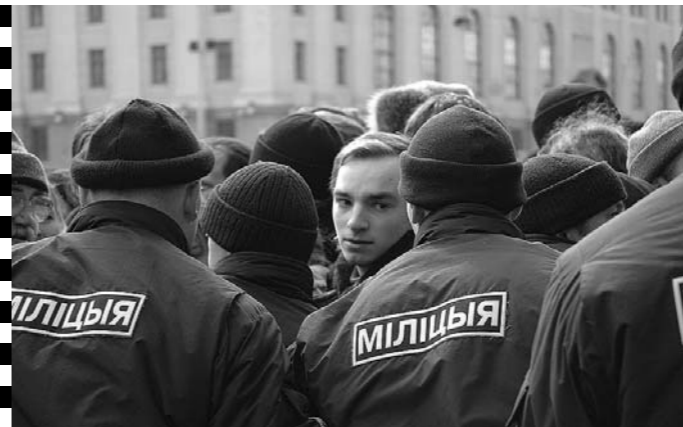
Dlouhé záběry, pomalost pohybu kamery i samotného dění, jež jsou na hranici únosnosti, černobílé obrazy, které neukazují, ale spíše vyjevují. Sergej Loznica radikálně posouvá tradici spirituálního filmu, stále ovšem zůstává přísně zakotvený v realitě. Svojí optikou se poměruje s dědictvím dokumentárního filmu a zde konkrétně s jedním jeho vzorem, Griersonovými Rybáři. Bílé nebe, bílý sníh, linie horizontu, vítr, černé siluety na ledové pláni, ruští rybáři z malého družstva vytahují sítě a rozrážejí led. Jeden den na Bílém moři.

trpělivost, práce – normativní základy dokumentu – film ticha



How to view a film, whose protagonist is a convinced Nazi? A former SS officer enjoys a pension in Spain where he once fought with the Frankists and stayed after the war. This documentary doesn't illustrate the past but shows an old man without remorse at a time when the unequivocal view on history slowly dissolves. The impossibility to grasp his satisfaction with ethical categories is crushing. The director gives up on any broader context and leaves the condemnation of this elegant evil to the audience.

what a nice person - soliloquies of a pig farmer - Nazi's daily routine



You have no option but to elect me, stated president Alexandr Lukashenko. The crew filmed in Belarus two months before and a year after the March 2006 elections to discover how it was possible for Lukashenko to gain 83 per cent of votes. The film follows the struggle of the opposition, shows the official propaganda, lets ordinary voters speak. However, this isn't only an activist film. It is dominated by sarcasm and mockery of the arrogant manners of the former director of an agricultural cooperative, now the last European autocrat.

human-rights-documentary phenomenon - documentary vs. autocracy - staging of power

Hafnerův ráj Hafner's Paradise El Paraiso de Hafner

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
Spain, Austria 2007 / Bar, Čb / *Col, B&W* / DigiBeta / 72'
Režie / *Director* - Günter Schwaiger / *Scénář / Script* - Günter Schwaiger
Kamera / *Photography* - Juan Lucas / *Střih / Editing* - Martin Eller
Zvuk / *Sound* - Miguel Rejas / *Hudba / Music* - Füssenegger, Molinari, Lang

Gunter Schwaiger - C/Benito Castro 3-60izq. | 28028 Madrid | Spain
Tel: +34 91 356 59 11 | Fax: +34 91 356 59 11 | Mobil / Cell phone: +34 607246457
mosolovp@hotmail.com

Co s filmem, jehož hrdinou je přesvědčený nacist? Bývalý důstojník SS si užívá důchodu ve Španělsku, kde kdysi bojoval na straně frankistů a kde zůstal i po válce. Stojíme před dokumentem, který neilustruje interpretaci minulosti, ale jen ukazuje starého muže bez výčitek v čase, kdy se pozvolna rozpouští jednoznačný výklad historie. Zvláště zdrcující je pak neuchopitelnost jeho spokojenosti v etických kategoriích. Režisér rezignuje na širší kontext a odsouzení šarmantního zla nechává výhradně na divákovi.

takový sympatický člověk - monology chovatele prasat - nacistova každodennost

Kalinovského náměstí Kalinovski Square Ploshcha

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
Estonia 2007 / Bar / *Col* / DigiBeta / 75'
Režie / *Director* - Yury Khashchavatski

Deckert Distribution - Marienplatz 1 | 04103 Leipzig | Germany
Tel: +49 (0) 341 215 66 38 | Fax: +49 (0) 341 215 66 39
info@deckert-distribution.com | www.deckert-distribution.com

Nemáte žádnou jinou možnost, než mě zvolit, prohlásil prezident Alexander Lukašenko. Dva měsíce před volbami v březnu 2006 a celý další rok natáčel štáb situaci v Bělorusku, aby odpověděl na otázku, jak je možné, že pro něj opět hlasovalo třiaosmdesát procent obyvatel. Film sleduje úsilí opozice, ukazuje oficiální propagandu, nechává zaznít názorům obyčejných voličů. Snímek ale není jen aktivistický, převládá v něm sarkazmus a výsměch arogantním manýrám bývalého ředitele kolchozu a dnes posledního evropského autokrata.

fenomén lidsko-právních dokumentů - dokument proti autokracii - inscenace moci

Krajíc z jejich života

Slice of Their Life

Élik az életüket

Mezinárodní premiéra / *International Premiere*

Hungary 2006 / Bar / Col / Video / 64'

Režie / *Director* - Deszö Zsigmond / Scénář / *Script* - Deszö Zsigmond
Kamera / *Photography* - Gábor Ágoston, Arthur Bálint/ Střih / *Editing* - Gabriella Koncz

Deszo Zsigmond | Hungary
annamaria.basa@filmunio.hu

Sourozenci Kati, Nori a Imi žijí společně ve velké bídě v jedné podkarpatské vesnici na maďarsko-ukrajinské hranici. Jejich život se stává stále vratším, z chudoby nejsou schopni vykročit a jako temný mrak se nad nimi vznáší sebevražda rodičů. Dokument s podtitulem Podkarpatská mýdlová opera ukazuje v radikálně naturalistické bezprostřednosti život jedné (prokleté) rodiny příslušející k maďarské menšině žijící na Ukrajině a v zobrazení rozpornosti i proměnlivosti psychických reakcí je pronikavou analýzou jejich existence.

dědictví naturalismu - klinická studie - vesnice, domy, vztahy

záběr / shot



Kati, Nori and Imi are siblings living together in great poverty in a Sub-Carpathian village at the Hungarian-Ukrainian border. Their life is becoming more and more unstable and the suicide of their parents is hanging above them as a dark cloud. The document subtitled Sub-Carpathian Soap Opera shows, with radically naturalistic immediacy, the life of a (cursed) family from the Hungarian minority in Ukraine and, as a detailed analysis of their existence, depicts the incongruity and variability of mental reactions.

heritage of naturalism - clinical study - villages, houses, relationships

záběr / shot



The three parts of the documentary are connected by the scenery of the Boka Kotorská bay and the human will on a mountain trail. Three men hike along the narrow paths on steep slopes above the coastline. The camera follows their steps and without words or music, the film asks about the purpose of their walk. A man's paces are counted by the tower clockwork. In the Watchman episode, the second man descends to the coast to night-watch a bankrupt factory. In Smoke, the third man sets fire to the last inhabited house in a mountain village.

clock, watchman, smoke - explicit cinematic act - walking on itself

Kroky

The Steps

Koraci

Česká premiéra / *Czech Premiere*

Serbia and Montenegro 2006 / Bar / Col / Betacam SP / 54'

Režie / *Director* - Vladimir Perović / Kamera / *Photography* - Draško Plavšić, Saša Terzić, Milan Stanić / Střih / *Editing* - Dejan Urošević, Dejan Bojović, Aleksandar Uhrin / Zvuk / *Sound* - Marko Janjić, Miodrag Rabrenović, Dejan Košanin

Vladimir Perović | biliv@sbb.co.yu

Tři části meditativního dokumentu spojuje scenérie zálivu Boka Kotorská a lidská vůle na cestě v horách. Tři muži zdolávají úzké pěšiny příkrých svahů přímořského pobřeží, kamera sleduje jejich kroky a film se beze slov a bez hudby, spoléhající se jen na možnosti filmového výrazu, ptá po smyslu té chůze. V Hodinách měří mužovy kroky stroj věžních hodin. V epizodě Hlídač sestupuje jiný muž z hor na pobřeží, kde v noci hlídá objekt zkrachované továrny. V příběhu Dým zakládá třetí z nich oheň v posledním obývaném domě jedné horské vsi.

hodiny, hlídač, dým - explicitní akt filmu - chůze o sobě



Shortly after the Bolshevik revolution, a forced-labor camp was set up on the Solovetsky islands as the first of a network of detention camps known as Gulag. Over 20 years of its existence, thousands of prisoners passed through the camp, many never to return. This memory documentary captures the trip of a group of children of victims of the Soviet power to the islands to first see the place where their parents have died. The film intersperses travel scenes with archive footage. Based on memories, journals and letter, the film creates a picture of the life in the camp, slave labor, executions, humiliation but also perennial hope.

gulag: toil to death - geography of evil - a train and ship journey upstream forgetting



On a background of short impressions captured on B&W 8mm camera, two stories of partnership failures intertwine: the director breaks up with his girlfriend and after a marriage lasting years, his father leaves the family. The landscape of distant Portugal is the site of a family therapy, where the mother returns to the roots of a misunderstanding while her son takes restless shots of the city and the sea seen as the emotional reality pointing to the ambiguity of the reality. The congealing images form a background for a contemplation on love and the film becomes love's own self-reflecting conscience.

invincibility of black-and-white film - distance and tenderness - form and substance

Líbám a miluji

With Much Love and Kisses

Krepko celuju i ljublju

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Russia 2006 / Bar, Čb / *Col, B&W* / DV CAM / 61'

Režie / *Director* - Anastasia Cherkassova / *Scénář / Script* - Anastasia Cherkassova

Kamera / *Photography* - Alexander Dobrijanik, Anastasia Cherkassova / *Střih /*

Editing - Kira Novikova / *Zvuk / Sound* - Sergei Gerasenkov / *Hudba / Music*

- A. Ajgi, T. Buevsky, A. Galich, S. Gubajdulina, L. Desiatnikov, V. Kisin, E. Krylatov,

V. Kuznetsov, J. Massnet, A. Pantykin, A. Vivaldi.

Anastasia Cherkassova - 170-17 Moskovsky prs. | 196105 St. Petersburg | Russia

Tel: +7 901 318 9144 | Fax: +7 812 572 2311 | tetra@skylink.spb.ru

Vzápětí po bolševické revoluci vznikl na Soloveckých ostrovech tábor nucených prací, první z komplexu lágrů, který nazýváme gulag. Během dvaceti let jím prošly tisíce vězňů a řada z nich se nikdy nevrátila. Dokument-paměť je záznamem cesty skupiny dětí, obětí sovětské moci, na ostrovy, aby poprvé stanuly na místě, kde zahynuli jejich rodiče. Film střídá obrazy z cesty s archivními záběry a na základě vzpomínek, deníků a dopisů vytváří obraz života v táboře, otročké práce, poprav, ponížení, ale také věčné lidské naděje.

gulag: udřít k smrti - geografie zla - cesta vlakem a lodí proti zapomnění

Martin - Lisabon

Martin - Lisabon

Martin - Lisabon

Světová premiéra / *World Premiere*

Czech Republic 2007 / Bar, Čb / *Col, B&W* / 8 mm / 35'

Režie / *Director* - Adam Olha

FAMU - Smetanovo nábřeží 2 | 116 65 Praha 1 | Czech Republic

Tel: +420 221 197 211 | Fax: +420 221 197 222 | www.famu.cz

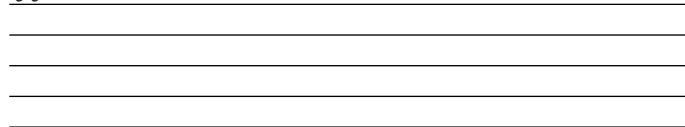
Na pozadí krátkých vjemů zaznamenaných černobílou 8mm kamerou se prolínají dva příběhy partnerských ztroskotání: režisér se rozchází s přítelkyní a po dlouholetém manželství opouští rodinu jeho otec. Krajina vzdáleného Portugalska je místem rodinné terapie, kde se matka vrací k důvodům nedorozumění, zatímco její syn kamerou těkavě zachycuje město a moře jako emocionální realitu poukazující k nejednoznačnosti skutečnosti. Prostupující se obrazy jsou pozadím kontemplace nad láskou, kdy se sám film stává jejím sebereflektujícím vědomím.

nepřemožitelnost černobílého filmu - vzdálenost a něha - forma a substance



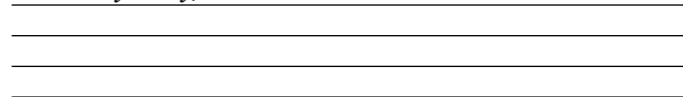
One day, the Bosnian Himzo Muratović returned home. It was 12 years after he had been proclaimed dead as his Muslim village had been burned down by the Serbian paramilitary. The dead ended up in a mass grave and the memorial subsequently erected bears his name as well. The village celebrates his return but soon, questions arise: how come he has survived? Where has he been hiding? In a prisoner camp? In prison? Did he marry a Serb? The documentary film gradually reveals the secret of the dead man.

blanks in life - impossibility of understanding - haziness of fate



The Northern-Bulgarian city of Belene is troubled by insecurity. This sleepy town on the Danube earned undesired renown thanks to its communist labor camp and an unfinished nuclear power plant which was conserved in 1990 and has since been a subject of controversy. The film assembles a gallery of people bothered by their past more than by the swarming mosquitoes. A piano tuner, a former mayor, NATO soldiers based near-by, prostitutes and a Cuban worker who came for the construction of the power plant and stayed. These are the protagonists of a documentary swinging from comedy to sadness and back.

post-communist situation: extermination - constructing an identity - city, river and time



Mrtvý muž přichází

Dead Man Walking

Povratak mrtvog čovjeka

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia 2006 / Bar / Col / Video / 85'

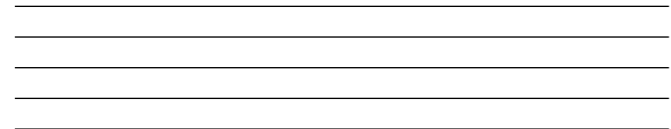
Režie / *Director* - Petar Oreskovic / *Scénář / Script* - Petar Oreskovic / *Kamera / Photography* - Hrvoje Franjic, Dinko Rupcic, Mak Vejzovic / *Střih / Editing* - Ana Marija Sremec / *Zvuk / Sound* - Sinisha Jurić, Petar Oreskovic

Nukleus – Sinisha Juricic | Dalmatinska 8 | Zagreb | Croatia

Tel: +385 1 4848868 | Fax: +385 1 4848868 | sjuricic@public.srce.hr

Jednoho dne se Bosňan Himzo Muratović vrátil domů. Bylo to dvanáct let poté, co byl prohlášen za mrtvého, neboť jeho muslimskou vesnici vypálily srbské polovojenské jednotky. Mrtví skončili v masovém hrobě a na památník, který byl po letech postaven, vyryli i jeho jméno. Vesnice slaví jeho návrat, ale brzy se začnou vynořovat otázky: jak je možné, že přežil, a kde se celou dobu skrýval, byl v zajateckém táboře, ve vězení nebo se oženil se Srbkou? Dokumentární film postupně rozkrývá tajemství mrtvého muže.

mezery v životě - nemožnost porozumět druhému - zastřenost osudu



Problém s komáry a jiné příběhy

The Mosquito Problem and Other Stories

Problemat s komarite i drugi istorii

Bulgaria 2007 / Bar / Col / 35 mm / 100'

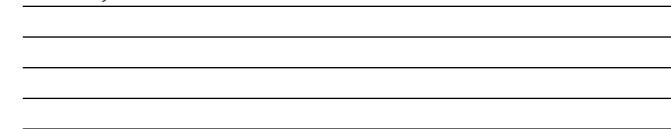
Režie / *Director* - Andrey Paounov / *Scénář / Script* - Lilia Topouzova, Andrey Paounov / *Kamera / Photography* - Boris Missirkov, Georgi Bogdanov / *Střih / Editing* - Andrey Paounov, Orlin Rouevski / *Hudba / Music* - Momchil Bozhkov

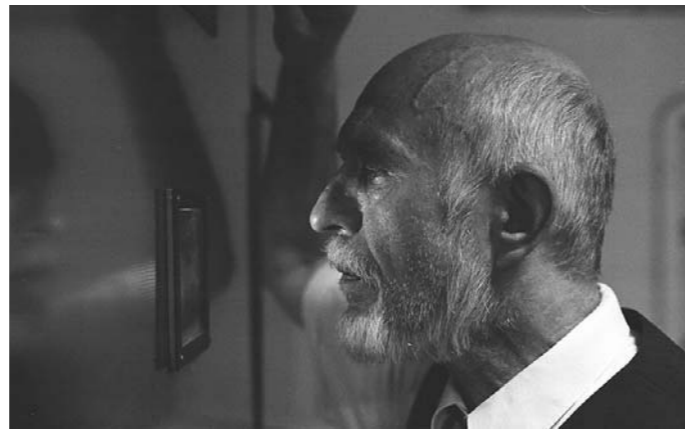
TV2 World – Kim Christiansen | Sortedam Dosserring 55A | DK-2100 Copenhagen |

Denmark | Tel: +45 35 37 22 00 | Fax: +45 35 37 22 27 | kimc@tv2.dk | www.tv2sales.com

Severobulharské Belene trápí nejistota. Ospalé město u Dunaje nechvalně proslulo ostrovem s komunistickým táborem nucených prací a rozestavěnou jadernou elektrárnou, která byla zakonzervována v roce 1990 a od té doby je předmětem společenského sporu. Film skládá galerii lidí, které často vlastní minulost obtěžuje víc než hejna útočících komárů. Ladič pian, bývalý starosta, vojáci z blízké základny NATO, prostitutky i Kubánek, který přijel stavět elektrárnu a už zůstal, jsou hrdiny dokumentu jemně rozhoupaného mezi komikou a smutkem.

postkomunistická situace: dezinspekce - konstrukce identity - město, řeka a čas





A crematorium in Ostrava, Czech Republic. The documentary traces the path of the cadaver through the building: warehouse, tracks, incinerator, numbered urn. The employees speak about handling the bodies unemotionally as their transformation into ashes is just a technical process. The Czech company burns Polish clients as well, which is good business for funeral services on both sides of the border. The names of the companies (Concordia, Charon) point to the posthumous dimension of death, since the logistics of a dead body follow exclusively the rules of business, aseptically ridding the living of these difficult objects.

metamorphoses of the body - fire: vanishing of the man - work process



What do a toll officer, a brothel waiter, a household wife, a diplomat and a taxi driver have in common? Its the parts in a film, where they try to describe various forms of illegal woman trafficking. In their natural environment, each protagonist speaks about modern slavery, exploitation or kidnappings. The accounts are based on the stories of the victims, but the director gave up on their direct presentation and chose stylized narration through other people, which transforms the documentary strategy in an original way.

dressing up in others' fates - social non-consciousness - documentary reflecting its own fabrication

Stalo se to krátce předtím It Happened Just Before Kurz davor ist es passiert

Česká premiéra / Czech Premiere

Austria 2006 / Bar / Col / 35 mm / 72' / Režie / Director - Anja Salomonowitz / Scénář / Script - Anja Salomonowitz / Kamera / Photography - Jo Molitoris / Střih / Editing - Frederic Fichet, Gregor Wille / Zvuk / Sound - Eric Spitzer / Hudba / Music - Florian Richling, David Salomonowitz

AUTLOOK Filmsales GbR – Peter Jäger | Zieglergasse 75/1 | A-1070 Vienna | Austria
Tel: +43 720 55 35 70 | Fax: +43 720 55 35 72 | Mobil / Cell phone: +43 664 510 5552
peter@autlookfilms.com, welcome@autlook.com | www.autlookfilms.com

Co spojuje celníka, číšníka v nevěstinci, ženu v domácnosti, diplomata a taxikáře? Jsou to role ve filmu, v němž se pokoušejí zprostředkovat různé podoby nezákonného obchodování se ženami. Protagonisté, každý ve svém přirozeném prostředí, vyprávějí o moderním otroctví, o vykořisťování a únosech. Výhodiskem jejich zpovědí byly rozhovory s postiženými ženami, ale režisérka rezignovala na přímou dokumentaci a zvolila jejich stylizovanou prezentaci cizími lidmi, která originálně proměňuje strategii dokumentárního filmu.

převlékání do cizích osudů - společenské nevědomí - dokument reflektující vlastní fiktivnost

Smrt s lidskou tváří User Friendly Death Śmierć z ludzką twarzą

Česká premiéra / Czech Premiere

Poland 2006 / Bar, Čb / Col, B&W / Digibeta PAL / 67'

Režie / Director - Marcin Koszałka / Scénář / Script - Marcin Koszałka / Kamera / Photography - Marcin Koszałka / Střih / Editing - Anna Wagner / Zvuk / Sound - Michal Zarnecki / Hudba / Music - Adrian Konarski

HBO – Anna Skonieczna | Pulawska 17 | 02-515 Warszawa | Poland
Tel: +48 228 528 800 | askonieczna@hbo.pl

Krematorium v Ostravě. Dokument zaznamenává pohyb mrtvého těla v budově – sklad, kolejnice, pec, urna s číslem. Zaměstnanci hovoří o nakládání s ním bez emocí, neboť jeho proměna v popel je jen technický proces. Český podnik spaluje i polské klienty, což je dobrý obchod pro pohřební služby na obou stranách hranic. Ostatně jen názvy těchto firem (Concordia, Charon) poukazují na eschatologický rozměr smrti, neboť logistika mrtvého těla se řídí výhradně pravidly průmyslu, asepticky zbavující živé těch obtížných věcí.

metamorfózy těla - oheň: zmizení člověka - postup práce

Tváře

Faces

Chipurile Deltei

Mezinárodní premiéra / *International Premiere*

Romania 2006 / Bar / *Col* / DigiBeta, Beta SP / 52'

Režie / *Director* - Ana Vlad, Adrian Voicu / *Scénář / Script* - Adrian Voicu and Florin Stanciu / *Kamera / Photography* - Adrian Voicu, Barbu Balasoiu / *Střih / Editing* - Alexandar Jankulovsky / *Zvuk / Sound* - Mila 23 Chior / *Hudba / Music* - Alexandar Jankulovsky

Adrian Voicu – Beethoven nr.1A AP.10 | 2200 Bucharest | Romania

Tel: +40722546844 | contadi@gmail.com

záběr / shot



The Danube Delta. The modern era slowly creeps between the branches of the river into a seemingly closed world of people living by their own rules. Computers and the internet are added to God and the river toil in the people's conversations. Old boats are corroding and shipyards aren't building new ones anymore. People talk about the past, but take no interest in the future. They say that if you have a boat, you don't have to worry because if you don't eat the fish, you sell it. Tourism arrives. Who is going to benefit from it? The locals or large companies from elsewhere which are beginning to buy out the land?

aspects of a territory - capitalism and fission - waiting and expectation

záběr / shot



A patient camera chronicles the Transylvanian village of Viscri slowly extricating itself from poverty typical to the outskirts of the European union in an original way: by the means of sock making. The trade continues a centuries-old handicraft tradition rejuvenated by the conditions of global export. This is the hope of a German businessman who has turned a part of the village where cows cross muddy streets into a large manufacture. In a relaxed way, the directors capture the lives of the people in harmony with the serene beauty of the surrounding landscape to depict its change in details of everyday scenes.

Eastern and Western perspective - multiculturalism: distribution of traditions - identification of cultures

Vesnice ponožek

Village of Socks

Satul sosetelor

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Romania, Germany 2006 / Bar / *Col* / DigiBeta, Beta SP / 78'

Režie / *Director* - Ileana Stanculescu, Klaudia Begic / *Scénář / Script* - Ileana Stanculescu / *Kamera / Photography* - Valentin Popescu, Artchil Khetagouri, Nikola Wyrwich / *Střih / Editing* - Klaudia Begic / *Zvuk / Sound* - Anusavan Salamanian / *Hudba / Music* - Romanian Folks Music

Ileana Stanculescu – Str. Poet Macedonski 8 | 10591 Bucharest | Romania

Tel: +40 21 2115756 | ile-stancu@gmx.de

Trpělivá kamera natáčí kroniku sedmihradské vesnice Viscri, která se z chudoby vlastní okraji Evropské unie pozvolna vymaňuje originálním způsobem: pletením ponožek. To navazuje na staletou rukodělnou tradici, ale oživenou novými podmínkami globálního exportu. S ním počítá německý obchodník, který ves, kde krávy přecházejí blátivé ulice, proměnil v jednu velkou manufakturu. Režisérky pozvolna zachycují čas lidí v souladu s klidnou krásou okolní krajiny, aby v jemných detailech denních výjevů zaznamenaly její proměnu.

východní a západní pohled - multikulturalita: distribuce tradic - identifikace kultur





Česká radost
Czech Joy

Soutěž o nejlepší český dokumentární film
Best Czech Documentary Film Competition

Dějiny Jaroslava Šabaty

History of Jaroslav Šabata

Dějiny Jaroslava Šabaty

Světová premiéra / *World Premiere*

Czech Republic 2007 / Bar / Col / Digibeta PAL / 52'

Režie / *Director* - Vít Janeček / *Scénář / Script* - Vít Janeček, Jakub Patočka

Kamera / *Photography* - Jiří Lívanec, Jiří Zykmund, Braňo Pažitka / *Střih / Editing*

- Hedvika Hansalová / *Zvuk / Sound* - Lenka Mikulová

Česká televize - Jan Gogola | Kavčí Hory | 140 70 Praha 4 | Czech Republic

Tel: +420 261 13 72 76 | Mobil / Cell phone: +420 605 840 840

jan.gogola@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz

Situční portrét psychologa, politika a publicisty Jaroslava Šabaty (1927), ztělesňujícího půlstoletí české historie. Snímek dešifruje stopy zanechané levicovými intelektuály, kteří prošli cestou od služby komunistickému režimu (od roku 1953 přednášel Šabata na katedře marxismu-leninismu) přes úsilí jej reformovat (v době Pražského jara byl aktivním politikem) až k odporu vůči němu v rámci disentu (už v roce 1971 byl odsouzen na šest a půl roku do vězení), aby se po jeho zhroucení podíleli na ustanovení demokratické politiky.

vdělanost a dialog - dějepis politiky - politika dějepis

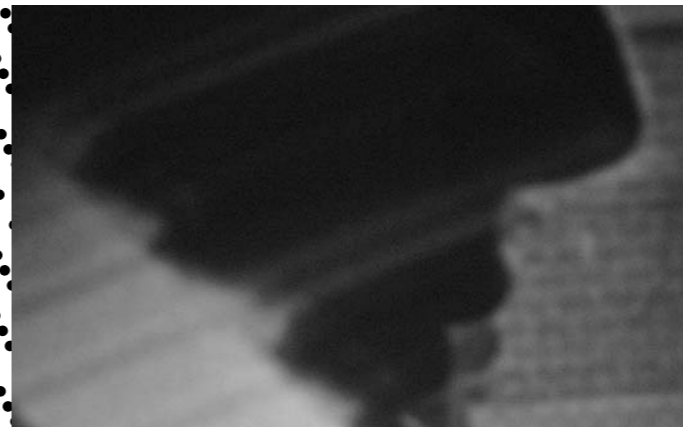
záběr / shot



The film features the psychologist, politician and journalist Jaroslav Šabata (1927) who symbolizes half a century of Czech history. The film explains the traces left by left-wing intelligentsia who first served the communist regime (Mr Šabata started giving lectures at the Department of Marxism-Leninism in 1953), then tried to reform it (as an active politician during the Prague Spring of the late 1960s), and later still opposed it (as early as 1971 he was sentenced to six and a half years in prison), eventually to see it collapse and help build a new democratic country.

learning and dialogue - political history - history policy

záběr / shot



The film goes against haughty film-makers who think it is them who give amateur shots their social importance. By contrast, this experimenter asked amateurs to produce the material for him in order to enjoy “pure film”. He gave three friends of his an S8 camera, 80 metres of material and had them shoot film spontaneously. The different parts of the material were then shot with a hand-held camera and - based on his own intuition as well as the director’s instructions - the cameraman produced the final 16mm film.

I. sudden death - II. off-side - III. back passing

Druhá liga

Second League

Druhá liga

Světová premiéra / *World Premiere*

Czech Republic 2007 / Cb / B&W / 16 mm / 40'

Režie / *Director* - Martin Ježek

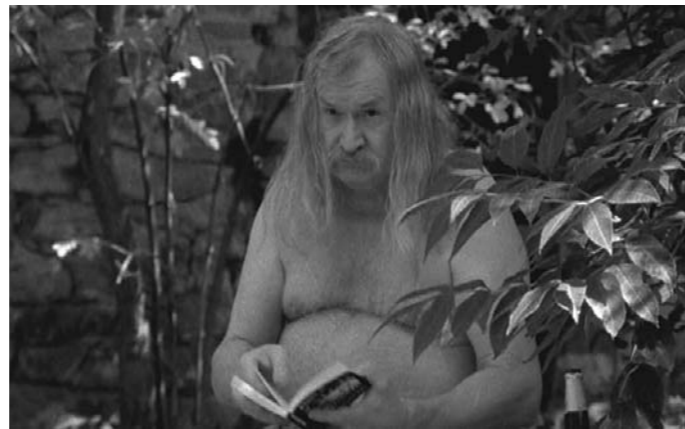
Martin Ježek - Czech Republic

Mobil / Cell phone: + 420 605 155 858 | dr.zawrach@post.cz

Východiskem byla polemika se stříhovými filmy, respektive s povýšeností režisérů, kteří si myslí, že jsou to oni, kdo amatérským záběrům dávají společenský význam. Experimentující filmař si naopak nechal materiál natočit amatéry, aby se radoval z filmu v jeho surovém stavu. Třem svým přátelům dal k dispozici S8 kameru, 80 metrů materiálu a poprosil je, aby pro něj natočili bezprostřední obrazy. Jejich jednotlivé části poté snímal kameraman ruční kamerou a intuitivně i podle režisérových pokynů vytvořil finální 16mm pás, film brut.

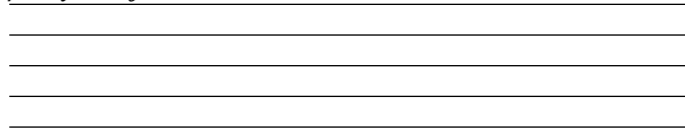
I. náhlá smrt - II. postavení mimo hru - III. malá domů

záběr / shot



This is a nostalgic and melancholic memory of underground solidarity typical of the Communist era. A poetic recording of a mass held in the deer-park of a princely castle is a background to which a folk song is sung and the singer's letter is read by a poet. Transparent and devoted to the moment and its joy, the film depicts a fragment of a meeting in the open air, identifying independent culture as a lively torrent, far from completed. And it seems that it may well include the nobleman and current Minister of Foreign Affairs, the Prince of Schwarzenberg.

underground: an ageing sun - humans, trees - impressions, poetry and film



záběr / shot



Prague has applied for candidacy for the 2016 Olympic Games. The idea of the capital turning into the world's largest sporting venue polarizes Czech people. Some say Prague will make it. Opponents say the country is too small and too corrupt to bear such huge costs. A contribution to the debate on how the Games might affect the city's life, the documentary itself turns into a sporting venue for arguments of both sides of the issue, architects, politicians, economists and natural scientists.

small and large worlds - authentic stylization - nice Czech squabbles



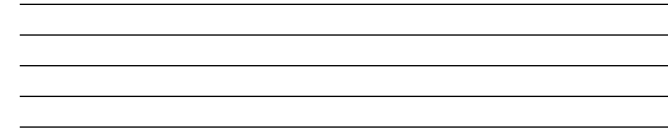
Krásná Praha olympijská Beautiful Prague To Become Olympic? Krásná Praha olympijská

Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 27'
Režie / Director - Andrea Culková / Scénář / Script - Andrea Culková / Kamera / Photography - Aleš Blabolil / Střih / Editing - Ondřej Vavřečka / Zvuk / Sound - Jakub Jurásek / Hudba / Music - Jakub Jurásek

Česká televize, Telexport – Petra Štovíková | Kavčí hory | 140 70 Praha 4 | Czech Republic
Tel: +420 261 137 047 | Fax: +420 261 211 354
telexport@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz/sales

Město Praha podalo kandidaturu na pořádání olympijských her v roce 2016. Představa, že se promění v největší sportoviště světa, rozděluje českou veřejnost. Dokážeme to, říkají jedni. Jsme příliš malá a zkorumpovaná země na to, abychom unesli náklady takové akce, namítají druzí. Příspěvkem do debaty o zásahu her do organismu města je originálně pojatý dokument, který se pro tento účel sám stává sportovištěm a místem pro exhibici sportovních výkonů přizvaných zástupců obou táborů, architektů, politiků, ekonomů i přírodovědců.

malý a velký svět - autentická stylizace - české hezké hašteření



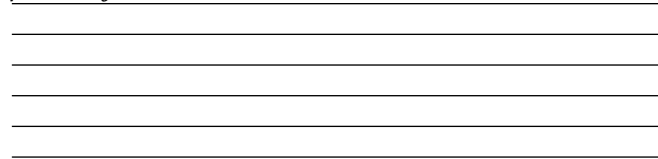
Ivan Martin Jirous čte dopis od Dášy Vokaté při mši u Tyrolského domu v oboře knížete Schwarzenberga Nostalgic Memories of Underground Solidarity Ivan Martin Jirous čte dopis...

Světová premiéra / World Premiere
Czech Republic / 2007 / Cb / B&W / 16 mm / 11'
Režie / Director - Helena Horáčková-Pápirníková / Kamera / Photography - T. Nováček, M. Janda / Střih / Editing - H. Horáčková-Pápirníková, T. Dohnal / Zvuk / Sound - T. Vtípil, O. Moravec, P. Blažek / Hudba / Music - D. Vokatá

FAMU – Smetanovo nábřeží 2 | 116 65 Praha 1 | Czech Republic
Tel: +420 221 197 211 | Fax: +420 221 197 222 | www.famu.cz

Za poetickým záznamem mše v knížecí oboře, který překrývá zpěv písničkářky a četba jejího dopisu básníkem, se skrývá nostalgický až melancholický pocit z pozvolna se vzdalujícího světa undergroundové pospolitosti. Průzračný film, oddaný okamžiku a jeho radostné náladě, zachycuje zlomek jednoho setkání pod širým nebem a ve zvrstvené dokumentaci poukazuje k podstatě nezávislé kultury jako neustále proudící a nezavršené. A zdá se, že její součástí může být i šlechtic a současný český ministr zahraničí.

underground: stárnoucí slunce - lidé, stromy - imprese, poezie a film



záběr / shot



Called Marriage Stories (Manželské etudy), the series of documentary films covers twenty-five years of Czech society by watching the lives of several married couples. The method is what gives the films their causality as the story develops over a long period of time. The story of Marcela was especially moving as we witness the death of her daughter at the end. The series was broadcast on television and people added to the story by offering help to the desperate woman, sending her gifts and money. The director stayed in touch with Marcela and the rich material, brimming over with emotions, was made into a feature-length film.

collection shooting: the art of being patient - reality, reality show - watching and helping

záběr / shot



“As a cynic, I say that when I die, television channels will appreciate the film” said Miloš Zeman as the documentary was being made. The film features a man who made Czech social democracy into a genuine political power, helped the party win the general election, only to fail to gain his own party’s full support in the presidential election several years later. He then left active political life, later leaving the party. He was now willing to talk openly in a documentary he calls his own obituary. But the question is whether he is already to be considered “political corpse”.

an ex-politician living in the country - politics as a hierarchy of contrasts - bons mots and the truth

Miloš Zeman – nekrolog politika a oslava Vysočiny Miloš Zeman – One Politician’s Obituary Miloš Zeman – nekrolog politika a oslava Vysočiny

Světová premiéra / World Premiere

Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 52'

Režie / Director - Robert Sedláček / Scénář / Script - Robert Sedláček

Kamera / Photography - Michal Hájek, Radim Procházka / Střih / Editing - Matouš

Outrata / Zvuk / Sound - Vladimír Fila

Produkce Radim Procházka s.r.o – Radim Procházka | Husitská 80/65 | 130 00 Praha 3 |

Czech Republic | Tel: +420 603 862 161 | Fax: +420 222 212 041

info@radimprochazka.com | www.radimprochazka.com

„S cynismem sobě vlastním říkám, že až jednou umřu, tak se televizi ten film bude hodit,“ prohlásil při natáčení dokumentu Miloš Zeman. Před kamerou se ocitl muž, který českou sociální demokracii proměnil ve skutečnou politickou sílu, vítězně ji přivedl do vlády, aby po letech u moci neuspěl při volbě prezidenta díky poslancům vlastní strany. Poté se stáhl do ústraní a nakonec ze strany vystoupil. Nyní svolil k otevřenému dialogu, který sám nazývá nekrologem. Otázkou ovšem zůstává, zda už skutečně je ‘politickou mrtvolou’.

expolitik na venkově - politika: hierarchie protikladů - bonmot a pravda

Marcela Marcela Marcela

Czech Republic 2006 / Bar, Čb / Col, B&W / beta SP / 83'

Režie / Director - Helena Třeščíková / Scénář / Script - Helena Třeščíková

Kamera / Photography - Jan Malír, Miroslav Souček, Vlastimil Hamerník

Střih / Editing - Alois Fišárek, Lenka Polesná, Zdenek Patočka / Zvuk / Sound

- Zbyněk Mikulík, Petr Provazník, Jan Valouch

Aerofilms, s.r.o. – Vodičkova 41 | Praha | Czech Republic

Tel: +420 224 947 566 | info@aerofilms.cz | www.aerofilms.cz

Dokumentární série Manželské etudy široce zachycuje čtvrtstoletí české společnosti pozorováním osudu několika manželských párů. Jejich kauzalita je daná metodou, kdy sám čas skládá příběh. Jedním z nejsilnějších byl příběh Marcely, které na konci natáčení tragicky zemřela dcera. Cyklus právě vysílala televize a diváci vstoupili do dalšího dění. Zoufalé ženě se snažili pomoci, posílali jí dary a peníze. Režisérka s ní byla i nadále v každodenním kontaktu a pokračování emocionálně vypjaté situace tak dalo vzniknout celovečernímu filmu.

časoběr: umění trpělivosti - realita, reality show - pozorování a pomoc

Mír s tuleni Peace with Seals Mír s tuleni

Světová premiéra / *World Premiere*
Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 100'
Režie / *Director* - Miloslav Novák / *Scénář / Script* - Ferdinand Pitrosu
Kamera / *Photography* - Jakub Halousek, Emanuele Coppola / *Střih / Editing*
- Adam Brothánek / *Zvuk / Sound* - Martin Ženišek, Zdeněk Taubler / *Hudba / Music*
- Nino Rota, Ludwig van Beethoven

Dvanáct opic s.r.o. – Jitka Maxová | Zemědělská 12 | Praha 6 | Czech Republic
Tel: +420 776 121 212 | Fax: +420 233 323 112 | produkce@12opic.cz

Celovečerní dokument vypráví dva příběhy mířící k poučení o tom, co je to lidská přirozenost. První je osud lachtana Gastona, který během povodní doplaval až do Německa. Po jeho smrti mu pražská ZOO postavila sochu. O padesát let dříve se odehrál příběh tuleně Odyssea, kterého jako mládě vypustili do římské fontány di Trevi. Do zvířecího světa se promítá život lidí. Ti na plážích Středozevního moře vystřídali tuleně a na jejich lov vyrážejí s cestovní kanceláří. Film o tom, jak probíhá domestikace zvířat a co to je domestikace lidí.

zoo a člověk - přirozený svět jako zvířecí problém - bajka

záběr / shot



The feature-length documentary tells two stories teaching a lesson about human nature. The first one shows Gaston the sea lion which was carried off by flood waters down the Vltava river as far as Germany. After its death, the Prague ZOO set up a monument for the animal. Fifty years earlier, another sea lion called Odysseus was put into the Fontana di Trevi in Rome, Italy. The animal world meets with that of humans. The beaches of the Mediterranean Sea - formerly full of sea lions - are now full of people who go on hunting tours. What is the domestication of animals, and what is the domestication of people?

the zoo and humans - natural world as animals' concern - fable

záběr / shot



In November 1997, the deputy chairmen of the right-wing Civic Democratic Party (ODS) stood up against the then Prime Minister Václav Klaus. Initiated by doubts about the party's funding, the row polarized the party's membership, brought down the government and led to an early general election. The events are known as Sarajevo Assassination: Mr Klaus and his followers saw it as a huge conspiracy, whereas his opponents just wanted to let Mr Klaus know they do not share his political views. Ten years later, the film aims to analyze the different explanations of the events.

Klaus Havel Ruml Pilip - memories and interpretations - the interpretation of memories

Papírový atentát Desk-based Assassination Papírový atentát

Světová premiéra / *World Premiere*
Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 52'
Režie / *Director* - Radim Procházka / *Scénář / Script* - Radim Procházka, Petr Fischer
Kamera / *Photography* - Michal Hájek / *Střih / Editing* - Hedvika Hansalová
Zvuk / *Sound* - Ivo Broum

Produkce Radim Prochazka s.r.o. – Radim Procházka | Husitská 80/65 | 130 00 Praha 3 | Czech Republic | Tel: +420 603 862 161 | Fax: +420 222 212 041
info@radimprochazka.com | www.radimprochazka.com

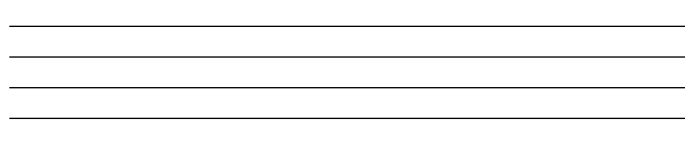
V listopadu 1997 vystoupili místopředsedové pravicové strany ODS proti tehdejšímu českému premiérovi Václavu Klausovi. Na začátku byly nejasnosti s financováním strany a na konci její rozštěpení, pád vlády a předčasné volby. Tyto události vstoupily do dějin jako tzv. Sarajevský atentát: ten je pro Klause a jeho souputníky rozsáhlým spiknutím, pro jeho oponenty pak výrazem nesouhlasu s Klausovým politickým stylem. Filmové dioráma nabízí s odstupem deseti let analýzu různých výkladů tehdejšího dění.

Klaus Havel Ruml Pilip - vzpomínky a interpretace - interpretace vzpomínek



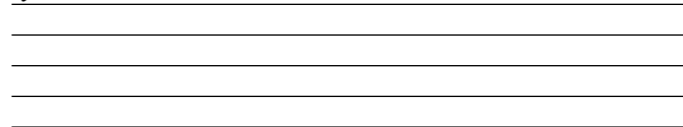
Most original inhabitants were moved away from this small town located close to the German border for their German origin. Instead of focusing on the war time, the film is based on the present, depicting the life of several characters: a woman of Sudeten-German origin, a German man coming to the town as a sexual tourist, a Dutch man and a Vietnamese girl living in the town. The document presents Czech borderland and the stories of people living their own private lives, often unwilling to step out into the world at large.

*boredom in the Czech Republic - geography of an end
- the observer's position: persons and types of people*



For four years, the orthodox priest Libor Halík has been singing psalms aloud outside the maternity hospital in Brno. This is his everyday protest against abortions. The documentary features a man who is convinced that Czech people prefer laziness to hard-working Christian love, that abortion is murder, homosexuality is perversion, and atheism is a deadly sin. His prayer guard outside the “abortion factory” meets with opposition, but he still goes on holding the cross and saying: You can never be a prophet in your own house and land.

*strategy of protest - hell and the others - how to be liked
by God*



Poustevna, das ist Paradies A Town Called Hermitage Poustevna, das ist Paradies

Czech Republic 2007 / Bar / Col / DVD, Beta SP / 73'

Režie / Director - Ondřej Provasník, Martin Dušek / Scénář / Script - Martin Dušek, Ondřej Provasník / Kamera / Photography - Tomáš Nováček, Marek Janda / Střih / Editing - Ondřej Provasník, Matouš Outrata / Zvuk / Sound - Václav Flégl, Radim Hladík Jr. / Hudba / Music - Zoran Marelja

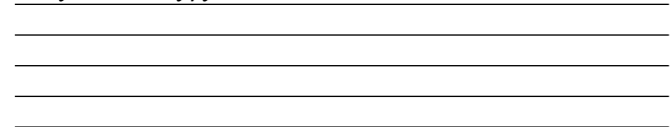
NCC: News&Communications Company, s.r.o. – Alexandar Furtula

Na Kovárně 6 | 101 00 Praha 10 | Czech Republic

Tel: +420 777 153 103 | furtula@ncc.cz | www.ncc.cz

Z městečka ležícího na hranici s Německem byla pro svůj německý původ po druhé světové válce odsunuta-vysídlena většina původních obyvatel. Režiséri se nevracejí k minulosti formované válkou, ale jejich dokumentárním východiskem je současnost, reprezentovaná životem několika postav: sudetské Němky, německého sexuálního turistu, přistěhovaného Holanďana i vietnamské dívky. Snímek postihuje situaci českého pohraničí v příbězích lidí, uzavřených do privátní sféry a často lhostejných vůči všemu, co ji přesahuje.

*nuda v Čechách - geografie konce - pozice pozorovatele:
osoby a lidské typy*



Pulec, králík a Duch svatý The Tadpole, the Rabbit and the Holy Ghost Pulec, králík a Duch svatý

Světová premiéra / World Premiere

Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 26'

Režie / Director - Filip Remunda / Scénář / Script - Richard Komárek / Kamera / Photography - Vit Klusák / Střih / Editing - Matouš Outrata / Zvuk / Sound - Michal Gábor, David Nagy, Václav Flegl

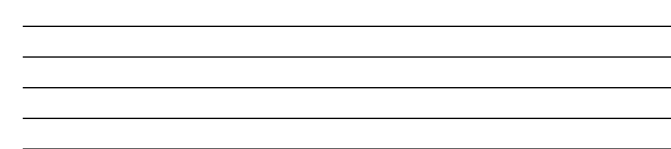
Česká televize – Jan Gogola | Kavčí Hory | 140 70 Praha 4 | Czech Republic

Tel: +420 261 13 72 76 | Mobil / Cell phone: +420 603 840 840

jan.gogola@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz

Již čtvrtým rokem dochází kněz pravoslavné církve Libor Halík před brněnskou gynekologicko-porodnickou kliniku a nahlas zpívá žalmy. Každý den tak protestuje proti provádění potratů. Snímek poodhaluje myšlení muže, který je přesvědčen, že si lidé v Česku zvolili lenost místo pracovitě křesťanské lásky, že potrat je vražda, homosexualita zvrhlost a ateismus smrtelný hřích. Jeho modlitební stráž před „potratnicí“ vyvolává odmítavé reakce, ale on dál drží kříž a tvrdí: Není prorok beze cti, nežli v domě svém a vlasti své.

strategie protestu - peklo a ti druzí - Bohu se líbit



záběr / shot



The poet called Ticho (Silence) is brooding in a Prague café. Prague is the meeting point of those who support the location of the American radar in the Czech Republic and those who are against. A dialogue with an amateur filmmaker is followed by a summer lecture on metaphysics. A police cordon puts an end to another demonstration and the end of the film witnesses some long-haired youngsters putting on parts of the police outfit. This is the Czech Republic in 2007 - fragments of stories and relationships, little pieces that in its diversity reflect today's world, and in its otherness suggest various associations.

politics and dreaming - accidental is accidentally necessary - amateur revolt

záběr / shot



Liberalists believe that everyone makes their own fate. People are goods and when deciding their fate they move between two poles: to sell themselves, or not. This humorous documentary features the playwright and journalist Roman Sikora and presents how unwanted theatre artists live in Brno. Although he was awarded the Alfred Radok Prize five years ago, he was sacked from the theatre, even from the position of porter. He is now thinking of taking up a job in the scriptwriting office of a commercial television station. The end of the film witnesses his trip to his native town of Třinec. The living room of a working-class family back in Czech documentary film.

Brno is a golden ship - merrily lonely hero - social microcosmoses

Rula, Ticho, Čumba Ladislav, doc. Karel Floss a další hrdinové našich demonstrací v roce 2007

Rula, Ticho, Čumba Ladislav, doc. Karel Floss and Other Heroes of Our Demonstrations in Year 2007

Rula, Ticho, Čumba Ladislav, doc. Karel Floss a další hrdinové našich demonstrací v roce 2007

Světová premiéra / *World Premiere*

Czech Republic 2007 / Bar / Čb / Col, B&W / 60'

Režie / *Director* - Helena Všečeková / Kamera / *Photography* - Vojtěch Votýpka

Střih / *Editing* - Michal Picha / Zvuk / *Sound* - David Havas

Helena Všečeková - Milady Horákové 125 | 160 00 Praha 6 | Czech Republic
vseh@seznam.cz

Básník Ticho přemítá v pražské kavárně. V Praze se scházejí shromáždění na podporu umístění amerického radaru stejně jako demonstrace proti němu. Po rozpravě s amatérským filmařem následuje letní přednáška o metafyzice. Kordon policistů zadržuje další demonstraci a dlouhovlasí mladíci si v závěrečné scéně navlékají díly výstroje pořádkových jednotek. Česká republika v roce 2007 - náznaky dějů a vztahů, útržky, které svou formální rozmanitostí osobitě zrcadlí současný svět a ve své jinakosti navozují mnohostranné asociace.

politika a snění - nahodilé je nahodile nutné - insitní revolta

Sikora. Malý osobní marketingový epos.

Sikora. Little Personal Marketing Epos.

Sikora. Malý osobní marketingový epos.

Světová premiéra / *World Premiere*

Czech Republic 2007 / Bar / Col / DVD / 38'

Režie / *Director* - Ivo Bystřičan / Scénář / *Script* - Ivo Bystřičan

Kamera / *Photography* - Prokop Souček / Střih / *Editing* - Ivo Bystřičan

Zvuk / *Sound* - David Smečka / Hudba / *Music* - L. Kršáková

FAMU - Helena Machová | Klimentská 4 | 11000 Praha 1 | Czech Republic
Tel: +420 224 810 329 | helena.machova@famu.cz | www.famu.cz

Podle převládající liberální ideje je strůjcem svého osudu každý sám. Člověk je zbožím a zvolit si osud také znamená pohybovat se mezi póly prodat se či ne. Komický portrét dramatika a publicisty Romana Sikory předvádí, jak se žije v Brně nechtěným divadelníkům. Před lety vyhrál Radokovu cenu, ale v divadle ho vyhodili i z místa vrátného. Teď zvažuje, jestli přijme práci ve scenáristické manufaktuře komerční televize. V závěru filmu se vydává do rodného Třince a český dokument po letech objevuje obývací pokoj jedné dělnické rodiny.

Brno je zlatá loď - hrdina vesele osamělý - sociální mikrokosmy

Život v peří

Life in Feathers

Život v peří

Světová premiéra / *World Premiere*

Czech Republic 2008 / Bar / Col / DigiBeta, 16 mm / 54'

Režie / *Director* - Martin Řezníček / Scénář / *Script* - Martin Řezníček / Kamera / *Photography* - Martin Řezníček / Střih / *Editing* - Miloš Málek / Zvuk / *Sound* - Jan Paul

DOCUFilm Praha – Martin Řezníček | Někrasova 2 | 160 00 Prague 6 | Czech Republic
Tel: +420 220 879 129 | Mobil / Cell phone: +420 608 874 722 | reznam@seznam.cz

Dokument o tom, jaké to je žít s divadlem a co všechno ještě lze divadlu a lidem okolo obětovat. Život v peří je původně název pohybové inscenace Divadla Continuo (příběh o hledání ztracených křídel) a zároveň ironické pojmenování stavu života, ve kterém se často ocitají ti, kteří divadlu slouží. Continuo znamená navazovat či spojovat a podobně je dokument svědectvím o úsilí spojit se s děním uvnitř jedné komunity. Je to film o ztrátě svobody pro snahu získat ji, připomíná režisér, když svůj čtyři roky natáčený časosběrný snímek charakterizuje.

tožnost a čas - napětí: divadlo a dokument
- identita herce

záběr / shot



What is it like to live for theatre and is there anything more you can sacrifice to theatre and people around it? *Life in Feathers* is the name given to a choreographic production by Continuo Theatre (which was a story about the search for lost wings); it is also an ironic label for the kind of life lived by those who serve the theatre industry. Continuo means to continue or to link, and the documentary is indeed about building links with the life of a community, about losing freedom when trying to gain it, says the film-maker who collected the material for the film for four years.

identity and time - tension: theatre and documentary
- identity of actors

Zvláštní uvedení
Special Events

11. hodina

The 11th Hour

The 11th Hour

USA 2007 / Bar / Col / 35 mm / 95'

Režie / Director - Nadia Conners, Leila Conners Petersen / Scénář / Script - Leonardo DiCaprio, Leila Conners Peterson, Nadia Conners / Kamera / Photography - Peter Youngblood Hills, Andrew Rowland, Brian Knappenberger / Střih / Editing - Pietro Scalia, Luis Alvarez y Alvarez / Hudba / Music - Jean Pascal Beintus, Eric Avery

WARNER BROS ENTERTAINMENT s.r.o – Martin Malík | Soukenická 13/1194 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic | Martin.Malik@warnerbros.com

„Snažím se žít ekologicky. Udělal jsem změny ve svém domě, aby byl zelený - energeticky efektivní spotřebiče, mám hybridní auto,“ prohlašuje americký herec Leonardo DiCaprio. Průvodce dokumentem už také nelétá soukromým letadlem a stojí v čele celebrit, které demonstrují, jak dbají na ochranu životního prostředí. Důvodem je naléhavost, s níž odborníci hovoří o stavu planety. Tato poselství jsou také základem filmu, v němž nechybí působivá hudba, ilustrativní záběry nebo grafy. Účast ve filmu přijali také Stephen Hawking nebo Michail Gorbačov.

emoce a vědecká fakta - aspekty ekonomické a environmentální - šoubyznys

záběr / shot



“I try to be environmentally-friendly. I've made my house green by using energy saving devices and I've got a hybrid car” says American actor Leonardo DiCaprio. The presenter of this documentary film also gave up flying in a private plane and has joined the personalities who show to people how they protect the environment. The reason is the urgency of the expert reports on the state of the planet. Based on these expert warnings, the film includes some very impressive music, illustrative shots and graphs. Personalities like Stephen Hawking or Mikhail Gorbachev were glad to appear in the film as well.

emotions and scientific facts - economic and environmental aspects - showbusiness

záběr / shot



Ten people join an extraordinary project held in the Beaumettes Prison in Marseilles, France. They learn how to use a small digital camera (and the basic art of composing film-shots) and go to live in a replica of a prison cell, taking video of prisoners' life for eleven months. The prison rules are observed but the instructions of the working group have to be followed, too. The film provides a unique insight into prison life, at the same time making you think about the paradoxical way reality can be presented as the film is partly fiction by modelling reality in order to analyse it.

prison cells - social-psychological experiment - isolation and behaviour stereotypes

Devět metrů čtverečních pro dva

9 Square Meters For Two

9m² pour deux

Česká premiéra / Czech Premiere

France 2005 / Bar / Col / 35 mm / 94'

Režie / Director - Jimmy Glasberg, Joseph Cesarini / Scénář / Script - Jimmy Glasberg, Joseph Cesarini / Kamera / Photography - Jimmy Glasberg, Joseph Cesarini / Střih / Editing - Roger Ikhlef / Zvuk / Sound - Pierre Armand

AGAT Films & Cie - Blanche GUICHOU - Julie Rhone

52 rue Jean Pierre Timbaud | 75011 Paris | France

Tel: +33 1 53303232 | Fax: +33 1 43570022 | julie@agatfilms.com | www.agatfilms.com

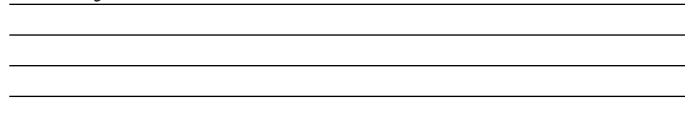
V marseilleském vězení des Beaumettes se deset lidí zúčastnilo zvláštního projektu. Naučili se používat malou digitální kameru (včetně povědomí o kompozici záběru) a vstoupili do repliky cely, aby po jedenáct měsíců natáčeli situaci vězně. Pravidla vězeňského života zůstala zachována, ale účastníci zároveň museli plnit pokyny pracovní skupiny. Film je tak výjimečným vhladem do života ve vězení, ale zároveň nutí k přemýšlení nad paradoxem reprezentace skutečnosti, neboť balancuje na hraně fiktivního tím, že vědomě modeluje realitu, aby ji následně zkoumal.

vězení a cela - sociálně-psychologický experiment - izolace a stereotypy chování



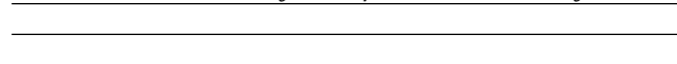
Using archive shots only, the fiction film depicts the adventures of Santiago Bergson, writer and physicist who worked with Wells on the War of Worlds, sold weapons to the French rebels in the Second World War, was on friendly terms with the Nazis, and helped develop the atom bomb. The film is a remarkable collage of fragments from the film legacy – promiscuous film shots seem to be the only thing that counts. The critic of Variety says the shots move between politics, physics and phenomenology, and it is chaos that scores best.

found footage and fabulation – quantum film – illusionary nature of time



The director Václav Reischl, a Czech emigrant living in Germany, was filming in 1986 on the Portuguese coast. Twenty years later he returned to the footage shot there to complete an essentially indefinable film, remarkable mainly for its poetic-grotesque atmosphere. The heroes are two merchants who are expecting to make big money on the seaside but through their behaviour only seem symbolic of a contented Western Europe before the fall of the Iron Curtain. They talk about money and capital, drink a lot, there is talk in Czech and Chinese, a white Mercedes, a scooter ploughing through the sand dunes, and dogs fighting in the surf.

the authority of formal speculations – fiction film and the documentation of atmosphere – Czech exile film



Mlha mezi palmami

The Mist in the Palm Trees

La Niebla en las Palmeras

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

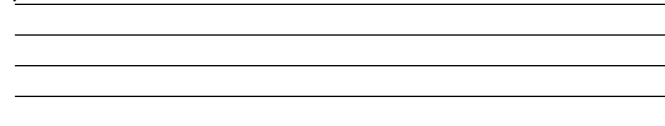
Spain 2006 / Bar / Col / 35 mm / 87'

Režie / *Director* – Lola Salvador, Carlos Molinero / Scénář / *Script* – Salvador Moldanado, Carlos Molinero / Střih / *Editing* – Jose Recuenco, Renato Sanjuan
Hudba / *Music* – Ricardo Palacin

Mayte Castillo | brothers@lasaulas.net

Fikce složená výhradně z archivních záběrů líčí dobrodružství Santiaga Bergsona, spisovatele a fyzika, který spolupracoval s Wellesem při vysílání Války světů a za druhé světové války prodával zbraně francouzskému odboji, koketoval s nacisty a také se podílel na vývoji atomové bomby. Ohromující koláž minuciózně řadí úločky vybrané z filmového dědictví – jako by jedinou jistotou zůstávaly vždy promiskuitní filmové záběry. Plavou mezi politikou, fyzikou a fenomenologií, poznamenává kritik Variety a dodává, že je to nakonec chaos, kdo zvítězí.

found footage a fabulace – kvantový film – iluzorní povaha času



Moře a prachy

Sea and Smackers

Moře a prachy

Světová premiéra / *World Premiere*

Portugal, Czech Republic, Germany 2007 / Bar / Col / DV CAM / 60'

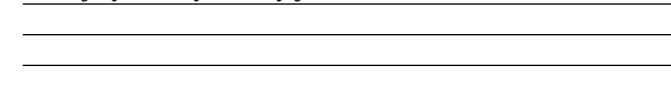
Režie / *Director* – Vaclav Reischl / Kamera / *Photography* – Juraj Liptak
Střih / *Editing* – Vaclav Reischl

Vaclav Reischl – Friedenaustr. 13 | 70188 Stuttgart | Germany

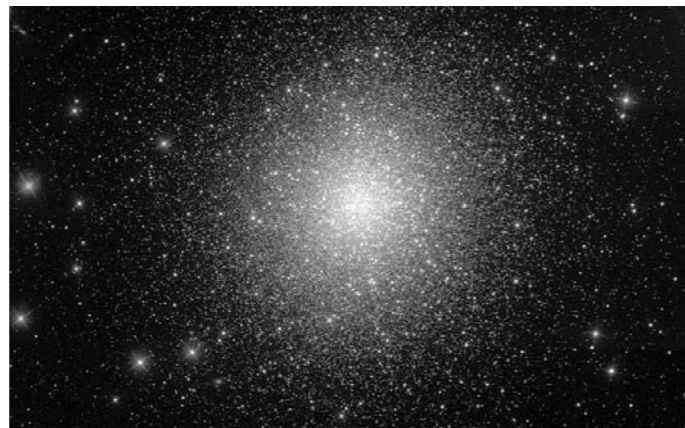
Tel: 0049 (0) 1727430 172 | Fax: 0049 (0) 711 281138 | vaclavreischl@t-online.de

Režisér Václav Reischl, žijící v německé emigraci, natáčel v roce 1986 na portugalském pobřeží. Po dvaceti letech se k materiálu vrátil, aby dokončil v podstatě nezařaditelný snímek, pozoruhodný především svou roztěkanou poeticko-groteskní atmosférou. Jeho hrdiny jsou dva obchodníci, kteří na břehu moře čekají na velké peníze, ale svým chováním pouze předvádějí určité znaky spokojené západní Evropy před pádem železné opony. Mluví o penězích a kapitálu, hodně pijí, řeč se vede v češtině i čínštině, bílý mercedes a skútr brázdí pobřežní duny a v příboji zápasí psi.

autorita formálních spekulací – hraný film a dokumentace atmosféry – český exilový film



záběr / shot



Born in the UK, Robert Stone was educated in the US, where his father was Chair of the History Department at Princeton University. He studied in Paris and Lee Strasberg was his teacher in New York. His debut film Radio Bikini (1987), showing army propaganda in a nuclear shooting gallery, was nominated for the Academy Award. And Stone's working method is already there: minute work with the archives and the kind of interpretation influenced by modern historiography. An exceptional density of information given extra value by ironic undertone is the major merit of this film on Cold-War cosmic competition.

propaganda in the cosmic age - source: archives and B-movies - the eye of the satellite

záběr / shot



What critics pointed out about this monstrous clip from the slums of Haiti's capital was the fascination with armed hooligans occupying the city's impoverished district of Cité Soleil. Prior to the fall of President Aristide's regime, the government hired these killers, called Chimères, to attack the supporters of the opposition. The film is a rough depiction of the life of two brothers, members of the gang, who lead a romantic fight over a French girlfriend in the world's most dangerous place. Perhaps those who say Mr Leth is ignorant about politics are right, but his famous film says so much about the documentary film of today that it cannot be ignored.

cruelty of poverty in the Caribbean - life of no value - slum, rap, voodoo, sex and death

Nebe s družicemi The Satellite Sky The Satellite Sky

USA 1990 / Bar / Col / Beta SP / 58'

Režie / Director - Robert Stone / Kamera / Photography - Robert Elfstrom /
Střih / Editing - Robert Stone / Hudba / Music - Nenad Bach

Robert Stone | robert@robertstoneproductions.com

Robert Stone se narodil ve Velké Británii, ale vzdělání získal v USA, kde jeho otec vedl katedru historie na Princetonské univerzitě. Studoval v Paříži i u Lee Strasberga v New Yorku. Za svůj debut Radio Bikini (1987), mapující armádní propagandu nukleární střelnice, byl nominován na Oscara. Už v něm je patrná Stoneova metoda: pečlivá práce s archivními materiály a jeho interpretace ovlivněná moderní historiografií. Výjimečná hutnost informací povýšená ironickým nadhledem je také základem snímku o kosmickém soupeření v éře studené války.

propaganda v kosmickém věku - zdroj: archivy i B-movie - oko satelitu

Přízraky ze Cité Soleil Ghosts of Cité Soleil Ghosts of Cité Soleil

Středoevropská premiéra / Central European Premiere

Denmark, USA 2006 / Bar, Čb / Col, B&W / 35 mm / 86'

Režie / Director - Asger Leth / Scénář / Script - Asger Leth / Kamera / Photography - Milos Loncarevic / Střih / Editing - Adam Nielsen / Zvuk / Sound - Hans Moller / Hudba / Music - Wyclef Jean, Jerry Duplessis

Alexandra Kida | Denmark | alexandrak@dfi.dk

Kritika tomuto monstróznímu klipu z brlohů haitského hlavního města vytýkala okouzlení ozbrojenými rváči, kteří okupují chudinskou čtvrt Cité Soleil. Před pádem režimu prezidenta Aristideho si vláda tyto zabijáky, přezdívané Chimcres, najala, aby napadaly příznivce opozice. Snímek surově líčí život dvou bratrů z gangu a jejich romantické soupeření o francouzskou milenku v nejnebezpečnějším místě světa. Pravdu asi mají ti, kteří Letha obviňují z politické negramotnosti, avšak jeho kultovní snímek natolik vypovídá o současném dokumentu, že jej nelze opomenout.

krutost karibské bídy - život bez ceny - slum, rap, voodoo, sex a smrt



Brazil is the only Latin American country where avant-garde films were made as early as the 1920s. The film poem about South America's largest city belongs to the hard core, and has a lot in common with important films about towns and cities made in Europe by a number of avant-garde film makers. Ruttmann's Berlin, based on the visual art of the shots, gave direct inspiration to a couple of film makers of Hungarian origin who depict one day in a city, showing the start of modern life style.

energy release - symphony: street noises - geometry of a city



The winner of the Golden Palm of Cannes focuses on the US' health service which some experts say is not far from that of developing countries. Yes, it depends on who defines the measurement criteria, but clearly not all social classes get the quality they deserve. One thing is for sure - insurance companies look for profit. What sparked huge controversy was when the director took a group of 9/11 rescue workers to Cuba, and outside the Guantanamo base he wanted to get as much medical care for them as the terrorists are given in the prison.

notes on the health reform - irony and sarcasm - involvement and demagogy

Sao Paulo, symfonie metropole

Sao Paulo, a Metropolitan Symphony

Sao Paulo, Sinfonia da Metr pole

 esk  premie ra / *Czech Premiere*

Brazil 1929 / Cb / B&W / 35 mm / 90'

Rezie / *Director* - Rodolpho Rex Lustig, Adalberto Kemeny / *Scénář / Script*

- Joao Quadros Jr., Niraldo Ambra

Rex Filme S.A. - Djulian dos Santos

Tel: +55 11 3107 9414 | Fax: +55 11 3105 4266 | cavarzere@uol.com.br

Brazlie je jedinou latinskoamerickou zeml, kde jil ve dvac tyletech minul ho stoletl vznikaly filmy, kter  můžeme označit jako avantgardnl. K z kladnlm dlum patrl filmov  báseň o největšlm m st  Jižnl Ameriky, úzce souvisejlcil s vyznamnlmnl snlmkyl s urbanistickou tematikou, jil se v Evropě zabylvala řada avantgardnlch filmařl. Právě Ruttmannlův Berlln, vych zejlcil ryze z vltvarnlch slozek záběru, byl prlmou inspiracil pro dvojlcil filmařl maďarského pvlvodu, kterl ve své  d  na jeden m stskyl den ukazujl nástup modernlho vlivotnlho stylu.

uvolnlnl energie - symfonie: ruch ulice - geometrie velkoměsta

Sicko

Sicko

Sicko

 esk  premie ra / *Czech Premiere*

USA 2007 / Bar / Col / 35 mm / 115'

Rezie / *Director* - Michael Moore / *Scénář / Script* - Michael Moore / *Střih / Editing*

- Dan Swietlik, Geoffrey Richman, Chris Seward / *Hudba / Music* - Erin O'Hara

Palace Pictures - Andrea Machallkov  | Vodičkova 19 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic

Tel: +420 210 083 527 | Mobil / Cell phone: + 420 777 253 031

andreamachalikova@palacepictures.net | www.palacepictures.net

Držitel Zlat  palmy z Cannes se soustřeďuje na americkyl zdravotnickyl systém, kteryl je podle n kterylch m řlcitek na  rovnl rozvojovylch st tl. Jistěže záleží na tom, kdo stanovuje krlterla, ale na druhou stranu nelze nevldeť to, jak  kvalita je dostupn  ur lcitlml společenskylml vrstvám. Zřejml je, že politiku pojištoven ur čuje mlra zisku. Nejvltší kontroverze pak vyvolala situace, kdy reжіs r pvlvezl skupinu z chran řl z 11. z řl 2001 na Kubu a pvləd základnou Guantanamo pro n  poţadoval aspoň takovou p chl, jakou poţlvajl vlznlnl terorist .

pozn mkyl k reformě zdravotnictvl - ironie a jzlzlivost - angaţovanost a demagogie

Šťastje Hapiness Schaste

Česká premiéra / *Czech Premiere*
Russia 1934 / Cb / *B&W* / 35 mm / 66'
Režie / *Director* - Alexandre Medvedkin

Nfa – Marta Klímová | Bartolomějská 11 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic
tel: +420 271 502 | marta.klimova@nfa.cz | www.nfa.cz

Alexandr Medvedkin (1910-1989) prochází dějinami sovětské kinematografie jako zakladatel proletářského kinovlaku, jako oficiální filmař řady propagandistických dokumentů (a nositel Leninova řádu) i jako režisér novátorského filmu Šťestí, který se stal mezníkem v sovětském filmu třicátých let. V této filozofující satíře vypráví příběh chudého mužika, který si díky nalezeným penězům pořídí dům i koně. Když si ale začne myslet, že má štěstí, tak se objeví nepřejícníci, navíc začne válka, přezně se revoluce a najednou je z něj kolchozník.

ruská plebejská kultura - zábava a bolševická morálka
- němý film



Alexander Medvedkin (1910-1989) walked through the history of Soviet cinematography as the founder of the proletarian ciné-train, the official maker of a number of propaganda documentaries (and the holder of order of Lenin) and also as the director of the innovative film Happiness, which became a milestone of the Soviet cinematography of 1930's. This philosophical parable tells a story of a poor peasant who buys a house and horse with money he found. The moment he starts to think he has found happiness, he is deprived of all by envious people, the war starts, revolution sweeps through and he ends up being a collective farmer.

Russian plebeian culture - entertainment and Bolshevik moral
- a silent movie

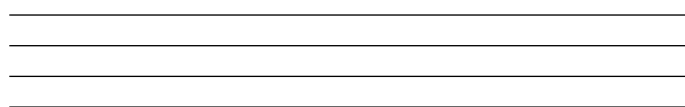


Průhledná krajina
Transparent landscape



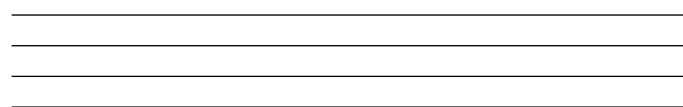
In Israel, young men are drafted as soon as they become adult. They only begin their independent lives after 3 years of service while remaining in army reserve ready to be summoned to duty anytime. In March 2002, more fighting broke out and the director was assigned to the Alpha unit. For 30 days, he served in the occupied Palestinian territory, then returned to his civilian life to be deployed again in a year for another month. Thus for 5 years, a soldier keeps his diary capturing brutal images of night watches and the tedious life in the military barracks.

M16 gun, Sony DVCam - group psychology - for the faith and the country



Thousands of Palestinians work illegally as construction workers in Israel and its occupied territories. They construct luxury houses at daytime and go to sleep in tents and makeshift shacks at night. Ahmed and Muhammad perceive these abodes as their home, where they share their food and their fear of being caught by the police or the secret service restlessly searching for illegal workers. "We never think about the future" is their comment to the director, whose almost physically touching digital camera shows the rough reality of their lives.

house and home - vitality of poverty - cinema verite: camera and the body



Deníky Alfa The Alpha Diaries Shalom Plugá Aleph

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Israel 2007 / Bar / Col / Betacam SP / 65'

Režie / *Director* - Yaniv Berman / Scénář / *Script* - Yaniv Berman / Kamera / *Photography* - Yaniv Berman / Střih / *Editing* - Ronit Porat, Gabi Shihor / Zvuk / *Sound* - Gad Emile Zeitune / Hudba / *Music* - Michael Goorevich

Smiley Documentary Film Distribution – Ewa Bigio | 2/1 College Hill Road | Auckland Freemans Bay | New Zealand | Tel: +6493092613 | Fax: +6493094048
bigio@smileyfilmdistribution.com | www.smileyfilmdistribution.com

V Izraeli musejí mladí muži narukovat, jakmile dosáhnou dospělosti. Až po třech letech povinné služby začínají žít svůj život. Přesto zůstávají v záloze a mohou být kdykoli povoláni do armády. V březnu 2002 začaly další boje a režisér byl jako rezervista přidělen k jednotce Alfa. Třicet dnů sloužil na obsazených palestinských územích, poté se vrátil do občanského života a za rok nastoupil k jednotce na další měsíc. Po dobu pěti let tak vznikal deník vojáka, zachycující surové obrazy nočních hlídek i ubíjejícího života za zdmi kasáren.

puška M16, kamera Sony DVCam - psychologie skupiny - za stát a víru



Devítihvězdičkový hotel 9 Star Hotel Malon 9 Kochavim

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

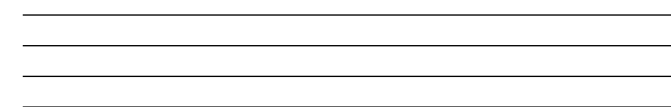
Israel 2006 / Bar / Col / Betacam / 78'

Režie / *Director* - Ido Haar / Scénář / *Script* - Ido Haar / Kamera / *Photography* - Ido Haar / Střih / *Editing* - Ido Haar / Zvuk / *Sound* - Gil Toren

Eden Productions – Estty Sade | 84 Arlozorov | 62647 Tel Aviv | Israel
Tel: +972 3 5273403 | Fax: +972 3 5236076
info@edenproductions.co.il | www.edenproductions.co.il

Tisíce Palestinců nezákonně pracují jako stavební dělníci v Izraeli i na území jím obsazeném. Přes den staví luxusní domy a v noci přespávají ve stanech a provizorních boudách. Ahmed a Muhammad už je vnímají jako domov, kde sdílejí jídlo, věci a společný strach z dopadení policií nebo tajnou službou, která po ilegálních pracovnících neúnavně pátrá. Nikdy nemyslíme na budoucnost, říkájí režisérovi, který s nimi strávil dlouhý čas, aby takřka dotýkaje se digitální kamerou ukázal syrové výjevy z jejich každodenního života.

dům a domov - vitalita chudoby - cinema verite: kamera a tělo



Fragmenty 1990-2006**Fragments 1990-2006****Chvarim 1990-2006**Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*Israel 2007 / Bar, Čb / *Col, B&W* / DigiBeta, Beta SP / 56'Režie / *Director* - Gérard Allon / Scénář / *Script* - Gérard Allon / Kamera / *Photography* - Gérard Allon / Střih / *Editing* - Gérard Allon / Zvuk / *Sound* - Gérard Allon / Hudba / *Music* - Peter Nazaretov, Alexander Pantyukhin

Gérard Allon - Louis Pasteur street, 5 | 68036 Tel-Aviv Jaffa | Israel

Tel: 972 505 432462 | Fax: 972 3 6811893 | gerard-a@zahav.net.il

Televize vysílá záběry z války a biblická princezna se ptá svého otce: Je pravda, že dnešní Irák a včerejší Babylon jsou jedno a totéž? Jako odpověď nabízí videoartista Gérard Allon tříšt z obrazů válek na Blízkém východě posledních patnácti let, z úryvků hraných filmů (Hirošima, má láska a další) i reklam. V inscenované rovině pak rozmlouvá se svojí nejstarší dcerou. Režisér odmítá mesiášství a šíření dobra zlem, ale zároveň je příslušníkem národa, který svoji existenci musí hájit v bojích. Předpovídá mu temnou budoucnost, ale činí tak s humorem a ironií.

*veselá apokalypsa - filmová tkáň - modelování
převzatého materiálu*



The TV shows war footage and a Biblical princess asks her father: Is it true that yesterday's Babel and today's Iraq are the same? The video artist Gérard Allon responds with a flurry of images from Middle-East wars of the past 15 years, excerpts from feature films (Hiroshima - My Love, and other) and TV ads. In the staged plane, he converses with his eldest daughter. The director rejects playing Messiah and perpetration of good by evil means while being a member of a nation forced to protect its existence in battles. The director foretells his nation a gloomy future but he does it with humor and irony.

a merry apocalypse - film fabric - sculpting found footage



The Chris Marker documentary Description of a Struggle (1960) was an impressionist outline of the situation of the modern state of Israel. A new documentary shot almost 50 years later confronts the conserved image with the current events, searches for the protagonists of the original film, returns to the same places, examines the transformation of the original state-spawning ideas. The director also revalidates Marker's original approach of a poetic, philosophizing documentary strongly relying on a poetic commentary. The man with the camera doesn't depend on images only but also speaks, he trusts words, too.

*the air of the ages - right to be unjust - conscience
and the desert*

Popis paměti**Description of a Memory****Tza'ad Revi'i La'matbe'a**Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*Israel 2006 / Bar / *Col* / Betacam SP PÁL / 80'Režie / *Director* - Dan Geva / Scénář / *Script* - Dan & Noit Geva / Kamera / *Photography* - Dan Geva / Střih / *Editing* - Dan & Noit Geva / Zvuk / *Sound* - Dan Geva / Hudba / *Music* - Alex Claude

J.M.T. Films Distribution & Worldwide Sales - Michael Treves

20 Bialik St | 63324 Tel Aviv | Israel | Tel: +972 3 525 47 82 | Fax: +972 3 525 47 82

Mobil / Cell phone: +972 52 36 335 98 | jmtreves@o12.net.il | www.JMTFilms.com

Dokument Chrise Markera Popis jednoho zápasu (1960) byl impresivním obrazem situace novodobého izraelského státu. Snímek izraelského režiséra natočený téměř po padesáti letech pak konfrontuje zakonzervovaný obraz se současným děním, hledá hrdiny původního filmu, vrací se na stejná místa, zkoumá, jak se proměnil étos, z něhož povstal stát. Zároveň rehabilituje Markerovu metodu, tedy básnivý a filozofující dokument s významnou rolí poetického komentáře. Muž s kamerou se nespolehá jen na obrazy, ale mluví, tedy důvěřuje slovům.

*vzduch epoch - právo na to být nespravedlivý - svědomí
a poušť*

Suvenýry

Souvenirs

Souvenirim

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Israel 2006 / Bar / Col / Betacam SP / 75'

Režie / *Director* - Shahar Cohen, Halil Efrat / *Scénář / Script* - Shahar Cohen

Kamera / *Photography* - Tomer Shani / *Střih / Editing* - Halil Efrat / *Zvuk / Sound*

- Miguel Rejas / *Hudba / Music* - Shai Bachar

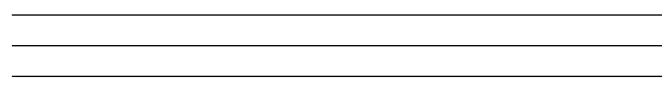
Cinephil - Ori Bader | 18 Levontin St. | 65112 Tel Aviv | Israel

Tel: +972 3 566 1481 | Fax: +972 3 560 1436 | Mobil / Cell phone: +34 607246457

ori@cinephil.co.il | www.cinephil.co.il

Titul odkazuje na děti, které vojáci Židovské brigády, bojující od roku 1943 pod britskou armádou, zplodili a opustili při svém tažení Evropou. Otec a syn se vydávají autem po stopách židovských vojáků i za odpovědi na rodinné otázky - máme v Nizozemsku příbuzné, o nichž nevíme? Cesta jim ale především nabídne příležitost k vzájemnému porozumění. Ačkoli snímek využívá archivních záběrů, jeho základem jsou dialogy dvou mužů hašteřících se i směřících se nad věcmi podstatnými i bezvýznamnými v omezeném prostoru osobního vozu.

documentární road-movie - mýty rodinné a národní
- vzpomínky, suvenýry

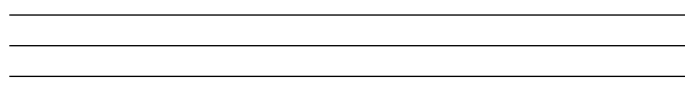


záběr / shot



The title alludes to the children conceived and abandoned by the soldiers of the Jewish Brigade, since 1943 a part of the British army, while moving across Europe. A father and a son drive along the tracks of the Jewish soldiers and seek an answer to their family's mystery: Do we have relatives in Netherlands whom we don't know of? Yet above all, the trip offers them an opportunity for mutual understanding. The film utilizes archive footage but its core are the dialogs between two men arguing and laughing over important and trifle matters in the limited space of a car.

a documentary road movie - family and national myths
- memories, souvenirs

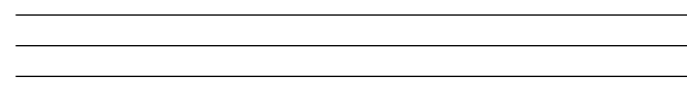


záběr / shot



This captivating documentary follows the adventures of the Israeli spy Wolfgang Lotz sent to Germany in the 60's to create himself a cover-up story which he subsequently used to found a riding club in Egypt, which the Israeli secret service thought to be the best way to connect to the high society and then infiltrate a group of German scientists working in the Arab arms research. Lotz is getting used to luxury life, begins to lose his identity, grows increasingly alienated to his wife and son. Moreover, a beautiful woman whom the spy meets on a train to Paris enters the story.

multiple existences - associative progression of memories
- Middle East: a story in history



Špion a šampaňské

The Champagne Spy

Meragel Hashampaniya

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Israel, Germany 2007 / Bar, Cb / Col, B&W / DigiBeta, Beta SP / 91'

Režie / *Director* - Nadav Schirman / *Scénář / Script* - Nadav Schirman

Kamera / *Photography* - Itai Neeman / *Střih / Editing* - Joelle Alexis / *Zvuk / Sound*

- Ran Bagno / *Hudba / Music* - Isaschar Vishnia

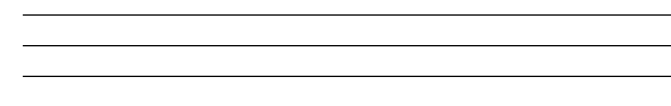
Bleiber Entertainment, Los Angeles - Ehud Bleiberg | 9454 Wilshire Blvd. Suite 200 |

CA 90212 Beverly Hills | USA | Tel: +1 310 273 0003 | Fax: +1 310 273 0003

ehud@bleibergent.com | www.bleibergent.com

Strhující dokument líčí dobrodružství izraelského agenta Wolfganga Lotze, který byl v šedesátých letech vyslán do Německa, aby si vytvořil krycí legendu. Ta mu umožnila založit v Egyptě jezdecký klub, který tajná služba zvolila jako nejlepší způsob k proniknutí do vyšší společnosti a následné infiltraci skupiny německých vědců pracujících v arabském zbrojním výzkumu. Lotz si zvyká na luxusní život, ztrácí identitu, odcizuje se manželce i svému synovi. Navíc do akce vstupuje krásná žena, kterou špion potkal ve vlaku do Paříže.

násobená existence - asociativní pohyb vzpomínek - Blízký východ: příběh v historii





Průhledné bytosti

Translucent Beings





Harun Farocki's films are a constant meditation on images and their sources, an inquiry into the institutions that produce images and put them into circulation. The director is also interested in the ties between the military, science, and industry, between military and civil technologies, which in "The Inextinguishable Fire" is illustrated through the example of Dow Chemical, which produced plastic foil for household use while simultaneously producing napalm for use in the Vietnam War. In the language of an instructional film he looks at arms manufacturing and asks: How easy is it to make a machine-gun out of vacuum parts and a vacuum out of machine-gun parts?

staging, political statement - military commodities - injuries caused by napalm



In April 1944 the military analysts of the Allied forces examined a series of photographs taken during American reconnaissance flights over Poland. The photos were of the buildings of the Nazi concentration camp in Auschwitz. While this was the first evidence of the existence of Auschwitz, it was not proved, as we can only see what we know and what we are able to define - what was really depicted in the photographs was only confirmed in 1977. Farocki's remarkable reflection on the process and outcome of symbolic expression examines how visual information is processed and the limitations and potential of recognising an object from its image.

identification of the unnameable - the unreliability of representation (simulation) - understanding

Obrazy světa, zápis války Pictures Of The World And Inscription Of War Bilder der Welt und Inschrift des Krieges

Germany 1989 / Bar, Čb / Col, B&W / 16 mm / 75'

Režie / Director - Harun Farocki / Scénář / Script - Harun Farocki
Kamera / Photography - Ingo Kratisch / Střih / Editing - Harun Farocki
Zvuk / Sound - Klaus Klingler

Goethe Institut - Klára Konečná
Masarykovo nábřeží 32 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic
konecna@prag.goethe.org | www.goethe.de/prag

V dubnu 1944 vyhodnocovali spojenečtí vojenští analytici sérii snímků, které byly vyfotografovány při přeletu amerických letadel nad polským územím. Jednalo se o budovy nacistického koncentračního tábora v Osvětimi. Bylo to sice první obrazové svědectví o Osvětimi, ale nemohlo tak být vyloženo, neboť vidíme jen to, co známe a umíme pojmenovat - co na nich skutečně je, se tak zjistilo až v roce 1977. Farockého pozoruhodná úvaha o procesu a výsledcích znakových vyjádření zkoumá zpracování vizuálních informací stejně jako meze a možnosti poznání objektu z jeho obrazu.

identifikace nepojmenovaného - nespolehlivost obrazu (simulace) - rozumění

Neuhasitelný oheň The Inextinguishable Fire Nicht löschbares Feuer

Germany 1969 / Cb / B&W / 16 mm / 28'

Režie / Director - Harun Farocki / Scénář / Script - Harun Farocki
Kamera / Photography - Gerd Conradt / Střih / Editing - Harun Farocki
Zvuk / Sound - Ulrich Knautd

Goethe Institut - Klára Konečná
Masarykovo nábřeží 32 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic
konecna@prag.goethe.org | www.goethe.de/prag

Snímky Haruna Farockého nepřetržitě promýšlejí obrazy a jejich zdroje, prozkoumávají instituce, které obrazy produkuje a uvádějí je do oběhu. Režisér se také zajímá o propojení armády, vědy a průmyslu, tedy vojenských a civilních technologií, což v Neuhasitelném ohni dokazuje na příkladu firmy Dow Chemical, která vyráběla průhledné fólie pro potřeby všedního dne a zároveň napalm pro válku ve Vietnamu. V dikci naučného filmu zkoumá výrobu zbraní a ptá se: Jak snadno se dá udělat z konstrukčního prvku vysavače kulomet a naopak z kulometu vysavač?

inscenace, politická proklamace - vojenské spotřební zboží - zranění způsobená napalmem



In December 1989 crowds of Romanian protesters overthrew the communist regime of Nicolae Ceausescu, who was then sentenced to death by a military court and he and his wife were executed soon after. A blurry recording of the execution and the blood stains of the deceased were soon aired on televisions around the world. This film essay uses video-recordings filmed by activists and material from the archives of state television, which, once it was occupied by demonstrators, became their main refuge and weapon. Drawing on the example of the first TV revolution the film analyses the phenomenon of the changing images in television news and its clear political emphases.

simulacrum, a copy without an original - the inflation of available images - history and its portrayal



The forty-five-second film “Workers Leaving the Factory” in Monplaisir was shown at the first public screening at the Grand Café in Paris on boulevard des Capucines on 28 December 1895, the date that film was born and thus also the first screening of the patterns that have thereafter surfaced repeatedly throughout the history of Czech cinematography. The director used the hundredth anniversary since this film about workers leaving the factory was made as an occasion to explore the basic image and its other social and ideological variations and in the context of propaganda and fiction film.

a reflection on iconography - the factory, Ford, Siemens - Lang's Metropolis, Antonioni's Red Desert

Odchod dělníků z továrny Workers Leaving the Factory Arbeiter verlassen die Fabrik

Česká premiéra / Czech Premiere

Germany 1995 / Bar, Čb / Col, B&W / 16 mm / 36'

Režie / Director - Harun Farocki / Scénář / Script - Harun Farocki

Střih / Editing - Max Reimann

Goethe Institut – Klára Konečná

Masarykovo nábřeží 32 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic

konecna@prag.goethe.org | www.goethe.de/prag

Tři čtvrtě minuty dlouhý snímek Odchod dělníků z Lumièrovy továrny v Monplaisiru byl představen na prvním veřejném promítání v pařížské kavárně Grand Café v ulici Kapucínů. 28. prosinec 1895 je datem zrození filmu, a tedy i první projekce vzorů, které se opakovaně manifestují v celých dějinách kinematografie. Právě sté výročí vzniku záběru zaměstnanců opouštějících továrnu bylo pro režiséra záminkou, aby tento základní obraz prozkoumal v jeho dalších sociálních a ideologických variantách i v kontextu propagandistického nebo hraného filmu.

úvaha o ikonografii - továrna, Ford, Siemens - Langova Metropolis, Antonioniho Červená pustina

Videogramy jedné revoluce Videograms of One Revolution Videogramme einer Revolution

Česká premiéra / Czech Premiere

Germany 1992 / Bar / Col / 16 mm / 106'

Režie / Director - Harun Farocki, Andrei Ujica / Střih / Editing - Egon Bunne

Goethe Institut – Klára Konečná

Masarykovo nábřeží 32 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic

konecna@prag.goethe.org | www.goethe.de/prag

V prosinci 1989 svrhla rumunská vzpoura davů komunistický režim Nicolae Ceausesca. Ten byl vojenským soudem odsouzen k smrti a vzápětí spolu s manželkou zastřelen. Rozmazaný záznam popravu včetně stop krve mrtvých vzápětí vysílaly všechny televize světa. Filmový esej využívá videozáběrů natočených aktivisty i archivů státní televize, která se po obsazení demonstranty stala jejich útočištěm a hlavní zbraní. Autoři na příkladu první tzv. televizní revoluce analyzují fenomén proměny záznamu v televizní zpravodajství s jeho jednoznačnými politickými akcenty.

simulacrum, kopie bez originálu - inflace disponibilních obrazů - dějiny a jejich zobrazení



Since the Gulf War in 1991 warfare has been transformed into an aseptic strategy of so-called smart bombs guided from afar, and the director again traces the relationship between modern weapons and industry as the wedding of production and destruction. Drawing on footage taken directly from the missiles and bombs he investigates the phenomenon of simulated images. In the video-essay *Eye/Machine* Farocki already used the term suicide camera, the kind that takes footage of the point of impact and is subsequently engulfed in the destruction. However, powerful images survive and are used in military propaganda and have an impact on contemporary news reporting.

navigation systems and industrial cameras - victims and the absent soldier - the omnipresence of official images



Brazil, the second-largest country of the Americas, where two percent of population own eighty percent of arable land. The northeast of the country is an area suffering from long periods of draught, followed by floods. The average life expectancy there was 27 in 1964. In spite of this, Juan Amaro, his wife and their eleven children settled there, on a deserted farm, to make their living. Six years later, however, only four undernourished children survived. Although they had overcome all previous periods of draught, the latest one, which had lasted for half a year already, would become fatal and the family has only one choice - set out on a journey to the city.

exodus, land abandonment - temperate, torrid film - source of revolt: poverty, diseases and hunger

Válka na dálku

War at a Distance

Erkennen und Verfolgen

Česká premiéra / Czech Premiere

Germany 2005 / Bar / Col / 16mm / 58'

Režie / Director - Harun Farocki / Scénář / Script - Harun Farocki

Kamera / Photography - Ingo Kratisch, Rosa Mercedes / Střih / Editing

- Max Reimann / Zvuk / Sound - Louis van Rouki

Goethe Institut - Klára Konečná

Masarykovo nábřeží 32 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic

konecna@prag.goethe.org | www.goethe.de/prag

Od Války v Zálivu v roce 1991 se boj proměnil v aseptickou strategii tzv. chytrých bomb naváděných zdálky a režisér opět rýsuje vztahy mezi moderními zbraněmi a průmyslovou výrobou jako spjatost produkce a destrukce. Na příkladu záběrů pořízených přímo z raket či bomb pak zkoumá fenomén simulovaných obrazů. Farocki už ve videoeseji *Oko/Stroj* užil pojmu sebevražedné kamery, tedy takové, která pořídí záběr místa dopadu, aby ji vzápětí pohltila jeho zkáza. Zůstane ale efektní obraz využívaný armádní propagandou a ovlivňující současné zpravodajství.

navigační systémy a průmyslové kamery - oběti a nepřítomný voják - všudypřítomnost oficiálních obrazů

Hořící země

The Land Burns

La Tierra quema

Česká premiéra / Czech Premiere

Argentina 1964 / Cb / B&W / 16mm / 12'

Režie / Director - Raymundo Gleyzer / Scénář / Script - Raymundo Gleyzer

Kamera / Photography - Rucker Vieira / Střih / Editing - Raymundo Gleyzer

Zvuk / Sound - Juana Sapire

Juana Sapire | USA

juanasapire@yahoo.com

Brazílie, druhý největší stát Ameriky, kde dvě procenta obyvatel vlastní osmdesát procent orné půdy. Severovýchod země, území sužované dlouhými obdobími sucha a následnými záplavami. V roce 1964 tu byla průměrná délka života dvacet sedm let. Přesto se tu Juan Amaro s manželkou a jedenácti dětmi usadil na opuštěné farmě, aby zde hospodařil. Po šesti letech už žily jen čtyři podvyživené děti. Ačkoli ustáli všechna minulá sucha, tak to poslední, trvající už půl roku, se jim stane osudným a rodině nezbývá, než se vydat na cestu do města.

exodus, opuštění půdy - strídavý, vyprahlý film - zdroj vzpoury: bída, nemoci a hlad

záběr / shot



The Argentine Anti-Communist Alliance (AAA) was an extreme right-wing organization that had its share in the repressions against civilian population. Its actions were conducted under the pretext of a crusade against left-wing guerillas, but most killed people were innocent. The court later described its activities as the beginning of a systematic breach of human rights during the dictatorship. The film shot under the sponsorship of Grupo Cine de la Base shows the strike of workers in metallurgy. Their cause was also advocated by Mr. Ortega, a member of the Parliament, who was shot dead by AAA members several days after the film was completed.

dirty war - legitimacy of killing - saturnism: lead poisoning

záběr / shot



This essay on social history combines archival shots from the Mexican Revolution (1910-1917) with the current description of the situation in the country, where Gleyzer filmed after a bloody suppression of student revolts in 1968. The film's outcome is clear: any revolution without ideology is destined to be wrecked, as it will always allow a small group of people arguing with freedom to seize power in the name of ownership. From this point of view it criticizes the then government, accusing it of elevating nationalistic rhetoric over elementary social justice. The film was awarded the Golden Leopard at the Locarno Film Festival.

revolution: fight and burials - social forces, ideologies, leaders - dynamic archeology

Když budu pracovat, zabijou mě. Když nebudu pracovat, stejně mě zabijou They Kill Me If I Don't Work And They Kill Me If I Work Me matan si no trabajo y si trabajo me matan

Česká premiéra / *Czech Premiere*
Argentina 1974 / Cb / B&W / 16mm / 20'
Režie / *Director* - Raymundo Gleyzer

Juana Sapire | USA
juanasapire@yahoo.com

Argentinská antikomunistická aliance (AAA) byla extrémně pravicová organizace, která se podílela na represích proti civilnímu obyvatelstvu. Záminkou jejich akcí bylo tažení proti levicovým gerilám, ale většina zabitých byli nevinní lidé. Soud později označil její činnost za počátek systematického porušování lidských práv v období diktatury. Snímek natočený pod hlavičkou Grupo Cine de la Base zachycuje stávkou hutních dělníků. Na jejich straně stál i poslanec Ortega, který byl několik dní do dokončení filmu zavražděn právě příslušníky AAA.

špinavá válka - legitimita zabíjení - saturnismus: otrava olovem

Mexiko, zamrzlá revoluce Mexico: The Frozen Revolution México, la revolución congelada

Česká premiéra / *Czech Premiere*
Argentina, USA 1973 / Bar / Col / 16mm / 65'
Režie / *Director* - Raymundo Gleyzer / Scénář / *Script* - Raymundo Gleyzer
Kamera / *Photography* - Humberto Ríos / Střih / *Editing* - Steve Susman
Zvuk / *Sound* - Juana Sapire

Juana Sapire | USA
juanasapire@yahoo.com

Sociálně historická esej spojuje archivní záběry z mexické revoluce (1910-1917) s aktuálním popisem situace v zemi, kde Gleyzer natáčel po krvavém potlačení studentské revolty v roce 1968. Východisko filmu je jednoznačné: revoluce bez ideologie je předurčena k ztroskotání, neboť vždy umožní chopit se moci úzké skupině lidí, ohánějící se ve jménu vlastnictví svobodou. Z tohoto úhlu kritizuje tehdejší vládu a obviňuje ji z povýšení nacionalistické rétoriky nad elementární sociální spravedlnost. Snímek získal Zlatého leoparda na filmovém festivalu v Locarnu.

revoluce: boj a pohřbívání - společenské síly, ideologie, vůdcové - dynamická archeologie



Swift, 1971

Swift, 1971

Swift, 1971

Česká premiéra / Czech Premiere

Argentina 1972 Bar, Čb / Col, B&W / 16 mm / 12'

Režie / Director - Raymundo Gleyzer

Juana Sapire | USA

juanasapire@yahoo.com

Lidová revoluční armáda (ERP) byla ozbrojenou složkou argentinské politické strany, která se zhlédla v Maově kulturní revoluci. Metodou boje byly únosy a atentáty jak na vládní úředníky, tak na zástupce zahraničních firem. Tažení vojenské junty proti jejím teroristickým praktikám se později stalo záminkou pro státní teror civilního obyvatelstva, které s ERP nemělo nic společného. Gleyzerův tzv. tajný film je záznamem únosu manažera masozávodu a mrazírny Swift. Právě zlepšení pracovních podmínek v továrně žádají partyzáni výměnou za jeho propuštění.

*revoluční víra: nevyhnutelnost zla - kamera jako zbraň
- psychologie terorismu*

The Popular Revolutionary Army (ERP) was a military unit of an Argentine political party, looking up to Mao's cultural revolution as its model. Its way of fighting involved kidnappings and assassinations of government officials as well as representatives of foreign firms. The crusade of the military junta against its terrorist practices later became a pretext for state terror against civilians who had nothing to do with ERP. Gleyzer's so-called "secret film" records the kidnapping of a manager of the meat processing factory and cooling plant Swift. The partisans request an improvement in the working conditions in the factory in exchange for his release.

*revolutionary belief: unavoidability of evil - camera
as a weapon - psychology of terrorism*

Raymundo Gleyzer (1941, last seen in 1976) was at the birth of Grupo Cine de la Base, which focused on poor social classes, was inclined to the Communists and shot films illegally even during the military dictatorship. Gleyzer was arrested, tortured in a concentration camp and even though people such as Francis Ford Coppola and Jack Nicholson requested his release, he disappeared just like thousands of other people. In the relatively calm 1960s he worked as a reporter for the Argentine TV and spent some time in Europe. As an interesting piece of his work, we are presenting a short film made by him in Czechoslovakia.

*political documentary - documentary on politics - film:
a bullet that starts the fight*

Zprávy z Československa

Reports from Czechoslovakia

Apuntes desde Checoslovaquia

Česká premiéra / Czech Premiere

Argentina 1969 / Cb / B&W / 16 mm / 5'

Režie / Director - Raymundo Gleyzer

Juana Sapire | USA

juanasapire@yahoo.com

Raymundo Gleyzer (1941, naposledy spatřen 1976) stál u zrodu Grupo Cine de la Base, která se orientovala na chudé sociální vrstvy, inklinovala ke komunistické levici a ilegálně natáčela i během vojenské diktatury. Gleyzer byl zatčen, mučen v koncentračním táboře, a i když jeho propuštění požadovali Francis Ford Coppola nebo Jack Nicholson, tak zmizel jako tisíce jiných lidí. V relativně klidných šedesátých letech pracoval jako reportér argentinské televize a pobýval i v Evropě. Jako kuriozitu uvádíme několikaminutový šot, který natočil v Československu.

*politický dokument - dokument o politice - film: kulka,
kterou začíná boj*

Zrádci The Traitors Los Traidores

Česká premiéra / *Czech Premiere*

Argentina 1972 / Bar / Col / 16 mm / 113'

Režie / *Director* - Raymundo Gleyzer / *Scénát / Script* - Raymundo Gleyzer, Álvaro Melián, Víctor Proncet / *Kamera / Photography* - Julio Lencina, Arsenio Reinaldo Pica
Střih / *Editing* - Raymundo Gleyzer, Oscar Montauti / *Zvuk / Sound* - Luis Rocandio
Hudba / *Music* - Víctor Proncet

Juana Sapire | USA
juanasapire@yahoo.com

záběr / shot



Film is a tool of the bourgeoisie, was made to serve it, and our task is to make sure film becomes a tool of the working classes, Gleyzer said in one interview. The biggest enemies of Communists include worker's labor unions, where they have no power, as the essence of the ideology fails here. This film, compared to Costa-Gavras' political works, oscillates between a documentary and fiction. It portrays a Peronist labor union official, who first fights against inhumane working conditions, but lets corruption take over him in the course of several years and becomes a cynical man who manipulates with people.

*dramatizing moral questions - models for political trading
- art of maintaining power*

záběr / shot



Arthur Lipsett - a major figure in the history of avant-garde film, author of eccentric pessimistic and sarcastic film collages - perceived himself as a specter of experimental film in the documentary machine National Film Board, where he worked. The fact that for his work he used residual materials left over in the editing room of this film institution, sponsored by Canadian government, gives a significant social and political background to his experiments. His first film refers to the texts of Northrop Frye and Marshall McLuhan; we can see a corpse consumed by fire and hear: Almost every man has a washing machine, a drier...

*reproducibility of identities, quasi-anonymity - cynicism
- anxiety we want to forget*

Very Nice, Very Nice Very Nice, Very Nice Very Nice, Very Nice

Česká premiéra / *Czech Premiere*

Canada 1961 / Cb / B&W / 16 mm / 7'

Režie / *Director* - Arthur Lipsett

National Film Board of Canada - Constitution Square
360, Albert Street, Suite 1005 | K1A 0M9 Ottawa (Ontario) | Canada
www.nfb.ca

Arthur Lipsett - významná postava dějin avantgardního filmu, tvůrce výstředních pesimistických a sarkastických filmových koláží - sám sebe vnímal jako přízrak experimentálního filmu v dokumentárním stroji National Film Board, kde pracoval. Nicméně to, že při své práci využíval materiál zbylý ve strážnách této kanadskou vládou dotované filmové instituce, dává jeho experimentům významné sociálně-politické pozadí. Jeho první film odkazuje na texty Northropa Fryea a Marshalla McLuhana, vidíme ohořelou mrtvolu a slyšíme: Téměř každý člověk má pračku, sušičku...

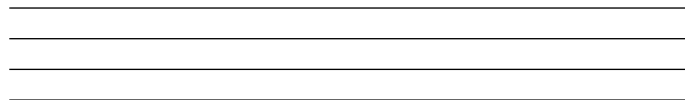
*reprodukovatelnost identit, kvazianonymita - cynismus
- úzkost, kterou chceme zapomenout*

záběr / shot



This experimental film adored by Stanley Kubrick, Stan Brakhage and George Lucas, presents a bleak view of an overtechnicized society of separate, alienated people. The director looks at his contemporaries with a certain disdain; he perceives the everydayness, seen as common joys by other authors, as pulsating vanity. Many anonymous human faces (the number in the title replaces the name of a man) point at the degeneration of faith, consumerism, a future Apocalypse, but also Lipsett's antagonistic fascination with science and spiritual learning.

vertical montage in Atomic age - physiology of experimental film - hypersensitivity

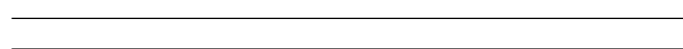


záběr / shot



This film, inspired by a poem by the Welsh lyricist Dylan Thomas and shot with an animation camera borrowed from Norman McLaren, evokes natural forces, the rhythms of elements mankind does not listen to any more - the film is therefore another bitter report on the futility of human activity in modern times. The author deliberately avoids any logical film structure and suppresses intellectual perception of the material in an effort to create an intuitive structure that would support the emergence of unexpected meanings, which once again combine to contemplate Lipsett's central theme of non-compatibility of the nature and the modern human existence.

trees and insects - imagination of earthly destiny - multiple voice of moments



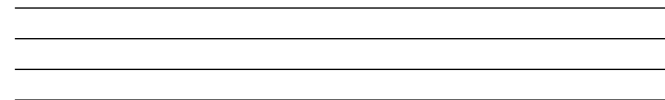
21-87
21-87
21-87

Česká premiéra / *Czech Premiere*
Canada 1964 / Cb / B&W / 16mm / 10'
Režie / *Director* - Arthur Lipsett

National Film Board of Canada - Constitution Square
360, Albert Street, Suite 1005 | K1A 0Mg Ottawa (Ontario) | Canada
www.nfb.ca

Experimentální snímek, který obdivovali Stanley Kubrick, Stan Brakhage i George Lucas, je bezútěšným pohledem na přetechnizovanou společnost vzájemně si odcizených lidí. Na své současníky pohlíží režisér s jistým pohrdáním, všednost, kterou by jiný tvůrce vnímal jako obyčejné radosti, vidí jako pulsující marnost. Řada anonymních lidských tváří (ostatně číslo z titulu nahrazuje jméno člověka) vyjadřuje úpadek víry, konzumerismus, budoucí apokalypsu, ale i Lipsettovu protichůdnou fascinaci vědou a duchovními naukami.

vertikální montáž v atomovém věku - fyziologie experimentálního filmu - přecitlivělost



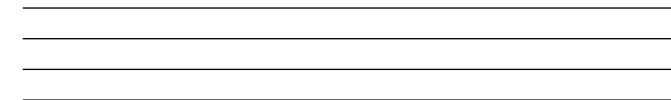
Volný pád
Free Fall
Free Fall

Česká premiéra / *Czech Premiere*
Canada 1964 / Cb / B&W / 16mm / 10'
Režie / *Director* - Arthur Lipsett / Kamera / *Photography* - Arthur Lipsett
Střih / *Editing* - Arthur Lipsett / Zvuk / *Sound* - George Croll, Arthur Lipsett

National Film Board of Canada - Constitution Square
360, Albert Street, Suite 1005 | K1A 0Mg Ottawa (Ontario) | Canada
www.nfb.ca

Snímek, inspirovaný básní velšského lyrika Dylana Thomase a natočený animační kamerou půjčenou od Normana McLarena, evokuje přírodní sílu, rytmy živlů, jimž člověk už nenaslouchá - film je tak další trpkou zprávou o marnosti lidského konání v moderní době. Autor se vědomě vyhýbá jakékoli logické stavbě filmu a potlačuje rozumové vnímání materiálu ve snaze vytvořit intuitivní skladbu, jež by umožnila vyvstat nečekaným významům, které se znovu spojují v Lipsettovo ústřední téma ne-totožnosti přírody a moderní lidské existence.

stromy a hmyz - imaginace pozemského údělu - mnohohlas okamžiků



N-Zone

N-Zone

N-Zone

Česká premiéra / Czech Premiere

Canada 1970 / Cb / B&W / 16mm / 45'

Režie / Director - Arthur Lipsett / Scénář / Script - Arthur Lipsett, Henry Zemel

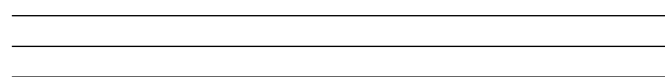
National Film Board of Canada - Constitution Square

360, Albert Street, Suite 1005 | K1A 0M9 Ottawa (Ontario) | Canada

www.nfb.ca

Lipsettův nejvíce osobní snímek je rozprostřeným meditativním prostorem, který vedle ataku obrazů dává i čas k jejich promýšlení. Jeho hutná struktura a neproniknutelnost nastolovaných významů vedly k tomu, že byl popisován jako labyrint, jako fuga, kontrapunktická skladba zvuků a obrazů (a srovnávána s Markerovým Bez slunce či Tarkovského Stalkerem). V roce 1982 byla Lipsettovi diagnostikována chronická paranoidní schizofrenie. Po několika neúspěšných pokusech o sebevraždu (říkal jim malé experimenty) se mu v dubnu 1986 podařilo zemřít vlastní rukou.

apokalyptický film - choreografie emocionálních výrazů
- studená válka a sebevražda



záběr / shot



This Lipsett's personal film is a spreading meditative space that not just attacks images, but gives time to think them over. Because of its dense structure and impenetrability of the evoked meanings it was described as a labyrinth, a fugue, a contrapuntal composition of sounds and images (and compared to Marker's Sunless and Tarkovsky's Stalker). In 1982 Lipsett was diagnosed with chronic paranoid schizophrenia. After several failed suicide attempts (he called them "small experiments"), he managed to die by his own hand in April 1986.

apocalyptic film - choreography of emotional expressions
- cold war and suicide

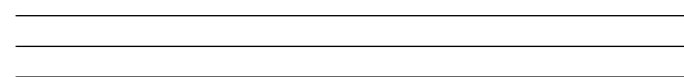


záběr / shot



Chris Marker (1921) graduated from the department of philosophy at Sorbonne in Paris and started working as a journalist. He published an album of commented photographs from the warring Korea, a study about the writer J. Giraudoux and a novel Clean Heart (Le Cœur Net). In 1952, he cooperated with A. Resnais to make the film Statues Also Die and made his first documentary about the Olympic games in Helsinki Olympia 1952. He often participated in films of other directors. Using a pseudonym Jacopo Berenzini, he wrote a commentary to Ruspoli's documentary about a small fishermen's village in the Azores.

Christian François Bouche-Villeneuve (pseudonym Chris Marker) - a village and a whale - experience of the hunt



Velrybí lidé

Whalemen

Les Hommes de la baleine

Česká premiéra / Czech Premiere

France 1956 / Bar / Col / 35 mm / 24'

Režie / Director - Mario Ruspoli / Scénář / Script - Chris Marker

Kamera / Photography - Mario Ruspoli, Jacques Soulaire / Střih / Editing

- Jasmine Chasney, Henri Colpi / Hudba / Music - Gilbert Rouget

Argos Films - 26 Rue Mentresier | 92200 Neuilly | France

Tel: 33 1 47229126 | www.argosfilms.visualnet.com

Chris Marker (1921) absolvoval filozofickou fakultu na pařížské Sorbonně a začínal jako novinář. Publikoval komentované album fotografií z válčící Koreje, studii o spisovateli J. Giraudouxovi i román Čisté srdce. V roce 1952 spolupracoval s A. Resnaisem na filmu Sochy také umírají a natočil svůj první dokument o olympijských hrách v Helsinkách Olympia 1952. Často se podílel na filmech jiných režisérů. Pod pseudonymem Jacopo Berenzini napsal komentář k dokumentu režiséra Ruspoliho o malé rybářské vesnici na Azorských ostrovech.

Christian François Bouche-Villeneuve (pseudonym Chris Marker) - vesnice a velryba - zkušenost lovu



At žije velryba

Long Live the Whale

Vive la baleine

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 1972 / Bar / Col / 16 mm / 30'

Režie / *Director* - Chris Marker, Mario Ruspoli / Scénář / *Script* - Chris Marker

Kamera / *Photography* - Chris Marker / Střih / *Editing* - Chris Marker

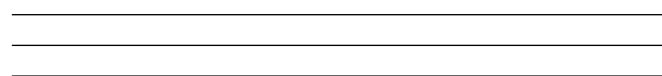
Zvuk / *Sound* - Chris Marker

Argos Films - 26 Rue Mentresier | 92200 Neuilly | France

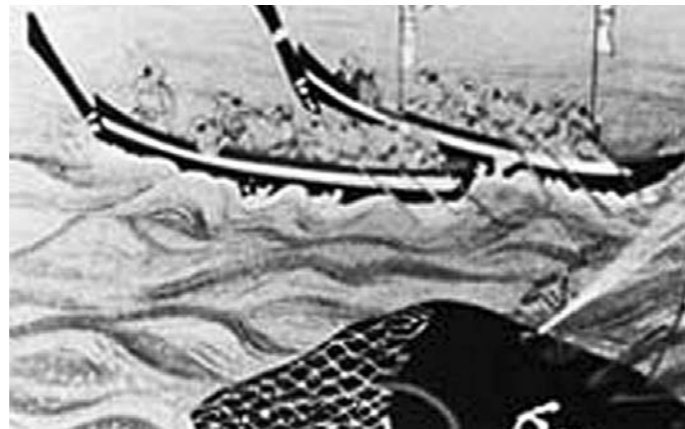
Tel: 33 1 47229126 | www.argosfilms.visualnet.com

Každá velryba, která umírá, nám jako odkaz zanechává obraz naší vlastní smrti, poznamenal si režisér, když po letech společně s Mario Ruspolim natáčeli opět o lidech a velrybách, tentokrát v nové dimenzi dravého rybářského průmyslu. Připomeňme, že Marker nechce velkou část své filmové tvorby uvádět ani v rámci retrospektiv. Nedostupné tak zůstávají jeho významné filmy jako Neděle v Pekingu (1956, okouzlení obrazy čínské revoluce), Dopis ze Sibiře (1958, etnografický esej) nebo Cuba, si (1963, film, který britský Guardian ocenil jako nejdůvěrnější zprávu o chvění kubánské revoluce).

*velryba, zvíře jako ztělesnění tajemství - člověk, dobyvatel
přírody - dokument a symbolická osnova*

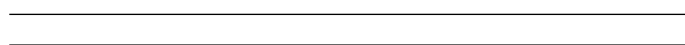


záběr / shot



Every dying whale leaves a legacy - an image of our own death, the director wrote down while shooting another picture about whales and men together with Mario Ruspoli, this time within a new dimension represented by the rough whaling industry. It should be noted that Marker is unwilling to show major part of his production, not even as a part of a retrospective. Thus, his major film works remain unavailable, such as Sunday in Beijing (1956, enchanted by images of Chinese revolution), Letters from Siberia (1958, an ethnographical essay) or Cuba, si (1963, a film praised by the British Guardian as the most intimate report on vibes of Cuban revolution).

*a whale, an animal embodying a secret - a man, conqueror
of nature - a documentary and symbolical synopsis*

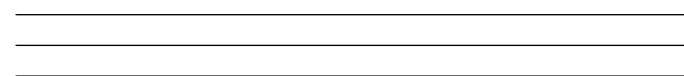


záběr / shot



One can never stop at the surface, no matter how attractive its form may be, because the way a current looks does not say anything about the river's nature said Joris Ivens who asked Chris Marker to write a commentary to a documentary about a Chilean port town. A Dutch filmmaker who has significantly influenced the world documentary filmmaking, was in Cuba shooting a documentary about the post-revolutionary situation in the form a traveller's journal, but At Valparaiso that is characterised by excellent montage skills and unusual, innovative use of colours belongs to the poetic line of his oeuvre.

*Ivens: a poet, traveller, and warrior (noble and blinded)
- sirens are still singing - documentary poetry*



Ve Valparaisu

At Valparaiso

A Valparaíso

Česká premiéra / *Czech Premiere*

Chile 1962 / Bar, Čb / Col, B&W / 35 mm / 29'

Režie / *Director* - Joris Ivens / Scénář / *Script* - Chris Marker

Kamera / *Photography* - Georges Strouvé / Střih / *Editing* - Jean Ravel

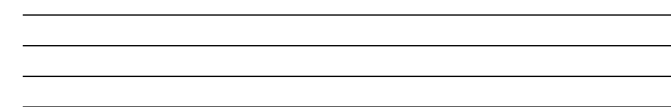
Hudba / *Music* - Gustavo Becerra, Georges Delerue

Argos Films - 26 Rue Mentresier | 92200 Neuilly | France

Tel: 33 1 47229126 | www.argosfilms.visualnet.com

Nikdy se nelze zastavit u povrchu jevu, i kdyby nás svou formou sebevíc upoutával, neboť vnější podoba proudu ještě nevystihuje charakter řeky, prohlásil Joris Ivens, který vyzval Chrise Markera, aby napsal komentář pro dokument o chilském přístavním městě. Nizozemský filmař, zásadně ovlivňující vývoj světové dokumentaristiky, byl právě na Kubě, kde formou cestovního deníku natáčel porevoluční situaci, ale snímek Ve Valparaisu, vyznačující se znamenitou montáží a neobvyklým, novátorským užitím barvy, náleží k poetické linii jeho tvorby.

*Ivens: básník, cestovatel, bojovník (šlechtný a zaslepený)
- sirény ještě zpívají - dokumentární poezie*



záběr / shot



záběr / shot



Popis jednoho zápasu Description of a Struggle Description d'un combat

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 1960 / Bar / Col / 35 mm / 60'

Režie / *Director* - Chris Marker / Scénář / *Script* - Chris Marker

Kamera / *Photography* - Ghislain Cloquet / Střih / *Editing* - Eva Zora

Jerusalem Film Center - Derech Hebron | POB 8561 Jerusalem | Israel 91083

Tel: (+972)2.565.4333 | Fax: (+972)2.565.4335/4

Znamení země, znamení vody, znamení člověka - toto je zaslíbená země. V linii Markerových politických výpovědí pokračuje i dokument, jehož ústředním tématem je Izrael a jeho zápas (boj) o suverenitu a identitu. Meditativní komentář o tom, jak se buduje nový stát, se nese nad impresivními obrazy, v jejichž prchavosti se skrývá příležitost k objevům, které sice možná trvají velmi krátce, ale pronikají za hranice zdání. Literární esej se spojuje s dokumentárním obrazem v hypnotický film, který získal Zlatého medvěda na berlínském filmovém festivalu.

umění komentáře jako filmová artikulace - usazující se obrazy - strategie slova

The earth sign, the water sign, the human being sign - this is the promise land. This document, focusing on Israel and its struggle (fight) for sovereignty and identity continues Marker's line of political testimonies. A meditative commentary on how a new state is built hovers over elusive impressionist images, hiding opportunities to make discoveries, which, albeit short-lived, are penetrating the limits of illusion. A literary essay combines with a documentary image to make a hypnotic film, which was awarded Golden Bear at the Berlin Film Festival.

the art of commentary as film articulation - settling images - a strategy of word

An experimental sci-fi film is built as a sequence of black and white pictures. The story takes place in the aftermath of a nuclear war that drove all the survivors underground. It is told by a man sent back in time to avert the catastrophe. During his trip to the past he becomes haunted by a violent childhood memory: a picture of a man shot to death and a mysterious beautiful woman. The moment he realises the connection between them, the history is doomed to repeat again. The metaphysical manipulation with the space and memory became a model for Terry Gilliam's *Twelve Monkeys*.

photography and film, a photo-novel - movement of still pictures - bending of time

Rampa The Pier La Jetée

France 1962 / Cb / B&W / 35 mm / 28'

Režie / *Director* - Chris Marker / Scénář / *Script* - Chris Marker

Kamera / *Photography* - Jean Chiabaut, Chris Marker / Střih / *Editing* - Jean Ravel

Zvuk / *Sound* - Antoine Bonfanti / Hudba / *Music* - Trevor Duncan

Argos Films - 26 Rue Mentresier | 92200 Neuilly | France

Tel: 33 1 47229126 | www.argosfilms.visualnet.com

Experimentální sci-fi film je vystavěn jako sled černobílých fotografií. Děj se odehrává po nukleární válce, která zahrnala všechny, kteří přežili, do podzemí. Příběh vypráví muž vyslaný zpět v čase, aby zabránil příčinám katastrofy. Během výpravy do minulosti začal být posedlý obrazem násilí, na nějž si vzpomíná z dětství: na zastřeleného muže a záhadnou krásnou ženu. Ve chvíli, kdy si uvědomí spojitost mezi nimi, jsou dějiny odsouzeny k opakování. Metafyzická manipulace prostorem a pamětí se stala předlohou filmu Terryho Gilliana *Dvanáct opic*.

fotografie a film, foto-román - pohyb nepohyblivých obrazů - ohýbání času

záběr / shot



A major work of the world documentary showing the May in Paris in 1962. Extraordinary from the visual point of view, it is a sociological study registering the pulse of everyday life, and the mood and nature of time, using symbolical crossovers. Paris shown in all shades of grey: the Algerian war of independence has just ended, but there are still demonstrations at victims' funerals. The documentary filmmaker, as a poet, is strolling about the streets, talking to people in the shops and on riverbanks, reflecting both the formalities of politicians and the life in night dance halls. A walk of a cameraman transformed in a vast social panorama.

the Arc of Triumph- a film-truth- camera: a living eye

záběr / shot



The first Marker's journey to Japan was supposed to be the preparation for making a documentary about the 1964 Olympic games. Shortly after his arrival, Marker met a young woman who became his guide in Tokyo. While rambling through the city the director leads both verbal and non-verbal dialogue with Koumiko, and his 16mm view blends together her personality and the rhythm of the capital. Context defined by the traditional Japanese culture plays a major role. Back in France, Marker leads a remote dialogue with her, which defines a specific space-time also typical for his later films.

a soul and a flower, dying out and being born - bewitched by Japan - an introduction to distance

Pařížský máj The Lovely Month of May Le Joli Mai

France 1963 / Cb / B&W / 35 mm / 165'

Režie / Director - Chris Marker, Pierre Lhomme / Scénář / Script - Catherine Varlin, Chris Marker / Kamera / Photography - Pierre Lhomme / Střih / Editing - Eva Zora
Hudba / Music - Michel Legrand

Lola Ursino | France
Mobil / Cell phone: +33 662 44 12 29 citra208o@hotmail.com

Základní dílo světového dokumentu, jehož tématem je květnová Paříž roku 1962. Vizuálně pozoruhodná sociologická studie, která v symbolických přesazích registruje puls všedních dní, náladu a charakter své doby. Paříž zachycená ve všech stupních šedi: právě končí Alžírská válka za nezávislost, ale ještě se demonstruje při pohřbu obětí. Dokumentarista-básník prochází ulicemi, vede rozhovory v obchodech i na nábřeží, zachycuje oficiality politiků i život nočních tančíren. Chůze muže s kamerou proměněná v mohutné společenské panoráma.

Vítězný oblouk - film-pravda - kamera: živé oko

Záhada Koumiko The Koumiko Mystery Le Mystère Koumiko

Česká premiéra / Czech Premiere

France 1965 / Bar / Col / 16 mm / 54'

Režie / Director - Chris Marker / Scénář / Script - Chris Marker
Kamera / Photography - Chris Marker / Střih / Editing - Chris Marker

Lola Ursino | France
Mobil / Cell phone: +33 662 44 12 29 | citra208o@hotmail.com

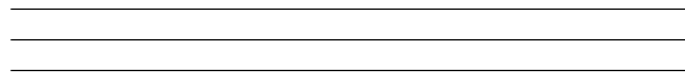
První Markerova cesta do Japonska měla být přípravou pro natáčení dokumentu o olympijských hrách v roce 1964. Nedlouho po příjezdu se ale seznámil s dívkou, která se stala jeho průvodkyní Tokiem. Režisér na cestě městem vede s Koumiko verbální i neverbální dialog a v jeho 16mm pohledu splývá její osobnost s rytmem velkoměsta, přičemž významnou roli hraje kontext, určený tradiční japonskou kulturou. Po návratu do Francie s ní Marker vede rozhovor na dálku, který nastoluje specifický časoprostor, příznačný i pro jeho pozdější filmy.

duše a květ, co zaniká a co se rodí - uhranutí Japonskem - úvod do vzdálenosti



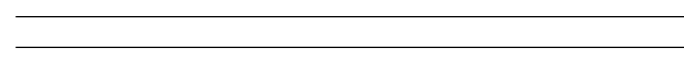
The collective film “Loin du Vietnam“ (Far from Vietnam) is a catalogue of the mechanisms of documentary manipulation, which contains techniques of how to process film material, television reportage, and even cinéma vérité so that they serve the ends of an undefined goal. The film shows how to transform meanings through a montage of unrelated images, how to use commentary that will always explain an image. It is a film by directors who placed themselves clearly on the side of the communist Viet Cong and triumph in their hate of America. The only one who tried to set out in his own direction was Godard.

a manifestation of political convictions - basic lesson learned:
the documentary filmmaker must never stop thinking critically



If the five sides of the pentagon appear impregnable, attack the sixth side, says a zen proverb. On October 21, 1967 over 100,000 people gathered in Washington in a demonstration against the US government politics and the war in Vietnam. A great number of people was arrested during the Pentagon March, among them the novelist Norman Mailer, who described his experience in his novel Armies of the Night. Chris Marker was also in the crowd to record the events of the protest as a political act. He made the film together with another major French documentary filmmaker François Reichenbach.

a chronicle of political resistance - situation in 1960's
- documenting, memory, history



Daleko od Vietnamu

Far from Vietnam

Loin du Vietnam

Česká premiéra / Czech Premiere

France 1967 / Bar / Col / 16 mm, 35mm / 115'

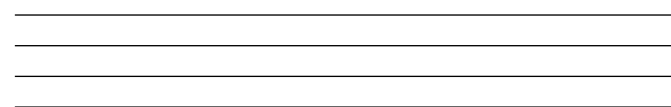
Režie / Director - Joris Ivens, William Klein, Claude Lelouch, Agnes Varda, Jean-Luc Godard, Chris Marker, Alain Resnais / Scénář / Script - Jean-Luc Godard, Chris Marker, Jacques Sternberg / Kamera / Photography - Jean Boffety, Denys Clerval, Ghislain Cloquet, Willy Kurant, Alain Levent, Kieu Tham, Bernard Zitsermann
Střih / Editing - Jacques Meppiel / Zvuk / Sound - Antoine Bonfanti

ISKRA - Inger Servolin | France

inger@iskra.fr

Kolektivní film Daleko od Vietnamu je katalogem prostředků dokumentární manipulace, který obsahuje postupy, jak zpracovat filmovou materii, televizní reportáž i samu metodu cinema verite tak, aby sloužily vytčenému cíli. Film předvádí, jak lze proměňovat významy montáží obrazů, které spolu nesouvisejí, jak využívat komentáře, který vždy vysvětlí obraz. Je to film režisérů, kteří se jednoznačně postavili na stranu komunistického Vietkongu a trumfují se ve své nenávisti vůči Americe. Jediným, kdo se pokusil vydat vlastní cestou, byl Godard.

manifestace politického přesvědčení - zásadní ponaučení:
dokumentarista nesmí nikdy přestat kriticky myslet



Šestá strana Pentagonu

The Sixth Face of the Pentagon

La Sixième face du Pentagon

Česká premiéra / Czech Premiere

France 1968 / Bar / Col / 16 mm / 28'

Režie / Director - Chris Marker, François Reichenbach / Scénář / Script - Chris Marker / Kamera / Photography - Chris Marker

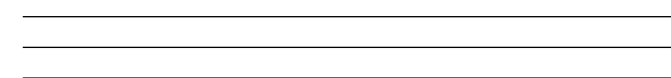
Les Films du Jeudi - 17, rue Mesnil | Paris 75116 | France

Tel: +33 1 40469798 | Fax: +33 1 40468988

FilmsDuJeudi@wanadoo.fr |

Jestliže se pět stran pentagonu jeví nedobytnými, je nutné zaútočit na šestou stranu, říká zenové přísloví. 21. října 1967 se ve Washingtonu konala demonstrace více než sta tisíc lidí, kteří protestovali proti politice americké vlády a válce ve Vietnamu. Při pochodu na Pentagon jich byla řada zatčena, mezi nimi i spisovatel Norman Mailer, který svoji zkušenost popsal v románu Armády noci. A v davu byl i Chris Marker, aby zaznamenal dění protestu jako politický akt. Na filmu spolupracoval s dalším významným francouzským dokumentaristou Françoisem Reichenbachem.

kronika politického odporu - situace šedesátých let
- dokumentace, paměť, dějiny





Nashledanou, doufám, že brzy Be Seeing You A bientôt, j'espère

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 1968 / Bar / Col / 16 mm / 55'

Režie / *Director* - Chris Marker, Mario Marret / Kamera / *Photography* - Pierre Lhomme / Střih / *Editing* - Carlos de los Llanos / Zvuk / *Sound* - Michel Desrois

ISKRA – Inger Servolin | France
inger@iskra.fr

V březnu 1967 vyšel v týdeníku Le Nouvel Observateur Markerův text, ve kterém mimo jiné psal: „Především bych chtěl popsat úděl dělníků. Ve skutečnosti je popřením všech velkých mýtů současnosti o konzumní společnosti, hojnosti a setřeni třídních rozdílů. Teď už nejde o hlad, nýbrž o nervové vypětí, nepoukazuje se na fyziologickou zchátralost, nýbrž na zchátralost kulturní.“ Byl to první krok k založení skupiny Medvedkine, která chtěla nastolit dokonalou rovnost mezi filmaři a filmovanými, a předzvěst filmu o stávce textilních dělníků ve východní Francii.

protiklad autorského přístupu a kolektivní tvorby - agitace socialistických odborů - estetická úspornost

In March 1967, Le Nouvel Observateur weekly published a Marker's text, where, among others, he wrote: "First of all I would like to describe the workmen's fate. It actually is a negation of all today's myths about the consumer society, abundance and blurring out of class differences. Now it is not about starving, but about stress, it does not show the physiological decay but a cultural one." It was a first step towards founding the Medvedkin Group that wanted to establish perfect equality between the filmmakers and those filmed, and the first sign of a future film about the textile workers strike in eastern France.

a contract of author's approach and collective work
- agitation of socialist unions - aesthetic austerity

Godard spoke of such movies as making part of political work, which had to be done in connection with information: to show images and words which were not shown, not spoken. It was Chris Marker's idea to make political films for factories. The emphasis was put on the film creation as such, rather than on its distribution, as the key objective was doing something together and discussing it. According to Godard this allowed to think over the filmmaking at a specific level. La charnière is an excerpt of a discussion which followed the screening of the film Goodbye...

the identity of a workmen's collective - work and emptiness
(alienation) - people: simple machines, faceless voices

Základna The Curtain La charnière

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 1968 / Unknown / 16 mm / 15'

Režie / *Director* - Chris Marker

ISKRA – Inger Servolin | France
inger@iskra.fr

O takovýchto filmech hovořil Godard jako o součásti politické práce, kterou bylo potřeba vykonat v souvislosti s informacemi: ukázat obrazy a slova, které nebyly ukazovány, vyslovovány. Byl to nápad Chrise Markera, aby vznikaly politické filmy pro jednotlivé továrny. Důraz byl přitom kladen spíše na samotné vytvoření filmu než na jeho distribuci, neboť šlo o to, společně na něčem pracovat a diskutovat o tom. Podle Godarda to umožňovalo promýšlet kinematografii na konkrétní úrovni. Základna je výňatkem z diskuse, která následovala po projekci filmu Nashledanou...

identita dělnického kolektivu - práce a prázdno (odcizení)
- lidé: jednoduché stroje, hlasy bez tváře



Marker's experiments with a militant film from 1968-70 are associated with SLON, a production workmen cooperative operating in Besançon, which was a symbol of the strike fight of the time. It was also a founding place of the Medvedkin Group that used the term 'film as ammunition' and remembered the Medvedkin's creed that a movie is not just work of a director and a cameraman, but that it can be signed by its heroes themselves. It comes as no surprise that workmen's claims expressed in Rhodia were rejected by the French communists as anarchistic. Rhodia 4/8 is a music video starring Colette Magny.

revolutionary fictitiousness - revolutionary myth - image as a means and weapon



The ethos of the Medvedkin Group was made of a strong belief that thanks to the collective making of a film the people who make films can understand why it is important to work together with people who don't make them, and because it is easy to make a film, the people who don't make films will understand that problems of a film are actually simple. This however required a change of the cultural orientation of a French workman, that's why Marker spoke about cultural decay. The strike at the textile factory Rhodiaceta was also to have libraries in factories. But it was mainly film that was supposed to help the workman's soul.

learn a language again - camera and workman - strike as a film realisation

Rhodia 4/8

Rhodia 4/8

Rhodia 4/8

Česká premiéra / *Czech Premiere*
France 1969 / Cb / B&W / 16 mm / 4'
Režie / *Director* - Skupina Medvedkin / Medvedkin group

ISKRA – Inger Servolin | France
inger@iskra.fr

Markerovy experimenty s militantním filmem z let 1968-70 jsou spojeny s produkční dělnickou kooperativou SLON působící v Besançonu, který v té době představoval symbol stávkového boje. Zde také byla ustanovena Skupina Medvedkin, která užívala pojmu „film jako munice“ a připomínala Medvedkinovo krédo, že autorem filmu není jen režisér a kameraman, ale že může být podepsán samotnými hrdiny. Nepřekvapuje, že dělnické požadavky, které byly v Rhodii vyjádřeny, byly francouzskými komunisty odmítány jako anarchistické. Snímek Rhodia 4/8 je hudební klip se zpěvačkou Colette Magny.

revoluční imaginárnost - revoluční mýtus - obraz jako prostředek a zbraň

Bojující třída

Fighting Class

Classe de lutte

Česká premiéra / *Czech Premiere*
France 1968 / Cb / B&W / 16 mm / 40'
Režie / *Director* - Skupina Medvedkin / Medvedkin group

ISKRA – Inger Servolin | France
inger@iskra.fr

Étos Skupiny Medvedkin formovalo přesvědčení, že díky kolektivní výrobě filmu mohou lidé, kteří dělají filmy, pochopit, že je třeba pracovat s lidmi, kteří filmy nedělají, a protože je výroba takového filmu jednoduchá, lidé, kteří filmy nevytvářejí, pochopí, že problémy filmu jsou vlastně jednoduché. Nicméně to předpokládalo změnu kulturní orientace francouzského dělníka, a proto Marker hovořil o kulturní zchátralosti. Stávka v textilní továrně Rhodiaceta byla tedy i kvůli tomu, aby továrny měly své knihovny. Ale duši dělníka měl pomoci především film.

znovu si osvojit jazyk - kamera a dělník - stávka jako realizace filmu



It was a strange cinematographic experience when in the years between 1967 and 1973 several filmmakers decided to focus on working in direct cooperation with labourers. It seemed as though they were giving up their own control over the film, but it is clear that it was they who shaped the pamphletic language of the labourer films. Probably the most radical was the reportage that was released under the title “Nouvelle Société” (New Society). The fifth part (Kelton) shows labourers at work in a watch factory, the sixth part (Biscuiterie Buhler) describes a woman’s marriage as it falls apart under the effects of the rhythm of work, and the seventh part (Augé découpage) highlights the ever increasing tempo of work in an electronic parts factory.

dream of a collective film - parallel production structures
- film: *slogans, catchwords, photographs*



The Embassy has an air of authentic documentary, about twenty-minute amateur picture recorded with a Super-8 camera at the embassy where several refugees seek shelter. They were expelled from an unknown country after an alleged coup d'état. The film contains the arrival of the refuge-seekers, their long debates, housework, news from the world outside, arguments and finally their departure. Reflecting the tension and growing isolation of its protagonists, the picture uses a wide range of technical means which appeared in a family movie in the early 1970's.

trembling people - political fiction and false documentary
- *postponed images*

Ambasáda Embassy L' Ambassade

Česká premiéra / *Czech Premiere*
France 1974 / Bar / Col / 8mm / 20'
Režie / *Director* - Chris Marker / Scénář / *Script* - Chris Marker

Les Films du Jeudi - 17, rue Mesnil | Paris 75116 | France
Tel: +33 1 40469798 | Fax: +33 1 40468988
FilmsDuJeudi@wanadoo.fr

Ambasáda se tváří jako autentický dokument, asi dvacetiminutový amatérský snímek, natočený na super 8 na zastupitelství, kde hledá útočiště několik uprchlíků, kteří byli vyhnáni ze země, o níž nemáme žádnou bližší informaci, po údajném státním převratu. Příchod uprchlíků, jejich dlouhé diskuse, domácí práce, zprávy z vnějšího světa, hádky a nakonec jejich odchod tvoří obsah filmu. Snímek, zachycující napětí a narůstající izolovanost protagonistů, užívá repertoár technických prostředků, který se objevuje v žánru rodinného filmu počátkem 70. let.

chvějící se lidé - politická fikce a nepravý dokument
- *odložené obrazy*

Nová společnost 5, 6, 7 New Society 5, 6, 7 Nouvelle société 5, 6, 7

Česká premiéra / *Czech Premiere*
France 1970 / Cb / B&W / 16 mm / 8'
Režie / *Director* - Skupina Medvedkin / Medvedkin group

ISKRA - Inger Servolin | France
inger@iskra.fr

Byla to zvláštní zkušenost kinematografie, když se v letech 1967-1973 rozhodlo několik autorů věnovat tvorbě v přímé součinnosti s dělníky. Zdálo by se, že se vzdali svého rukopisu, ale je zřejmé, že to byli oni, kdo formovali pamfletický jazyk dělnického filmu. Asi nejradikálnější bylo zpravodajství, které vycházelo pod titulem Nová společnost. Pátý díl (Kelton) zachycuje dělnice v továrně na hodinky, v šestém (Pečivárna Buhler) popisuje žena rozpad manželství způsobený pracovním rytmem a sedmý (Rozdělení Augé) ukazuje stále se zrychlující tempo ve fabrice na elektronické součástky.

sen o kolektivním filmu - paralelní produkční struktury
- film: *slogans, hesla, fotografie*



Vzduch je cítit rudě

The Base of the Air Is Red

Le Fond de l'air est rouge

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 1978 / Bar, Čb / *Col, B&W* / 16 mm / 180'

Režie / *Director* - Chris Marker / *Scénář / Script* - Chris Marker / *Kamera /*

Photography - Pierre-William Glenn, Willy Kurant / *Střih / Editing* - Chris Marker /

Hudba / *Music* - Luciano Berio

ISKRA – Inger Servolin | France

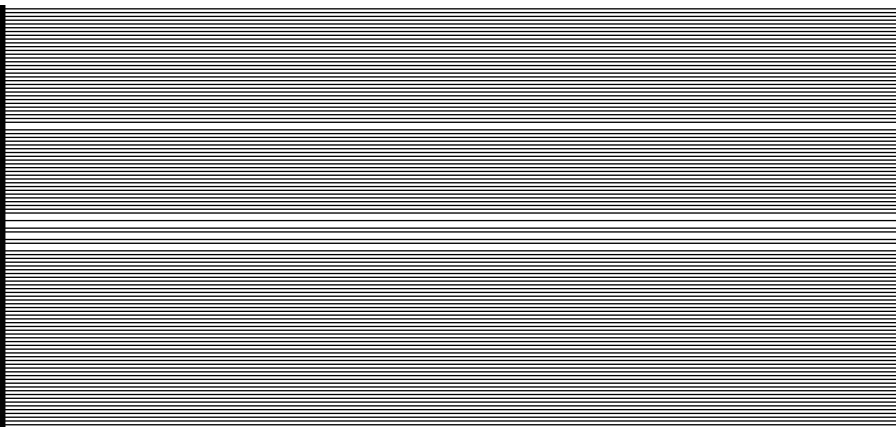
inger@iskra.fr |

Obrovitý dokumentární film o vzestupu a pádu levicových hnutí v šedesátých a sedmdesátých letech. První část se soustřeďuje na radikalizující se levice, zvláště v souvislosti s válkou ve Vietnamu, druhá část pak líčí pomalé odumírání levicových uskupení a pozorně sleduje jejich vnitřní rozpad daný neshodami mezi různými frakcemi. Režisér pracuje s archivním materiálem, zachycujícím ikonické události: kubánskou revoluci, okupaci Československa, svržení socialistické vlády v Chile. Snímek je zajímavým korektivem dějepisu, který vždy píše vítězové.

scény z třetí světové války - utopie a smrt - proč se někdy obrazy začínají chvět?

An epic documentary about the rise and fall of left political movements in 1960's and 1970's. The first part focuses on increasingly radical left wing, in particular in connection with the war in Vietnam; the second depicts the slow dying of leftist groups and watches carefully their disintegration caused by disagreement between the various fractions. The director uses archive materials reflecting the iconic events: the revolution in Cuba, Czechoslovak occupation, bringing down the socialist government in Chile. The film is an interesting corrective of the history, which is always written by heroes.

scenes from the Third World War - utopia and death - why do pictures start trembling sometimes?



Deserted Pacific Ocean bay near Emeryville, California. The sea is washing up things of the world to the shore and Chris Marker together with his friend are filming objects transforming from these things between the low and high tide. An experimental image of a creative process was awarded a Cesar for the best short film.

the sea outlining a motive - psychedelic music, hustle of reality

Junkopia

Junkopia

Junkopia

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 1981 / Bar / *Col* / 16 mm / 6'

Režie / *Director* - John Chapman, Chris Marker, Frank Simeone

Scénář / *Script* - Chris Marker

Argos Films – 26 Rue Mentresier | 92200 Neuilly | France

Tel: 33 1 47229126 | www.argosfilms.visualnet.com

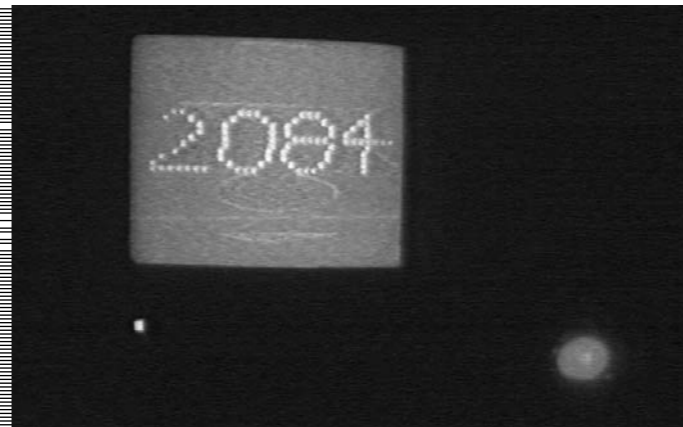
Liduprázdný záliv Tichého oceánu u kalifornského města Emeryville. Moře vyvrhuje na břeh věci světa a Chris Marker se svými přáteli natáčí objekty, které z vyplavených věcí vznikají v čase mezi odlivem a přílivem. Experimentální obraz kreativního procesu získal Césara za nejlepší krátký film.

moře rýsuje motiv - psychedelická hudba, ruchy reality



My incessant travels do not mean I'm looking for a contrast; it is a journey towards two antipoles of survival, Marker says in the commentary to his film meditation which interweaves travel journals, thoughts expressed in letters, poems, anecdotes, topical contemplations over images and the film. Marker, a solitary globetrotter, is guiding the audience throughout the world, neglecting the borders of space and time and mixing past and the future as well as the world of electronic signs with the famine in a desert. Images are accompanied by a voiceover commentary, which either anticipates the images or follows different associations but you never know who is talking. A film as a perpetual secret.

a self-commenting film - electronic mass - how to remember being thirsty?



Marker accepted an offer from CFDT, the French trade union central, to celebrate a hundredth anniversary of the unions under an explicit condition that he could put the whole thing in the time a two hundredth anniversary. Thus by adding a century, in order to be able to talk about the present (1984), he will move to the future (2084), making the present appear as the future. The present is thus seen as the future that has already happened. It can be only approached in memories. The entire film takes places in the image archive laboratory and the collected (developed and selected) images are projected onto faces and bodies.

a thinking form - story telling time and time of story - remembering and scheduling

2084

2084

2084

Česká premiéra / Czech Premiere

France 1984 / Bar / Col / 35 mm / 10'

Režie / Director - Chris Marker / Scénář / Script - Chris Marker

Kamera / Photography - John Metcalfe

ISKRA - Inger Servolin | France |

inger@iskra.fr

Marker přijal nabídku francouzské odborové centrály CFDT k oslavě stého výročí sdružování pod výslovnou podmínkou, že vše bude moci situovat do období dvoustého výročí. Tedy že přidá století, aby mohl mluvit o přítomnosti (1984), tím že se posune do budoucnosti (2084), tak aby se přítomnost jevila jako minulost. Přítomnost je tedy nahlížena jako budoucnost, která se již uskutečnila. Lze k ní přistoupit jen ve vzpomínkách. Celý film 2084 se odehrává v laboratoři obrazových archivů a shromážděné (vyvolané a vyvolené) obrazy jsou promítány na těla a tváře.

myslící forma - čas vyprávění a čas vyprávěného - vzpomínání a rozvrhování

Bez slunce Sunless Sans soleil

Česká premiéra / Czech Premiere

France 1985 / Bar / Col / 16 mm / 100'

Režie / Director - Chris Marker / Scénář / Script - Chris Marker /

Kamera / Photography - Chris Marker / Střih / Editing - Chris Marker /

Hudba / Music - Michel Krasna

Argos Films - 26 Rue Mentresier | 92200 Neuilly | France

Tel: 33 1 47229126 | www.argosfilms.visualnet.com

Mé neustálé putování sem a tam není hledáním kontrastů, ale cestou ke dvěma extrémním pólům přežití, říká Marker v komentáři filmové meditace, která splétá popisy z cest, myšlenky vyjádřené formou dopisu, básně, anekdoty, tematické úvahy o obrazech a filmu. Samotářský světoběžník Marker provází diváka celým světem, pomíjí hranice prostoru a času, minulost prolíná s budoucností stejně jako svět elektronických znaků s hladomorem v poušti. Obrazy provází komentář, předjímá je nebo sleduje jiné asociace, ale nikdy není zřejmé, kdo vlastně hovoří. Film jako trvajícím tajemství.

film, který komentuje sám sebe - elektronická hmota - jak vzpomínat na žízeň?



Marker uses the continuity of a TV broadcasting as a supporting thematic frame that enables him to investigate the everydayness of images (we succumb to them only to forget a moment later) in the striking opposition between the banality of smooth advertising and the non-banality of death, howbeit of a dictator.

television: reproduced death - usability, utility and usefulness of an image



The Set Theory comes back to an ancient story: How to sort out the animals in Noah's Ark? The mathematical-philosophical problem is hovering over the computer's monitor while Marker presents Dürer, Bosch, Chagall, the surrealist Max Ernst, and Snoopy, the comics' hero, in order to move them according to the assignment on the playfield between the image, text and music.

owl's wisdom

Odbočka: Ceausescu

Detour Ceausescu

Détour Ceausescu

Česká premiéra / *Czech Premiere*
France 1990 / Bar / Col / Betacam / 8'
Režie / *Director* - Chris Marker

Les Films du Jeudi - 17, rue Mesnil | Paris 75116 | France
Tel: +33 1 40469798 | Fax: +33 1 40468988
FilmsDuJeudi@wanadoo.fr

Marker využívá nepřetržitosti televizního vysílání jako nosné tematické kostry, která mu umožňuje prozkoumávat všednodennost obrazů (jimž podléháme, abychom na ně vzápětí zapomněli) v křiklavém protikladu mezi banalitou hebkých reklam a ne-banalitou smrti, byť diktátorovy.

televize: reprodukováaná smrt - použitelnost, užítkovost a užitečnost obrazu

Teorie množin

Set Theory

Théorie des ensembles

Česká premiéra / *Czech Premiere*
France 1990 / Bar / Col / Video / 11'
Režie / *Director* - Chris Marker

Les Films du Jeudi - 17, rue Mesnil | Paris 75116 | France
Tel: +33 1 40469798 | Fax: +33 1 40468988
FilmsDuJeudi@wanadoo.fr

Teorie množin se vrací k dávnému příběhu: Jak lze třídit zvířata v Arše Noemově? Matematicko-filozofický problém se vznáší nad monitorem počítače a Marker uvádí na scénu Dürera, Bosche, Chagalla, surrealistu Maxe Ernsta i komiksového hrdinu Snoopyho, aby s nimi v duchu zadání pohyboval v herním poli mezi obrazem, textem a hudbou.

moudrost sov

záběr / shot



záběr / shot



Alexandrův hrob The Last Bolshevik Le Tombeau d'Alexandre

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 1992 / Bar / Col / Video / 120'

Režie / *Director* - Chris Marker / Scénář / *Script* - Chris Marker

Kamera / *Photography* - Chris Marker / Střih / *Editing* - Chris Marker

Hudba / *Music* - Alfred Shmitke, Michel Krasna

Arte - France

e-ebersman@arte-france.fr

Kaleidoskopická biografie Alexandra Ivanoviče Medvědčina, který zásadně ovlivnil Markerovu tvorbu v šedesátých letech, stojí na režisérovi komentáři ve formě dopisů adresovaných obdivovanému Medvědčinovi a na výpovědích svědků (mluví jeho žena i filmaři z bývalého Sovětského svazu), kteří vykreslují nejen atmosféru krutých let stalinského Ruska, ale skládají i portrét pozoruhodného režiséra. Kinematografický dopis o pěti epizodách (Carské Rusko, Říjnová revoluce, Zkušenost s kinovlakem, Období stalinismu a Medvedkinova smrt) a epilogu.

biografie jako zpráva o dějinách - když se z života stane fiktivní film - bilance

A kaleidoscopic biography of Alexander Ivanovich Medvedkin who had a major influence on Marker's work in 1960's, says the director's commentary in the form of letters addressed to the admired Medvedkin and witnesses' testimonies (narration of his wife and former Soviet Union filmmakers). Not only are they depicting the atmosphere of the cruel years of Stalin's Russia, but they are also composing a portrait of the extraordinary director. A cine-letter consisting of five episodes (Imperial Russia, October Revolution, cine-train experience, Stalinism period and the death of Medvedkin) and an epilogue.

a biography as a report on history - when life becomes a film of fiction - balance

Hlavní zpravodajství z táborů 20 Hours in the Camps Le 20 heures dans les camps

Česká premiéra / *Czech Premiere*

France 1995 / Bar / Col / Video / 28'

Režie / *Director* - Chris Marker

Les Films du Jeudi - 17, rue Mesnil | Paris 75116 | France

Tel: +33 1 40469798 | Fax: +33 1 40468988

FilmsDuJeudi@wanadoo.fr

In a refugee camp Roska in Ljubljana, Slovenia, a group of young Bosnian refugees engages in an everyday task of preparing TV news. There is no way they could broadcast them; there is no audience. There are only video recordings of the „broadcasting“. However, they represent an extraordinary insight of the life in the camp, confronted with the history and what remains of it in the official media presentations. The picture depicts a whole-day preparation of the evening news (13th July 1993).

Marker's fascination by news reports - parallel image distribution - invisible images

V uprchlickém táboře Roska ve slovinské Lublani připravuje skupina mladých uprchlíků z Bosny den co den televizní zprávy. Nemají žádnou možnost je vysílat a není nikdo, kdo by se na ně díval. Existují jenom záznamy „vysílání“ na videokazetách. Ale i ty jsou výjimečným vzhledem do života tábora, konfrontovaného s dějinami a jejich pozůstatky v obrazech oficiálních médií. Snímek zachycuje celodenní přípravu večerního zpravodajství (13. července 1993).

Markerova fascinace zpravodajstvím - paralelní distribuce obrazů - obrazy, které nikdo nevidí



Modrá přilba Blue Helmet Casque Bleu

Česká premiéra / *Czech Premiere*
France 1995 / Unknown / Betacam SP / 26'
Režie / *Director* - Chris Marker

Les Films du Jeudi - 17, rue Mesnil | Paris 75116 | France
Tel: +33 1 40469798 | Fax: +33 1 40468988
FilmsDuJeudi@wanadoo.fr

Sugestivní svědectví bývalého příslušníka tzv. Modrých přileb (mírových misí OSN), který vypovídá o službě na území bývalé Jugoslávie. Působení mise nemělo donucovací charakter a jejím úkolem nebylo přímé řešení konfliktu. Vojáci nejvíce střežili vlastní tábor, a když nastal klid zbraní, tak svázeli zabité z frontové linie. Byli to muži, kteří v podstatě nemohli bojovat a jenom přihlíželi. A tak i zpověď francouzského dobrovolníka přechází od rozladění přes posměch až k hořkosti z bezmoci, která v ubíjející ne-vojenské všednosti vedla ke ztrátě jakýchkoli ideálů.

důvody, obrazy, útoky, mise - motivace, angažovanost, poslušnost - psi, válka, lež, OSN

A suggestive testimony of an ex-member of so called Blue Helmets (UN peace-keeping forces) giving evidence of his service at the territory of the former Yugoslavia. It was a non-coercive mission and its task wasn't direct conflict solution. The soldiers mostly guarded their own camp and after the ceasefire they brought the killed back from the battlefield. They were men who actually could not fight; all they could do was watch. The confession of the French volunteer changes from bad temper to mocking to helplessness, which, in the insupportable non-military everyday life, made them lose all their ideals.

reasons, images, attacks, missions - motivation, engagement, obedience - dogs, war, lie, UN



Level Five Level Five Level Five

Česká premiéra / *Czech Premiere*
France 1997 / Bar / Col / Video / 106'
Režie / *Director* - Chris Marker / Kamera / *Photography* - Yves Angelo, Gérard de Battista, Chris Marker / Zvuk / *Sound* - Florent Lavallée

Argos Films - 26 Rue Mentresier | 92200 Neuilly | France
Tel: 33 1 47229126 | www.argosfilms.visualnet.com

Laura inherits from her dead boyfriend the task of finishing a computer game of the Battle of Okinawa in Japan during World War 2. The picture about the cult of the dead is radically thinking over the individual and collective dimension of death - a woman filming herself in front of the computer talking to her absent partner, while her home video is becoming the memory of the dead boyfriend with the anonymous suffering of a war battle in the background. A sci-fi about different levels of the game and at the same time a model of the alternative triangle relationship of a dead man, a friend-filmmaker, and a woman inhabiting the space between the life and death.

computer monitors, death masks - fixed stare and a voice of a machine - impossibility of absolute memory

Laura dostala v rámci dědictví od svého zemřelého přítele úkol dokončit videohru s epizodou z druhé světové války, s bitvou o Okinawu. Snímek o kultu mrtvých radikálně promýšlí individuální a kolektivní rozměr smrti - žena se filmuje před počítačem a obrací se k nepřítomnému partnerovi, přičemž se její domácí video stává pokračováním paměti zesnulého na pozadí anonymního utrpení válečné bitvy. Sci-fi film o různých úrovních hry zároveň modeluje variantu vztahů v trojúhelníku, který vytvářejí mrtvý muž, přítel filmař a žena obývající prostor mezi životem a smrtí.

obrazovky počítačů, posmrtné masky - upřený pohled a hlas stroje - nemožnost absolutní paměti

Jeden den Andreje Arseněviče

One Day In The Life Of Andrei Arsenevitch

Une Journée d'Andrei Arsenevitch

France 2000 / Bar / Col / 16 mm / 55'

Režie / Director - Chris Marker / Scénář / Script - Chris Marker

Kamera / Photography - Chris Marker / Střih / Editing - Chris Marker

Zvuk / Sound - Florent Lavallée

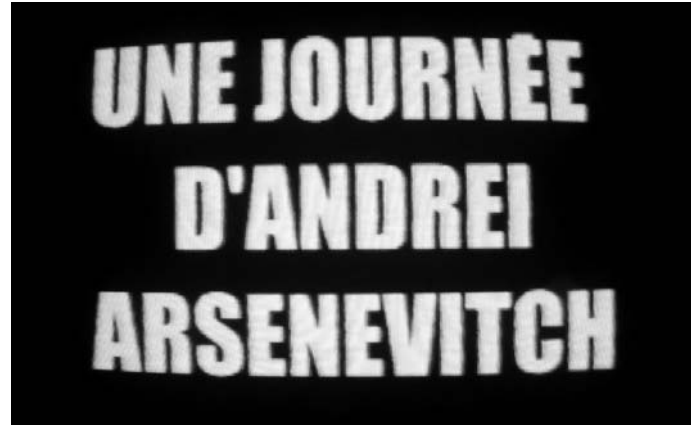
Francouzská ambasáda Audiovizuální oddělení – Anna Miteran | Czech Republic

anna.miteran@diplomatie.gouv.fr

Téma Markerových filmů, jímž je posedlost časem jako filozofickou daností, se promítlo i do dokumentů, jako byl portrét Andreje Tarkovského z televizní série Cinéma, de notre temps. Marker byl přítelem ruského režiséra v emigraci a jejich rozhovor pokračoval i v době, kdy Tarkovskij umíral na rakovinu - na videu jsou tak zaznamenány i dny před jeho smrtí. Tyto záběry použil Marker s taktem, neboť podstatou jeho vzpomínky je protkání životopisu s připomenutím Tarkovského díla v ukázkách včetně posledního filmu s příznačným názvem Obět.

děšť a exil - konec člověka a trvání díla (dílna věčnosti)
- ztišování, spočinutí

záběr / shot



The frequent topic of Marker's films, which is an obsession with time as a philosophical determinateness, has been also reflected in documentaries, such as the portrait of Andrei Tarkovsky in the Cinéma de notre temps television series. Marker was the Russian director's friend in emigration and their dialogue continued when Tarkovsky was dying of cancer - the days before he died are also recorded on the video. Marker uses these images with delicacy; the essence of his memory lies in interweaving the biography with footage of Tarkovsky's work, including his last film with a fitting name The Sacrifice.

rain and exile - the end of man and continuation of work
(work of eternity) - stilling, reposing



Dílny
Workshops

Český amatérský film – Vladimír Rula

dílnu vede Rudolf Adler

Amatérský film je specifickým kulturním a sociálním fenoménem s dlouhou tradicí, odvíjející se prakticky od samých počátků kinematografie. Zdánlivě neviditelný je jejím spodním proudem, který může dát vzniknout výjimečným dílům. Patří k nim také tvorba filmového amatéra Vladimíra Ruly z České Třebové, kterého proslavily filmy natáčené z okna jedoucího vlaku. Záznamy romantických cest představují autentická spojení kinematografické nevinnosti s proměnnou realitou, kdy film nic neartikuluje, ale to podstatné nechává vyvstat.

Czech Amateur Film – Vladimír Rula

workshop led by Rudolf Adler

Amateur film is a specific cultural and social phenomenon with a long tradition that stems almost from the very origins of cinematography. The underground of this genre, where truly exceptional works can originate, seems almost invisible. An example of work emerging at this level is that of the amateur filmmaker Vladimír Rula from Česká Třebová, who gained renown for his films shot from the window of a moving train. The footage from these romantic journeys represents an authentic combination of cinematographic innocence and changing reality, where the film articulates nothing, and allows what's important to come out on its own.

Films by First-Year Students in the Documentary Film Department at FAMU

workshop led by Martin Mareček

In their first year in the Documentary Film Department at FAMU students are required to make two films. The first is “My View”, where students are invited to experiment with the camera, editing, and sound. The second is “Authorial Reportage” – a 16mm black-and-white film based on a documentary approach to some place or event, with the possibility of using noises, music, commentary, or even off-camera testimony. Martin Mareček, head of the First-Year Workshop, introduces the students. The films presented for the audience's reaction are by: Petr Hátle, Rozálie Kohoutová, Lukáš Kokeš, Jaroslav Kratochvíl, Klára Tasovská and Tereza Tara.



Filmy prvního ročníku Katedry dokumentární tvorby FAMU

dílnu vede Martin Mareček

První rok na KDT FAMU studenti absolvují dvěma filmy. Prvním zadáním je Můj pohled – experimentování s kamerou, střihem i zvukovou dramaturgií je vítáno. Druhým snímkem je Autorská reportáž – 16 mm černobílý film vycházející z dokumentárního pojetí nějakého místa nebo události, s možností využití ruchů, hudby, autorského komentáře, případně výpovědi mimo obraz. Martin Mareček, jako vedoucí Dílny prvního ročníku, v dialog uvede své studenty. Vybrané filmy představí a na divácké reakce čekají: Petr Hátle, Rozálie Kohoutová, Lukáš Kokeš, Jaroslav Kratochvíl, Klára Tasovská a Tereza Tara.



Dobrodružství Anny Barbory – Mezihra

dílnu vede Vít Janeček

V létě 2006 přišla za Jakubem Patočkou někdejší kamarádka jeho ženy s prosbou o pomoc v boji za adopci malého děvčátka. Na jaře 2007 se vynořil případ týrání dítěte svojí matkou a přerostl v jednu z nejbizarnějších kauz poslední doby, která plnila přední stránky novin. Film sestávající převážně z jediného záběru představuje tragikomickou mezihru celého případu v kulisách noční Patočkovy kuchyně. Snímek bude uveden v rámci dílny, které se vedle režiséra Víta Janečka zúčastní protagonisté Jakub Patočka a Kateřina Havránková, aby diskutovali nad různými konsekvencemi Kuřimské kauzy a nad tím, zda a co (dosud) ukázala.



The Adventures of Anna Barbora – Interlude

workshop led by Vít Janeček

In the summer of 2006 a former friend of Jakub Patočka's wife approached him with a request for help in her effort to adopt a young girl. In the spring of 2007 the case of a mother who abuses her child came to light, capturing the media's attention, and turning into one of the most bizarre cases to surface in recent years. The film, comprised mostly of a single shot, represents a tragicomic interlude of the case, played out in Patočka's kitchen at night. The film will be screened as part of a workshop, in which the main protagonists, Jakub Patočka and Kateřina Havránková, will take part alongside the director Vít Janeček to discuss the various consequences of the case and what if anything has been proved in this case thus far.

Pussy Power Porno Project

An improvised film-and-sound performance that works with found, sexually explicit film footage, dating from a period when pornography was a strictly private affair (up to the 1960s). The visual component of the film is comprised of four simultaneously running 8mm projectors, where their images are manipulated by direct interference in the projection so that a unique and constantly changing film collage is produced on the screen. The sound accompaniment is provided by record players with original noise LPs for film amateurs dating from the 1970s and 1980s and by someone playing a Casio SK-1 analogue synthesizer.



Pussy Power Porno Project

Filmově-zvuková improvizovaná performance pracující s nalezeným sexuálně explicitním filmovým materiálem z dob, kdy pornografie byla přísně soukromou záležitostí (až do šedesátých let 20. století). Obrazovou složku tvoří čtyři simultánně běžící 8mm projektory, jejichž obraz je manipulován přímými zásahy do projekce, aby na plátně vytvářel specifickou, neustále se proměňující filmovou koláž. Zvukový doprovod obstarávají gramofony s původními ruchovými LP deskami pro filmové amatéry ze sedmdesátých a osmdesátých let a hráč na analogový syntetizér Casio SK-1.



Audiovizuální studia FAMU v akci

Na FAMU byl před dvěma lety otevřen nový studijní obor Audiovizuální studia s mezioborovým zaměřením rozepjatým mezi intermediální tvorbou, teorií a historií umění a konceptuálním uměním. Výsledky prvních dvou ročníků v řadě případů směřují do oblasti dotýkající se dokumentárního filmu a experimentálního videa a budou za účasti studentů a alespoň jednoho pedagoga z Centra audiovizuálních studií, které tomuto oboru tvoří zázemí, prezentovány v rámci této interaktivní dílny.

Audiovisual Studies at FAMU in Action

Two years ago a new study programme was opened at FAMU in the field of Audiovisual Studies, with an interdisciplinary focus encompassing intermedia work, the theory and history of art, and conceptual art. In many cases the outcome of the first two student years has been directed into areas connected with documentary film and experimental video, and with the participation of students and at least one teacher from the Centre of Audiovisual Studies, where this field is based, this work will be presented as part of this interactive workshop.



Woody Vašulka Presents

Together with his Icelandic wife Steina, the Moravia-born Woody Vasulka (1937) became one of the legendary founders of audiovisual art and videoart. His work evolves out of combining an interest in electronic music, documentary and experimental film, and various types of old iron. His presence in Jihlava as a festival jury member provides an opportunity to meet with him personally as part of a programme he has put together to present.

Woody Vašulka uvádí

Spolu se svou islandskou ženou Steinou se stal moravský rodák Woody Vasulka (1937) jedním z legendárních zakladatelů světového elektronického audiovizuálního umění a videoartu. Ve svých východiscích spojuje zájem o elektronickou hudbu, dokumentární a experimentální film a staré železo různého ražení. Jeho osobní přítomnost v porotě jihlavského festivalu dává příležitost setkat se s ním osobně při uvedení jím sestaveného programu.



Nemožný domov (Impossible home)

Kanadský experimentální filmař Mike Hoolboom je kurátorem bloku „okrajových filmů“, jejichž letošním centrem je Nizozemsko. Blok nabídne příběh návratu do rodného Iránu v intimních obrazech, jejichž sdílením vede autorka veřejnou polemiku se svojí iluzí o domově. Následující buddhistické osmimilimetrové home-movie od režiséra ponořeného do ne-myšlení natolik, že poslouchá hudbu vlastního těla, je reflexí hranic filmového střihu. Třetí snímek je o vzdálenosti a filmovém přibližování zdálky od autora, prohlašujícího, že nejdůležitější složkou práce s kamerou je její nepoužívání.



Impossible home

The Canadian experimental filmmaker Mike Hoolboom is the curator of this block of “fringe films”, which this year centres on the Netherlands. This block presents an intimate portrait of an Iranian’s return to his country of birth, during which the film’s creator publicly debates her own illusions of home. This is followed by an 8mm Buddhist home-movie by a director so submerged in non-thinking that he listens to the music of his own body; the film contemplates the limits of film editing. The third film is about distance and its approximation in film, by a filmmaker who declares that the most important part of working with a camera is not using it.



théâtre de la liberté

Radek Tůma, the author behind the poetic documentary “Středoletní noci sen” (A Midsummer Night’s Dream/A Night’s Dream in the Middle of the Summer - 2005), is shooting a film, but it is not yet completed, so he decides he will use its fragments to inspire a theatrical composition. The drama will thus be an interlude between the shot and the as yet uncompleted film material, the moment when the film enters his body, becomes him, and continues only thanks to him. On this the director remarks: The evening has been set thus. In the space it is necessary to find a spot where you as a physical entity, in any metamorphosis, will be illuminated in its extraordinary (but also natural) light. Opera animalis or cinetheatre. Fragments of a baroque western, song and dance.

theatre de la liberte

Radek Tůma, autor poeticky haptického dokumentu Středoletní noci sen (2005), natáčí film, ale ještě není hotov, a tak se rozhodl, že na jeho fragmenty naváže divadelním kusem. Divadlo tedy bude mezihrou mezi natočeným a ještě nenatočeným materiálem, okamžikem, kdy film vstupuje do těla, stává se jím a pokračuje jen díky němu. Režisér k tomu říká: Večer jest takto ustanoven. V prostoru nalézt místo, kde vaše bytost, v jakékoli metamorfóze, bude svým nebývalým (též řečeno přirozeným) svitem iluminovat přítomné. Opera animalis aneb kinoteatr. Fragments of a baroque westernu, zpěvy a tance.

Filmová škola Andrzeje Wajdy slaví páté výročí

Škola nesoucí jméno slavného polského režiséra byla založena v listopadu roku 2001 jako společná iniciativa Andrzeje Wajdy a Wojciecha Marczewského. Během pěti let od zahájení výuky nabídla čtrnáct filmových kurzů, kdy vedle přednášek orientovaných na hraný nebo dokumentární film připravuje také program pro profesionály nebo tzv. filmovou mateřskou školu orientovanou na středoškoláky. Moderně koncipovanou výuku umožňuje také to, že škola zřizuje nezávislé výrobní studio. Bylo zde natočeno přes třicet celovečerních filmů a na dvě stě krátkých snímků, řada z nich byla uvedena na evropských a světových filmových festivalech. V rámci představení Filmové školy budou uvedeny filmy režisérů Jacoba Dammasa, Thierry Paladina, Marcina Sautera a Macieje Cuskeho.



The Andrzej Wajda Film School Celebrates Its Fifth Anniversary

The school named after a famous Polish director was founded in November 2001 as a mutual initiative of Andrzej Wajda and Wojciech Marczewski. In the five years from its beginning the school has offered fourteen film courses, including lectures on feature or documentary films as well as a programme for professionals which is being prepared or a so-called film kindergarten focusing on high school students. Modern conception of classes is possible thanks to the school's independent production studio. Over thirty feature films and up to two hundred short films were made there, many of which were presented at both European and international film festivals. The Film School presentation will include screenings of films by Jacob Dammas, Thierry Paladin, Marcin Sauter and Maciej Cuske.



Česká televize uvádí
Czech television presents



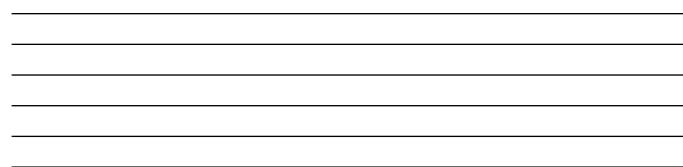
Before the June 2006 election, the director was busy visiting Czech political parties and their campaign crews, attending meeting, conventions and encounters with citizens to capture the path from ideology to practical power. The film isn't a political analysis but a chronicle of the election year as commented on by the protagonists of the pre-election hustle and points out a certain stereotypical quality of the mechanics of politics. It would be funny, if we didn't have to think about the meaning of the buzz in which all differences between political parties more or less vanish.

the neutral observer perspective - chaotic, authentic insight - entomologie



For 10 years, the author followed the proceedings in the case of 3 State Security officers who tortured prisoners in the 1950's. The film is a bitter reminder of how the Czech society deals with its communist past. When concrete crimes are to be named, two of the officers die, the third one is acquitted, subsequently, the appeals court sentences him to 2 years but the convict never goes to prison. The film won the annual FITES Trilobit award.

parallel witness accounts, outrage - communist crimes - identifying guilt, trial



Cesta k moci The Path to Power Cesta k moci

Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 57'

Režie / Director - Robert Sedláček / Scénář / Script - Robert Sedláček
Kamera / Photography - Robert Sedláček / Střih / Editing - Matouš Outrata
Zvuk / Sound - Libor Sedláček, Vladimír Fila

Produkcce Radim Procházka s.r.o – Radim Procházka | Husitská 80/65 | 130 00 Praha 3
Czech Republic | Tel: +420 603 862 161 | Fax: +420 222 212 041
info@radimprochazka.com | www.radimprochazka.com

Před parlamentními volbami v červnu 2006 se režisér pohyboval v zákulisí českých politických stran a jejich volebních štábů, byl na schůzích, sjezdech i setkáních s občany, aby ukázal cestu od ideologie k praktické moci. Snímek není politologickou analýzou, ale záznamem situace volebního roku (komentovaným zevnitř přímými účastníky dění), který poukazuje na jistou stereotypnost politické mechaniky. Bylo by to veselé, kdybychom nemuseli přemýšlet o tom, jaký smysl má to hemžení, když se rozdíl mezi stranami v podstatě stírají.

perspektiva neutrálního pozorovatele - chaotický, autentický vhled - entomologie



Kauza Uherské Hradiště Public Scandal Uherské Hradiště Kauza Uherské Hradiště

Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 57'

Režie / Director - Kristina Vlachová / Scénář / Script - Kristina Vlachová, Jiří Mikula
Kamera / Photography - Josef Haberland, Libor Hlavatý, Miroslav Souček
Střih / Editing - Jiří Mikula / Zvuk / Sound - Ladislav Pešta, Ladislav Krýsl,
Kamil Přihoda / Hudba / Music - Václav Fiala

Česká televize - Telexport (Festival's Dept) – Petra Štovíková
Kavčí hory | 140 70 Praha 4 | Czech Republic | Tel: +420 261 137 106
Fax: +420 261 216 628 | petra.stovikova@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz

Deset let sledovala dokumentaristka projednávání případu trojice důstojníků Státní bezpečnosti, kteří v padesátých letech mučili politické vězně. Její film je hořkou připomínkou toho, jak se česká společnost vyrovnává se svou komunistickou minulostí, neboť když se mají pojmenovat konkrétní zločiny, tak to dopadne takto: vyšetřovatelé Grebeníček a Hlavačka zemřou, vyšetřovatel Zavadilík je osvobozen, odvolací soud mu poté uloží dva roky nepodmíněně, ale odsouzený trest nenastoupí. Snímek získal výroční cenu FITES Trilobit.

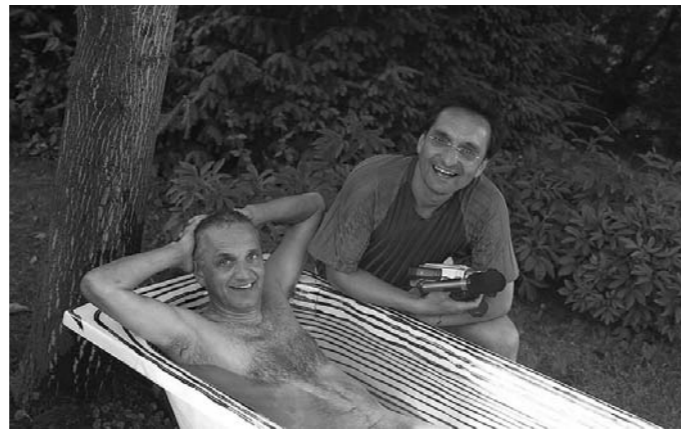
paralelní svědectví, rozhořčenost - zločiny komunismu - pojmenování viny a soud



Můj dům, můj Braník My House, My Braník Můj dům, můj Braník

Czech Republic 2006 / Bar / Col / DigiBeta / 28'
Režie / Director - Otakáro Maria Schmidt / Scénář / Script - Otakáro Maria Schmidt
Kamera / Photography - Vít Bělohradský, Jan Filip, Otakáro Maria Schmidt
Střih / Editing - Attila Kovács / Zvuk / Sound - Petr Sýs, Jaroslav Jehlička

Česká televize - Telexport (Festival's Dept) – Petra Štovíková
Kavčí hory | 140 70 Praha 4 | Czech Republic | Tel: +420 261 137 106
Fax: +420 261 216 628 | petra.stovikova@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz



Otakáro Schmidt se stále častěji věnuje filmům s náboženskou tematikou. Pro křesťanskou televizi Noe připravuje cyklus Léta letí k andělům, představujícím především církevní autority. Kontroverzního přijetí se dostalo jeho nekonvenčnímu pohledu na jezuitský řád Nejsme andělé, jen děláme jejich práci. Prosvětlující víra a radostnost z ní vyvěrající určují i naladění portrétu Schmidtova někdejšího soupeřníka z generačního uskupení Pražská pětka Davida Vávry, jehož domem i domovem (v teologickém slova smyslu) nás režisér provází.

výjevy ze soukromí – dbát paprsků slunce – křesťanská
linie čs. dokumentu

More and more frequently, Otakáro Schmidt devotes himself to religion-related films. For the Noe Christian TV channel, he is preparing a series entitled Flying to the Angels for Years focusing mostly on important Church figures. His unconventional outlook on the Jesuit order entitled “We Are Not Angels, We Just Do Their Work” met with controversial response. The illuminating faith and the joy it brings also determine the mood of the portrait of the director’s former colleague from the art group known as the “Prague Five” David Vávra, whose house and home (in the theological sense of the word) the director introduces us to.

private scenes – heed the sun rays – Christian branch of Czech
documentaries



Witness accounts outline the history of the South-Bohemian village of Pohoří. The village used to belong to the Habsburg monarchy. After the breakdown of the empire, the village found itself in the new Czechoslovak Republic, later in Great Germany and after the war, it returned to the socialist federation of Czechoslovakia. After the federation split up, the village wound up in the independent Czech Republic. This isn’t just a random list of countries, as history may create people without a home or citizenship but not people without memory. The German-based Czech director has been documenting the fates of the village for 15 years.

a map made of stories – slumbering power of history
– borderland, end of a village

Není Hietler jako Hitler Hietler isn’t Hitler Není Hietler jako Hitler

Czech Republic 2006 / Bar / Col / DigiBeta / 57'
Režie / Director - Václav Reischl / Scénář / Script - Václav Reischl
Kamera / Photography - Václav Reischl / Střih / Editing - Milan Justin
Zvuk / Sound - Václav Reischl, Leoš Martinek

Česká televize - Telexport (Festival's Dept) – Petra Štovíková
Kavčí hory | 140 70 Praha 4 | Czech Republic | Tel: +420 261 137 106
Fax: +420 261 216 628 | petra.stovikova@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz

Především vyprávění pamětníků přibližují dějiny šumavské vesnice Pohoří. Ta patřila do habsburské monarchie, po jejím zániku připadla nové republice, poté nacistické Velkoněmecké říši a po válce se stala opět součástí Československa, které bylo socialistickým státem i federací. Po jejím rozdělení se ocitla v samostatném Česku. Onen výčet není náhodný, neboť dějiny sice vyrábějí lidi bez domova či bez státní příslušnosti, ale ne bez paměti. Český režisér žijící v Německu pracoval na dokumentaci osudů jedné vsi patnáct let.

mapa z příběhů – dřímající síly dějin – pohraničí, zánik vsi

záběr / shot



The film is a part of a series based on home footage the intimacy of which reflects or social history. Time has transformed every captured detail into an illustration of the life of the past generations. See You In Denver tells the story of two generations of the Čvančara family from 1920 to 1970. František and his brother grew up in their father's cinema and were indelibly influenced by American Western films. The nationalized film industry dispossessed the family of their cinema and film rental and the Czech protagonist was banned from colleges, imprisoned and finally emigrated from his socialist homeland.

*aesthetics of private chronicles - meaning created by time
- clues to private stories*

záběr / shot



The Pretty Towns series takes on Czech (location-wise) modern architecture. The author's street movie concentrates exclusively on 19th and 20th century urbanism, doesn't ignore issues of city outskirts and devastation, addresses controversial subjects and points out shortcomings in the care of architectural heritage. The show is hosted by actor and architect Davic Vávra who often choses bizarre means of transport such as in the Jihlava episode, where the host arrives at the Regional Office on stilts.

*a fascinated architect - don't bore, don't preach
- merrily refuse: arrogance, demolition, kitsch*

Šumná města – Šumná Jihlava Pretty Towns – Pretty Jihlava Šumná města – Šumná Jihlava

Světová premiéra / World Premiere
Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 23'

Česká televize - Telexport (Festival's Dept) – Petra Štovíková
Kavčí hory | 140 70 Praha 4 | Czech Republic | Tel: +420 261 137 106
Fax: +420 261 216 628 | petra.stovikova@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz

Hlavním tématem dokumentární série Šumná města je česká (na území Česka se nacházející) moderní architektura. Autorská street movie se soustřeďuje výhradně na urbanismus devatenáctého a dvacátého století a neopomíná ani problémy periferie či devastací. Taktéž se nevyhýbá ožehavým tématům a upozorňuje na nedostatky v péči o architektonické dědictví. Průvodcem je herec a architekt David Vávra, který ke svým okružním jízdám volí často bizarní dopravní prostředky. Nejinak tomu je i v dílu věnovaném Jihlavě, kde se na krajský úřad vydává na chůdách.

*žasnoucí architekt - nenudit a nementorovat
- vesele odmítat: aroganci, asanaci, kýč*

Sejdeme se v Denveru See You In Denver Sejdeme se v Denveru

Czech Republic 2006 / Bar, Čb / Col, B&W / DigiBeta / 52'
Režie / Director - Jan Šikl / Scénář / Script - Jan Šikl
Střih / Editing - Jan Daňhel / Zvuk / Sound - Daniel Němec

Pragafilm – Jan Šikl | Londýnská 28 | 120 00 Praha 2 | Czech Republic
Tel: +420 222 522 282 | Fax: +420 222 522 242 | pf@wo.cz

Zdrojem filmového cyklu je amatérský rodinný film, jehož intimita se promítla do našich společných dějin. Čas umožnil, aby se každý zachycený detail proměnil v ilustraci života minulých generací. Díl nazvaný Sejdeme se v Denveru vypráví osud dvou generací rodiny Čvančarů v letech 1920-1970. Františka, který spolu s bratrem vyrůstal v otcově biografu, navždy ovlivnily americké westerny. Znárodněná kinematografie ale připravila rodinu o kino i půjčovnu filmů a na českého hrdinu čekal za socialismu zákaz studií, vězení a nakonec emigrace.

*estetika soukromých kronik - význam stvořený časem
- indicie privátních příběhů*

Zločin jménem Katyň

The Crime Named Katyn

Zločin jménem Katyň

Czech Republic 2007 / Bar, Čb / Col, B&W / DigiBeta / 57'
 Režie / Director - Petra Všelichová / Scénář / Script - Borák Mečislav, Tobolová Otýlie
 Kamera / Photography - Berka Jiří, Kožušník Petr, Nikel Tomáš / Střih / Editing
 - Vašek Jaromír / Zvuk / Sound - Sýkora Milan

Česká televize - Telexport – Petra Štoviková | Kavčí hory | 140 70 Praha 4 |
 Czech Republic | Tel: +420 261 137 047 | Fax: +420 261 211 354
 telexport@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz/sales

V roce 1943 byly německou armádou objeveny u Katyně hroby tisíců popravených polských a běloruských zajatců. Mezi oběťmi byli i Poláci z území bývalého Československa. Odhaleného masakru využila nacistická propaganda, ale po válce svalil Sovětský svaz veškerou odpovědnost na poražené Německo. Teprve roku 1990 byl zločin přisouzen stalinskému režimu. V dokumentu zazní výpovědi historiků, pamětníků a pozůstalých, které doplňují unikátní dobové záběry. Snímek získal Cenu časopisu Dějiny a současnost na festivalu AFO 2007.

fakta a pravda - ideologicky motivované interpretace
 - obrazy exhumace



In 1943 near Katyn village, the German army discovered graves of thousands of executed Polish and Belarusian prisoners including Poles living in Czechoslovakia. The Nazi propaganda cried out the discovered massacre but after the war, Soviet Union pushed the blame on the defeated Germany. Only in 1990 was the crime attributed to the Stalinist regime. The documentary includes accounts of historians, witnesses and relatives of the victims complemented by unique historical footage. The film won the History and the Present Magazine Award at the AFO 2007 festival.

facts and truth - ideology-driven interpretation - images of exhumation



In 1977, the Charter 77 proclamation reminded the communist regime of their duty to respect civic rights. On January 28, official artists' associations organized a convention of representatives of Czech cultural life in the National Theater. At its end, the participants signed a statement (in the name of new creative work, socialism and peace) and the list of their names was published in party newspapers. The film brings the accounts of those who signed the statement justifying the regime's Anti-charter.

political regime and symbol (signature) - artists and Czechoslovak normalization - courage and succumbing

Ztroskotanci a samozvanci po třiceti letech

Failures and Usurpers 30 Years Later

Ztroskotanci a samozvanci po třiceti letech

Czech Republic 2007 / Cb / B&W / DigiBeta / 27'
 Režie / Director - Jaroslav Večeřa

Česká televize Ostrava
 Dvořákova 18 | 729 20 Ostrava 1 | Czech Republic
 Tel: +420 596 201 111

V lednu 1977 bylo vydáno prohlášení Charty 77, které připomínalo, že komunistický režim nese odpovědnost za dodržování občanských práv. Hned na 28. ledna svolaly oficiální umělecké svazy do Národního divadla setkání reprezentantů české kultury. V závěru přítomní svým podpisem stvrdili souhlas s prohlášením (Za nové tvůrčí činy ve jménu socialismu a míru) a tyto seznamy umělců poté otiskoval stranický tisk. Snímek přináší výpovědi těch, kteří připojili podpis pod prohlášení a tím legitimizovali prorežimní Antichartu.

politický režim a znak (podpis) - umělci a československá normalizace - odvaha a podlehnutí

RWE uvádí
RWE presents

Psáno pro Pražské jaro, opus č. 3

Composed for The Prague Spring, Opus #3

Psáno pro Pražské jaro, opus č. 3

Czech Republic 2007 / Bar / Col / DigiBeta / 59'
 Režie / Director - Jaroslav Hovorka, Pavel Koutecký / Scénář / Script - Pavel Koutecký
 Kamera / Photography - Stano Slušný, Filip Havelka, Pavel Koutecký
 Střih / Editing - Jan Petras / Zvuk / Sound - Jaroslav Jehlička

AFIS-Asociace film a sociologie – Jarmila Poláková
 Pod Zvonářkou 10 | 120 00 Praha 2 | Czech Republic
 Tel: +420 222 561 410 | Fax: +420 261 211 354 | fas@seznam.cz | www.fas.cz

Trilogie koncipovaná Pavlem Kouteckým měla během několika let zaznamenat observační metodou přípravy a průběh hudebního festivalu Pražské jaro. První díl sledoval nastudování tří skladeb, druhý, který konfrontoval začínající hudebníky se světem uznávaných mistrů, se bohužel stal posledním dokončeným filmem tragicky zesnulého dokumentaristy. Závěrečný opus, jehož dokončení se ujal Jaroslav Hovorka, sleduje přípravu oratoria Sylvie Bodorové v katedrále svatého Víta a experimentální skladby Petera Grahama v bývalé tovární hale.

trpělivost a děj - zvědavost, spontánnost, tvořivost - komické detaily a vznešenost hudby

záběr / shot



Pavel Koutecký's trilogy intended to capture the preparation of and action at the Prague Spring music festival using the observation method. The first part followed the rehearsal of three musical pieces for the festival, but the second part which confronted young musicians with the world of renowned masters unfortunately became the last by the tragically-deceased director. The final part of the trilogy taken over by Jaroslav Hovorka follows the preparation of Sylvia Bodorová's oratory at the St. Vitus Cathedral and an experimental composition by Peter Graham in a former factory hall.

patience and action - curiosity, spontaneity, creativity - cosmic details and the grace of music

Dok. Sokol
Doc. Sokol



Nový Hyperion aneb Volnost, rovnost, bratrství

A New Hyperion, or Liberty, Equality, Fraternity

Nový Hyperion aneb Volnost, rovnost, bratrství

Czech Republic 1992 / Bar / Col / 35 mm / 207'

Režie / Director - Karel Vachek / Scénář / Script - Karel Vachek / Kamera / Photography - Ivan Vojnár, Karel Slach / Střih / Editing - L'uba Ďurkovičová, Věra Čejková / Zvuk / Sound - Ladislav Sedláček / Hudba / Music - Bedřich Smetana, Jaromír Vejvoda

Produkcce Radim Procházka s.r.o - Husitská 80/65 | 130 00 Praha 3 | Czech Republic
Tel: +420 603 862 161 | Fax: +420 222 212 041
info@radimprochazka.com | www.radimprochazka.com

Mozaikou událostí, názorů a dějů zaznamenává Karel Vachek situaci před československými volbami v roce 1990. S jemnou ironií staví vedle sebe různorodé jevy a vytváří na plátně překvapivý společensko-politický kontext neuvěřitelného reje prvních svobodných voleb po pádu komunistického režimu. Režisér je zaujat mnohostí dění různých společenských událostí, politických ceremoniálů a populistických show, přičemž jej na nich zajímá každý zdánlivě nedůležitý pohyb nebo nenápadné gesto, které proměňují film v membránu mezi zřejmým a skrytým.

první díl tetralogie, volební komedie - credo quia absurdum (est) - země je kulatá, země je kulatá

Through a mosaic of events, opinions, and goings on, Karel Vachek records the situation preceding the Czechoslovak elections in 1990. With subtle irony he juxtaposes various phenomena and on the screen portrays the surprising socio-political context of the incredible whirl of the first free elections after the fall of the communist regime. The director is preoccupied with the abundance of goings on in the various social events, political ceremonies, and populist shows, where he is interested in every seemingly unimportant movement or subtle gesture, which transform the film into a diaphragm lens between the apparent and the concealed.

the first part of a tetralogy, an election comedy - credo quia absurdum (est) - the world is round, the world is round



A bus expedition to Český Krumlov, images and phenomena of the town, and final conversations with politicians comprise a documentary that moves constantly through layers of cultural tradition and realms of human knowledge about humanity and about the world. Special emphasis is placed on playful narrative gestures that disturb the conventional structure of things and establish an intimate relationship with the viewer. The film wanders in ever new directions, onto branches of the imagination, and at the same time it enables the author to usurp the place of the creator in his work, whose self-ironising intellect establishes harmony and order.

inner laughter - mysticism versus magic - miracles are logical because they are part of the world

Co dělat? (Cesta z Prahy do Českého Krumlova aneb Jak jsem sestavoval novou vládu)

What Should We Do?

Co dělat? (Cesta z Prahy do Českého Krumlova aneb Jak jsem sestavoval novou vládu)

Czech Republic 1996 / Bar / Col / 35 mm / 215'

Režie / Director - Karel Vachek / Scénář / Script - Karel Vachek / Kamera / Photography - K. Slach, M. Hájek, J. Růžička, A. Daňhel, J. Toman, J. Rolínek / Střih / Editing - Renata Pařezová / Zvuk / Sound - L. Sedláček, J. Bartoš, P. Sádek, J. Franta, J. Štorek

Produkcce Radim Procházka s.r.o - Husitská 80/65 | 130 00 Praha 3 | Czech Republic
Tel: +420 603 862 161 | Fax: +420 222 212 041
info@radimprochazka.com | www.radimprochazka.com

Výprava autobusem do Českého Krumlova, obrazy a jevy města a závěrečné dialogy s politiky tvoří dokument, neustále těkající napříč různými vrstvami kulturní tradice či oblastmi lidského vědění o sobě a o světě. Zvláštní důraz je položen na hravé vypravěčské gesto, které rozrušuje konvenční výstavbu a navazuje důvěrný vztah s divákem. Putování větví film do stále nových odboček, výhonků imaginace, a zároveň umožňuje autorovi přivlastnit si ve svém vlastním díle místo stvořitele, jehož sebeironický intelekt nastoluje harmonii a řád.

vnitřní smích - mystika proti magii - zázrak je logický, protože je součástí světa



Bohemia Docta aneb Labyrint světa a lusthauz srdce (Božská komedie)

Bohemia Docta, or The Labyrinth of the World and the Lusthaus of the Heart (The Divine Comedy)

Bohemia Docta aneb Labyrint světa...

Czech Republic 2000 / Bar / Col / 35 mm / 254'

Režie / Director - Karel Vachek / Scénář / Script - Karel Vachek / Kamera / Photography - K. Slach, J. Růžička, M. Furman, P. Tarnovský, T. Paleček, Panther Rental / Střih / Editing - R. Pařezová, E. Cagašková, O. Řeřuchová / Zvuk / Sound - L. Sedláček, Z. Mader, P. Dvořák, J. Kacián, Z. Taubler

AČFK - Nám. Míru 860 | 68 601 Uherské Hradiště | Czech Republic

Tel: +420 572 501 989 | Fax: +420 572 501 400 | jakub.nemecek@acfk.cz | www.artfilm.cz

Je to vyprávění o tom, jak vstoupit do svého nitra tak hluboko, abychom překonali svá vlastní omezení, daná osudem, říká Karel Vachek, průvodce dokumentárním románem, v němž znovu promýšlí zvláštní rysy českého ducha a s obrozeneckou velkolepostí otevírá otázky našeho společenství i individuální existence. Pravdivé musí být veselé a nejde o to uvést někoho do stavu emocionálního vytržení, ale očistného smíchu, zní základní přikázání obří filmové houby, tohoto pozoruhodného eseje o politice, vědě a umění v Čechách devadesátých let.

věříte ve zmrtyýchvstání? - houba, jemné spoje mezi lidmi a událostmi - encyklopedismus, symbolismus, hierarchie významů

A tale about how to penetrate one's inner self so deeply that we are able to overcome our own limitations determined by fate, says Karel Vachek. We are guide through this documentary novel in which Vachek again contemplates the specific features of the Czech spirit and with revivalist grandeur he raises questions pertaining to Czech society and individual existence. The truth must be merry, and it is not about leading someone to a state of emotional ecstasy but about cathartic laughter, that is the basic commandment of the giant film mushroom, this remarkable essay on politics, sciences, and art in the Czech lands in the 1990s.

do you believe in resurrection? - mushroom, the subtle connections between people and events - encyclopaedism, symbolism, the hierarchy of meanings

Kdo bude hlídat hlídače? Dalibor aneb klíč k chaloupce strýčka Toma

Who Will Guard The Guard? Dalibor Or The Key for Uncle Tom's Cottage

Kdo bude hlídat hlídače? Dalibor aneb klíč...

Czech Republic 2002 / Bar / Col / 35 mm / 240'

Režie / Director - Karel Vachek / Scénář / Script - Karel Vachek / Kamera / Photography - Karel Slach / Střih / Editing - Renata Pařezová / Zvuk / Sound - Bedřich Smetana

Negativ s.r.o. - Ostrovní 30 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic

Tel: +420 220 80 63 53 | Fax: +420 220 80 63 53 | Mobil / Cell phone: +420 605 055 114
bashka@negativ.cz | www.negativ.cz

V závěrečném dílu rozsáhlé tetralogie Malý kapitalista soustřeďuje režisér dění do pražského Národního divadla, kde na pozadí zkoušek opery Dalibor v režii J. A. Pitínského nechává rozmlouvat své hosty v lóžích, na balkonech či v zákulisí historické budovy, symbolizující dějepis národní existence. Dokumentární opus je stejně jako opera rozdělen do tří dějství, promluvy se zaměřují na aktuální politickou situaci i dopady globalizace na společnost. Zkoušky tvoří kostru filmu a Smetanovo dílo je v něm v klavírním výtahu s áriemi a sbory odehráno celé.

Dalibor, český hrdina - stromy, svědkové tisíciletých dějin - klíč: mám sen

In the final part of the Young Capitalist tetralogy the director focuses on the events in the National Theatre in Prague, where against the background of rehearsals for the opera "Dalibor", directed by J.A. Pitínský, he converses with his guests in theatre boxes, on balconies, and in the backstage of the historic building that symbolises the history of national existence. This documentary opus, which, like the opera, is divided into three acts, focuses on the current political situation and the effect of globalisation on society. The rehearsals form the backbone of the film, and Smetana's opera is performed in full in a piano arrangement with arias and choirs.

Dalibor, Czech hero - trees, witnesses to a millennium of history - key: I have a dream

Český sen Czech Dream Český sen

Czech Republic 2004 / Bar / Col / DigiBeta, Beta SP / 87'
Režie / Director - Filip Remunda, Vít Klusák / Scénář / Script - Vít Klusák, Filip Remunda / Kamera / Photography - Vít Klusák / Strih / Editing - Zdeněk Marek
Zvuk / Sound - Hynek Schneider, Varhan O. Bauer

SPI International Czech republic s.r.o.
Nad Ondřejovem 12 | Praha 4 | Czech Republic
Tel: +420 261 221 366 | Fax: +420 261 221 375 spi@spi-film.cz | www.spi-film.cz

Tvůrci dokumentu vzbudili mimořádný zájem veřejnosti již při samotné realizaci průzkumu aspektů české konzumní společnosti. Když 31. května 2003 otevřeli před nedočkavými tisícovkami zákazníků na zelené louce fiktivní hypermarket Český sen, který ovšem tvořilo pouze namalované průčelí, rozpoutali tím ostrou diskusi mezi novináři i politiky. Jejich originální film pak metodou postupného seznamování se všemi etapami reklamních kampaní nahlíží fenomén doby, jímž je trávení volného času celých rodin nakupováním ve velkých obchodech.

nechoďte, nenakupujte - kreativita a strategie prodeje
- zásadní obraz: Češi utíkající ke kulise

záběr / shot



The authors aroused exceptional interest even during the filming of this research of the aspects of Czech consumer society. On May 31, 2003 when thousands of excited shoppers arrived for the grand opening of the fake Czech Dream supermarket consisting of a painted front facade, a heated debate broke out among both journalists and politicians. Through gradually unveiling all the phases of the advertising campaign, the film portrays the current phenomenon of spending family time together by shopping at large shopping centers.

don't go, don't shop - sales creativity and strategy - key scene:
Czechs running towards a decoration

záběr / shot



Martin Mareček's film attracted interest by its unconventional portrayal of the atmosphere surrounding the International Monetary Fund and World Bank summit in Prague in September 2000 showing the events before and during the meetings as a grotesque clash of ideologies. The summit took place on the inseparable background of protests of various anti-globalists. The focal point is a city under siege, the authors take part in the action, they shoot from the closest range and let both sides speak. The film was shot over two weeks on 16mm film and on miniDV.

a documentary: a zone of conveyance - mechanisms
of dependent thought - a discourse of demonstrations

Hry prachu Dust Games Hry prachu

Czech Republic 2002 / Bar / Col / 16 mm / 86'
Režie / Director - Martin Mareček / Kamera / Photography - Jiří Málek, Vít Jančáček,
Vít Klusák, Martin Řezníček / Strih / Editing - Petr Mrkous / Zvuk / Sound
- Ondřej Ježek

Bionaut - Dělnická 47 | 12000 Praha 7 | Czech Republic
Tel: +420 222 967 358 | Fax: +420 222 967 357
bionaut@bionaut.cz | www.bionaut.cz

Snímek Martina Marečka upoutal pozornost nevšedním zachycením atmosféry okolo zasedání Mezinárodního měnového fondu a Světové banky v Praze v září 2000, kdy události před zasedáními i v jejich průběhu pojal jako groteskní střet ideologií. Jejich nedílnou kulisou totiž byly protesty různých bojovníků proti globalizaci. Středem filmu je město v obležení, autoři jsou součástí situace, dění natáčejí z bezprostřední blízkosti a příležitost k vyjádření dávají oběma táborům. Film byl natáčen během čtrnácti dnů na 16mm kameru i na miniDV kamery.

dokument: zóna sdělení - mechanismy závislého myšlení
- diskurz demonstrací

Nespatřené The Unseen Nespatřené

Czech Republic 1997 / Bar / Col / 53'
Režie / Director - Miroslav Janek / Scénář / Script - Daniela Horníčková
Kamera / Photography - Miroslav Janek / Střih / Editing - Tonička Janková
Hudba / Music - Jan Zikmund

AČFK - Nám. Míru 860 | 68 601 Uherské Hradiště | Czech Republic
Tel: +420 572 501 989 | Fax: +420 572 501 400 | Mobil / Cell phone: + 420 775 930 082
jakub.nemecek@acfk.cz | www.artfilm.cz

„Lidé si představují, že nevidomí žijí ve tmě a nic o věcech kolem sebe nevědí. Ale oni mají konkrétní představu o každé věci,” říká fotografka Daniela Horníčková, pod jejímž vedením zachycovaly nevidomé děti z pražské školy Jaroslava Ježka svůj blízký svět s pomocí fotoaparátu. Děti fotografovaly ve škole, na výletech, doma i na internátu, nejvíc se zaměřovaly na věci, které znaly pomocí hmatu. V roce 1995 se do projektu zapojil režisér Miroslav Janek a natočil dokument, který vede k uvědomění si problematiky a jedinečnosti procesu tvorby.

slepota a imaginace - prostor ve fotografii a filmu - nevidět obraz, myslet obraz

záběr / shot



„People imagine, that the blind live in darkness and know nothing about the things around them. But they have a concrete image of everything,” says photographer Daniela Horníčková, who led blind children from the Prague Jaroslav Ježek School to capture their surroundings on still camera. The children took pictures at school, on field trips, at home or the dormitory mostly focusing on things they knew by touch. In 1995, director Miroslav Janek entered the project and shot a documentary stimulating comprehension of the issues and uniqueness of the creative process.

blindness and imagination - space in film and still photography - not to see an image, to think an image

záběr / shot



The feature-length documentary combines two independent stories: Standard (originally, a graduation film for the Film Academy in Prague) and I Regret Nothing. Standard captures the clash of women of three generations on a trip to the Czech Paradise natural monument. With anger and tears, the mother, daughter and granddaughter bare the injustices, failures and remorse of long ago in front of an unflinching camera. The second part also deals with family life however, its female protagonist from the outskirts of Zlín despite life's hardships accepts her fate without self-pity and with an indulgent faith in the purposefulness of life-long partnership.

the camera as an arbiter - living-room seats - definition of love

Ničeho nelituji No Regrets Ničeho nelituji

Czech Republic 2003 / Bar / Col / 35 mm / 83'
Režie / Director - Theodora Remundová / Scénář / Script - Theodora Remundová
Kamera / Photography - Jakub Šimůnek, Jiří Lívanec / Střih / Editing - Zdeněk Marek

Bistro films s.r.o. - Jiří Ptáček | Mlýnářská 6 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic
Tel: +420 224 818 626 | Fax: +420 603 472 872 | Mobil / Cell phone: +420 603 472 872
jirka@bistrofilms.com

Celovečerní dokument spojuje dva samostatné příběhy: Standard (původně absolventský film FAMU) a Ničeho nelituji. Standard v záznamu společného výletu do Českého ráje předvádí vzájemný vztah žen tří generací. Se vztekem i slzami obnažují matka, dcera a vnučka před neuhýbající kamerou dávné křivdy, neúspěchy a výčitky. Druhá část je také variací na rodinný život, ale portretovaná starší žena ze zlínského předměstí přijímá svůj osud navzdory životním protivenstvím bez sebelitosti a s požitkářskou vírou v smysl životního partnerství.

kamera jako arbitr - sedačky v obývacích pokojích - definice lásky

Nonstop
Nonstop
Nonstop

Czech Republic 2000 / Bar / Col / 35 mm / 100'
Režie / Director - Jan Gogola / Scénář / Script - Jan Gogola / Kamera / Photography - Vladan Vála / Střih / Editing - Zdeněk Marek / Zvuk / Sound - Jáchym Dusbaba

Česká televize – Kavčí hory | 140 70 Praha 4 | Czech Republic
Tel: +420 261 131 111 | Fax: +420 261 218 599
info@ceskatelevize.cz | www.ceskatelevize.cz

Dálnice z Brna do Prahy. Náhodně vybraní lidé uvažují o nekonečnu a o počátku světa. Režisér nutí řidiče, pumpaře, zaměstnance motorestu i obyvatele okolních vesnic k úvahám o čase, smrti, vesmíru a věčném návratu. Obyčejní lidé a jejich všední situace jsou neustále konfrontováni s nadčasovými úvahami a provokováni k filozofickému přemýšlení. Zároveň věci zhmotňují a symbolicky vyjadřují prozkoumávané ideje. Sama dálnice se pak ve snímku, který osciluje mezi sociologickou sondou a dokumentární esejí, stává metaforou nekonečného plynutí.

přítomnost režiséra v záběru - abstraktní a konkrétní
- duchovní rozměr věcí a lidí

záběr / shot



The highway from Brno to Praha. People chosen at random muse on infinity and the beginning of the world. The director pushes drivers, gas-station and highway-hotel employees and residents of nearby villages to think about time, death, the universe and eternal return. Ordinary people and their everyday situations are relentlessly being confronted with timeless pondering and provocation to philosophize. Things embody and symbolize the ideas explored. In this film which steers between a sociological probe and a documentary essay, the highway itself becomes a metaphor of an eternal flow.

director's presence on screen - the abstract and the concrete
- spiritual dimension of things and people

záběr / shot



Originally, Tomáš Hejtmánek shot an interview with director František Vlácil (1924-1999) while researching his film portrait. Gradually, he started taking care of the ill director and the project was sidetracked. Hejtmánek only returned to his work after Vlácil's death abandoning the film about the director and launching into a film inspired by his personality and the poetry of his works. Actor Jiří Kodet agreed to cooperate as impersonator of an old filmmaker speaking about the principles of film making. The screenplay was based on authentic sound recordings.

bread dumplings and visual quality - sickness, apartment
and footage - the cameraman is a machinist

Sentiment
Sentiment
Sentiment

Czech Republic 2005 / Cb / B&W / 16 mm, 35mm / 76'
Režie / Director - Tomáš Hejtmánek / Scénář / Script - Tomáš Hejtmánek, Jiří Soukup
Kamera / Photography - Jaromír Kačer, Marek Diviš / Střih / Editing - Tomáš Hejtmánek, Jiří Soukup / Zvuk / Sound - Martin Smolka

Bionaut – Dělnická 47 | 12000 Praha 7 | Czech Republic
Tel: +420 222 967 358 | Fax: +420 222 967 357
bionaut@bionaut.cz | www.bionaut.cz

Tomáš Hejtmánek původně natáčel rozhovor s režisérem Františkem Vlácilem (1924-1999) jako přípravu k jeho portrétu. Postupně se ale začal o nemocného režiséra starat a projekt ustoupil do pozadí. K tématu se vrátil až po Vlácilově smrti a místo filmu o něm se pokusil realizovat film inspirovaný jeho osobností a poetikou jeho děl. Ke spolupráci získal herce Jiřího Kodeta, který v umělecké esejí představuje starého filmaře, promlouvajícího o principech filmové tvorby. Text scénáře přitom vycházel z autentických zvukových záznamů.

houskové knedlíky a vizualita - nemoc, byt a film
- kameraman je strojník

Starověrci

The Old Believers

Starověrci

Czech Republic 2001 / Cb / B&W / 35 mm / 47'

Režie / Director - Jana Ševčíková / Scénář / Script - Jana Ševčíková / Kamera / Photography - Jaromír Kačer / Střih / Editing - Lucie Haladová, Josef Valušíák / Zvuk / Sound - Jaroslav Jehlička, Petr Bohatý, Jiří Mergl, Pavel Sádek / Hudba / Music - Alan Vitouš

Jana Ševčíková – Terronská 45 | 160 00 Praha 6 | Czech Republic
Tel: +420 233 34 14 69 | Mobil / Cell phone: +420 604 605 349
filmsevcikova@seznam.cz

Po dobu pěti let natáčela autorka s kameramanem Jaromírem Kačerem v dunajské deltě, kde dodnes žijí v pevném svazku s vírou, jazykem a zvyky svých předků potomci „starověrců“ – tradicionalistů, kteří v sedmnáctém století museli kvůli náboženskému schizmatu opustit Rusko. Málokde si udrželi tak uhrančivou čistotu životního stylu jako v odlehlých končinách Rumunska. Černobílý esej zachycuje život lidí vychovávaných v hluboké náboženské víře. Jejich každodennost určují rituály, proměny ročních dob a důsledné lpění na duchovní tradici.

*výtvarná kamera, plynoucí řeka - ďáblové a andělé strážní
- chudoba a víra*



Over 5 years, the author and DP Jaromír Kačer shot in the Danube Delta where people still live close to the faith, language and customs of their ancestors, the Old-Time Believers, who were forced to leave Russia due to a religious schism in the 17th century. Such mesmerizing purity of lifestyle was hardly preserved elsewhere than in the remote reaches of Romania. This B&W essay captures the life of people brought up in deep religious faith. Their daily life is determined by rituals, the passing of seasons and thorough insistence on spiritual traditions.

*artistic camera, flowing river - devils and guardian angels
- poverty and faith*



Náměstí
Square



In 2004 the well-known African-American entertainer Dave Chappelle joined up with the director of the film “Eternal Sunshine of the Spotless Mind“ to organise a friendly gathering of hip-hop and rap music legends. The documentary revolves around their performances, which are crosscut with shots from rehearsals and events before a wild party. Our guide is Chappelle himself, who spends a long time trying to pick a location for the event. It ultimately takes place in front of a run-down building bearing the name “Broken Angel“, which is inhabited by an ageing hippy couple who celebrate their forty-sixth wedding anniversary on the day of the party.

*the hip-hop scene - a culture of dangerous pleasures
- improvisation and rain*



A docu-drama about the air hijacking and the situation of air transport management at various locations in the United States, including the military air staff. Although the director draws on authentic records and telephone calls of the passengers on the only hijacked aircraft not to reach its target, he had to reconstruct the story of the hijacking as fiction. The film crew was in contact with the victims' relatives and thanks to them was able to put together a profile of each passenger, which determined the choice of actors. Greengrass selected unknown actors and in the scenes from air control many of the cast are playing themselves.

*docu-fiction - socio-psychological study - inertia and courage
11 September 2001*

Block Party

Dave Chappelle's Block Party

Dave Chappelle's Block Party

USA 2006 / Bar / Col / 35 mm / 102'

Režie / Director - Michel Gondry / Scénář / Script - Artchil Khetagouri, Ileana Stanculescu / Kamera / Photography - Ellen Kuras / Střih / Editing - Sarah Flack, Jeff Buchanan / Zvuk / Sound - William Tzouris / Hudba / Music - Corey Smyth

Blue Sky Film Distribution a.s. - Víťa Benešová | Italská 213/13 |

120 00 Praha 2 | Czech Republic | Tel: +420 224 222 398 | Fax: +420 224 233 529

Mobil / Cell phone: +420 774 060 282 | info@bsfd.cz

Známý americký černošský bavič Dave Chappelle se v roce 2004 spojil s režisérem filmu Věčný svět neposkvrněné mysli, aby uspořádali přátelské setkání legend hiphopové a rapové hudby. Těžištěm dokumentu jsou pak jejich vystoupení, do nichž jsou vkládány záběry ze zkoušek i z dění před bouřlivou party. Průvodcem je sám Chappelle, který mj. dlouze vybírá místo akce. Nakonec se jim stalo prostranství před zchátralým domem s názvem Rozbitý anděl, obývaným manželskou dvojicí přestárlých hippies, kteří v den večírku oslavovali šestačtyřicáté výročí svatby.

*hiphopová scéna - kultura nebezpečných požitků
- improvizace a déšť*

Let číslo 93

United 93

United 93

France, USA 2006 / Bar / Col / 35 mm / 111'

Režie / Director - Paul Greengrass / Scénář / Script - Paul Greengrass / Kamera / Photography - Barry Ackroyd / Střih / Editing - Clare Douglas, Christopher Rouse, Richard Pearson / Zvuk / Sound - Chris Munro / Hudba / Music - John Powell

Bontonfilm - Aleš Danielis | Nádražní 23/344 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic

Tel: +420 257 415 111 | Fax: +420 257 415 115 | ales.danielis@bontonfilm.cz

Dokumentární drama o únosu letadla a o situaci z řízení letového provozu na různých místech Spojených států, včetně štábu protivzdušné obrany. I když režisér vycházel z autentických záznamů a telefonátů pasažérů z letadla, které jako jediné z unesených strojů nezasáhlo cíl, musel rekonstruovat průběh únosu jako fikci. Štáb byl v kontaktu s pozůstalými a díky nim byl vypracován profil každého pasažéra, jemuž byl podřízen výběr herců. Greengrass zvolil neznámé herce a ve scénách z dispečinků mnozí lidé hrají sami sebe.

*docu-fiction - studie sociální psychologie - netečnost
a odvaha 11. září 2001*



The documentary's main protagonist is Al Gore, former American Vice President, narrowly defeated by George Bush in the Presidential elections in 2000. His suggestive interpretation of statistical data and research findings tables the problem of the risks of global warming. The former politician has taken his multi-media lecture (using visual graphs, animated film, and an abundance of citations) around the world. The film, which has been met with an overwhelming response, is accused of making environmentalism the new religion. The conservative Václav Klaus is an obdurate opponent of the film.

*global warming - the demagogy of civic responsibility
- the environment and politics*



This is the first feature-length documentary by Sydney Pollack and it emerged out of his friendship with this famous architect, who applies a deconstructivist imagination to create ever more complex structures, typically using new, resistant and bright materials. The documentary evolves out of a quiet conversation between two ageing men, wherein Gehry recalls how he used to play with scraps of wood when he was a child and how his method of working was altered by the emergence of computer technology, which enabled him to work with three-dimensional building models. Frank Gehry is one of the architects who created the Dancing Building in Prague.

willowy buildings - star-architect - breaking the rules

Nepříjemná pravda An Inconvenient Truth An Inconvenient Truth

USA 2006 / Bar / Col / 35 mm / 97'

Režie / Director - Davis Guggenheim / Kamera / Photography - Davis Guggenheim,
Bob Richman / Střih / Editing - Jay Cassidy, Dan Swietlik / Zvuk / Sound -
Daniel S. McCoy / Hudba / Music - Michael Brook

Bontonfilm - Aleš Danielis | Nádražní 23/344 | 110 00 Praha 1 | Czech Republic
Tel: +420 257 415 111 | Fax: +420 257 415 115 | ales.danielis@bontonfilm.cz

Protagonistou dokumentu je Al Gore, bývalý americký viceprezident a o pár hlasů poražený soupeř George Bushe z voleb v roce 2000, který sugestivní interpretací statistických dat a závěrů vědeckých výzkumů nastoluje problém hrozby globálního oteplování. Ex-politik se svou multimedialní přednáškou objíždí celý svět - posluchačům promítá grafy, využívá animovaný film, rozsáhle cituje. Snímek, který vzbudil mimořádný ohlas, je obviňován z toho, že hlásá ekologii jako nové náboženství. Jeho neústupným oponentem je český konzervativce Václav Klaus.

*oteplování Země - demagogie občanské povinnosti
- ekologie a politika*

Skici Franka Gehryho Sketches of Frank Gehry Sketches of Frank Gehry

USA 2005 / Bar / Col / 35 mm / 83'

Režie / Director - Sydney Pollack / Scénář / Script - Sydney Pollack / Kamera /
Photography - George Tiffin, Claudio Rocha, Marcus Birsel / Střih / Editing - Karen
Schneer / Zvuk / Sound - Jon Oh / Hudba / Music - Claes Nystrom, Jonas Sorman

Aerofilms, s.r.o. - Vodičkova 41 | Praha | Czech Republic
Tel: +420 224 947 566 | Fax: +49 341 215 66 39 | info@aerofilms.cz | www.aerofilms.cz

První celovečerní dokument Sydneyho Pollacka vzešel z jeho přátelství se slavným architektem, který se oddává dekonstruktivistické imaginaci, aby vytvářel stále komplexnější struktury charakteristické novými, odolnými a zářícími materiály. Dokument se odvíjí v poklidném dialogu dvou stárnoucích mužů, v němž Gehry vzpomíná, jak si v dětství hrál s dřevěnými odřezky i na to, jak jeho způsob práce změnil nástup počítačů, které mu umožnily trojrozměrnou modelaci budov. Frank Gehry je spoluautorem pražského Tančícího domu.

rozvolněné domy - star-architekt - překračovat pravidla

Všichni mošní sběrači a já The Gleaners and I Les Glaneurs et la glaneuse

France 2000 / Bar / Col / 35 mm / 82'

Režie / Director - Agnes Varda / Kamera / Photography - Stephane Krausz, Didier Rouget, Didier Doussin, Pascal Sautet, Agnes Varda / Střih / Editing - Agnes Varda, Laurent Pineau / Zvuk / Sound - Emmanuel Soland, Nathalie Vidal / Hudba / Music - Joanna Bruzdowicz

AČFK - Nám. Míru 86o | 68 6oi Uherské Hradiště | Czech Republic

Tel: +42o 572 5oi 989 | Fax: +42o 572 5oi 4oo | Mobil / Cell phone: + 42o 775 93o o82
jakub.nemecek@acfk.cz | www.artfilm.cz

Dokumentární esej se věnuje fenoménu sběračství, k němuž se hlásí i režisérka: sama sbírá obrazy a vjemy. Legendární filmařka nové vlny se vydala autem na cestu po Francii, aby zachytila různé typy sběračské vášně a setkala se s lidmi, kteří něco sbírají či paběrkují, buď z chudoby anebo ze záliby. Autorka do filmu vkládá fotografie i archivní záběry, v dokumentu však převládají současné obrazy zachycující sběrače z polí a vinic, lovce ústřic, ale i městské bezdomovce čekající u tržišť či umělce pracující s odloženými věcmi.

sběr a přivlastnění - individuální čas věcí - iluze trvání

záběr / shot



This documentary essay looks at the phenomenon of collecting, of which the director herself is a devotee: she collects images and impressions. The legendary New-Wave filmmaker set off on a road trip through France to capture a glimpse of various types of collecting passions, and along the way she meets with people who either collect or glean things, either out of poverty or as a hobby. The director inserts photographs and archive shots into the film, but the documentary is dominated by contemporary images, recording collectors in fields and vineyards, oyster gatherers, and even urban homeless people waiting by market places or artists working with discarded objects.

*collecting and possessing - the autonomous time of objects
- the illusion of duration*

záběr / shot



A discarded suitcase and the rolls of undeveloped film found in it lie at the inception of this docu-detective story. There were Asian tourists depicted in the negatives, and the filmmakers decided to set out in search of them. As soon as it became clear that the people in the pictures were Chinese tourists, the filmmakers turned to Internet chat forums. This story about the Czechs who salvaged the holiday memories of some Chinese tourists became so popular that even Chinese state television offered its assistance. An essay on photography and identity in an online world, a film about the purpose of saving images, about Czechs, Europeans, and Chinese.

*the tourist industry - criminologists, sinologists, fortune-tellers
- the rules of the genre*

Ztracená dovolená Lost Holiday Ztracená dovolená

Czech Republic 2006 / Bar / Col / 35 mm / 85'

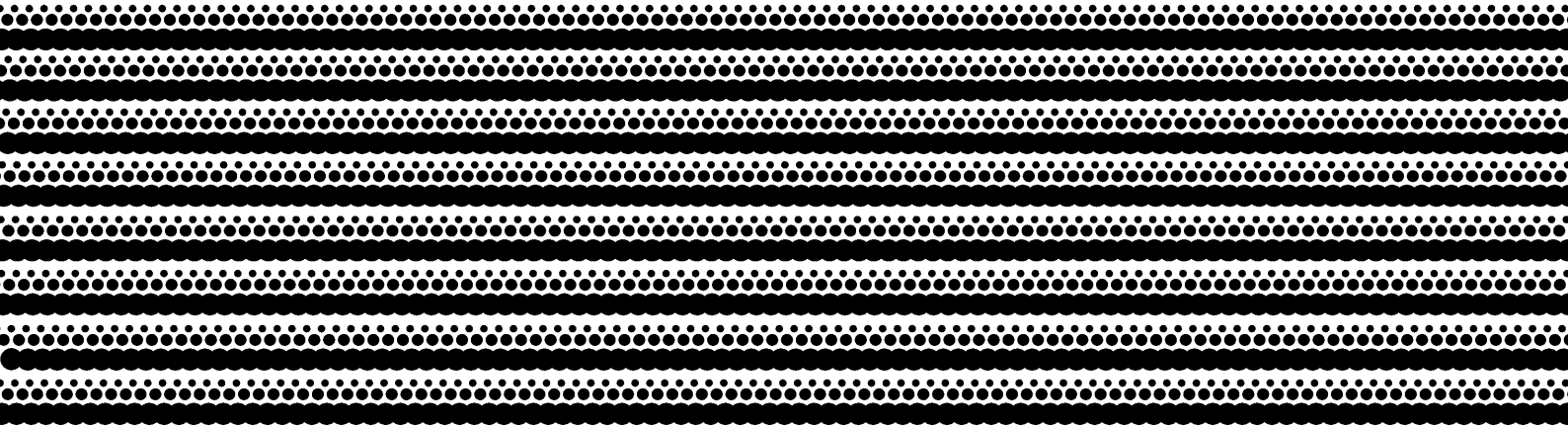
Režie / Director - Lucie Králová / Scénář / Script - Lucie Králová / Kamera / Photography - Tomáš Stanek / Střih / Editing - Jakub Hejna / Zvuk / Sound - Richard Müller

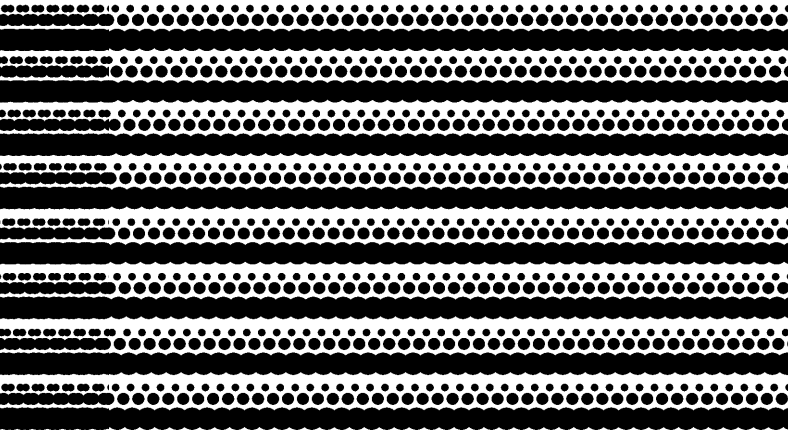
AČFK - Nám. Míru 86o | 68 6oi Uherské Hradiště | Czech Republic

Tel: +42o 572 5oi 989 | Fax: +42o 572 5oi 4oo | Mobil / Cell phone: + 42o 775 93o o82
jakub.nemecek@acfk.cz | www.artfilm.cz

Na začátku doku-detektivky stojí odhozený kufr a v něm plno nevyvolaných filmů. Negativy zachytily neznámé asijské turisty a filmaři se rozhodli, že se vydají po jejich stopách. Ve chvíli, kdy bylo jasné, že na fotografiích jsou Číňané, vstoupili na internetová diskusní fóra. Příběh Čechů, kteří zachraňují Číňanům jejich vzpomínky, se stal natolik populárním, že pomoc nabídla i čínská státní televize. Eсей o fotografii a identitě v propojeném světě, film o smyslu uchovávání obrazů, o Čechách, Evropanech a Číňanech.

*turistický průmysl - kriminalisté, sinologové, kartáři
- pravidla žánru*





Krátká radost

Short joy



Bondy 2007 (Ukázka z připravovaného filmu o Egonu Bondym)

Bondy 2007 (Trailer Of The Prepared Film About Egon Bondy)

Bondy 2007 (Ukázka z připravovaného filmu o Egonu Bondym)

Světová premiéra / *World Premiere*

Czech Republic 2007 / Bar / Col / Mini DV / 15'

Režie / *Director* - Jan Foukal / Kamera / *Photography* - Zbyněk Šmíd, Jan Foukal

Střih / *Editing* - Janka Vlčková / Zvuk / *Sound* - Michal Deliopulos

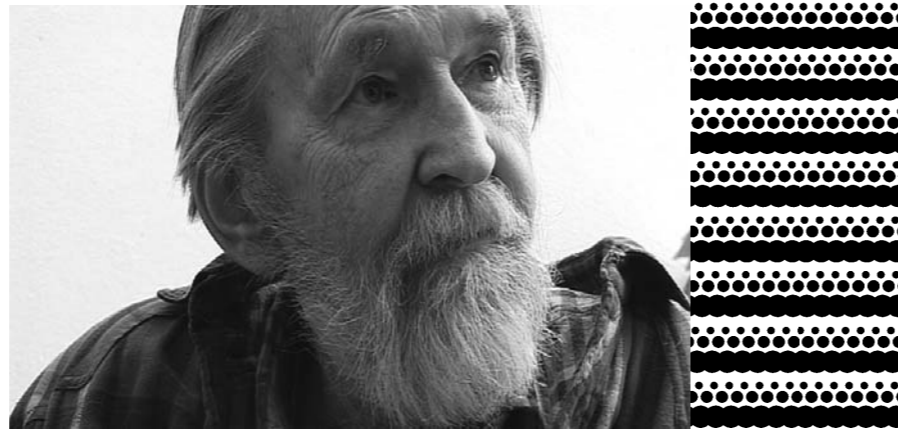
FAMU – Smetanovo nábřeží 2 | 116 65 Praha 1 | Czech Republic

Tel: +420 221 197 211 | Fax: +420 221 197 222 | www.famu.cz

Pravděpodobně poslední záběry básníka, filozofa a významné postavy českého undergroundu Egona Bondyho jsou základem budoucího filmu. Zatím tedy jen fragment: Bondyho promluva, píseň Plasticů a záběry z divadelní Boudy, kde se v létě četly texty tohoto českého solitéra.

marxist levý - něco z ničeho, nic z něčeho

záběr / shot



Probably the last shots of the poet, philosopher and outstanding figure of the Czech underground, Egon Bondy, are the basis for the currently prepared film. So, just a fragment for now: Bondy's speech, song by Plastic People of the Universe and shots taken in the Bouda Theatre that offered summer readings of texts by this solitary Czech personality.

left-wing marxist - something out of nothing, nothing out of nothing

záběr / shot



The film seems to consist of a single long panoramic shot rotating in order to peep into flats in the prefabricated concrete houses at the Munich suburban estate. The short imprints of multi-cultural diversity in the individual living-rooms remind us of what actually forms society's consciousness.

ethnology: still-life of flats - a cross-section montage

Dobrá situace
In a Good Position
Die Gute Lage

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Germany 2006 / Bar / Col / DigiBeta / 13'

Režie / *Director* - Nancy Brandt / Scénář / *Script* - Nancy Brandt /

Kamera / *Photography* - Thomas Doberitzsch / Střih / *Editing* - Nancy Brandt

Zvuk / *Sound* - Martin Nudow, Nancy Brandt

Nancy Brandt | Frankenthaler Str. 23 | Munchen | Germany

Tel: +49 89 68957440 | lamsdorf@hff-muc.de

Film tvoří jakoby jediný dlouhý panoramatický záběr, který v kruhovém pohybu vhlíží do bytů v panelových domech na mnichovském sídlišti. Krátké otisky multi-kulturní odlišnosti jednotlivých obývacích pokojů připomínají, co vlastně formuje společenské vědomí.

etnologie: zátiší bytů - montáž jako jeden řez

Domácí násilí v televizním ateliéru

Household Violence in a TV Studio

Domácí násilí v televizním ateliéru

Světová premiéra / *World Premiere*

Czech Republic 2007 / Bar / *Col* / DigiBeta / 20'

Režie / *Director* - Radovan Šibrť / Scénář / *Script* - Radovan Šibrť, Tomáš Vrána,
Olmo Omerzu / Kamera / *Photography* - Aleš Blabolil / Střih / *Editing* - Tomáš Vrána
Zvuk / *Sound* - Leticie Kršáková

FAMU – Smetanovo nábřeží 2 | 116 65 Praha 1 | Czech Republic

Tel: +420 221 197 211 | Fax: +420 221 197 222 | www.famu.cz

Etuda, v níž režisér projektuje (možná svůj) příběh lásky (možná se opravdu stal) do dvou objektů, bývalé blízké ženy a cizího muže. Téma, stylizace, vedení herců a stavba příběhu proměňují tento ne-dokument v miniaturu o rozpojování duší a svazování těl.

bondage a dámské punčocháče - ateliérový diskurz



A study in which the director projects (perhaps his own) love story (which perhaps really happened) into two objects: an ex-close woman and a man-stranger. The theme, style, direction of actors and the story structure change this non-documentary into a miniature about disintegration of souls and bondage of bodies.

bondage and women's hosiery - a studio discourse



The beauty queen Anita Bryant became the symbol of a wave of homophobia that swept over the USA in the 1970s. Paradoxically, she thus opened a public discussion about the civic rights of homosexuals. Her verbal attacks against homosexuals are interrupted by advertisements for juice in which she performed.

surreal reality of a documentary - homosexuality and the nation

I Just Wanted To Be Somebody

I Just Wanted To Be Somebody

I Just Wanted To Be Somebody

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

USA 2006 / Bar, Čb / *Col, B&W* / DVD / 10'

Režie / *Director* - Jay Rosenblatt / Scénář / *Script* - Fenton Johnson
Střih / *Editing* - Jay Rosenblatt / Zvuk / *Sound* - Beethoven

Jay Rosenblatt – 4159 20th Street | 94114 San Francisco | USA

Tel: 001 415 641 8220 | Fax: 001 415 641 8220 | jayr@jayrosenblattfilms.com

Královna krásy Anita Bryant se stala tváří homofobní vlny, která se vzedmula Amerikou sedmdesátých let. Paradoxně tak otevřela veřejnou diskusi nad občanskými právy homosexuálů. Její vystupy proti nim přerušují reklamy na ovocné šťávy, ve kterých účinkovala.

nadreálná skutečnost dokumentu - homosexualita a národ

Le Grand Content
Le Grand Content
Le Grand Content

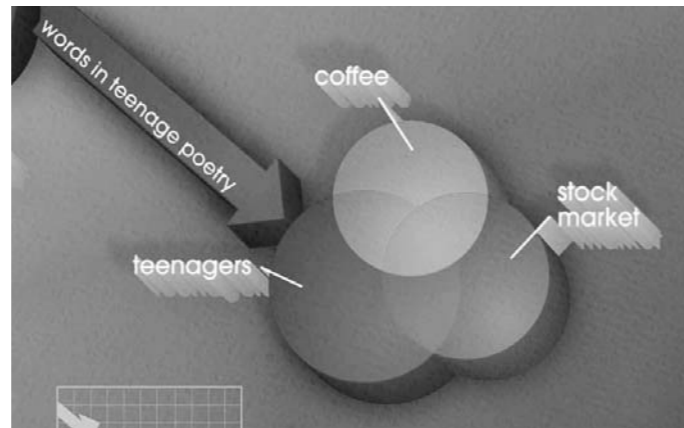
Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
 Austria 2007 / Bar / Col / Betacam SP / 4'
 Režie / *Director* - Karo Szmit, Clemens Kogler

sixpackfilm - Maya McKechney | Neubaugasse 45/13 | a-1070 Vienna | Austria
 Tel: +43 1 5260990 18 | Fax: +43 1 5260992
 office@sixpackfilm.com | www.filmvideo.at

Lakonicky precizní snímek ironizuje všudypřítomnou powerpointovou kulturu, která významy světa převádí do grafů a tabulek. Filmová prezentace proměňuje některé základní otázky člověka a vesmíru v asociační schéma příčin, následků, důvodů a významů.

kabelová televize a smrt - jak, proč a co

záběr / shot



A laconically precise film ironizing the omnipresent Powerpoint culture which converts the world's meanings into charts and tables. The film presentation transforms some of the essential questions of the mankind and the universe into an association scheme of causes, consequences, reasons and meanings.

cable television and death - how, why and what

záběr / shot



In the beginning, this brilliant film almost unbearably shows accelerated shots of the defeated and enemy-occupied France during the second world war. The pictures slow down when showing victory celebrations including the ritual of public humiliation and punishment of women accused of relationships with Germans.

cutting hair - faces painted with swastikas

I kdyby byla vinna...
Even If She Had Been A Criminal...
Eût- elle été criminelle

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
 France 2006 / Bar, Čb / Col, B&W / 35 mm / 9'
 Režie / *Director* - Jean-Gabriel Périot

Envie de tempte - Yves Le Yaouanq | 57bis rue de Tocqueville | 75017 Paris | France
 Tel: +33 1 49983994 | Fax: +33 1 49983994
 envieдетempete@wanadoo.fr | envieдетempete.com

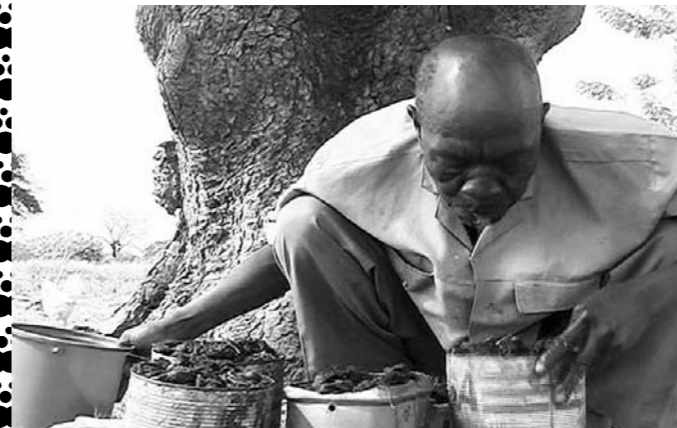
Brilantní film zpočátku k nesnesení zrychluje záběry z poražené a okupované Francie během druhé světové války. Obrazy zpomalí ve chvíli, kdy ukazují oslavy vítězství, k nimž patřil rituál veřejného ponížení a potrestání žen, které byly obviněny z poměru s Němci.

stříhání vlasů - tváře pomalované hákovými kříži

záběr / shot



záběr / shot



Kdo vodou Who By Water Who By Water

Mezinárodní premiéra / *International Premiere*
USA 2007 / Cb / B&W / Betacam SP PAL / 18'
Režie / *Director* - Bill Morrison / Scénář / *Script* - Bill Morrison
Kamera / *Photography* - Fox Movietone News / Střih / *Editing* - Bill Morrison
Zvuk / *Sound* - Michael Gordon / Hudba / *Music* - Tactus Contemporary Ensemble

Bill Morrison | 54 E 7th Street, 1 | NY 10003 New York | USA
Tel: +1 212 254 5009 | Fax: +1 212 473 8268 | bimo@nyc.rr.com

Kolik lidí opustí tento svět a kolik se jich do něj narodí, kdo bude žít a kdo zemře, kdo bude žít po všechny dny, jež jsou mu dány, a kdo ne, kdo sejde ohněm a kdo vodou... Intelektuální experiment o pozemském předurčení je inspirovaný modlitbou židovského svátku Roš ha-šana.

život na lodi, ztroskotání - neodvratná voda

How many people will leave this world, how many will be born into it, who will live and who will die, who will live until the end of all days given to him and who will not, who will perish by fire and who by water... An intellectual experiment about our predestination on Earth has drawn its inspiration from a prayer of the Jewish feast Rosh Hashanah.

life on a boat, shipwreck - unavoidable water

Observation of a Ghanaian farmer who daily collects tins with cow manure and lays new ones to trap termites that will later become a tasty bite for his chicks. This record of a procedure passed from generation to generation also shows a picture of disappearing farming.

part for the whole - a note on sustainable development

Lejno a kuřata Shit and Chicks Shit and Chicks

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*
Netherlands 2006 / Bar / Col / DVD / 10'
Režie / *Director* - Kees van der Geest / Scénář / *Script* - Kees van der Geest
Kamera / *Photography* - Kees van der Geest / Střih / *Editing* - Kees van der Geest
Zvuk / *Sound* - Kees van der Geest

Pieter van Huystee Film
Sara Hohner | Noordermarkt 37 - 39 | 1015 NA Amsterdam | Netherlands
Tel: +31 20 4210606 | sara@pvhfilm.nl

Pozorování ghanského rolníka, který každý den sbírá plechovky s kravskou mrvou a pokládá nové, aby do nich postupně našli termiti, kteří se jednou stanou chutným soustem pro jeho kuřata. Záznam po generace předávaného postupu je také obrazem mizejícího zemědělství.

část za celek - poznámka k udržitelnému rozvoji



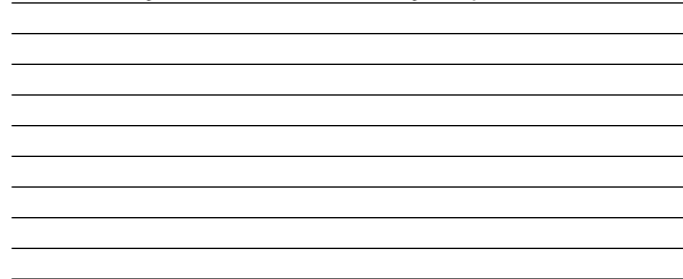
A journey report describing the adventures of the filmmaker's father who set on a trip in a van in the early 1970s to cross the entire Europe and visit the Soviet Union. A combination of sound records and static photography, dramatic reconstruction and animation tells the story of one surreal trip.

beatnik behind the iron curtain - 26 days, 14 countries, 12,000 miles



Hand-drawn animation is not the art of moving pictures, but rather the art of drawn movements, claimed the experimental filmmaker Norman McLaren. A documentary about him cannot be but animated and presents his opinion on development of cinema through interviews and clips of his films.

arithmetics of animation - contours of the portrait



Mapa s mezerami A Map With Gaps A Map With Gaps

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

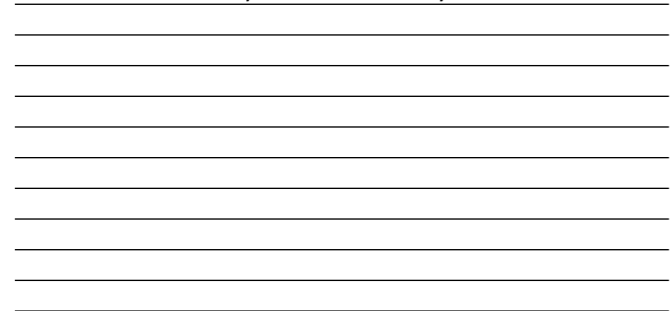
United Kingdom 2006 / Bar / Col / 26'

Režie / *Director* - Alice Nelson / Scénář / *Script* - Brian Nelson, Alice Nelson / Kamera / *Photography* - Ian Dodds / Střih / *Editing* - Alan Brown / Zvuk / *Sound* - Zoe Irvine / Hudba / *Music* - Zoe Irvine

Alice Nelson | United Kingdom
fullnelson_99@yahoo.com

Cestovní zpráva zpracovává dobrodružství režisérčina otce, který se v raných sedmdesátých letech vydal v dodávce přes celou Evropu do Sovětského svazu. Kombinace zvukových nahrávek a statické fotografie, dramatické rekonstrukce a animace vypráví příběh jedné surreální cesty.

beatnik za železnou oponou - 26 dní, 14 zemí, 12000 mil



McLarenovy negativy McLaren's Negatives McLaren's Negatives

Canada 2006 / Bar / Col / Betacam SP NTSC / 10'

Režie / *Director* - Marie-Josée Saint-Pierre / Scénář / *Script* - Marie-Josée Saint-Pierre

Kamera / *Photography* - Brigitte Archambault (Animation) / Střih / *Editing*

- Kara Blake / Zvuk / *Sound* - See Credits in attach / Hudba / *Music* - See Credits in attach

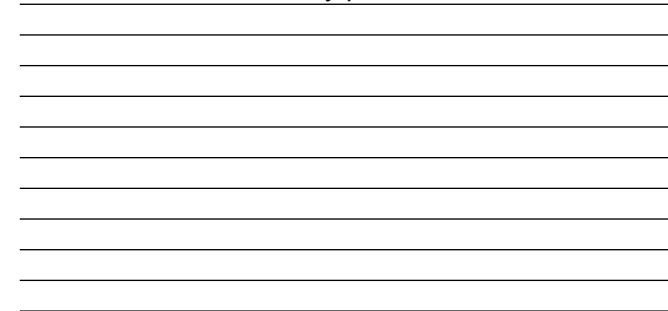
VIDÉOGAPHE - Denis Vaillancourt

460, Sainte-Catherine Ouest, local 504 | H3B 1A7 Montréal | Canada

Tel: 514 866 4720 | Fax: 514 866 4725 | info@videographe.qc.ca

Kreslená animace není umění pohyblivých kreseb, ale umění nakreslených pohybů, tvrdil experimentální filmař Norman McLaren. Dokument o něm není jiný než animovaný a prostřednictvím rozhovorů a úryvků z filmů představuje jeho pohled na pohyb kinematografie.

aritmetika animace - kontury portrétu



záběr / shot



A steep wall around which a man on a motorbike spins at high speed. The risk of an accident and a fatal injury generates excitement, yet one minor movement could turn the acrobatic ride into the end of a person's life. A black-and-white experimental film about the disappearing world of a peculiar type of entertainment.

man, machine and film - documentary and speed

záběr / shot



A working class family spends their weekends in a vacation house made of corrugated plate and cardboard. They own an old Polish Fiat, their teeth need repair, they wear shabby clothes, but despite all signs of poverty they are happy in the festal gap between one shift and the next.

sunday in the East - vacation house colony, happiness

Motodrom Motodrome Motodrom

Česká premiéra / *Czech Premiere*
Germany 2006 / Cb / B&W / 35 mm / 9'
Režie / *Director* - Joerg Wagner / Scénář / *Script* - Joerg Wagner
Kamera / *Photography* - Peter Drittenpreis, Ayhan Salar, Patrick Orth
Střih / *Editing* - Andrew Bird / Zvuk / *Sound* - Gavin Weiss, Giuseppe Gagliano

kurzfilmagentur Hamburg – Anne Schricker
Friedensallee 7 | 222765 Hamburg | Germany
Tel: +494039106319 | Fax: +494039106320 | sales@shortfilm.com

Strmá stěna, v níž se ve velké rychlosti točí muž na motocyklu. Vzrušující je blízkost nehody a smrtelného poranění, stačí nepatrný pohyb, aby se z akrobatické jízdy stal konec člověka. Černobílý experimentální film o mizejícím světě jedné podivné zábavy.

muž, stroj a film - dokument a rychlost

Na chatě At the Datcha Na dzialce

Česká premiéra / *Czech Premiere*
Poland 2006 / Bar / Col / Betacam SP PAL / 26'
Režie / *Director* - Thierry Paladino / Scénář / *Script* - Thierry Paladino
Kamera / *Photography* - Thierry Paladino / Střih / *Editing* - Rafal Samborski

Andrzej Wajda Master School of Film Directing – Joanna Skalska
Chelmska 21 | 00-724 Warszawa | Poland
Tel: +48 22 851 10 56 | jskalska@wajdaschool.pl | www.wajdaschool.pl

Dělnická rodina tráví víkendy na chatě z vlnitého plechu a lepenky. Vlastní starý polský fiat, nemají spravené zuby, chodí v sepraném spodním prádle a navzdory všem příznakům chudoby jsou šťastní v té sváteční mezeře mezi směnou a směnou.

neděle na Východě - chatová osada, štěstí

záběr / shot



In the marshes, people pick up “cosmic waste” and carry it to collection stations or use it in their houses. The expedition turns into a calvary when gnats start an attack. The documentary shows the dead landscape in the Arkhangelsk area where a hydrogen bomb was tested 45 years ago.

documentary parabole - construction of long silent shots

záběr / shot



Inspired by Alexandr Hackenschmied’s film “Aimless Walk”, the filmmaker sets on a journey through Prague. Pictures of night life on the outskirts of the metropolis are confronted with bits of sounds of the daily rush of the city centre. Animals in the zoo are asleep and we can hear a song by Bertold Brecht and Hanns Eisler.

avant-garde: continuation - film and walk

Na třetí planetě od Slunce On the Third Planet From the Sun Na tretej ot solnca planetě

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Russia 2006 / Bar / Col / 35 mm / 30'

Režie / *Director* - Pavel Medvedev / Scénář / *Script* - Pavel Medvedev

Pavel Medvedev – 12 Kryukov Kan | 190068 St. Petersburg | Russia
Tel: +7 812 714 0806 | cinedoc@peterstar.ru

Lidé v mokřinách sbírají ‘kosmické smetí’, vozí ho do sběren nebo ho využívají ve svých domech. Výprava se stává kalvárií ve chvíli, kdy zaútočí komáři. Dokument je obrazem mrtvé krajiny v Archangelské oblasti, kde před pětácti lety proběhl test vodíkové pumy.

dokumentární podobenství - konstrukce dlouhých tichých záběrů

Noční procházka Nightwalk Noční procházka

Mezinárodní premiéra / *International Premiere*

Czech Republic, Germany, Spain 2006 / Cb / B&W / 14'

Režie / *Director* - Andreas Wutz

Andreas Wutz | Germany
andreaswutz@gmx.de

Inspirovaný filmem Alexandra Hackenschmieda Bezúčelná procházka vydává se režisér na cestu Prahou. Obrazy z nočního dění na okraji metropole jsou konfrontovány s útržky zvuků denního shonu v jejím centru. Zvířata v ZOO spí a zní píseň Bertolda Brechta a Hannse Eislera.

avantgarda: pokračování - film a chůze

záběr / shot



An old couple, their bodies and the place they live in. Mr. Porphirio and Mrs. Chiquinha have been married for three quarters of a century, but the woman has been unable to move and speak for more than 20 years. Noise of the busy street accompanies love and waiting for death.

perspective fragments - eyes off-camera

záběr / shot



Once upon a time, there was a country where all children were “pioneers”. But there was one boy who did not want to be a child. And now is the time to look back. The director assembles photographs, toys and fragments of film propaganda and tells us about his Soviet childhood at the turn of the 1970s and 1980s.

autobiographic documentary - irony and memories

Saba
Saba
Saba

Středoevropská premiéra / Central European Premiere

Brazil 2006 / Bar / Col / Betacam SP NTSC / 15'

Režie / Director - Gregorio Graziosi / Scénář / Script - Thereza Menezes,

Gregorio Graziosi / Kamera / Photography - Gregorio Graziosi / Střih / Editing

- Thereza Menezes, Noelle Rodrigues / Zvuk / Sound - Igor Arthuzo / Hudba / Music

- Raphael Lupo

Thereza Menezes

Rua Piaui 816 apto 71 Higienópolis | 01241-000 Sao Paulo, SP | Brazil

Tel: +55 11 82622424 | thereza85@yahoo.com

Dvojice starých lidí, jejich těla a místo, které obývají. Pan Porphirio a paní Chiquinha jsou manželé už tři čtvrtě století, ale žena se už přes dvacet let nemůže hýbat ani mluvit. Ruch hlavní silnice doprovází lásku a čekání na smrt.

fragmenty pohledu - oči mimo záběr

Sbírka č. 1
Collection N° 1
Kolekcija N° 1

Středoevropská premiéra / Central European Premiere

Russia 2006 / Bar, Čb / Col, B&W / Betacam SP PAL / 19'

Režie / Director - Mikhail Zheleznikov / Scénář / Script - Solmaz Guseynova

Kamera / Photography - Sergey Maximov / Zvuk / Sound - Alexander Dudarev

St. Petersburg Documentary Film Studio - Svetlana Spivakovskaya

Krukov kanal 12 | 190068 St. Petersburg | Russia

Tel: +7 812 7140806 | cinedoc@peterstar.ru

Byl jednou jeden stát, ve kterém byly všechny děti pionýři. Byl ale jeden chlapec, který nechtěl být dítětem. A nyní nastal čas ohlédnout se zpět. Režisér skládá fotografie, hračky i útržky filmové propagandy a vypráví o svém sovětském dětství na přelomu 70. a 80. let.

autobiografický dokument - ironie a vzpomínky

200 / krátká radost / short joy

201 / krátká radost / short joy

záběr / shot



Shanghai as a simulation of a city generating the culture of speed, profitability, technologies, winks, competition and the ephemera. This virtual model, however, mingles with shots taken in places where old residential houses must recede and thousands of families living in them leave for the sake of this future.

dual city - experimental documentary

záběr / shot



Notes on viscosity shot during a stay at an Indian filmmaking school. Image passages without words capture in several levels the various potentials of our vision of India, while at the same time making resonate the question of what this image serves in the heart of a European.

the one who watches - the one who sees

Šanghaj Šanghaj Shanghai Shanghai Shanghai Shanghai

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

France 2006 / Bar / *Col* / DVD, Beta SP / 12'

Režie / *Director* - Zhenchen Liu / Scénář / *Script* - Zhenchen Liu

Le Fresnoy - Natalia Trebik

22 rue du Fresnoy | 59200 Tourcoing | France

Tel: +33 3 20 28 38 64 | Fax: +33 3 20 28 38 99

ntrebik@lefresnoy.net | www.lefresnoy.net

Šanghaj jako simulace města, produkujícího kulturu rychlosti, rentability, technologií, mžiků, konkurence a efemérnosti. Virtuální model ale střídají záběry z míst, kde ve jménu této budoucnosti ustupuje stará zástavba a s nimi tisíce rodin, které tu žily.

dvoji město - experimentální dokument

Ty jsi to You Are That Ty jsi to

Czech Republic 2007 / Bar / *Col* / DV CAM / 19'

Režie / *Director* - Jan Šípek / Scénář / *Script* - Jan Šípek

Kamera / *Photography* - Jan Šípek / Střih / *Editing* - Jan Šípek

Zvuk / *Sound* - Veronika Bartošová

FAMU - Smetanovo nábřeží 2 | 116 65 Praha 1 | Czech Republic

Tel: +420 221 197 211 | Fax: +420 221 197 222 | www.famu.cz

Během pobytu na indické filmové škole natočené poznámky o vizualitě. Bezeslovné obrazové pasáže zachycují v několika stupních různé potenciály obrazu o Indii a zároveň nechávají rezonovat otázku, čemu tento obraz slouží v srdci Evropana.

ten, kdo se dívá - ten, kdo vidí

záběr / shot



Tuva lies on the Mongolian border and the indigenous inhabitants of the Siberian taiga believe in shamans more than in the Orthodox priests. A poetic documentary about the space between reality and illusion in a country under the mountains where many people think they have magic powers, can fly or foresee the future.

world of myth without time - ethnographic constants

záběr / shot



In a city shattered by long fighting, the killer searches for his victim and slowly directs his weapon. This experimental film can take place in a postapocalyptic zone as well as during the past Yugoslav War in which soldiers turned into killers and killers into heroes.

hidden powers of war - a rifle's perspective

Za černými horami Behind The Black Mountains Za černyje gory

Mezinárodní premiéra / *International Premiere*

Russia 2007 / Bar / Col / DVD, Betacam SP / 20'

Režie / *Director* - Mariya Kozlova / Scénář / *Script* - Mariya Kozlova

Kamera / *Photography* - Grigory Volodin / Střih / *Editing* - Mariya Kozlova

Zvuk / *Sound* - Tuvinian & Anton Brezhestovsky / Hudba / *Music* - Tatyana Pilipenko

Mariya Kozlova - Grayvoronovskaya street 10 /8211 | 109518 Moscow | Russia

Tel: +7 495 181 1308 | Fax: +7 495 181 1308 | mashakozlova@mail.ru

Tuva leží na hranici s Mongolskem a původní obyvatelé sibiřské tajgy věří víc šamanům než popům. Poetický dokument o prostoru mezi realitou a iluzí v zemi pod horami, kde si řada lidí myslí, že má magickou moc, že mohou létat nebo předpovídat budoucnost.

bezčasí vlastní mýtu - etnografické konstanty

Zabiják ve městě City Killer Grad na Nišanu

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Croatia 2007 / Bar / Col / DigiBeta, Beta SP / 7'

Režie / *Director* - Damir Cucic / Scénář / *Script* - Damir Cucic

Střih / *Editing* - Damir Cucic / Hudba / *Music* - Dubravka Premar

Croatian Film Clubs` Association - Vanja Hraste

Tuskanac 1 | 10000 Zagreb | Croatia

Tel: +385 1 48 48 771 | Fax: +385 1 48 48 764 | vanja@hfs.hr | www.hfs.hr

Vrah si ve městě rozbitém po dlouhých bojích vyhlíží svou oběť a pomalu zaciluje zbraň. Experimentální film se může odehrávat v postapokalyptické zóně stejně jako v minulém čase jugoslávské války, kdy se vojáci stávali vrahy a vrazi hrdiny.

skryté síly války - pohled pušky

záběr / shot

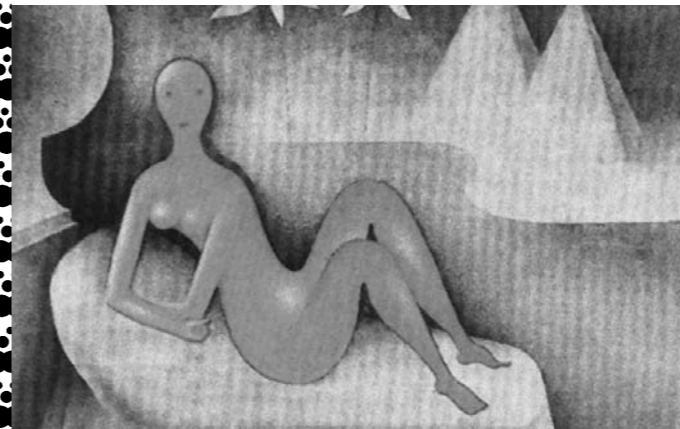


It is early in the morning and snow is falling on a Kurdish village in Iraq. The sky is clearing up, people come out of their houses and the camera follows a boy who is on his way to his father's grave. In the meantime, the boy's mother tells the story of her husband's death: Once there was a war and mines lay in the fields...

war pattern: mother and son - the imperative of the grave



záběr / shot



The extensive exhibition of works by the Czech painter Jan Zrzavý (1890-1977) shown at the Wallenstein Riding School in Prague also featured a short film about this spiritual narcissist in which the preserved shots from the painter's strolls fade into a young man's walk to a cemetery.

a naked young man is the girl of your dreams - melancholy



Zasněžený den A Snowy Day Rojeki Bafri

Středoevropská premiéra / *Central European Premiere*

Australia, Iraq 2006 / Bar / Col / Mini DV / 10'

Režie / *Director* - Hossein Jehani / Scénář / *Script* - Hossein Jehani

Kamera / *Photography* - Hemen Kakai / Střih / *Editing* - Hossein Jehani

Zvuk / *Sound* - Nizamadin Arich / Hudba / *Music* - Hemen Kakai

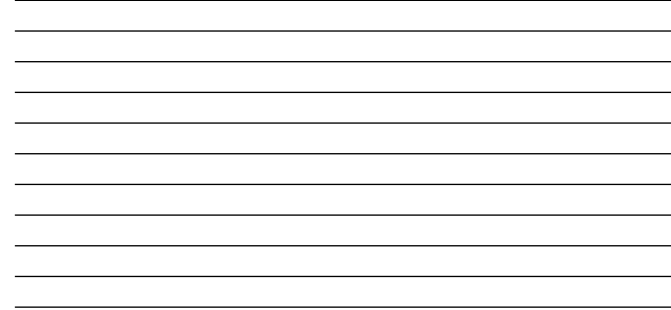
World Is My Home Film production - Tania Raouf

P.O.Box 1227 Mountain gate | VIC 3156 Ferntree Gully | Australia

Tel: 61 3 9758 9036 | Fax: 61 3 9758 9036 | dariag8o@yahoo.com

Je brzy ráno a na kurdskou vesnici v Iráku sněží. Obloha se projasňuje, lidé vycházejí z domů a kamera sleduje chlapce, který se vydává k otcovu hrobu. Chlapcova matka zatím vypráví o smrti svého muže, byla válka a v polích ležely miny.

vzorec války: matka a syn - imperativ hrobu



Zrzavý film Zrzavý film Zrzavý film

Czech Republic 2007 / Bar, Čb / Col, B&W / 6'

Režie / *Director* - Michal Pěchouček / Scénář / *Script* - Michal Pěchouček

Střih / *Editing* - Jiří Vyhnaň, Michal Pěchouček / Hudba / *Music* - Pascal Obispo

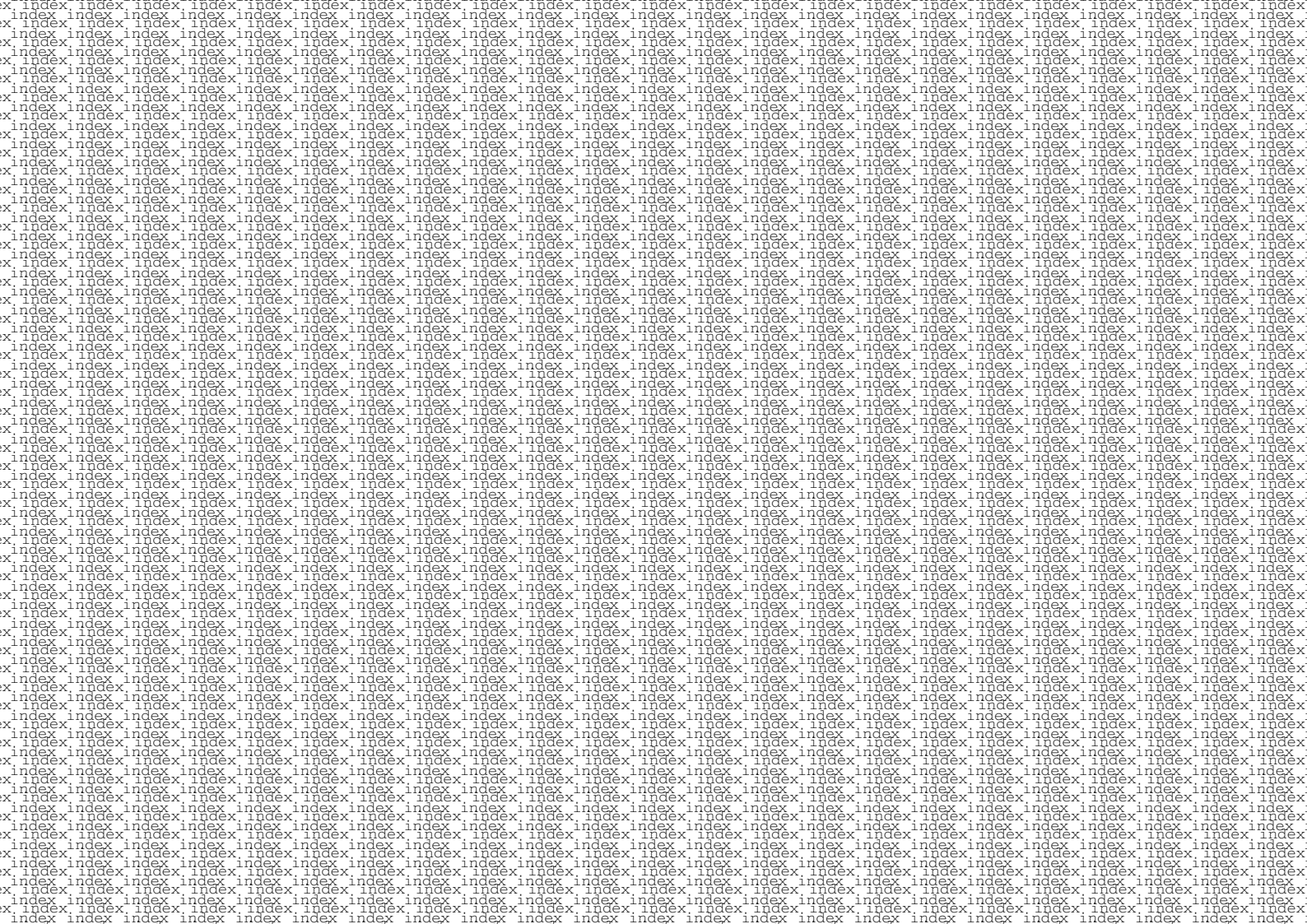
Galerie Jiří Švestka - Biskupský dvůr 1147/6 | 110 00 Praha | Czech Republic

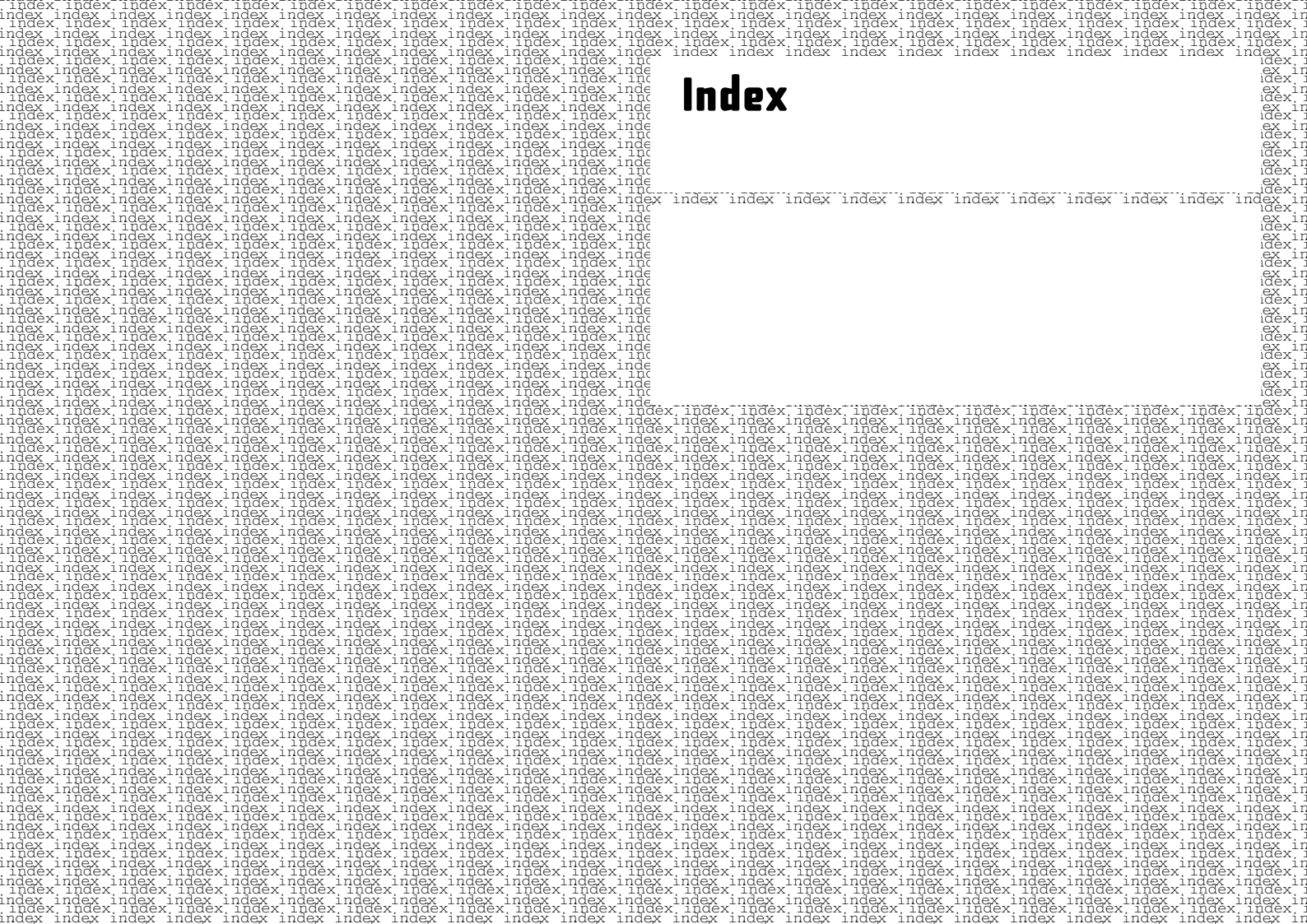
Tel: +420 222 311 099 | Fax: +420 222 311 099 | gallery@jirisvestka.com

V rámci rozsáhlé expozice děl českého malíře Jana Zrzavého (1890-1977) v pražské Valdštejnské jízdárně byl také promítán krátký film o tomto spirituálním narcistovi, v němž se dochované záběry malířových toulek prolínají s hřbitovní vycházkou jednoho mladého muže.

nahý jinoch je dívkou tvých snů - melancholie







REJSTŘÍK REŽISÉRŮ

INDEX | DIRECTORS

A		F	
Allon, Gérard	94	Farocki Harun	100, 101, 102, 103, 104
		Foukal Jan	184
B		G	
Baichwal Jennifer	44	Geest Kees van der	191
Baranzhieva Susanna	52	Geva Dan	95
Begic Klaudia	65	Glasberg Jimmy	83
Berliner Alan	42	Gleyzer Raymundo	105, 106, 107, 108, 109, 110
Berman Yaniv	92	Godard Jean-Luc	122
Bing Wang	33	Gogola Jan	172
Brandt, Nancy	185	Gondry Michel	176
Brown Jim	45	Graziosi Gregorio	200
Burns Gary	45	Greengrass Paul	177
Bystřičan Ivo	79		
		H	
C		Haar Ido	93
Cesarini Joseph	83	Hejtmánek Tomáš	173
Cohen Shahar	96	Henry Kevin	37
Connors Nadia	82	Hong T. James	28
Cucic Damir	205	Hoolboom Mike	32
Culková Andrea	71	Horáčková-Pápirníková Helena	70
		Hovorka Jaroslav	162
		Hu Xinyu	39
Č		Ch	
Čákanyová Viera	199	Chapman John	131
		Cherkassova Anastasia	58
E		M	
Efrat Halil	96	Mansky Vitaly	52
		Mareček Martin	169
		I	
		Ivens Joris	117, 122

J		Marker Chris	116, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140
Janeček Vít	68	Marret Mario	124
Janek Miroslav	170	Marxer Daniella	46
Jehani Hossein	206	Medvedev Pavel	196
Ježek Martin	69	Medvedkin Alexandre	90
		Molinero Carlos	84
K		Moore Michael	89
Kemeny Adalberto	88	Morgan Jamie	34
Khhashchavatski Yury	55	Morrison Bill	190
Khetagouri Artchil	50		
Klein William	122	N	
Klusák Vít	168	Nelson Alice	192
Kogler Clemens	188	Novák Miloslav	74
Koszałka Marcin	62		
Koutecký Pavel	162	O	
Kozlova Mariya	204	Oíha Adam	59
Králová Lucie	181	Opitz Florian	43
		Oreskovic Petar	60
L			
L'Espérance Sylvain	38	P	
Lelouch Claude	122	Panh Rithy	47
Leth Asger	87	Paounov Andrey	61
Lhomme Pierre	120	Pěchouček Michal	207
Lipsett Arthur	111, 112, 113	Périot Jean-Gabriel	189
Liu Zhenchen	202	Petersen Leila Connors	82
Loznitsa Sergei	53	Pollack Sydney	179
Lustig Rex Rodolpho	88	Procházka Radim	75
		Provazník Ondřej	76

R		Syed Musa	40
Rastorguev Alexander	52	Szmit Karo	188
Reichenbach François	123		
Reischl Vaclav	85	Š	
Reischl Václav	155	Ševčíková Jana	174
Remunda Filip	77, 168	Šikl Jan	156
Remundová Theodora	171	Šípek Jan	203
Resnais Alain	122		
Rhalib Jawad	31	T	
Rosenblatt Jay	187	Třeščíková Helena	72
Ruspoli Mario	115, 116		
		U	
Ř		Ujica Andrei	102
Řezníček Martin	80		
		V	
S		Vachek Karel	164, 165, 166, 167
Safarov Israfil	198	Varda Agnes	122, 180
Saint-Pierre Marie-Josée	193	Večeřa Jaroslav	159
Salomonowitz Anja	63	Vlad Ana	64
Salvador Lola	84	Vlachová Kristina	153
Sedláček Robert	73, 152	Voicu Adrian	64
Seliškar Petra	51	Všelichová Petra	158
Schirman Nadav	97	Všetečková Helena	78
Schmidt Maria Otakáro	154		
Schroeder Barbet	29	W	
Schwaiger Günter	54	Wagner Joerg	194
Síbirt Radovan	186	Woj Caterina	35
Simeone Frank	131	Wutz Andreas	197
Skupina Medvedkin	126, 127, 128		
Stanculescu, Ileana	65	Z	
Stone Robert	86	Zheleznikov Mikhail	201
Stulberg Randy	30	Zsigmond Deszö	56

REJSTŘÍK FILMŮ PODLE ČESKÝCH NÁZVŮ

INDEX | FILMS | CZECH TITLES

11. hodina	82
2084	133
21-87	112
731: Dvojí výklad pekla	28
A	
Advokát teroru	29
Akhmeteli 4	50
Alexandrův hrob	136
Ambasáda	129
Ať žije velryba	116
Audiovizuální studia FAMU v akci	146

B	
Babičky revoluce	51
Bez sítě: Jak se žije v Mesa	30
Bez slunce	132
Block Party	176
Bohemia Docta aneb Labyrint světa a lusthauz srdce (Božská komedie)	166
Bojující třída	127
Bondy 2007 (Ukázka z připravovaného filmu o Egonu Bondym)	184

C	
Cesta k moci	152
Co dělat? (Cesta z Prahy do Českého Krumlova aneb Jak jsem sestavoval novou vládu)	165

Č	
Český amatérský film - Vladimír Rula	142
Český sen	168
D	
Daleko od Vietnamu	122
Dějiny Jaroslava Šabaty	68
Deníky Alfa	92
Devět metrů čtverečních pro dva	83
Devítihvězdičkový hotel	93
Divoká, divoká pláž. Něžné vedro	52
Dobrá situace	185
Dobrodružství Anny Barbory - Mezihra	144
Domáci násilí v televizním ateliéru	186
Druhá liga	69
Družstvo	53

E	
El Ejido, zákon blahobytu	31
F	
Fascinace	32
Fengming: Vzpomínky čínské ženy	33
Filmová škola Andrzeje Wajdy slaví páté výročí	150
Filmy prvního ročníku Katedry dokumentární tvorby FAMU	143
Fragmenty 1990-2006	94

H	
Hafnerův ráj	54
Hlavní zpravodajství z táborů	137
Hořící země	105
Hry prachu	169

I Just Wanted To Be Somebody	187
I kdyby byla vinna...	189
Ivan Martin Jirous čte dopis od Dášy Vokaté při mši u Tyrolského domu v oboře knížete Schwarzenberga	70

J	
Jeden den Andreje Arseněviče	140
Junkopia	131

K	
Kalinovského náměstí	55
Kauza Uherské Hradiště	153
Kdo bude hlídat hlídače? Dalibor aneb klíč	
k chaloupce strýčka Toma	167
Kdo vodou	190
Když budu pracovat, zabijou mě. Když nebudu pracovat, stejně mě zabijou	106
Krajíc z jejich života	56
Krásná Praha olympijská	71
Kroky	57
Kurz	34

L	
Le Grand Content	188
Lejno a kuřata	191
Let číslo 93	177
Level Five	139
Líbám a miluji	58

M	
Mapa s mezerami	192
Marcela	72
Martin - Lisabon	59

McLarenovy negativy	193
Mexiko, zamrzlá revoluce	107
Miloš Zeman - nekrolog politika a oslava Vysočiny	73
Mír s tuleni	74
Mlha mezi palmami	84
Modrá přílba	138
Moře a prachy	85
Motodrom	194
Mrtvý muž přichází	60
Můj dům, můj Braník	154

N	
N-Zone	114
Na chatě	195
Na třetí planetě od Slunce	196
Nashledanou, doufám, že brzy	124
Nebe s družicemi	86
Nejsem přece vražednice - Případ Dennis	35
Nemožný domov (Impossible home)	148
Není Hietler jako Hitler	155
Nepříjemná pravda	178
Nespatřené	170
Neuhasitelný oheň	100
Ničeho nelituji	171
Noční procházka	197
Nonstop	172
Nová společnost 5, 6, 7	128
Nový Hyperion aneb Volnost, rovnost, bratrství	164

O	
Obrazy světa, zápis války	101
Odbočka: Ceaucescu	134
Odchod dělníků z továrny	103

Oni	198	Sicko	89
Oswaldův duch	36	Sikora. Malý osobní marketingový epos.	79
P		Skici Franka Gehryho	179
Papírový atentát	75	Smrt s lidskou tváří	62
Pařížský máj	120	Stalo se to krátce předtím	63
Piraña	199	Starověrci	174
Popis jednoho zápasu	118	Suvenýry	96
Popis paměti	95	Swift, 1971	108
Poslední myšlenky	37	Synova oběť	40
Poustevna, das ist Paradies	76	Š	
Problém s komáry a jiné příběhy	61	Šanghaj Šanghaj	202
Přízraky ze Cité Soleil	87	Šťastje	90
Psáno pro Pražské jaro, opus č. 3	162	Šestá strana Pentagonu	123
Pulec, králík a Duch svatý	77	Špion a šampaňské	97
Pussy Power Porno Project	145	Šumná města - Šumná Jihlava	157
R		T	
Rampa	119	Teorie množin	135
Rhodia 4/8	126	Theatre de la liberte	149
Rula, Ticho, Čumba Ladislav, doc. Karel Floss a další hrdinové našich demonstrací v roce 2007	78	Tváře	64
Ř		Ty jsi to	203
Řeka, kde žijeme	38	U	
S		Ukaž mi	41
Saba	200	V	
Sao Paulo, symfonie metropole	88	V bdělém stavu	42
Sbírka č. 1	201	Válka na dálku	104
Sejdeme se v Denveru	156	Ve Valparaisu	117
Sentiment	173	Velký výprodej	43
Sestra	39	Velrybí lidé	115
		Very Nice, Very Nice	111

Vesnice ponožek	65
Videogramy jedné revoluce	102
Volný pád	113
Všichni možní sběrači a já	180
Vyráběné krajiny	44
Vzduch je cítit rudě	130

W

Woody Vašulka uvádí	147
---------------------	-----

Z

Za černými horami	204
Zabiják ve městě	205
Záhada Koumiko	121
Základna	125
Zářící město	45
Zasněžený den	206
Zločin jménem Katyň	158
Zprávy z Československa	109
Zrádci	110
Zrzavý film	207
Ztracená dovolená	181
Ztroskotanci a samozvanci po třiceti letech	159
Zuoz	46

Ž

Žhavý popel papír nezabalí	47
Život v peří	80

REJSTŘÍK FILMŮ PODLE ORIGINÁLNÍCH NÁZVŮ

INDEX | FILMS | ORIGINAL TITLES

The 11 th Hour	82
2084	133
21-87	112
731: Two Versions of Hell	28
9m² pour deux	83
A	
A bientôt, j'espère	124
A Map With Gaps	192
A Son's Sacrifice	40
A Valparaíso	117
Akhmeteli 4	50
An Inconvenient Truth	178
Apuntes desde Checoslovaquia	109
Arbeiter verlassen die Fabrik	103
Artél	53
B	
Babice revolucije	51
Bilder der Welt und Inschrift des Krieges	101
Bohemia Docta aneb Labyrint světa...	166
Bondy 2007 (Ukázka z připravovaného filmu o Egonu Bondym)	184
C	
Casque Bleu	138
Cesta k moci	152
Classe de lutte	127

Co dělat? (Cesta z Prahy do Českého Krumlova aneb Jak jsem sestavoval novou vládu)	165
Český sen	168
D	
Dave Chappelle's Block Party	176
Dějiny Jaroslava Šabaty	68
Der große Ausverkauf	43
Description d'un combat	118
Détour Ceaucescu	134
Die Gute Lage	185
Domáci násilí v televizním ateliéru	186
Druhá liga	69
E	
El Ejido, la loi du profit	31
El Paraiso de Hafner	54
Élik az életüket	56
Erkennen und Verfolgen	104
Eút- elle été criminelle	189
Fascination	32
Free Fall	113
G	
Ghosts of Cité Soleil	87
Grad na Nišanu	205
H	
He fengming	33
Hry prachu	169
Ch	
Chipurile Deltei	64
Chvarim 1990-2006	94

I	
I Just Wanted To Be Somebody	187
Ich bin doch keine Mörderin - Der Fall Dennis	35
Ivan Martin Jirous čte dopis...	70
J	
Junkopia	131
K	
Kauza Uherské Hradiště	153
Kdo bude hlídat hlídače? Dalibor aneb klíč k chaloupce strýčka Toma	167
Kolekcija N° 1	201
Koraci	57
Krásná Praha olympijská	71
Krepko celuju i ljublju	58
Kurz davor ist es passiert	63
L	
L' Ambassade	129
L' Avocat de la terreur	29
La charnière	125
La Jetée	119
La Niebla en las Palmeras	84
La Sixième façade du Pentagon	123
La Tierra quema	105
Last Thoughts	37
Le Fond de l'air est rouge	130
Le Grand Content	188
Le Joli Mai	120
Le Mystère Koumiko	121
Le Papier ne peut pas envelopper la braise	47
Le Tombeau d'Alexandre	136

Le 20 heures dans les camps	137
Les Glaneurs et la glaneuse	180
Les Hommes de la baleine	115
Level Five	139
Loin du Vietnam	122
Los Traidores	110
M	
Malon 9 Kochavim	93
Manufactured Landscapes	44
Marcela	72
Martin - Lisabon	59
McLaren's Negatives	193
Me matan si no trabajo y si trabajo me matan	106
Meragel Hashampaniya	97
México, la revolución congelada	107
Miloš Zeman - nekrolog politika a oslava Vysočiny	73
Mír s tuleni	74
Moře a prachy	85
Mostrame	41
Motodrom	194
Můj dům, můj Braník	154
N	
N-Zone	114
Na dzialce	195
Na tretej ot solnca planetě	196
Není Hietler jako Hitler	155
Nespatřené	170
Ničeho nelituji	171
Nicht löschbares Feuer	100
Noční procházka	197
Nonstop	172

Nouvelle société 5, 6, 7	128
Nový Hyperion aneb Volnost, rovnost, bratrství	164
O	
Off the Grid: Life on the Mesa	30
Oni	198
Oswald's Ghost	36
P	
Papírový atentát	75
Piraňa	199
Ploshcha	55
Poustevna, das ist Paradies	76
Povratak mrtvog čovjeka	60
Problemat s komarite i drugi istorii	61
Psáno pro Pražské jaro, opus č. 3	162
Pulec, králík a Duch svatý	77
R	
Radiant City	45
Rhodia 4/8	126
Rojeki Bafri	206
Rula, Ticho, Čumba Ladislav, doc. Karel Floss	78
S	
Saba	200
Sans soleil	132
Sao Paulo, Sinfonia da Metrópole	88
The Satellite Sky	86
Satul sosetelor	65
Sejdeme se v Denveru	156
Sentiment	173
Shalom Plugá Aleph	92

Shanghai Shanghai	202
Shit and Chicks	191
Schaste	90
Sicko	89
Sikora. Malý osobní marketingový epos.	79
Sister	39
Sketches of Frank Gehry	179
Śmierć z ludzką twarzą	62
Souvenirim	96
Starověrci	174
Swift, 1971	108
Š	
Šumná města - Šumná Jihlava	157
T	
Théorie des ensembles	135
Ty jsi to	203
Tza'ad Revi'i La'matbe'a	95
U	
Un fleuve humain	38
Une Journée d'Andrei Arsenevitch	140
United 93	177
V	
Very Nice, Very Nice	111
Videogramme einer Revolution	102
Vive la baleine	116
W	
Who By Water	190
Wide Awake	42
The Workshop	34

Z	
Za černyje gory	204
Zločin jménem Katyň	158
Zrzavý film	207
Ztracená dovolená	181
Ztroskotanci a samozvanci po třiceti letech	159
Zuoz	46
Ž	
Žar něžnych. Dikij, dikij pljaž	52
Život v peři	80

REJSTŘÍK FILMŮ PODLE ANGLICKÝCH NÁZVŮ

INDEX | FILMS | ENGLISH TITLES

The 11 th Hour	82
20 Hours in the Camps	137
2084	133
21-87	112
731: Two Versions of Hell	28
9 Square Meters For Two	83
9 Star Hotel	93
A	
The Adventures of Anna Barбора - Interlude	144
Akhmeteli Street No. 4	50
The Alpha Diaries	92
The Andrzej Wajda Film School Celebrates Its Fifth Anniversary	150
An Inconvenient Truth	178
Artel	53
At the Datcha	195
At Valparaiso	117
Audiovisual Studies at FAMU in Action	146

B	
The Base of the Air Is Red	130
Be Seeing You	124
Beautiful Prague To Become Olympic?	71
Behind The Black Mountains	204
The Big Sellout	43
The Bittner Case	35
Blue Helmet	138

Bohemia Docta, or The Labyrinth of the World and the Lusthaus of the Heart (The Divine Comedy)	166
Bondy 2007 (Trailer Of The Prepared Film About Egon Bondy)	184

C	
City Killer	205
The Champagne Spy	97
Collection N ^o 1	201
Composed for The Prague Spring, Opus #3	162
The Crime Named Katyn	158
The Curtain	125
Czech Amateur Film - Vladimír Rula	142
Czech Dream	168

D	
Dave Chappelle's Block Party	176
Dead Man Walking	60
Description of a Memory	95
Description of a Struggle	118
Desk-based Assassination	75
Detour Ceausescu	134
Dust Games	169

E	
El Ejido, the Law of Profit	31
Embassy	129
Even If She Had Been A Criminal...	189
F	
Faces	64
Failures and Usurpers 30 Years Later	159
Far from Vietnam	122

Fascination	32
Fengming: A Chinese Memoir	33
Fighting Class	127
Films by First-Year Students in the Documentary Film Department at FAMU	143
Fragments 1990-2006	94
Free Fall	113

G	
Ghosts of Cité Soleil	87
The Gleaners and I	180
The Grandmothers of Revolution	51

H	
Hafner's Paradise	54
Hapiness	90
Hietler isn't Hitler	155
History of Jaroslav Šabata	68
Household Violence in a TV Studio	186

I	
I Just Wanted To Be Somebody	187
Impossible home	148
In a Good Position	185
The Inextinguishable Fire	100
It Happened Just Before	63

J	
Junkopia	131

K	
Kalinovski Square	55
The Koumiko Mystery	121

L	
The Land Burns	105
The Last Bolshevik	136
Last Thoughts	37
Le Grand Content	188
Level Five	139
Life in Feathers	80
Long Live the Whale	116
Lost Holiday	181
The Lovely Month of May	120

M	
Manufactured Landscapes	44
A Map With Gaps	192
Marcela	72
Martin - Lisabon	59
McLaren's Negatives	193
Mexico: The Frozen Revolution	107
Miloš Zeman - One Politician's Obituary	73
The Mist in the Palm Trees	84
The Mosquito Problem and Other Stories	61
Motodrome	194
My House, My Braník	154

N	
N-Zone	114
A New Hyperion, or Liberty, Equality, Fraternity	164
New Society	128
Nightwalk	197
No Regrets	171
Nonstop	172
Nostalgic Memories of Underground Solidarity	70

O	
Off the Grid: Life on the Mesa	30
The Old Believers	174
On the Third Planet From the Sun	196
One Day In The Life Of Andrei Arsenevitch	140
Oswald's Ghost	36
P	
Paper Cannot Wrap up Embers	47
The Path to Power	152
Peace with Seals	74
Pictures Of The World And Inscription Of War	101
The Pier	119
Piranha	199
Pretty Towns - Pretty Jihlava	157
Public Scandal Uherské Hradiště	153
Pussy Power Porno Project	145
R	
Radiant City	45
Reports from Czechoslovakia	109
The River Where We Live	38
Rhodia 4/8	126
Rula, Ticho, Čumba Ladislav, doc. Karel Floss and Other Heroes of Our Demonstrations in Year 2007	78
S	
Saba	200
Sao Paulo, a Metropolitan Symphony	88
The Satellite Sky	86
Sea and Smackers	85
Second League	69
See You In Denver	156

Sentiment	173
Set Theory	135
The Sixth Face of the Pentagon	123
Shanghai Shanghai	202
Shit and Chicks	191
Show Me	41
Sicko	89
Sikora. Little Personal Marketing Epos.	79
Sister	39
Sketches of Frank Gehry	179
Slice of Their Life	56
A Snowy Day	206
A Son's Sacrifice	40
Souvenirs	96
The Steps	57
Sunless	132
Swift, 1971	108
T	
The Tadpole, the Rabbit and the Holy Ghost	77
Tender Heat. Wild, Wild Beach	52
Terror's Advocate	29
They	198
They Kill Me If I Don't Work And They Kill Me If I Work	106
The Traitors	110
U	
United 93	177
The Unseen	170
User Friendly Death	62
V	
Very Nice, Very Nice	111

Videograms of One Revolution	102
Village of Socks	65
W	
War at a Distance	104
Whalemen	115
What Should We Do?	165
Who By Water	190
Who Will Guard The Guard? Dalibor Or The Key for Uncle Tom's Cottage	167
The Workshop	34
T	
théâtre de la liberté	149
A Town Called Hermitage	76
W	
Wide Awake	42
With Much Love and Kisses	58
Woody Vašulka Presents	147
Workers Leaving the Factory	103
Y	
You Are That	203
Z	
Zrzavý film	207
Zuoz	46

Couleur



Jury 2007

OPUS BONUM JURY

Woody Vasulka Award for Best Documentary Film 2007

Woody Vasulka / USA

Born in Brno, graduated from a hydraulic-mechanics-and-metallurgy college program and the Documentary Film Department of the Prague Performing Arts Academy (FAMU), a first-generation video experimenter, US-based since 1965. In New York, he co-founded the electronic intermedia theater The Kitchen. He is currently working as a curator and an archivist at the Center of Arts and Media Technologies (ZKM) in Karlsruhe, Germany.

BETWEEN THE SEAS JURY

Best Central and Eastern European Documentary Film 2007

Michal Bregant / Czech Republic

Film historian and theoretician, former editor-in-chief of the Illuminace magazine and since spring 2002, the Dean of the Film School of The Prague Academy of Performing Arts (FAMU) who initiated substantial changes at the school, a freer curriculum and a stronger presence of foreign lecturers.

Arnold Deć / Polsko

Film critic and organizer of film events, studied geography, film theory and media, director of the Film Festival in Sanok and the Summer Film Academy in Zwierzyniec, since 2006 also the executive director of the International Days of Documentary Film “Crossroads of Europe” in Lublin

Juan Manuel Eujanian / Argentina

Educated as a sound engineer, this multi-faceted author is a PhD

student of film theory, the author of several TV and short films and has worked as a camera operator and a film editor. In Mexico and Argentina, he has taught seminars on digital editing technologies and lectured on film editing.

Mária Ferenčuhová / Slovakia

The vice-rector of the Academy of Performing Arts in Bratislava, Slovakia, a film theorist and an editor of the Slovak Magazine for Theory of Film and Moving Pictures Kino-Ikon, also publishes in other periodicals, such as Cinepur or the National Film Archive quarterly Illuminace.

Jean-Philippe Tesse / France

Film critic active in the French Les Cahiers du Cinéma, program director of the Festival of Three Continents in Nantes dedicated to films from Africa, Asia nad Black and Latin America.

CZECH JOY JURY

Best Czech Documentary Film 2007

Juraj Horváth

Fine artist and book illustrator, head of the Department of Illustrations and Graphic Art at the Prague Academy of Arts, Architecture and Design (VŠUP), winner of multiple awards for the most beautiful Czech book at the Leipzig Exposition, active in drawing, graphic art and book illustrations, publishes children’s books and newspapers in the family publishing house Baobab. For 7 years, the author of the visual face of the Jihlava festival.

Jan Šikl

Film director and screenwriter. After graduating from the Prague Academy of Performing Arts (FAMU), worked in Krátký film since 1984 and apart from his own documentaries and commissioned work he also collaborated on the screenplay for the Adventures of

Poroty 2007

POROTA SOUTĚŽNÍ SEKCE DOBRÉ DÍLO

Cena Woodyho Vasulky pro nejlepší dokumentární film 2007

Woody Vasulka / USA

Brněnský rodák, vystudoval hydraulickou mechaniku a metalurgii, následně Katedru dokumentární tvorby FAMU, patří k první generaci experimentátorů s technologií videa, od roku 1965 žije ve Spojených státech amerických, kde spoluzaložil intermediální divadlo elektronických médií The Kitchen v New Yorku, v posledních letech se věnuje kurátorské a archivářské činnosti v Centru pro umění a mediální technologie (ZKM) v německém Karlsruhe.

POROTA SOUTĚŽNÍ SEKCE MEZI MOŘI

Nejlepší dokumentární film střední a východní Evropy 2007

Michal Bregant / Česká republika

Filmový historik a teoretik, někdejší šéfredaktor časopisu Illuminace a od jara 2002 děkan pražské FAMU, jehož zásluhou se celá fakulta zásadním způsobem proměnila, posunula k svobodnější struktuře výuky a posílilo se i hostování zahraničních pedagogů.

Arnold Dec / Polsko

Filmový kritik a pořadatel filmových akcí, vystudoval geografii, filmovou vědu a mediální studia, je ředitelem filmového festivalu v Sanoku a Letní filmové školy ve Zwierzyniec, od roku 2006 je výkonným ředitelem mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Křižovatky Evropy v Lublinu.

Juan Manuel Eujanian / Argentina

Vystudovaný zvukař a všestranný autor je doktorandem filmových studií, autorem několika televizních filmů a krátkých filmů, pracoval

i jako kameraman a střihač, v Mexiku a v Argentině vedl semináře digitálních stříhových technologií a přednášel o filmovém střihu.

Mária Ferenčuhová / Slovensko

Prorektorka Vysoké školy múzických umení v Bratislavě, filmová teoretička a redaktorka slovenského Časopisu pre vedu o o filme a „polyblivom obraze“ Kino-Ikon, mimo Kino-Ikon publikuje i v revue Cinepur nebo čtvrtletníku Národního filmového archivu Illuminace.

Jean-Philippe Tesse / Francie

Filmový kritik působící ve francouzském časopise Les Cahiers du Cinéma, dramaturg Festivalu tří kontinentů v Nantes, který se věnuje je aktuální tvorbě zemí Afriky, Asie a Latinské Ameriky.

POROTA SOUTĚŽNÍ SEKCE ČESKÁ RADOST

Nejlepší český dokumentární film 2007

Juraj Horváth

Výtvarník a knižní grafik, vedoucí ateliéru ilustrace a grafiky na VŠUP. Již několikrát získal cenu za nejkrásnější českou knihu a v roce 2001 i cenu za nejkrásnější knihu světa na veletrhu v Lipsku. Věnuje se kresbě, grafice, ilustraci a vydávání dětských knih a novin v rodinném nakladatelství Baobab, sedm let je autorem vizuální tváře jihlavského festivalu.

Jan Šikl

Filmový režisér a scenárista, po absolvování pražské FAMU působil od roku 1984 ve studiu Krátkého filmu a vedle vlastních dokumentů či zakázkové tvorby spolupracoval i na scénáři televizního seriálu Dobrodružství kriminalistiky. V roce 1991 zakládá vlastní produkční společnost Pragafilm. Na MFDF Jihlava získal za své filmy Cenu pro nejlepší český dokumentární film v letech 2005 (společně s dalšími pěti tvůrci) i 2006.

Crime Investigation series. In 1991, he founded his own production company Pragafilm. At the Jihlava Festival, Jan Šikl won the Best Czech Documentary Award for 2005 (along with 5 other authors) and 2006.

Zdeněk Vašíček

Philosopher and historian, author of a book entitled Archeology, History, the Past and other publications, lectured and worked in archives and museums. In 1972, he was sentenced for 3 years of imprisonment for undermining the state, subsequently became a worker, signed Charter 77. Since 1981, has lived abroad and lectured in France, Italy and Great Britain.

Drahomíra Vihanová

Teacher at the Prague Academy of Performing Arts best known for her banned film A Wasted Sunday (Zabitá neděle). Authored numerous documentaries (e.g., „Proměny Mé Přítelkyně Evy” - Transformations of My Friend Eva and „Denně předstupuji před svou tvář” - Everyday, I Stand Before My Face) and regularly returns to feature films (most recently in 2000 with „Zpráva o putování studentů Petra a Jakuba” - A Report on the Travels of Students Petr and Jakub).

Petr Pirochta

Currently driver of the Jihlava taxi service, worked as a driver for Průmyslové stavby Brno (Industrial Construction Company) and shortly after 1989 as a chairman at the County Court in Jihlava and a manager of the political party Civic Movement. Later worked for security service companies. A long-time subscriber to Literární noviny (Literary news).

Zdeněk Vašíček

Filozof a historik je autorem knihy Archeologie, historie, minulost, knižně vyšly i mnohé jeho stati, přednášel a pracoval v archivech a muzeích, v roce 1972 na tři roky odsouzen za podvracení republiky. Následně pracoval jako dělník, podepsal Chartu 77, od roku 1981 žil v zahraničí a přednášel ve Francii, Itálii a Velké Británii.

Drahomíra Vihanová

Kmenová pedagožka FAMU a filmová režisérka, která proslula především svým trezorovým filmem Zabitá neděle, natočila celou řadu autorských dokumentárních filmů (mimo jiné Proměny přítelkyně Evy, Denně předstupuji před tvou tvář) a pravidelně se vrací i k hranému filmu (naposledy v roce 2000 Zpráva o putování studentů Petra a Jakuba).

Petr Pirochta

V současné době řidič jihlavské taxislužby, v minulosti pracoval jako řidič u Průmyslových staveb Brno, po roce 1989 krátce jako příseďící u Okresního soudu v Jihlavě a místní manažer politické strany Občanské hnutí, poté přešel k bezpečnostním službám; je dlouholetým odběratelem Literárních novin.

Jihlava International Documentary Film Festival 2000 – 2006 / *Members of the Jury*

/ 2006
OPUS BONUM JUROR
Khavn De La Cruz / Philippines / film director

BETWEEN THE SEAS JURY
Helena Bendová / Czech Republic / a film theorist, the editor-in-chief of Cinepur film bimonthly
Francois Jost / France / a film theorist, the director of center for Studie sof Images and Sounds in Media (CEISME), University Paris III - Sorbonne Nouvelle
Christopher Kamyszew / USA / the founder and director of Chicago International Documentary Film Festival
Sergej Loznica / Byelorussia / film director
Gyula Nemes / Hungary / film director

CZECH JOY JURY
Bohdan Holomíček / Czech Republic / photographer
Caspar Jacobs / Czech Republic / a translator originally from the Netherlands now Libiny in the Vysočina Region
Martin Mareček / Czech Republic / film director and one of six winners of the Best Czech Documentary Film Award 2005
Irena Reifová / Czech Republic / sociologist
Martin Škabraha / Czech Republic / philosopher, lecturer at the Philosophical Faculty, Palacký University, Olomouc

/ 2005
BETWEEN THE SEAS JURY
Štěpán Benda / Czech Republic / the only Czech cameraman of Jean Luc Godard
Jean-Pierre Gorin / France, USA / French film director, university

professor, member of Dziga Vertov Groupe, former close collaborator of Jean-Luc Godard
Jean-Pierre Rehm / France / the director of FID Marseille, film theorist
Angus Reid / Slovenia / film director, awarded the Best Central European Documentary Film 2004
Teréz Vincze / Hungary / film critic and theorist
William Wees / Canada / university professor and film theorist

CZECH JOY JURY
Vít Klusák / Czech Republic / film director, awarded the Best Czech Documentary Film 2004
Petr Král / Czech Republic / poet and translator
Vojtěch Jasný / Czech Republic / film director, the only Czech winner of Cannes film festival
Filip Remuda / Czech Republic / film director, awarded the Best Czech Documentary Film 2004
Veronika Reynková / Czech Republic / publishing and bookstore, the granddaughter of poet and artist Bohuslav Reynek
Martin Ryšavý / Czech Republic / film director, awarded the Best Czech Documentary Film 2004

/ 2004
BETWEEN THE SEAS JURY
Herz Frank / Latvia / film director, awarded the Contribution to World Cinema 2004
Guy Gauthier / France / film theoretician
Tomáš Hejtmánek / Czech Republic / film director, awarded the Best Central European Documentary Film 2003
Lucie Králová / Czech Republic / film school student, awarded the Best Czech Documentary Film 2003
Jean Perret / Switzerland / director of Visions du Réel film festival, Nyon
Hans Joachim Schlegel / Germany / film theoretician

Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava 2000–2006 / *Členové porot*

/ 2006
POROTCE SEKCE DOBRÉ DÍLO
Khavn De La Cruz / Filipíny / filmový režisér

MEZINÁRODNÍ POROTA MEZI MOŘI
Helena Bendová / ČR / filmová teoretička, šéfredaktorka filmového dvouměsíčníku Cinepur
Francois Jost / Francie / filmový teoretik, ředitel Centra mediálního výzkumu obrazu a zvuku (CEISME) Univerzity Paříž III - Nouvelle
Christopher Kamyszew / USA / zakladatel a ředitel Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Chicago
Sergej Loznica / Bělorusko / filmový režisér
Gyula Nemes / Maďarsko / filmová režisér

POROTA ČESKÉ RADOSTI
Bohdan Holomíček / ČR / fotograf
Caspar Jacobs / ČR / Nizozemec žijící na Vysočině, překladatel
Martin Mareček / ČR / režisér a jeden ze šesti držitelů Ceny pro nejlepší český dokumentární film roku 2005
Irena Reifová / ČR / socioložka
Martin Škabraha / ČR / přednášející na FF Univerzity Palackého v Olomouci

/ 2005
MEZINÁRODNÍ POROTA MEZI MOŘI
Štěpán Benda / ČR / kameraman
Jean-Pierre Gorin / Francie, USA / filmový režisér a univerzitní profesor
Jean-Pierre Rehm / Francie / filmový teoretik a ředitel festivalu

Angus Reid / Slovinsko / filmový režisér a držitel Ceny pro nejlepší středoevropský dokumentární film 2004
Teréz Vincze / Maďarsko / filmová kritička a teoretička
William Wees / Kanada / univerzitní profesor a filmový teoretik

POROTA ČESKÉ RADOSTI
Vojtěch Jasný / ČR, USA / filmový režisér
Vít Klusák / ČR / filmový režisér a držitel Ceny pro nejlepší český dokumentární film roku 2004
Petr Král / ČR, Francie / básník a překladatel
Filip Remunda / ČR / filmový režisér a držitel Ceny pro nejlepší český dokumentární film roku 2004
Veronika Reynková / ČR / provozovatelka nakladatelství a knihkupectví
Martin Ryšavý / ČR / filmový režisér a držitel Ceny pro nejlepší český dokumentární film roku 2004

/ 2004
MEZINÁRODNÍ POROTA MEZI MOŘI
Herz Frank / Lotyšsko / filmový režisér, držitel Ceny za přínos světové kinematografii 2004
Guy Gauthier / Francie / filmový teoretik
Tomáš Hejtmánek / ČR / filmový režisér, držitel Ceny pro nejlepší středoevropský dokumentární film 2003
Lucie Králová / ČR / studentka filmové školy, držitelka Ceny pro nejlepší český dokumentární film roku 2003
Jean Perret / Švýcarsko / ředitel filmového festivalu Visions du Réel Nyon
Hans Joachim Schlegel / Německo / filmový teoretik

POROTA ČESKÉ RADOSTI
Petr Bilík / ČR / šéfredaktor Filmových listů
Zora Hlavičková / ČR / středoevropská studia
Peter Kerekes / Slovensko / filmový režisér, držitel Ceny pro nejlepší středoevropský dokumentární film 2003

CZECH JOY JURY

Petr Bílík / Czech Republic / editor-in-chief of Filmové listy

Zora Hlavičková / Czech Republic / Central European studies

Peter Kerekes / Slovakia / film director, awarded the Best Central European Documentary Film 2003

Miloslav Novák / Czech Republic / film school student, awarded the Best Czech Documentary Film 2003

Ladislav Šerý / Czech Republic / translator

Petr Vrána / Czech Republic / mediologist

/ 2003

BETWEEN THE SEAS JURY

Mike Holboom / Canada / Canadian experimental filmmaker

Martin Kaňuch / Slovakia / film theoretician and critic, editor-in-chief of the Kino Ikon magazine

Nicolas Maslowski / Poland / specialist in sociological and political issues of Central Europe

Tue Steen Müller / Denmark / director of European Documentary Network

Stanislav Ulver / Czech Republic / film critic and theoretician, editor-in-chief of the Film a doba quarterly

CZECH JOY JURY

Jan Bernard / Czech Republic / film theoretician and teacher, dean of FAMU from 1993 to 1999

Martin Čihák / Czech Republic / experimental filmmaker and film theoretician

Milan Hanusek / Czech Republic / dentist

Radovan Holub / Czech Republic / freelance journalist

Anna Kareninová / Czech Republic / translator

Vladimír Kokolia / Czech Republic / Master of Arts, graphic artist, lyricist and singer, awarded the Jindřich Chalupecký Award in 1990

/ 2002

CZECH JOY JURY

Václav Bělohradský / Czech Republic / philosopher

Zbyněk Hejda / Czech Republic / poet

Vladimír Hendrich / Czech Republic / film theoretician

Věra Chytilová / Czech Republic / film director

Martin Mareček / Czech Republic / film director, awarded the Best Czech Documentary Film 2001

/ 2001

CZECH JOY JURY

Bohuslav Blažek / Czech Republic / sociologist

David Černý / Czech Republic / visual artist

Vladimír Just / Czech Republic / theatre critic

Miroslav Kalina / Czech Republic / railwayman

Peter Kerekes / Slovakia / film director

Filip Remunda / Czech Republic / film school student

Karel Vachek / Czech Republic / film director, awarded the Best Czech Documentary Film 2000

/ 2000

CZECH JOY JURY

Robert Buchar / Czech Republic / cinematographer, lecturing at film university, a Czech living in the USA

Jiří Cieslar / Czech Republic / film theoretician, head of the Department of Film Studies, Charles University, Prague

Zdeněk Krásenský / Czech Republic / high-school teacher

Andrej Stankovič / Czech Republic / poet, film critic

Petr Zahradka / Czech Republic / film school student

Miloslav Novák / ČR / student filmové školy, držitel Ceny pro nejlepší český dokumentární film roku 2003

Ladislav Šerý / ČR / překladatel

Petr Vrána / ČR / mediolog

/ 2003

MEZINÁRODNÍ POROTA MEZI MOŘI

Mike Hoolboom / Kanada / kanadský experimentální filmař

Martin Kaňuch / Slovensko / filmový teoretik a kritik, šéfredaktor časopisu Kino Ikon

Nicolas Maslowski / Polsko / odborník na sociologické a politické otázky Střední Evropy

Tue Steen Müller / Dánsko / ředitel European Documentary Network

Stanislav Ulver / ČR / filmový kritik a teoretik, šéfredaktor čtvrtletníku Film a doba

POROTA ČESKÉ RADOSTI

Jan Bernard / ČR / filmový teoretik a pedagog, děkan FAMU v letech 1993-1999

Martin Čihák / ČR / experimentální filmař a filmový teoretik

Milan Hanusek / ČR / zubní lékař

Radovan Holub / ČR / nezávislý publicista a novinář

Anna Kareninová / ČR / překladatelka

Vladimír Kokolia / ČR / akademický malíř, grafik, textař a zpěvák, držitel Ceny Jindřicha Chalupeckého 1990

/ 2002

POROTA ČESKÉ RADOSTI

Václav Bělohradský / ČR / filozof

Zbyněk Hejda / ČR / básník

Vladimír Hendrich / ČR / filmový teoretik

Věra Chytilová / ČR / filmová režisérka

Martin Mareček / ČR / filmový režisér, držitel Ceny pro nejlepší český dokumentární film roku 2001

/ 2001

POROTA ČESKÉ RADOSTI

Bohuslav Blažek / ČR / sociolog

David Černý / ČR / výtvarník

Vladimír Just / ČR / divadelní kritik

Miroslav Kalina / ČR / železničář

Peter Kerekes / Slovensko / filmový režisér

Filip Remunda / ČR / student filmové školy

Karel Vachek / ČR / filmový režisér, držitel Ceny pro nejlepší český dokumentární film roku 2000

/ 2000

POROTA ČESKÉ RADOSTI

Robert Buchar / ČR / kameraman, přednášející na filmové univerzitě, Čech žijící v USA

Jiří Cieslar / ČR / filmový teoretik, vedoucí katedry filmové vědy FF UK

Zdeněk Krásenský / ČR / středoškolský profesor

Andrej Stankovič / ČR / básník, filmový kritik

Petr Zahradka / ČR / student filmové školy

FESTIVAL AWARDS

/ 2006

OPUS BONUM / BEST DOCUMENTARY FILM 2006

Nedžad Begović: Totally Personal

Bosnia and Herzegovina 2005, 35mm, 78', Czech premiere

SPECIAL OPUS BONUM JURY AWARD 2006

Naomi Kawase: Birth / Mother

Japan 2006, Beta SP, 43', central european premiere

BEST CENTRAL EUROPEAN DOCUMENTARY FILM 2006

Marcin Koszałka: All Day Together

Poland 2006, DVD, 25', Czech premiere

SPECIAL BETWEEN THE SEAS JURY AWARD 2006

Nikolaus Geyrhalter: Our Daily Bread

Austria 2005, 35mm, 92'

BEST CZECH DOCUMENTARY FILM 2006

Jan Šikl: A Low-level Flight

Czech Republic 2006, Beta SP, 52', world premiere

SPECIAL CZECH JOY JURY AWARD 2006

Erika Hníková: I Guest We'll Meet at the Eurocamp

Czech Republic 2006, Beta SP, 58'

AUDIENCE AWARD 2006

Linda Jablonská: Left, Right, Forward

Czech Republic 2006, Beta SP, 72', world premiere

CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA 2006

Manoel de Oliveira, Portugalsko (*1908)

/ 2005

BEST CENTRAL EUROPEAN DOCUMENTARY FILM 2005

Zsigmond Deszö: The Snail Fortress

Hungary 2004, Beta SP, 60'

SPECIAL BETWEEN THE SEAS JURY AWARD 2005

Hubert Saupert: Darwin's Nightmare

Austria 2004, 35mm, 107', Czech premiere

BEST CZECH DOCUMENTARY FILM 2005

Miroslav Janek: Vierka, or The Mystery of Family B's Disappearance

Czech Republic 2005, DV CAM, 76', world premiere

ex aequo

Kateřina Krusová: Jan's Return From His Parisian Exile to Prague

in Summer 2003 / With Jan in Sicily in Summer 2004

Czech Republic 2005, 16mm, 50', world premiere

ex aequo

Martin Mareček: Source

Czech Republic 2005, Beta SP, 75'

ex aequo

Jan Šikl: Private Century - The King

of Velichovky, Tatíček and Lili Marlén

Czech Republic 2005, Digibeta, 104', world premiere

ex aequo

Helena Třeštková: Marital Etudes 20 Years Later - Ivana

a Václav

Czech Republic 1987 (1. part) / 2005

(2. part), Beta SP, 90', world premiere

ex aequo

Lucie Králová: Sold

Czech Republic 2005, 16mm, DV CAM, 28'

AUDIENCE AWARD 2005

Martin Mareček: Source

Czech Republic 2005, Beta SP, 75'

UDĚLENÁ OCENĚNÍ

/ 2006

OPUS BONUM / CENA PRO NEJLEPŠÍ

DOKUMENTÁRNÍ FILM 2006

Nedžad Begović: Úplně osobní

Bosna a Hercegovina 2005, 35mm, 78', česká premiéra

ZVLÁŠTNÍ CENA POROTY OPUS BONUM 2006

Naomi Kawase: Narození / Matka

Japonsko 2006, Beta SP, 43', středoevropská premiéra

CENA PRO NEJLEPŠÍ STŘEDOEVROPSKÝ

DOKUMENTÁRNÍ FILM 2006

Marcin Koszałka: Celý den spolu

Polsko 2006, DVD, 25', česká premiéra

ZVLÁŠTNÍ CENA POROTY V SEKCI MEZI MOŘI 2006

Nikolaus Geyrhalter: Chléb náš vezdejší

Rakousko 2005, 35mm, 92'

CENA PRO NEJLEPŠÍ ČESKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM 2006

Jan Šikl: Nízký let

ČR 2006, Beta SP, 52', světová premiéra

ZVLÁŠTNÍ CENA POROTY V SEKCI ČESKÁ RADOST 2006

Erika Hníková: Sejdeme se v Eurocampu

ČR 2006, Beta SP, 58'

CENA DIVÁKŮ 2006

Linda Jablonská: Kupředu levá, kupředu pravá

ČR 2006, Beta SP, 72', světová premiéra

CENA ZA PŘÍNOS SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFII 2006

Manoel de Oliveira, Portugalsko (*1908)

/ 2005

CENA PRO NEJLEPŠÍ STŘEDOEVROPSKÝ

DOKUMENTÁRNÍ FILM 2005

Zsigmond Deszö: Hlemýždí pevnost

Maďarsko 2004, Beta SP, 60'

ZVLÁŠTNÍ CENA POROTY V SEKCI MEZI MOŘI 2005

Hubert Saupert: Darwinova noční můra

Rakousko 2004, 35mm, 107', česká premiéra

CENA PRO NEJLEPŠÍ ČESKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM

2005

Miroslav Janek: Vierka

ČR 2005, DV CAM, 76', světová premiéra

ex aequo

Kateřina Krusová: Návrat Jana z pařížského exilu

do Prahy v létě 2003, S Janem na Sicílii v létě 2004

ČR 2005, 16mm, 50', světová premiéra

ex aequo

Martin Mareček: Zdroj

ČR 2005, Beta SP, 75'

ex aequo

Jan Šikl: Soukromé století: Král Velichovek, Tatíček a Lili Marlén

ČR 2005, Digibeta, 104', světová premiéra

ex aequo

Helena Třeštková: Manželské etudy po 20 letech: Ivana a Václav

ČR 1987 (1. část) / 2005 (2. část), Beta SP, 90', světová premiéra

ex aequo

Lucie Králová: Prodáno

ČR 2005, 16mm, DV CAM, 28'

CENA DIVÁKŮ 2005

Martin Mareček: Zdroj

ČR 2005, Beta SP, 75'

CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA 2005
Naomi Kawase, Japan (*1969)

/ 2004

BEST CENTRAL EUROPEAN DOCUMENTARY FILM 2004
Angus Reid: The Ring
Slovenia 2003, Beta SP, 92', world premiere

SPECIAL BETWEEN THE SEAS JURY AWARD 2004
Zsigmond Deszö: Golden Hut
Hungary 2003, Beta SP, 61', Czech premiere

BEST CZECH DOCUMENTARY FILM 2004
Vít Klusák, Filip Remunda: Czech Dream
Czech Republic 2004, 35mm, 88'

ex- aequo

Martin Ryšavý: Afonka Does Not Want To Herd Reindeer Anymore
Czech Republic 2004, Beta SP, 80', world premiere

AUDIENCE AWARD 2004
Vít Klusák, Filip Remunda: Czech Dream
Czech Republic 2004, 35mm, 88'

CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA 2004
Herz Frank, Latvia (*1926)

/ 2003

BEST CENTRAL EUROPEAN DOCUMENTARY FILM 2003
Peter Kerekes: 66 Seasons
Slovakia 2003, 35mm, 86'

ex-aequo

Tomáš Hejtmánek: Sentiment
Czech Republic 2003, 35mm, 72', world premiere

BEST CZECH DOCUMENTARY FILM 2003
Lucie Králová, Miloslav Novák: The Ill-fated Child
Czech Republic 2002, 16mm, 37'

AUDIENCE AWARD 2003
Erika Hníková: The Beauty Exchange
Czech Republic 2003, 35mm, 75', world premiere

CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA 2003
Alexander Hackenschmied / Hammid (*1907)

/ 2002

BEST CZECH DOCUMENTARY FILM 2002
Karel Vachek: Who will Watch the Watcher?
Dalibor or the Key to Uncle Tom's Cabin
Czech Republic 2002, 35mm, 220', world premiere

AUDIENCE AWARD 2002

Jana Ševčíková: The Rise of the Spring
Czech Republic 2002, 35mm, 55'

CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA 2002
Jonas Mekas (*1922)

/ 2001

BEST CZECH DOCUMENTARY FILM 2001
Martin Mareček: Dust Games
Czech Republic 2001, 35mm, 90', world premiere

AUDIENCE AWARD 2001

Martin Mareček: Dust Games
Czech Republic 2001, 35mm, 90'

CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA AWARD 2001
Jay Rosenblatt (*1960)

CENA ZA PŘÍNOS SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFII 2005
Naomi Kawase, Japonsko (*1969)

/ 2004

CENA PRO NEJLEPŠÍ STŘEDOEVROPSKÝ
DOKUMENTÁRNÍ FILM 2004
Angus Reid: Prsten
Slovinsko 2003, Beta SP, 92', světová premiéra

ZVLÁŠTNÍ CENA POROTY V SEKCI MEZI MOŘI 2004
Zsigmond Deszö: Zlatá Salaš
Maďarsko 2003, Beta SP, 61', česká premiéra

CENA PRO NEJLEPŠÍ ČESKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM
2004
Vít Klusák, Filip Remunda: Český Sen
ČR 2004, 35mm, 88'

ex equo

Martin Ryšavý: Afoňka už nechce pást soby
ČR 2004, Beta SP, 80', světová premiéra

CENA DIVÁKŮ 2004

Vít Klusák, Filip Remunda: Český Sen
ČR 2004, 35mm, 88'

CENA ZA PŘÍNOS SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFII 2004
Herz Frank, Lotyšsko (*1926)

/ 2003

CENA PRO NEJLEPŠÍ STŘEDOEVROPSKÝ
DOKUMENTÁRNÍ FILM ROKU 2003
Peter Kerekes: 66 Sezón
Slovensko 2003, 35mm, 86'

ex equo

Tomáš Hejtmánek: Sentiment
ČR 2003, 35mm, 72', světová premiéra

CENA PRO NEJLEPŠÍ ČESKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM
ROKU 2003
Lucie Králová, Miloslav Novák: Zlopravětné dítě
ČR 2002, 16mm, 37'

CENA DIVÁKŮ 2003

Erika Hníková: Ženy pro měny
ČR 2003, 35mm, 75', světová premiéra

CENA ZA PŘÍNOS SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFII 2003
Alexander Hackenschmied / Hammid (*1907)

/ 2002

CENA PRO NEJLEPŠÍ ČESKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM
ROKU 2002
**Karel Vachek: Kdo bude hlídat hlídače? Dalibor aneb Klíč
k chaloupce strýčka Toma**
ČR 2002, 35mm, 220', světová premiéra

CENA DIVÁKŮ 2002

Jana Ševčíková: Svěcení jara
ČR 2002, 35mm, 55'

CENA ZA PŘÍNOS SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFII 2002
Jonas Mekas (*1922)

/ 2001

CENA PRO NEJLEPŠÍ ČESKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM
ROKU 2001
Martin Mareček: Hry prachu
ČR 2001, 35mm, 90', světová předpremiéra

/ 2000

BEST CZECH DOCUMENTARY FILM 2000

Karel Vachek: Bohemia Docta or Labyrinth of the World and Lusthauz of the Heart (God's Comedy)

Czech Republic 2000, 35mm, 254´

AUDIENCE AWARD 2000

Ivan Vojnár: Prophets and Poets

Czech Republic 2000, 35mm, 90´, world premiere

CITY OF JIHLAVA CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA

AWARD 2000

Richard Leacock (*1921)

/ 1999

KODAK VISION AUDIENCE AWARD 1999

Sergej Dvorcevoj: The Bread Day

Russia 1998, 35mm, 60´, Czech premiere

CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA AWARD 1999

Viktor Kosakovsky (*1961)

CENA DIVÁKŮ 2001

Martin Mareček: Hry prachu

ČR 2001, 35mm, 90´, světová předpremiéra

CENA MĚSTA JIHLAVY ZA PŘÍNOS SVĚTOVÉ

KINEMATOGRAFII 2001

Jay Rosenblatt (*1960)

/ 2000

CENA PRO NEJLEPŠÍ ČESKÝ DOKUMENTÁRNÍ FILM

ROKU 2000

Karel Vachek: Bohemia docta aneb labyrint světa a lusthauz srdce (Božská komedie)

ČR 2000, 35mm, 254´

CENA DIVÁKŮ 2000

Ivan Vojnár: Proroci a básníci (kapitoly z kalendáře)

ČR 2000, 35mm, 90´, světová premiéra

CENA MĚSTA JIHLAVY ZA PŘÍNOS SVĚTOVÉ

KINEMATOGRAFII 2000

Richard Leacock (*1921)

/ 1999

CENA DIVÁKŮ KODAK VISION 1999

Sergej Dvorcevoj: Den chleba

Rusko 1998, 35mm, 60´, česká premiéra

CENA MĚSTA JIHLAVY ZA PŘÍNOS SVĚTOVÉ

KINEMATOGRAFII 1999

Viktor Kosakovsky (*1961)

east
european
forum

EAST EUROPEAN FORUM 2007

Forum workshop (non-public event): October 24–26, 2007

(Jihlava, The Secondary Graphic Art School, Křížová 18)

Public pitching of the East European Forum: October 27–28, 2007

(Jihlava Horacke Theatre, Komenskeho 22)

Organizer: Institute of Documentary Film in cooperation with the Jihlava IDFF

The East European Forum is a unique meeting of East European documentary filmmakers with significant European commissioning editors, distributors and film fund representatives where filmmakers and independent producers offer their creative projects for co-production. The Forum is organized every year by the Institute of Documentary Film in co-operation with the Jihlava International Documentary Film Festival. Along with the East Silver documentary market, the Forum is the backbone of the industry section at the Jihlava IDFF.

Why follow the East European Forum?

Audiences can watch the whole process of public pitching step by step as authors of the selected documentary projects seek funding for the completion of their films. Non-professionals and documentary experts alike can follow the debates as the TV representatives and filmmakers discuss each project, and they can find out whether the commissioning editors express interest in co-production or offer some other form of support. The Forum is open to the general public. The East European Forum is one of the region's most important contact networks for the European documentary market. In contrast to other European pitching forums, the East European Forum focuses exclusively on creative documentary films, especially from Central and Eastern Europe.

EAST EUROPEAN FORUM STEP BY STEP:

September 9 – October 1, 2007

Project Competition – Submitted projects are evaluated by IDF representatives and independent European experts. The results are announced October 1, at www.DOCUinter.net.

October 24 – 26, 2007

Forum Workshop – Prior to the Forum, there is a forum workshop led by European documentary experts, producers and distributors. In two days, participants will learn how to write up a co-production project, create a budget draft according to European standards, and present their project in public.

October 27 – 28, 2007

Pitching Forum – Public presentation of documentary projects. Directors and producers pitch their projects to a panel of European commissioning editors, distributors and film fund representatives, and offer their project for international co-production. Following the presentations, directors and producers attend one-on-one meetings that allow the authors to introduce their projects in more depth.

East European Forum & Forum Workshop Programme

WEDNESDAY, Oct 24 – Friday, Oct 26

The Forum Workshop of the East European Forum / Third workshop of Ex Oriente Film (non-public event)

SATURDAY, Oct 27

09.30 – 10.00 Opening of the Forum by Andrea Prenghyová and Ivana Milošević, IDF representatives, and Marek Hovorka, festival director

Brief introduction of the panel of commissioning editors

east
european
forum

EAST EUROPEAN FORUM 2007

Veřejná část East European Fora: 27.–28. října 2007

Místo konání: Horácké divadlo Jihlava,

Komenského 22, 586 47 Jihlava, Česká republika

Organizátor: Institut dokumentárního filmu ve spolupráci s MFDF Jihlava

East European Forum je jedinečné setkání východoevropských dokumentaristů s významnými evropskými televizními producenty, distributory a zástupci filmových fondů, na němž režiséři a nezávislí producenti nabízejí své autorské náměty ke koprodukcí. Forum každoročně organizuje Institut dokumentárního filmu ve spolupráci s Mezinárodním festivalem dokumentárních filmů Jihlava. Spolu s dokumentárním trhem East Silver tvoří hlavní pilíř profesionální sekce jihlavského festivalu.

Proč sledovat East European Forum?

Diváci mohou krok za krokem sledovat proces veřejných prezentací – tzv. pitchingu, během kterých autoři připravovaných filmů z východní Evropy získávají finance na natáčení. Laik i dokumentární profesionál může být při debatě evropských TV producentů, východoevropských autorů a moderátorů a sledovat, zda přítomní zástupci televizních stanic mají zájem do určitého projektu koprodukčně vstoupit nebo nabídnout nějakou jinou formu podpory. Forum je přístupné široké veřejnosti. East European Forum je jedním z nejdůležitějších zdrojů kontaktů na evropský dokumentární trh v regionu. Ve srovnání s ostatními evropskými tzv. pitching fory se zaměřuje výhradně na autorský dokument převážně ze střední a východní Evropy.

EAST EUROPEAN FORUM KROK ZA KROKEM:

9. září – 1. října 2007

Konkurz dokumentárních projektů – Zasláné náměty hodnotí zástupci Institutu dokumentárního filmu a nezávislí evropští odborníci. Výsledky výběru se 1. října vyhláší na www.DOCUinter.net.

24. – 26. října 2007

Přípravný workshop (Střední umělecká škola grafická, Křížová 18, Jihlava)

Pitching foru bude předcházet workshop, který povedou evropští dokumentaristé, producenti a distributoři. Účastníci se na něm během dvou dnů naučí napsat námět koprodukčního projektu, sestavit rozpočet podle evropských standardů a nakonec svůj projekt veřejně prezentovat.

27. – 28. října 2007

Pitching forum – Veřejná prezentace dokumentárních projektů (Horácké divadlo Jihlava, Komenského 22, 586 47 Jihlava)

Na veřejném pitching foru režisér a producent každého projektu představí svůj připravovaný film panelu evropských televizních producentů, distributorů a zástupců filmových fondů a nabídne svůj připravovaný námět k mezinárodní koprodukcí. Po prezentacích se režiséři a producenti účastní individuálních konzultací, kde mohou TV producentům podrobně představit svůj projekt.

Program East European Fora a jeho přípravného workshopu

Středa 24. 10. – Pátek 26. 10.

Přípravný workshop East European Fora, 3. workshop Ex Oriente Film (neveřejný program)

10.00 – 11.30 Pitching Forum

Public presentation of 5 projects (15 minutes per project, including trailer and comments)

11.30 – 12.00 Break**12.00 – 13.00 Pitching Forum**

Public presentation of 4 projects (15 minutes per project, including trailer and comments)

13.00 – 14.00 Lunch**14.00 – 15.30 Pitching Forum**

Public presentation of 5 – 6 projects (15 minutes per project, including trailer and comments)

15.30 – 16.00 Break**16.00 – 19.00 One-on-one meetings with commissioning editors**

(30 minutes per meeting and each CE 4 projects max.)

20.00 Closing ceremony of IDFF Jihlava**SUNDAY, Oct 28****09.30 – 10.45 Pitching Forum**

Public presentation of 5 projects (15 minutes per project, including trailer and comments)

10.45 – 11.15 Break**11.15 – 12.30 Pitching Forum**

Public presentation of 5 projects (15 minutes per project, including trailer and comments)

12.30 – 13.30 Lunch**13.30 – 15.00 One-on-one meetings with commissioning editors**

(30 minutes per meeting and each CE 3 projects max.)

Sidebar Programme of the East European Forum & East Silver documentary market**THURSDAY, Oct 25****10.00****Doc Umbrella – Strategic Meeting of East European Film Centres**

Invited countries: Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Czech Republic, Slovak Republic, Hungary, Bulgaria, Romania, Slovenia

AIMS: This year, the sidebar programme of the 7th East European Forum will feature the first strategic meeting of the directors of East European film centres, with the participation of representatives from 10 East European countries. The main aim of this brainstorming brunch is to outline a joint strategy for a more effective promotion and distribution of East European documentaries with regard to international festivals and markets. Why? Since the 1990s, East European documentary film has gone through major changes concerning promotion, distribution, legislation, institutional support, funding, the role of public service broadcasters, etc. Nevertheless, even after 15 years, the situation regarding promotion and distribution of East European documentaries is still not ideal. One indicator is the proportionately lower representation of East European documentary films in the international market that goes hand in hand with lower audience numbers. Keeping in mind the differences among individual film organizations, their powers and budgets allocated to documentary film, the meeting should focus on two major objectives. First, participants should clarify the options of each film centre and identify gaps in the current practice.

SOBOTA 27. 10.

09.30 – 10.00 Slavnostní zahájení East European Fora – Andrea Prenghyová a Ivana Milošević za IDF a Marek Hovorka, ředitel festivalu

Stručné představení panelu TV producentů

10.00 – 11.30 Pitching fórum

Veřejná prezentace 5 dokumentárních projektů (15 minut na každý projekt včetně ukázky a komentářů TV producentů)

11.30 – 12.00 Přestávka**12.00 – 13.00 Pitching fórum**

Veřejná prezentace 4 dokumentárních projektů (15 minut na každý projekt včetně ukázky a komentářů TV producentů)

13.00 – 14.00 Oběd**14.00 – 15.30 Pitching fórum**

Veřejná prezentace 5/6 dokumentárních projektů (15 minut na každý projekt včetně ukázky a komentářů TV producentů)

15.30 – 16.00 Přestávka**16.00 – 19.00 Individuální schůzky účastníků s TV producenty****20.00 Slavnostní zakončení MFDF Jihlava****NEDĚLE 28. 10.****09.30 – 10.45 Pitching fórum**

Veřejná prezentace 5 dokumentárních projektů (15 minut na každý projekt včetně ukázky a komentářů TV producentů)

10.45 – 11.15 Přestávka**11.15 – 12.30 Pitching Forum**

Veřejná prezentace 5 dokumentárních projektů (15 minut na každý projekt včetně ukázky a komentářů TV producentů)

12.30 – 13.30 Oběd**13.30 – 15.00 Individuální schůzky účastníků s TV producenty****Doprovodný program East European Fora a dokumentárního trhu East Silver****ČTVRTEK 25. 10.****10.00 Doc Umbrella – Pracovní setkání východoevropských filmových center**

Pozvané země: Estonsko, Lotyšsko, Polsko, Česká republika, Slovensko, Maďarsko, Bulharsko, Rumunsko, Slovinsko

CÍLE: Doprovodný program 7. ročníku East European Fora se letos obrátí na 10 východoevropských zemí a uspořádá první pracovní setkání ředitelů filmových center. Záměrem uzavřeného brainstormingu bude nastínění možností společné strategie propagace a distribuce východoevropských dokumentárních filmů vůči mezinárodním festivalům a trhům. Proč? Od devadesátých let došlo na poli východoevropského dokumentu k zásadním změnám v oblasti legislativy, institucionálního zázemí, finančních zdrojů, rolí veřejno-právních televizí a možností propagace a distribuce. Ani patnáct let vývoje ale nesetřelo problémy, se kterými se tvůrci ve východoevropském regionu potýkají. Jedním z ukazatelů této situace je i poměrově nízké zastoupení východoevropských filmů na mezinárodním trhu

Second, the meeting should produce an outline of joint steps that would help fill in the gaps in the support and promotion of quality East European films, and make support more efficient in areas not covered by the film centres.

12.00 – 16.00

Boost Converge Workshop (Jihlava Secondary Graphic Art School, Křížová 18)

The workshop is designed primarily for filmmakers, musicians and web enthusiasts who want to make their work available online. The workshop is led by British tutor Adnan Hadzi.

FRIDAY, Oct 26

20.30 – 22.30

Industry Party – All Meet All – vine house Vinove, Bezručova street (opposite to festival centre DKO)

EAST EUROPEAN FORUM PROJECTS:

BELARUS

PROBES

Director: Yuriy Khashchevatskiy, **Producer:** Volha Nikalaichyk

Probes is a social-political documentary film that raises questions about the roles we play in history and about the conditions that make it possible to overlook the onset of authoritarian regimes and live in them for years. What is our place in history and what roles do we (un)consciously take on ourselves? The film follows the victims, executioners as well as the disinterested observers.

CZECH REPUBLIC

KICKING LIFE

Director: Erika Hníková, **Producer:** Jiří Konečný, Endorfilm s.r.o.

A situation-based documentary film about the phenomenon of foot-

ball in the Nairobi slum called Mathare. For ghetto kids, football is often the only chance in life to play their way out of poverty. If they are good players, the local organization pays for the education their parents cannot afford. A non-stereotypical view of slum life, with football as the way out of poverty. A film full of humorous situations and life stories.

ESTONIA

BLACK-AND-WHITE WINDOW

Director: Jaak Kilmi, **Producer:** Kiur Aarma, Ruut

A documentary film about Finnish television in Soviet Estonia, an electronic window to the world of dreams – a window that could not be closed. The vivid stories of a generation provide an overview of the era and its people, who were separated by the iron curtain, but joined by fairy-tales. Black-and-White Window combines the political thriller with naive childhood tales; the party bureaucracy with pictures from childhood reality.

FRANCE

ONE-WAY KIDS

Director: Marco Gastine, **Producer:** Alexandre Cornu, Les Films du Tambour de Soie

During the Greek civil war (1946-1949) 25.000 children were transferred by the communist partisans to socialist countries, in order to „protect them until the victory“. The victory never came, the children never came back. Nikos was one of them. In 1948, he was sent with 250 other children from his village to Hungary. Later he escaped to France and lost track of the other village children. Now retired, Nikos has decided to find out what happened to them.

HUNGARY

FROM PARTISAN TO COURTESAN

Director: Bojána Papp, **Producer:** Eszter Gyárfás, Parádé Bt.

Éva Kardos was born in 1924, as the niece of the infamous Hungarian communist dictator, Mátyás Rákosi. Her story starts

a spolu s tím i omezený počet diváků. Jednotlivá východoevropská filmová centra, jimž zákon ukládá místní filmovou tvorbu podporovat a propagovat, se liší mírou kompetencí, finančních prostředků a celkově poměrem zaměření na hranou a dokumentární tvorbu. Cílem pracovního setkání jejich zástupců bude v první řadě zpřehlednit možnosti jednotlivých center a nalézt bílá místa v dosavadních postupech. V druhé řadě pak navrhnout společné kroky, které pomohou vyplnit jednotlivé mezery v podpoře a propagaci kvalitní východoevropské tvorby a zefektivnit tak podporu právě v místech, která už jednotlivá centra nemají možnost pokrýt.

12.00 – 16.00

Boost Converge Workshop (Střední umělecká škola grafická v Jihlavě, Křížová 18)

Rozloučili jste se s celuloidem a napojili se na síť? Další součást doprovodného programu

East European Fora – workshop Boost Converge – otevírá dveře novým technologiím a nabízí zcela praktickou dílnu, kde se během jednoho dne můžete naučit zpřístupnit vaši práci online a mnoho jiných triků. Workshop je určen zejména pro filmaře, hudebníky a webové nadšence, kteří se chtějí naučit, jak zpřístupnit svou práci online. Dílnu povede britský lektor Adnan Hadzi.

PÁTEK 26. 10.

20.30 – 22.30 Industry Party – večírek určený pro držitele akreditace pro filmové profesionály

8 PROJEKTŮ EAST EUROPEAN FORA:

BĚLORUSKO

PROBES

Režie: Yuriy Khashchevatskiy, **Producer:** Volha Nikalaichyk

Sociálně-politický dokumentární film, který se ze subjektivní pozice

ptá po naší roli v dějinách a po podmínkách, za kterých je možné přehlízet a pasivně sledovat vznik diktatur a po léta v nich přežívat. Kde je naše místo a které role na sebe vědomě nebo nevědomě bereme? Film bude sledovat oběti, katy i nezúčastněné pozorovatele.

ČESKÁ REPUBLIKA

KICKING LIFE

Režie: Erika Hníková, **Producer:** Jiří Konečný, Endorfilm

Situacní dokument o fotbale, který hrají děti v nairobském slumu zvaném Mathare. Fotbal je pro místní děti často jedinou šancí, jak uniknout ze světa chudoby. Jestliže se z nich stanou dobří hráči, místní organizace za ně platí školné, které si jejich rodiče nemohou dovolit. Nekonvenční pohled na život ve slumu, plný humorných situací a příběhů.

ESTONSKO

BLACK-AND-WHITE WINDOW

Režie: Jaak Kilmi, **Producer:** Kiur Aarma, Ruut

Dokumentární film o finské televizi v sovětském Estonsku, která se stala elektronickým oknem do světa snů, oknem, které nešlo zavřít. Svědectví a příběhy generace pamětníků nabízejí pohled na dobu a lidi, které oddělovala železná opona, ale spojovaly je pohádky. Film je zčásti politickým thrillerem a zčásti vypráví naivní dětské příběhy, zachycuje stranickou byrokracií i dětskou realitu.

FRANCIE

ONE-WAY KIDS

Režie: Marco Gastine, **Producer:** Alexandre Cornu, Les Films du Tambour de Soie

Během Řecké občanské války (1946-1949) poslali komunističtí partyzáni 25.000 dětí do socialistických zemí, aby je „chránili do doby, než zvítězí“. Vítězství se nikdy nekonalo a děti se nikdy nevrátily. Nikos byl jedním z nich. V roce 1948 byl s dalšími 250 dětmi ze své vesnice poslán do Maďarska. Později utekl do Francie a ztratil

with early immigration to Moscow, schoolyears with classmates like Mao Ce Tung’s offspring, and her teenage years as a partisan during WW2; continues as wife of head of the secret service after the war, a great escape on a tank during the 1956 revolution and last – but not least – prostitution at the age of 56 after her husband’s mysterious death.

WILD GIRL

Director: Zsigmond Dezso, **Producer:** Sarudi Gábor, Quality Pictures Kft

This story is about the traditions and mysteries of the mountains of Gyimes. A non-conformist woman with her lifestyle making a legend.

POLAND CHEMISTRY

Director: Pawel Lozinski, **Producer:** Pawel Lozinski, Pawel Lozinski Film Production

Patients arrive at the Day-Care Ward of the Warsaw Cancer Institute directly from the outside. They lie down for a few hours, IV’s slowly dripping into their veins. Patients talk with each other, telling their life stories, some laughing, some crying. The film will look at them close-up, recording their meetings and conversations. A few hours from the life of people suffering from cancer. There seems to be a good chance of making an unconventional, optimistic and truthful movie about a struggle against a fatal disease. This will be a story – part sad, part thoughtful and part funny – about mutual support. One that gives hope that the closeness of another person will help you win the struggle against cancer.

ON THE SKY ON EARTH

Director: Maciej Cuske, **Producer:** Agnieszka Janowska, Centrala Sp. z o.o.

A group of supernatural phenomena aficionados comes to a small town Wylatowo (Takeoffville). Just like every year, they expect ex-

traordinary signs to appear in the grain field. One of the investigators was almost kidnapped by a UFO. Yet he doesn’t give up and he tries at any cost to prove the extraterrestrials’ existence.

2 projects selected as IDF Choice

KATKA

Director: Helena Třeščíková, **Producer:** Pavel Strnad, Negativ s.r.o. A “time-scoop” documentary about drugs, love, prison and responsibility. 13 years in the lives of Katka, Lada and Jana. They live on the streets in Prague, hustling up drugs, stealing, attempting murder. Lada and Jana end up in prison. Katka ends up expecting a child. Will she manage to overcome this most difficult battle of her life?

REPORT FROM LODZ

Director: Pavel Štingl, **Producer:** Pavel Štingl / Ondřej Zima, K2 s.r.o.

Of nearly five thousand Czech Jews sent on the first transports to Lodz, fewer than three hundred wretched souls lived to see the end of the war. Each of the survivors has an extraordinary story to tell. The film features unique period photographs, records the memories of witnesses and captures the lives of today’s inhabitants of the former ghetto.

Ex Oriente Film Projects

ARMENIA

**THE LAST TWO TIGHTROPE DANCERS IN ARMENIA:
A FUNERAL FOR DYING GODS**

Director: Inna Sahakyan, **Producer:** Vardan Hovhannisyan, Bars Media

Two old men, 78, 75, are shouting at each other under the tightrope, arguing whose student is the best; ‘I started to walk when I was thirteen, 30 musicians died whilst I was dancing!’ ‘But I won the compe-

kontakty s ostatními dětmi. Nyní je v důchodu a rozhodl se pátrat po jejich dalším osudu.

MAĎARSKO

FROM PARTISAN TO COURTESAN

Režie: Bojána Papp, **Producer:** Eszter Gyárfás, Parádé Bt.

Éva Kardos se narodila v roce 1924 jako neteř nechvalně proslulého maďarského komunistického diktátora Mátyáse Rákosiho. Jako dítě žila v Moskvě, chodila do školy s dětmi Mao Ce-tunga a druhou světovou válku strávila mezi partyzány. Po válce se stala manželkou šéfa tajné služby, po revoluci v roce 1956 uprchla v tanku a po tajemné smrti manžela byla v 56 letech také prostitutkou.

WILD GIRL

Režie: Zsigmond Dezso, **Producer:** Sarudi Gábor, Quality Pictures Kft

Příběh o tradicích a tajemstvích hor Gyimes. Nekonvenční žena a její životní styl se stávají legendou.

POLSKO

CHEMISTRY

Režie: Pawel Lozinski, **Producer:** Pawel Lozinski, Pawel Lozinski Film Production

Pacienti přijíždějí do denního centra Varšavského institutu pro léčbu rakoviny přímo ze svých domovů. Pár hodin leží a dostávají infuze s léky. Mluví spolu, vyprávějí o svém životě, někteří se smějí, jiní pláčou. Film zachycuje jejich setkávání a konverzace. Nekonvenční, optimistický a upřímný film o boji proti smrtelné nemoci. Smutný, vážný i humorný pohled na vzájemnou solidaritu lidí, kteří mají naději, že blízkost jiného člověka jim může pomoci vyhrát boj proti rakovině.

ON THE SKY ON EARTH

Režie: Maciej Cuske, **Producer:** Agnieszka Janowska, Centrala Sp. z o.o.

Skupina amatérských badatelů v oblasti nadpřirozených jevů každoročně navštěvuje městečko Wylatowo. Jako každý rok čekají, že v polích najdou tajemná znamení. Jeden z badatelů se skoro stal obětí mimozemského únosu, avšak nemíní se vzdát a za každou cenu chce existenci mimozemšťanů dokázat.

2 projekty výběru Pozdní sběr

KATKA

Režie: Helena Třeščíková, **Producer:** Pavel Strnad, Negativ s.r.o. Časosběrný dokumentární film o drogách, lásce a zodpovědnosti. 13 let ze života Katky, Ládi a Jany. Žijí na ulici, shánějí drogy, kradou, přepadávají. Láda a Jana skončí ve vězení. Katka čeká dítě. Dokáže vyhrát nejtěžší bitvu svého života?

REPORT FROM LODZ

Režie: Pavel Štingl. **Producer:** Pavel Štingl / Ondřej Zima, K2 s.r.o.

Z pěti tisíc českých Židů, kteří byli v prvních transportech do Lodže, se jich konce války dožily méně než tři stovky. Ti, kdo přežili, vyprávějí pozoruhodné příběhy. Film zachycuje svědectví pamětníků, život současných obyvatel bývalého ghetta a objeví se v něm také unikátní dobové fotografie.

14 projektů workshopu Ex Oriente Film

ARMÉNIE

THE LAST TWO TIGHTROPE DANCERS IN ARMENIA: A FUNERAL FOR DYING GODS

Režie: Inna Sahakyan, **Producer:** Vardan Hovhannisyan, Bars Media

Dva starci, 78 a 75 let, se pod napnutým lanem hádají, kdo z nich má lepší studenty... „S provazochodectvím jsem začal už ve třinácti...“ -- - „Ale já jsem vyhrál mistrovství v padesátých letech, ministr kultury říkal, že kdyby provazochodectví byla věda, tak bych byl profesorem.“

tition in the fifties; the cultural minister said if there was a science of tightrope I would be a Professor.’ These are the last two tightrope masters in Armenia, who were once treated like gods. With a smile we will show the ‘funeral’ of their art: even though their troupes walk now, they are sure that their students will not continue.

BELARUS **ADA GALLERY**

Director: Vladimir Kolas, **Producer:** Mirosław Dembinski
Ada Raichonak and her husband Aleh are an aged couple of farmers. Most of their neighbors are still forced to work in kolkhoz. But the life of farmers in Belarus is not much easier. Working hard at the farm, Ada founded an art gallery in her village and organizes summer art workshops for painters who come from all over the country. The film will tell about collisions between the artists who hate authoritarian regime which makes Belarus the “last dictatorship in Europe”, the peasants who are influenced by populist propaganda of the authorities and Ada who tries to reconcile all of them with the help of the ‘magic power of art...’

BULGARIA **RAMADAN – GUIDE TO FAME**

Director: Svetla Neykova, **Producer:** Dobryana Petkova, Agitprop
Have you ever heard Bulgarian folk music? In this documentary which main characters have dedicated their lives to bring this music through centuries you certainly will. This film will present the spiritual leader of this music style - the charming and extremely gifted clarinetist Ramadan Lolov. By following his ghost from early 20th century fairs to the modern city streets, we will explore the strength of personal charisma and illusions.

CROATIA **SEVDAH – BOSNIA BLUES**

Director: Marina Andree, **Producer:** Marina Andree, Studio dim
Sevdah is a feeling about life imbued with melancholy, yearning and

beautiful sorrow. In Bosnia it is expressed through their traditional sad song – sevdalinka. The death of their mutual friend and lover of sevdalinka, Farah, has brought musician Damir and director Marina together. Trying to deal with their own loss and grief, they decide to create a film about sevdah. They create it as an emotional, musical, lyrical and visual journey through the soul of Bosnia, through their own emotions and memories.

CZECH REPUBLIC **GRANDPA’S SECRETS**

Director: Jakub Hejna and Lucie Králová, **Producer:** Jiří Konečný, endorfilm s.r.o.

I happened to live next to somebody thousands of people know, somebody recognized by the whole world of theater. I grew up in a house of a man who seems to be a brilliant stage designer, but who also was my grandfather to whom I did not talk much. I used to play in his studio, I used to watch him making models for theater and I used to listen to Beethoven with him. I was 25 when he died and I realized I did not know almost anything about him. Darkness and emptiness he would often talk about as his materials filled up my head. I decided to explore the darkness and the emptiness through a film: I am filmmaker, editor, and film could help me to explore and save what did not die with him. And search for things that outlive us.

HERO OF RED CHINA

Director and Producer: Tomáš Kudrna, Armada Films
A story of an ordinary peasant Fu Xiancai living in a communist regime who is brave enough to talk freely. But now he suffers. Three Gorges - the biggest hydroelectric power plant in the world was the reason why Fu lost his house and his field. He has been protesting against it. Now he lies in a Beijing’s hospital after his vertebrae was crushed in an assault.

Poslední dva mistři provazochodectví, ke kterým kdysi vzhlíželi jako k bohům. Film zachycuje ‚pořheb‘ jejich řemesla - vědí, že jejich studenti v provazochodectví nebudou pokračovat.

BĚLORUSKO **ADA GALLERY**

Režie: Vladimir Kolas, **Producer:** Mirosław Dembinski
Ada Raichonak a její manžel Aleh jsou staří farmáři. Většina jejich sousedů stále pracuje v kolchozu. Život zemědělců však v Bělorusku není o mnoho snazší. Díky tvrdé práci na farmě Ada dokázala ve vesnici otevřít vlastní galerii a pořádá letní workshopy pro umělce, kteří se sem sjíždějí z celé země. Film vypráví o střetech mezi umělci, kteří nenávidí totalitní režim, kvůli němuž je Bělorusko „poslední diktaturou v Evropě“, zemědělci, kteří věří vládní propagandě, a Adou, jež se snaží všechny spojit prostřednictvím umění.

BULHARSKO **RAMADAN – GUIDE TO FAME**

Režie: Svetla Neykova, **Producer:** Dobryana Petkova, Agitprop
Dokument pojednává o legendě bulharské hudby a současných hudebnících, kteří po svém hrají jeho písně. Okouzlující a geniální klarinetista Ramadan Lolov má dodnes řady obdivovatelů. Film sleduje jeho stopy a odkaz od počátku 20. století až po dnešní dobu a zkoumá moc osobního kouzla a iluzí.

ČESKÁ REPUBLIKA **GRANDPA’S SECRETS**

Režie: Jakub Hejna a Lucie Králová, **Producer:** Jiří Konečný, endorfilm s.r.o.

Vyrůstal jsem v domě výjimečného scénografa, který byl také mým dědečkem. Moc jsme spolu nemluvili. Hrával jsem si v jeho ateliéru, pozoroval jsem ho při práci, spolu jsme poslouchali Beethovena. Zemřel, když mi bylo 25 let a uvědomil jsem si, že o něm skoro nic nevím. Rozhodl jsem se natočit film, který by pomohl zachránit to, co nezemřelo spolu s ním, a pátrat po věcech, které nás přezívají.

HERO OF RED CHINA **Režie / Producer:** Jaroslav Pašmik, R-Pressé s.r.o.

Příběh obyčejného farmáře Fu Xiancai, který se navzdory komunistickému režimu nebál svobodně promluvit a teď za to platí. Tři soutěsky, největší vodní elektrárna na světě - kvůli její stavbě přišel Fu o dům i pole. Poté, co začal organizovat protesty, mu neznámí útočníci poranili páteř a Fu se dostal do nemocnice v Pekingu. Jeho případ vyvolal mezinárodní ohlas.

THE VERY FIRST COWBOY

Režie: Adéla Kroupová, **Producer:** Petra Hanzelková, Kolen.o art production, Dan Tuček, Golden Dawn s.r.o.
Kovbojové žijí i ve střední Evropě a Česku. Nosí stetsony, tradiční westernové oblečení a jezdí rodeo. Hrdinové naší doby, kteří představují chlapecké sny i tvrdou realitu Divokého západu. Skupina českých kovbojů se vypraví do USA, kolébky jejich snů a představ. Setkají se zde se skutečnými kovboji a budou čelit těžké zkoušce: Existuje skutečně svět, který si vysnili?

CHORVATSKO **SEVDAH – BOSNIA BLUES**

Režie: Marina Andree, **Producer:** Marina Andree, Studio dim
Sevdah vyjadřuje životní pocit prodchnutý melancholií, touhou a bolestí. V Bosně jej lze vyjádřit prostřednictvím tradiční písně - sevdalinky. Po smrti společné kamarádky a milovnice sevdalinky se hudebník Damir společně s režisérkou Marinou rozhodli natočit film o sevdah. Emocionální, hudební, lyrická i vizuální cesta duší Bosny, po stopách vlastních pocitů a vzpomínek.

MAĎARSKO **MR. STEEL AXE – ENTERING HEAVEN**

Režie: Zoltán Füredi, **Producer:** Andras Muhi, Inforg Studio
Gansükh (Pan Steel Axe) je pastevec, který v létě žije v údolí a v zimě působí jako šaman v Ulánbátaru. Na jaře 2008 chce kandidovat do parlamentu. Film sleduje jeho rodinný život, společenské i politic-

THE VERY FIRST COWBOY

Director: Adéla Kroupová, **Producer:** Petra Hanzelková, Koleno.art production, Dan Tuček, Golden Dawn s.r.o.

Cowboys do live in the Central Europe and the Czech Republic. They wear Stetsons, jeans, western outfits and ride rodeo. We seek heroes of our time, real men from the old world. In them, boyhood dreams and harsh reality of the American Wild West may be combined. We will take a group of Czech cowboys to America, the cradle of their dreams and imagination. We will make them meet the real cowboys and face one of the hardest tests - the test of the tenability of the world they believe in.

HUNGARY

MR. STEEL AXE – ENTERING HEAVEN

Director: Zoltán Füredi, **Producer:** Andras Muhi, Inforg Studio Gansükh (Mr. Steel Axe) is a shepherd, living in a northern Mongolian valley in the summer and as a shaman in Ulanbator in the winter. He decided to run for office at the parliamentary elections to be held in spring 2008. The story of the film concentrates on his everyday life in the yurt with his family and also shows his social and political activities. As a personal journey, we will follow him during the electoral campaign of the 2008 parliamentary elections and the course of the election in the rural district. The question is whether individual courage and the ruse of the proverbial poor lad can accomplish the mission of Gansükh to fetch a future for his people and a name and reputation for himself in 21st century Mongolia.

NEW ELDORADO 2 – SAVE ROSIA MONTANA

Director and Producer: Tibor Kocsis, Flora Film International

There is a wonderful village in Romania: Roşia Montană. There are several hundred-year-old houses, and there are people who stick to their land, houses, churches and the mortal remains of their fathers. The surrounding mountains hide 300 tons of gold and silver. Roşia Montană Gold Corporation, a Canadian-Romanian company wants

to open a new open-cast gold mine here. They promise state-of-the-art technology and offer locals to be moved into new, modern homes, while their houses would be destroyed. There would be gold. There would be silver. There would be a new Eldorado. But there would also be an 800-hectare cyanide containing tailing pond, with a 180-meter-high dam. Only this beautiful village, Roşia Montană and the surrounding mountains would disappear from the face of the Earth.

POLAND

GENIUS CHILDREN

Director: Maciej Adamek, **Producer:** Radek Stys, Koncept Media Radek Stys

The protagonists of the film will be three highly gifted children. We will study their state of consciousness, avoiding adult commentary, leaving the audience to judge for themselves ups and downs of infant prodigy life. Just like in his previous films, Maciej Adamek will tell us a tale about modern times and conditions of a childhood.

PLANET KIRSAN

Director: Magdalena Pięta

Producer: Krzysztof Kopczyński, Eureka Media

There is place within the borders of Europe where the President most of all loves Chess. In this little republic lives a 12 years-old boy who studies at the Moscow University and who mainly loves the President. Planet Kirsan is a film about a child’s dreams, and the way it confronts with the world around it: the world which at first seems full of metaphysics and poetry, but which turns into a cold-blooded political calculation when you watch it up close.

ROMANIA

NOOSFERA

Director: Ileana Stanculescu and Artchil Khetagouri, **Producer:** Ileana Stanculescu, Art Doc

An old Romanian sociology professor (N. S. Dumitru) has been

ké aktivity, volební kampaň i průběh voleb v roce 2008. Může vůbec někdo jako Gansükh splnit své cíle a získat si jméno v Mongolsku počátku 21. století?

NEW ELDORADO 2 – SAVE ROSIA MONTANA

Režie / Producer: Tibor Kocsis, Flora Film International

Rosia Montana je krásná rumunská vesnička. Jsou zde staré domy a žijí zde lidé, kteří si váží své půdy, domů, kostelů a ostatků svých předků. V okolních horách se ukrývá 300 tun zlaté a stříbrné rudy. Rosia Montana Gold Corporation, kanadsko-rumunská společnost, zde chce otevřít nový důl. Jediným problémem je, že Rosia Montana a okolní hory by tím zmizely z povrchu země.

POLSKO

GENIUS CHILDREN

Režie: Maciej Adamek, **Producer:** Radek Stys, Koncept Media Radek Stys

Hlavními postavami filmu jsou tři výjimečně nadané děti. Film sleduje jejich osobnosti bez komentáře dospělých, aby diváci sami mohli posoudit výhody i nevýhody života malých géníů. Film o problémech dětství v dnešní době.

PLANET KIRSAN

Režie: Magdalena Pięta, **Producer:** Krzysztof Kopczyński, Eureka Media

V Evropě existuje stát, jehož prezident ze všeho nejvíc zbožňuje šachy. Žije zde také jeden dvanáctiletý chlapec, který studuje na Moskevské univerzitě a zbožňuje svého prezidenta. Film o dětských snech a jejich střetu se skutečným světem. Světem, který je na první pohled plný metafyziky a poezie, ale který je ve skutečnosti chladnokrevným politickým kalkulem.

RUMUNSKO

NOOSFERA

Režie: Ileana Stanculescu a Artchil Khetagouri

Producer: Ileana Stanculescu, Art Doc

Rumunský profesor N. S. Dumitru již více než třicet let sprádá sny a teorie o době Noosfera. Teorie pojednává o době poznání a kreativity, v níž budou lidé osvobozeni od fyzické práce a budou moci rozvíjet své schopnosti a vlohy. Profesor věří, že Noosfery dosáhneme již za pár desetiletí. V Bukurešti jej nikdo nebere vážně, ale americký profesor Richard Florida rozvíjí podobnou teorii, tzv. Vzestup kreativní třídy. Zdá se, že v USA a některých zemích Evropy se již části jejich teorií naplňují. Dokument se zaměřuje na současný svět a zkoumá možnosti života v nové době tvořivosti.

SLOVENSKO

MOON INSIDE YOU

Režie: Diana Fabianová, **Producer:** Jero Molero, Ubac Media

Diana trpí nepravidelnou a bolestivou menstruací. Gynekolog jí předepíše obvyklé léky, ale ona tuší, že musí existovat i jiné způsoby, jak žít s menstruací. Film je emotivní cestou k samým kořenům ženskosti a života, neotřelým pohledem na tabu, které definuje život žen i mužů mnohem více, než si dokážeme připustit. Neobvyklý příběh s dávkou humoru a sebeironie, který své téma přibližuje prostřednictvím nezákladnějšího a nejnápadnějšího aspektu ženství.

TV Producenti

Jenny Westergaard – YLE, Finsko

Charlotte Gry Madsen – DR TV, Dánsko

Vera Bonnier – STV, Švédsko

Jessica Raspe – Avro, Nizozemí

Joke Goovaerts – Lichtpunt, Belgie

Jane Jankovic – TVOntario, Kanada

Claudia Schreiner – MDR, Německo

Franz Grabner – ORF, Rakousko

Jan Gogola – ČT, Česká republika

Viola Salu – ESTV, Estonsko

teaching and dreaming of “Noosfera” for more than thirty years. Noosfera means the era of knowledge and creativity, when human beings are liberated from physical work and follow their vocation and talents. The professor is convinced that we will reach Noosfera in a few decades. In Bucharest nobody takes him seriously. But, on the other side of the ocean, a young American professor, Richard Florida, has developed a similar theory: “The Rise of The Creative Class”. It seems that in the United States and in some European countries, parts of their theory came true. This documentary will focus on the contemporary world and will question the human condition in a new creative age.

SLOVAKIA

MOON INSIDE YOU

Director: Diana Fabianová, **Producer:** Jero Molero, Ubac Media
Diana suffers from irregular and painful periods. Her gynaecologist prescribes her the usual medication but she suspects that there must be other ways of living with her menstruation. What starts off as innocent curiosity, becomes an emotional voyage to the very roots of femininity and life. Moon Inside You is a fresh look at a taboo that defines the reality of both women and men in a more profound way than society might be willing to admit. An unusual story told with humour and gentle self-irony in which the subject of women is approached through the most elementary and obvious aspect of womanhood.

Commissioning Editors:

Jenny Westergaard - YLE, Finland

Charlotte Gry Madsen - DR TV, Denmark

Vera Bonnier - STV, Sweden

Jessica Raspe - Avro, Netherlands

Joke Goovaerts - Lichtpunt, Belgium

Jane Jankovic - TVOntario, Canada

Claudia Schreiner - MDR, Germany

Franz Grabner - ORE, Austria

Jan Gogola - Czech TV, Czech Republic

Viola Salu - ESTV, Estonia

Katarzyna Malinowska - TVP, Poland

Margje de Koning - Ikon, Netherlands

Peter Gottschalk - ARTE, France

Workshop Tutors & Experts:

TUE STEEN MÜLLER (Denmark)

Head of studies, responsible for project development and for training in the field of pitching, funding and European markets. Born in 1947. Worked with short and documentary films for more than 20 years at the Danish Film Board - as press secretary, head of distribution and information and as a commissioning editor. Articles for national and international newspapers and magazines. Co-founder of Balticum Film- and TV-Festival, Filmkontakt Nord and Documentary of the EU. Has given documentary courses and seminars in more than 30 countries. In 2004 awarded the Danish Roos Prize for his contribution to the Danish and European documentary culture. In 2005 awarded a prize at the DOCLisboa for his contribution to the international development and promotion of Portuguese documentaries. Since its foundation in 1996, director of EDN (European Documentary Network). Given the EDN Life Achievement Award in 2005. From 2006 freelance consultant and teacher in Danish and European documentary matters.

MARIJKE RAWIE (Netherlands)

Marijke Rawie, Managing Director of ExpertDocs, was during the last 17 years Head of Art Documentary at AVRO, 1st public broadcaster in the Netherlands. In 1991 she founded the documentary slot „AVRO Close Up“ which became one of the leading international co-producers and co-financers of documentaries in

Katarzyna Malinowska - TVP, Polsko

Margje de Koning - Ikon, Nizozemí

Peter Gottschalk - ARTE, Francie

Lektoři a experti workshopu:

TUE STEEN MÜLLER - Head of Studies (Dánsko)

Hlavní lektor odpovídající za rozvoj projektů, umění prezentace, tréninku pitchingu, zasvěcení do rozličných dokumentaristických regionů a způsobů financování. Tue Steen Müller se narodil v roce 1947. V Dánském filmovém ústavu odpovídal více než 20 let za dokumentární film. Pracoval na pozicích tiskového mluvčího, vedoucího distribuce a osm let i commissioning editora. Publikoval v řadě odborných časopisů a novin. Působí jako lektor a školitel v oblasti dokumentárního filmu. Je pořadatelem řady tréninkových workshopů konaných samostatně nebo v rámci mezinárodních filmových festivalů. Spoluzaložil Balticum Film & TV Festival, Filmkontakt Nord a Media Forum pro kreativní dokumentární film. V roce 1996 spoluzaložil European Documentary Network a do roku 2005 byl jeho ředitelem. Od roku 2006 je konzultantem a lektorem v oblasti dánského a evropského dokumentárního filmu. Hovoří dánsky, anglicky, francouzsky a německy.

MARIJKE RAWIE (Nizozemí)

Marijke Rawie, výkonná ředitelka ExpertDocs, působila 17 let jako vedoucí dokumentárního filmu v AVRO (první veřejnoprávní vysílatel v Nizozemí). V roce 1991 vytvořila dokumentární programové okno „AVRO Close Up“, jež se stalo předním mezinárodním koproducentem a spolufinancovatelem dokumentárního filmu v Evropě. V minulosti pracovala také jako režisérka a producentka dokumentárních filmů v několika nizozemských TV společnostech (NOS, VARA, NCRV). Marijke Rawie působí v řadě mezinárodních dokumentárních institucí: Viceprezidentka EBU Documentary Expert Group, Viceprezidentka poradní komise Discovery Campus

Masterschool, Členka výboru 1st World Congress of Arts Producers, Dok.expert EDN, Dok.expert Eurodoc. Založila ExpertDocs, International Documentary Training & Consultancy, kde uplatňuje své zkušenosti s mezinárodní dokumentární koprodukcí a vedením tréninkových programů (pitching), které získala v průběhu své kariéry.

KRISTIINA PERVILÄ-ANDERSSON (Finsko)

Kristiina Pervilä působí jako nezávislá producentka již od roku 1988. Podílela se na výrobě či koprodukcí mezinárodních operních a baletních představení, kreativních dokumentárních filmů pro film i televizi, hudebních koncertů a živých představení. Od roku 1983 - 1993 koordinovala a koprodukovala hostující představení v estonské opeře. Od roku 1993 - 1999 byla producentkou dokumentárních filmů a v roce 1999 založila produkční společnost Millennium Film. Millennium Film produkuje autorské dokumentární filmy pro severský i mezinárodní trh. Filmy společnosti získaly řadu ocenění na předních festivalech, např. IDFA, HotDocs, Fictions du Reel, Gothenburg, Visions du Reel či Prix Italia. Kristiina Pervilä-Andersson působí také jako analytička a lektorka na seminářích EDN, např. Balticum Forum 2001 a 2003, 12 for the Future a tréninkový program Eurodoc, moderátorka Nordisk Forum 2003.

FRANZ GRABNER (Rakousko)

Téměř devět let pracoval Franz Grabner jako dramaturg dokumentů s náboženskou tematikou a tematických večerů „Kreuz&Quer/“Criss-cross“. Ve stejné době vytvořil v ORF volný dokumentární cyklus „Die BOX“, v jehož rámci vzniká řada autorských filmů. Jako producent spoluvyvořil mnoho úspěšných filmů vyráběných v mezinárodní koprodukcí. Za film ‚Stalin - Rudý Bůh‘ získal ocenění Golden Gate na festivalu v San Franciscu. Od května 2003 je ředitelem uměleckých a kulturních dokumentárních filmů v ORF. Před rokem 1994 řídil dvě galerie současného umění v Rakousku a byl organizátorem řady kulturních událostí a festivalů. Programová okna: nedělní večery, 23.00, umění a kultura, autorský dokumentární film.

Europe. She started her tv-career in 1974. She worked as director and producer of documentaries at various Dutch broadcasters (NOS, VARA, NCRV), before she went to AVRO. Marijke Rawie is involved in several international documentary institutions: Vice President of EBU Documentary Expert Group; Vice President of Advisory Board Discovery Campus Masterschool; Boardmember of the 1st World Congress of Arts Producers; Doc.expert EDN; Doc.expert Eurodoc. She is the founder of ExpertDocs, International Documentary Training & Consultancy, in which she combines the international documentary coproduction and (pitching) training knowledge she has acquired over the years.

KRISTIINA PERVILÄ-ANDERSSON (Finland)

Kristiina Pervilä has been working as an independent producer since 1988. She has produced or co-produced international opera and ballet productions on stage, a wide range of creative international documentaries for cinema and tv, music productions and live performances. From 1983 until 1993 she also co-ordinated and co-produced guest performances of the Estonian Opera House, The Nikikai opera of Tokyo, the Central Opera of China of Beijing in Gothenburg, Budapest, Savonlinna, Malaga and Verona. Between 1993 and 1999 she was a free-lance producer for documentaries and in 1999 she founded Millennium Film. Millennium Film produces author led documentaries for both the Nordic and the international market. The films have been awarded at international competitions like IDFA, HotDocs, Fictions du Reel, Gothenburg, Visions du Reel and Prix Italia. Kristiina Pervilä has also been working as an analyst, expert and tutor in EDN seminars like the Balticum Forum 2001 and 2003, 12 for The Future and The Eurodoc training programme since 1999 and as a moderator in Nordisk Forum 2003.

FRANZ GRABNER (Austria)

For nearly nine years Franz Grabner was responsible for religious documentaries and the thematic evening „Kreuz&Quer/“Criss-cross“. In that time he also realized a new format for ORF, Die

BOX, and had been successful with a number of international co-production as executive producer (z.B. 2002 Golden Gate Award for „Stalin - Red God“, 2003, New York Filmfestival for “IMAGINE Imagine”). Since Mai 2003 Franz Grabner is head of documentaries for art and culture for ORF. Before 1994 he was managing two galleries of contemporary art and organizing numerous cultural events and film festivals. Slots: Sunday evening, 11 pm, arts & culture, creative documentaries. Formats: 30, 45, 52 minutes, also feature length, weekly. Co-productions, acquisitions; Prime Time: 4 times a year, 9 pm, 52 Min (coproductions); Specials: 45 min, acquisitions, inhouse. Mainly music documentaries. The Austrian Broadcasting Corporation (ORF) is a public station with 13 radio and 2 TV channels. Daily ORF broadcasts 288 hours of radio program and 48 hours TV-program.

STEPHANIE VON LUKOWICZ (Germany)

Stephanie von Lukowicz has over 13 years experience in the audio-visual world in three different European countries. Graduating as a philologist and trained as a journalist, she started working at Pro 7 in Munich, Germany, then moved to Strasbourg, France, to work seven years at the Head Office of ARTE. After moving to Spain, she was responsible for International Co-productions at the independent production company ALEA (Barcelona) for nearly three years. She now works as an independent producer with companies in Spain, France and Germany. Since 2003, she is also co-ordinator and moderator of the Pitching Forum and its workshop at MERCADOC and at DOC Santiago 2005 during FIDOCs. She is part of the team of Forum TV Extremadura. As Head of Co-production Forum and Marketing, she organized and moderated workshops, pitchings and roundtables. At the San Sebastián IFF, she co-ordinates the workshop and moderates the Pitching Session of the Trans-Pyrenean Coproduction Forum. At Berlinale 2007, she was a trainer at the pitching workshop of Mediterranean Films Crossing Borders (European Films Crossing Borders).

Formáty: 30, 45, 52 minut, také celovečerní dokumenty, vysílá se každý týden. Koprodukce, akvizice Prime Time: 4x ročně, 21.00, 52 minut (koprodukce) Speciály: 45 minut, akvizice, vlastní produkce. Převážně hudební dokumentární filmy. ORF je veřejnoprávní vysílatel s 13 rozhlasovými a 2 televizními stanicemi. ORF denně odvysílá 288 hodin rozhlasového a 48 hodin televizního materiálu.

STEPHANIE VON LUKOWITZ (Německo)

Stephanie von Lukowicz má již třináct let praxe v audiovizuálním průmyslu ve třech evropských zemích. Vystudovala filologii a žurnalistiku, začala pracovat v Pro 7 v Mnichově, poté se odstěhovala do francouzského Štrasburku, kde působila sedm let v kulturní TV ARTE. Poté tři roky pracovala ve Španělsku jako vedoucí mezinárodních koprodukcí v nezávislé produkční společnosti ALEA (Barcelona). Nyní působí jako nezávislá producentka a spolupracuje s produkčními společnostmi ve Španělsku, Francii a Německu. Od roku 2003 je také koordinátorkou a moderátorkou pitching fora na Mercadoc a DOC Santiago. Je součástí organizačního týmu Forum TV Extremadura, pořádá a moderuje workshopy, pitchingy a debaty. Na festivalu v San Sebastian koordinuje workshop a moderuje prezentace během Trans-Pyrenean Coproduction Forum. Na Berlinale 2007 byla lektorkou pitching workshopu Mediterranean Films Crossing Borders (European Films Crossing Borders).

MARIE-CLÉMENCE PAES (Francie)

Narodila se v roce 1959 v Tananarive (Madagaskar). Vystudovala sociologii a reklamní marketing na Sorbonně. Od roku 1988 řídí v Paříži nezávislou produkční společnost Laterit Productions. Jejím cílem je produkovat ambiciózní filmy, které se zaměřují na lepší porozumění mezi různými kulturami. M.-C. Paes se v minulosti podílela na výrobě filmů, které získaly řadu ocenění, např. ‚Angano... angano...Tales from Madagascar‘ nebo ‚Aux guerriers du silence‘ získaly ceny na Cinéma du réel, Festival dei Popoli nebo DOK Leipzig a vysílaly je mezinárodní TV stanice - Arte, WDR, WNYC, Canal+, SVT, Taiwan TV. Její celovečerní dokumentární filmy ‚Saudade do

futuro‘ či ‚Mahaleo‘ byly uvedeny v kinech ve Francii i USA. Podílí se na vzniku řady dokumentárních projektů, jako lektorka pracovala mimo jiné pro EDN, Med Media, Baltic Media Center a v řadě mezinárodních organizací ve Španělsku, Portugalsku, Dánsku, Chorvatsku nebo České republice.

PAUL PAUWELS (Belgie)

Narozen v Belgii, Leuvenu, v roce 1956. Pracoval jako produkční manažer v oblasti hraného filmu až do roku 1987, kdy založil vlastní produkční společnost Periscope Productions NV. V roce 2005 zanechal dráhu nezávislého producenta a stal se programovým manažerem vlámské veřejné televize VRT/CANVAS. V rámci Canvasu byl zodpovědný za řadu dokumentárních programových oken (věda, historie, společnost) a měl na starosti kontakty s nezávislými producenty a režiséry. V prosinci 2006 z televize odešel. V červnu 2007 byl jmenován projektovým manažerem European Television Management Academy ve Štrasburku. Paul Pauwels působí jako lektor a expert v různých organizacích, mj. Discovery Campus, European Documentary Network či Greenhouse. Působí také jako moderátor pitchingu v řadě evropských zemí, včetně amsterdamského IDFA Forum. V letech 2002 a 2003 byl předsedou rady EDN. Je členem rady Vlámského filmového fondu (VAF).

ADNAN HADZI (Spojené království)

Adnan Hadzi pracuje na své doktorské práci s tématem ‚autor vs. kolektivní autorství‘, která se zabývá vlivem digitalizace, nových forem (dokumentární) filmové výroby a autorských práv ve vztahu ke kolektivnímu autorství. Jedná se o mezioborový výzkum, který spojuje zdroje a poznatky z oblastí médií, komunikace, výpočetní techniky a architektury. Praktickým výstupem bude internetová databáze, která mapuje rekultivační proces na místě současného Laban Dance Centre v londýnském Deptfordu. Databáze bude platformou pro umělce a filmové tvůrce a dokumentace o obnově zde bude přístupná po dobu tří let.

ADRIEK VAN NIEUWENHUYZEN (Nizozemí)

MARIE-CLÉMENTENCE PAES (France)

Born in 1959 in Tananarive (Madagascar). She has a master degree in Sociology and a Marketing & Advertising CELSA Diploma (Sorbonne). Since 1988, she runs Laterit productions, an independent production company based in Paris. Her aim is to produce ambitious films that highlight a better cross cultural understanding. Previous productions such as ‚Angano...angano...Tales from Madagascar‘ or ‚Aux guerriers du silence‘, have won top awards at Cinéma du réel, Festival dei Popoli or Leipzig and been screened by dozens of broadcasters such as Arte, WDR, WNYC, Canal+, SVT or even Taiwan public TV. Her feature length documentaries ‚Saudade do futuro‘ or ‚Mahaleo‘ have been theatrically released in France, and in the USA. She has been working at the development of documentary projects, through lectures and workshops organised by EDN, Med Media, Baltic Media Center and other international organisations in Spain, Portugal, Denmark, Croatia, Czech Republic, for an international panel of documentary filmmakers and producers.

PAUL PAUWELS (Belgium)

Born in 1956 in Leuven. Worked as production manager and unit manager in feature film production until 1987, when he founded his own production unit: Periscope Productions. In 2005 Paul Pauwels left Pericope Productions NV to become programme manager at the Flemish Public Broadcaster VRT/CANVAS. There he was in charge of the science and history department, and responsible for the relations with the independent producers and directors. In December 2006 Paul Pauwels left the broadcaster. In June 2007 he was appointed as project manager for the European Television Management Academy in Strasburg, France. Paul Pauwels is active as a tutor and an expert for several organisations. Amongst them: Discovery Campus, the European Documentary Network and the Greenhouse. Paul Pauwels has also been moderating pitching sessions all over Europe, including the Forum in Amsterdam. He has been the chairperson of the European Documentary Network

(EDN) for the maximum period allowed by the statutes. Paul Pauwels is a member of the General Assembly of the new Flemish Film Fund (VAF).

ADNAN HADZI (UK)

Adnan is undertaking a practice-based PhD, ‚the author vs. the collective‘, that focuses on the influence of digitalisation and the new forms of (documentary-) film production, as well as the author’s rights in relation to collective authorship. This is interdisciplinary research that combines sources and expertise from the fields of media and communication, computer studies and architecture. The practical outcome will be a streaming online database drawing on the current regeneration process centred around the Laban Dance Centre in Deptford London. The database will serve as a platform for artists and filmmakers and will store and share the documentation of the regeneration development over the next three years.

ADRIEK VAN NIEUWENHUYZEN (Netherlands)

Adriek van Nieuwenhuyzen (born 1962, the Netherlands) finished her masters in Theatre and Film Science in 1989 at the University of Utrecht. Already during her studies she started specializing in documentary and got involved in the first edition of IDFA, by then a small but sparkling initiative to bring back documentary on the big screen in Amsterdam. In 1993 she became deputy director at IDFA. From the beginning she was mainly involved in programming at IDFA which in twenty years time became one of the leading documentary festivals in the world. She curated several programmes at IDFA. From February 2007 on she is Head of the Industry office of IDFA . In this position she is in charge of the FORUM, Docs for Sale and IDFAcademy. Besides working at IDFA she is a member of the selection committee of the Jan Vrijman Fund which aims to generate more attention for the voices of filmmakers in the developing world.

Adriek van Nieuwenhuyzen se narodila v roce 1962. V roce 1989 dokončila studia divadelní a filmové vědy na Univerzitě Utrecht. Již během studií se specializovala na dokumentární film a podílela se na přípravě prvního ročníku festivalu IDFA, který v té době byl pouze iniciativou nadšenců, kteří se pokoušeli vrátit dokument do amsterdamských kin. V roce 1993 se stala zástupkyní ředitele IDFA. Od počátku měla na starosti hlavně dramaturgii festivalu IDFA, který se za dvacet let své existence stal jedním z nejvýznamnějších dokumentárních festivalů na světě. Od února 2007 je ředitelkou industry sekce IDFA a zodpovídá také za FORUM, Docs for Sale a IDFAcademy. Je také členkou výběrové komise Fondu Jana Vrijmana, který se snaží zviditelnit filmové tvůrce z rozvojových zemí.

EX ORIENTE FILM WORKSHOP 2007

Organizátor: Institut dokumentárního filmu

EX ORIENTE FILM je celoroční tréninkový a výukový program pro východoevropské dokumentaristy a nezávislé producenty, který podporuje financování a vznik autorských dokumentárních filmů. Během tří několikaadečních setkání (duben, červen, říjen) účastníci ve spolupráci se zkušenými světovými producenty, tutory, audiovizuálními odborníky a televizními producenty rozvíjejí své dokumentární projekty, hledají finanční podporu a zahraniční partnery a hledají nové cesty k realizaci svých filmů. Poslední ze 3 setkání programu Ex Oriente Film probíhá v rámci 11. MFDF Jihlava a vyústí do East European Fora. Účastníci workshopu se spojí s účastníky Fora a své dokumentární náměty pak panelu evropských TV producentům nabídnou společně.

• **1. workshop: Cestou koprodukce**

Data: 28. března - 1. dubna 2007

Místo: Filmová akademie Miroslava Ondříčka, Písek, ČR

1. workshop je zaměřen na přípravu a zpracování dokumentárního

projektu tak, aby se mohl realizovat v rámci mezinárodní koprodukce.

• **2. workshop: Strategie nezávislé producentské firmy**

Data: 30. května - 4. června 2007

Místo: Budapešť

2. workhop se orientuje na fungování nezávislých producentských firem ve východní Evropě. Pokračuje vývoj námětu a scénáře filmu.

• **3. workshop: Evropský audiovizuální trh**

Data: 24. - 26. října 2007

Místo: Jihlava, v rámci East European Fora a během MFDF Jihlava

3. workshop je věnován marketingu a propagaci filmů, technikám pitchingu a potenciálu východoevropských nezávislých producentů v rámci evropského audiovizuálního trhu. Toto třetí setkání každoročně vyústí do East European Fora, na kterém režiséři a producenti nabídnou své projekty ke koprodukcí panelu zahraničních TV producentů a zástupců filmových fondů.

Co se můžete na workshopu Ex Oriente Film naučit:

Jak napsat a rozvíjet profesionální projekt určený pro evropskou koprodukcí

Jak a kde zkontaktovat klíčové osoby evropského dokumentárního trhu

Jak vstoupit do prostoru evropského dokumentárního trhu a zorientovat se v systému financování a předkupních nebo koprodukčních smlouvách

Jak založit a provozovat úspěšnou nezávislou producentskou společnost

Jak celoročně konzultovat strategické kroky této společnosti se zahraničními experty

EX ORIENTE FILM WORKSHOP 2007

EX ORIENTE FILM is a year-long professional training programme for East European directors and producers, which supports financing of creative documentary films. During three sessions (April, June and October), with the help and advice from experienced European producers, trainers, AV experts and commissioning editors, participants develop their projects, seek funding and foreign partners and look for other options to complete their films. The last in the series of three sessions takes place at the Jihlava IDFF, and culminates at the East European Forum. Workshop participants are joined by the Forum participants to pitch their documentary projects before a panel of European commissioning editors. The Ex Oriente Film Workshop is organized every year by the Institute of Documentary Film.

• 1st Workshop: The Way of Co-Production

Dates: March 28 - April 1, 2007

Venue: Miroslav Ondříček Film Academy in Písek, Czech Republic
The first workshop focuses on the preparation and development of a documentary project for international documentary co-production.

• 2nd Workshop: Production Development

Dates: May 30 - June 4, 2007

Venue: Budapest

The second workshop explores the setup and development of independent production companies in Eastern Europe.

• 3rd Workshop: Market Opens

Dates: October 24 - 26, 2007

Venue: Jihlava, part of the East European Forum, at the Jihlava IDFF
The third workshop is dedicated to marketing and promotion of films, pitching techniques and opportunities and the potential of East European independent producers in the European market.

The third session ends with the public presentations of the projects at the East European Forum where directors and producers pitch their projects for co-production before a panel of international commissioning editors and film fund representatives.

What will you learn at the Ex Oriente Film workshop?

How to write and develop a professional project for European co-production with the assistance of experienced experts and producers;

How to contact key individuals from the documentary film industry and how to work with them;

How to enter the international film market - documentary film financing, the European market, presale, sale and co-production contracts;

How to set up and run a successful independent film production company;

How to consult all your company's steps and strategies with experienced experts and producers throughout the whole year.

Feedback from Ex Oriente Film participants:

"...thanks to the Ex Oriente Film workshop I was able to learn about better professional standards required by the European market. I find Ex Oriente Film very useful and efficiently organized." **Anna Więckowska, director, Poland (participant)**

"Ex Oriente Film broadened my experience and knowledge about the international, especially European, market for documentaries. Our tutors helped us find the most convenient form for the pitch presentation of our documentary projects in order to succeed, potentially, in receiving television co-production partners for our film." **Zuzana Dražilová, producer, Czech Republic (participant)**

"...professional tutors evaluating and helping develop our projects for the international market." **Siiri Suur, producer, Estonia (participant)**

Reakce účastníků na workshop Ex Oriente Film:

".....díky workshopu Ex Oriente Film jsem poznala pravidla a standardy, podle kterých se řídí evropský dokumentární trh. Ex Oriente Film je velmi přínosný a velmi profesionálně zorganizovaný." **Anna Więckowska, režisérka, účastnice, Polsko**

"...Ex Oriente Film rozšířil a prohloubil mou znalost evropského dokumentárního trhu. Naši lektori nám pomohli najít nejpřilehavější způsob veřejné prezentace, který by mohl vést k navázání koprodukce s některou s přítomných evropských TV stanic." **Zuzana Dražilová, producentka, účastnice, Česká republika**

"...Ex Oriente Film = velmi profesionální tutori, kteří účastníkům pomáhají zhodnotit jejich dokumentární náměty pro evropský audiovizuální trh." **Siiri Suur, producent, účastník, Estonsko**

".....velmi zajímavý a velmi vzrušující workshop, na kterém jsem měla šanci poznat mladé a inspirující režiséry a producenty ze střední a východní Evropy. Potvrdil se můj předpoklad: tato mladá generace má průkopnickou povahu, jsou připraveni a odhodláni bez předsudků objevovat svět, pohnout sebou a tvořit." **Madeleine Avramoussis, TV producentka, ARTE G.E.I.E., Francie**

Jak se můžete přihlásit na Ex Oriente Film 2008?

Přihlášky a podrobnější informace najdete na www.docuinter.net pod rubrikou Ex Oriente Film. **Uzávěrka přihlášek bude letos posunuta na 1. února 2008!**

Lektori, se kterými spolupracujeme na East European Forumu a workshopu Ex Oriente Film:

Tue Steen Müller (nezávislý dokumentární konzultant, Dánsko), Paul Pauwels (ETMA-European Television Management Academy, Belgie), Stefano Tealdi (Stefilm, Itálie), Kristiina Pervilä (Oy

Filmikonttori Ltd., Finsko), Simon Drewsen Holmberg (Baltic Media Center, Dánsko), Marie Clemence Paës (Laterit Productions, Francie), Ike Bertels (Ike Bertels Filmproducties, Nizozemí), Nenad Puhovski (Factum, Chorvatsko), Emma Davie (režisérka, Spojené království), Claas Danielsen (Discovery Campus Masterschool, Německo), Lena Pasanen (European Documentary Network, Dánsko), Fleur Knopperts (Sheffield International Documentary Festival, Spojené království), Cecilia Lidin (EDN, Dánsko), Serge Lalou (Les Films d'Ici, Francie), Mikael Opstrup (Final Cut Film Productions, Dánsko), Steven Seidenberg (DE-CAF TV Production, Spojené království), Heino Deckert (MA.JA.DE Film, Německo), Karoline Leth (Tju-Bang Film, Dánsko), Alan Fountain (EAVE, Lucembursko), Filip Remunda (režisér, ČR), Jan Gogola ml. (režisér, dramaturg ČT, ČR), Miroslav Janek (režisér, ČR), Simone Bauman (producentka, Německo), Oliver Schwem (ARTE Thema, Německo), Uldis Cekulis (Vides Filmu Studio, Lotyšsko), Dr. Stefan Ruell (Stefan Rüll Law Office, Německo), Jeppe Ronde (režisér, Dánsko), Irena Taskovski (Taskovski Films, Spojené království), Steven Seidenberg (De-Caf, Spojené království), Sybille Kurz (Pitching and Communication Skills: Training, Presentation Consulting, Německo), Marijke Rawie (ExpertDocs, Nizozemí), Lucinda Broadbent (režisérka a producentka, Spojené království), Fredrik Gertten (režisér a novinář, Švédsko), Florin Iepan (režisér, Rumunsko), Sergej Dvorcevoj (režisér, Rusko), Philip Gröning (režisér, Německo), Flemming Grenz (doc expert, Dánsko), Jan Šíkl (režisér, ČR), Ove Rishoj Jensen (EDN, Dánsko), Rolf Orthel (producent a režisér, Nizozemí), Peter Gottschalk (ARTE TV, Německo, Francie), Philip Gröning (režisér, Německo), Arunas Matelis (režisér, Litva), Timo Novotny (režisér, Rakousko), Gabor Zsigmond Papp (režisér, Maďarsko), Hanne Skjodt (EDN, Dánsko)

Televizní producenti, se kterými IDF spolupracuje:

Sabine Bubeck-Paaz (ZDF/ARTE, Německo), Madeleine Avramoussis (ARTE THEMA Strasbourg, Francie), Hans Robert

„... a very interesting and a very exciting workshop where I met young and inspiring film directors and producers from Central Europe. It has confirmed my observations: this Central and European youth is a pioneering youth, ready and eager to discover the world, without prejudice, and open to move and create!” **Madeleine Avramoussis, commissioning editor, ARTE G.E.I.E France (expert)**

How to apply for Ex Oriente Film 2008?

Application forms and more information available on our website, www.docuinter.net in the Ex Oriente Film section.

Application deadline: February 1, 2008.

Tutors who cooperate with IDF on the East European Forum and the Ex Oriente Film workshop:

Tue Steen Müller (independent doc consultant, Denmark), Paul Pauwels (ETMA-European Television Management Academy, Belgium), Stefano Tealdi (Stefilm, Italy), Kristiina Pervilä (Oy Filmikonttori Ltd., Finland), Simon Drewsen Holmberg (Baltic Media Center, Denmark), Marie Clemence Paës (Laterit Productions, France), Ike Bertels (Ike Bertels Filmproducts, The Netherlands), Nenad Puhovski (Factum, Croatia), Emma Davie (director, UK), Claas Danielsen (Discovery Campus Masterschool, Germany), Lena Pasanen (European Documentary Network, Denmark), Fleur Knopperts (Sheffield International Documentary Festival, UK), Cecilia Lidin (EDN, Denmark), Serge Lalou (Les Films d'Ici, France), Mikael Opstrup (Final Cut Film Productions, Denmark), Steven Seidenberg (DE-CAF TV Production, United Kingdom), Heino Deckert (MA.JA.DE Film, Germany), Karoline Leth (Tju-Bang Film, Denmark), Alan Fountain (EAVE, Luxembourg), Filip Remunda (director, Czech Republic), Jan Gogola ml. (director, Head of Programming, Czech TV, Czech Republic), Miroslav Janek (director, Czech Republic), Simone Bauman (producer, Germany), Oliver Schwem (ARTE Thema, Germany), Uldis Cekulis (Vides

Filmu Studio, Latvia), Dr. Stefan Ruell (Stefan Rüll Law Office, Germany), Jeppe Ronde (director, Denmark), Irena Taskovski (Taskovski Films, UK), Steven Seidenberg (De-Caf, UK), Sybille Kurz (Pitching and Communication Skills: Training, Presentation Consulting, Germany), Marijke Rawie (ExpertDocs, Netherlands), Lucinda Broadbent (director and producer, UK), Fredrik Gertten (filmmaker and journalist, Sweden), Florin Iepan (director, Romania), Sergey Dvortsevov (director, Russia), Philip Gröning (director, Germany), Flemming Grenz (docexpert, Denmark), Jan Šikl (director, Czech Republic), Ove Rishoj Jensen (EDN, Denmark), Rolf Orthel (producer and director, The Netherlands), Peter Gottschalk (ARTE TV, Germany, France), Philip Gröning (director, Germany), Arunas Matelis (director, Lithuania), Timo Novotny (director, Austria), Gabor Zsigmond Papp (director, Hungary), Hanne Skjodt (EDN, Denmark).

Commissioning editors who cooperate with IDF:

Sabine Bubeck-Paaz (ZDF/ARTE, Germany), Madeleine Avramoussis (ARTE THEMA Strasbourg, France), Hans Robert Eisenhauer (ARTE G.E.I.E. Germany/France), Leena Pasanen (YLE Teema/Finland), Iikka Vehkalahti (YLE, Finland), Philippe Van Meerbeck (VRT, Belgium), Wim Van Rompaey (LICHTPUNKT, Belgium), Cees Van Ede (NPS, Holland), Franz Grabner (ORF, Austria), Martin Stoll (CT, Czech Republic), Björn Arvas (SVT, Sweden), Caroline Mutz (ARTE THEMA, France), Marijke Rawie (AVRO, Holland), Kathrin Brinkmann (ARTE/ZDF, Germany), Bert Janssens (Humanist Broadcasting foundations, Netherlands), Philippe Muller (ARTE G.E.I.E. Theme - Strasbourg, France), Anna Kowalska (TVP, Poland), Esther Van Messel (First Hand Films, Switzerland), Nick Fraser (BBC 4, UK), Mette Hoffmann Meyer (TV2, Denmark), Flemming Grenz (Docexpert, Denmark), Jordi Ambros (TV3 CAT, Spain), Paul Pauwels (doc expert, Belgium), Caroline Behar (France 5, France), Marijke Huijbregts (AVRO, The Netherlands), Rasa Miskinyte (LRT, Lithuania),

Eisenhauer (ARTE G.E.I.E. Německo/Francia), Leena Pasanen (YLE Teema, Finsko), Iikka Vehkalahti (YLE, Finsko), Philippe Van Meerbeck (VRT, Belgie), Wim Van Rompaey (LICHTPUNKT, Belgie), Cees Van Ede (NPS, Nizozemí), Franz Grabner (ORF, Rakousko), Martin Stoll (ČT, ČR), Björn Arvas (SVT, Švédsko), Caroline Mutz (ARTE THEMA, Francie), Marijke Rawie (AVRO, Nizozemí), Kathrin Brinkmann (ARTE/ZDF, Německo), Bert Janssens (Humanist Broadcasting Foundations, Nizozemí), Philippe Muller (ARTE G.E.I.E. Theme - Strasbourg, Francie), Anna Kowalska (TVP, Polsko), Esther Van Messel (First Hand Films, Švýcarsko), Nick Fraser (BBC 4, Spojené království), Mette Hoffmann Meyer (TV2, Dánsko), Flemming Grenz (doc expert, Dánsko), Jordi Ambros (TV3 CAT, Španělsko), Paul Pauwels (doc expert, Belgie), Caroline Behar (France 5, Francie), Marijke Huijbregts (AVRO, Nizozemí), Rasa Miskinyte (LRT, Litva), Dr. Claudia Schreiner (MDR/ARD, Německo), Andrzej Titkow (PTV, Polsko), Christian Popp (RBB/ARTE, Německo), Sari Volanen (YLE, Finsko), Jenny Westergaard (YLE, Finsko), Elisabeth Hulten (ARTE France, Francie), Rada Šešić (IDFA, Nizozemí), Charlotte Gry Madsen (DR TV, Dánsko), Christiane Hinz (VRD, Německo), Katarzyna Malinowska (TVP Kultura, Polsko), Claudia Nedelcu (TVR, Rumunsko), Marek Šebeš (ČT, ČR), Andras Monory Mesz (MTV, Maďarsko), Vera Bonnier (SVT, Švédsko), Michael Burns (The Documentary Channel, Kanada), Joke Goovaerts (Lichtpunt, Canvas, Belgie), Peter Gottschalk (ARTE TV, Německo, Francie).

Dr. Claudia Schreiner (MDR/ARD, Germany), Andrzej Titkow (PTV, Poland), Christian Popp (RBB/ARTE, Germany), Sari Volanen (YLE, Finland), Jenny Westergaard (YLE, Finland), Elisabeth Hulten (ARTE France, France), Rada Šešič (IDFA, The Netherlands), Charlotte Gry Madsen (DR TV, Denmark), Christiane Hinz (VRD, Germany), Katarzyna Malinowska (TVP Kultura, Poland), Claudia Nedelescu (TVR, Romania), Marek Šebeš (ČT, Czech Republic), Andras Monory Mesz (MTV, Hungary), Vera Bonnier (SVT, Sweden), Michael Burns (The Documentary Channel, Canada), Joke Goovaerts (Lichtpunt, Canvas, Belgium), Peter Gottschalk (ARTE TV, Germany, France), Margje de Koning (Ikon, Netherlands)

Organizers:

Institute of Documentary Film

Školská 12
110 00 Prague 1
Czech Republic
Tel/Fax: +420 224 214 858
idf@docuinter.net, www.DOCUinter.net



In cooperation with the Jihlava International Documentary Film Festival (www.dokument-festival.cz).

IDF Team:

Andrea Prengyová - director
Ivana Milošević - project co-ordinator
Tereza Horská - production manager
Hana Rezková - DOCUinternet project & PR co-ordinator
Aleš Rumpel - video library project & Czech PR co-ordinator
Martina Stránská - Production assistant
Jana Strašíková - DOCUinternet project & PR assistant

IDF Partners:

Jihlava International Documentary Film Festival
www.dokument-festival.cz
European Documentary Network - www.edn.dk
IDFA Forum - www.idfa.nl
Sunny Side of the Doc - www.sunnysideofthedoc.com
Discovery Campus Masterschool - www.discoverycampus.de
Czech Film Center - www.filmcenter.cz
One World - International Human Rights Documentary Film Festival - www.oneworld.cz

IDF is supported by:

MEDIA Programme of the European Commission
www.mediadesk.cz
State Fund for the Support and Development of Czech Cinematography - www.mkcr.cz
Czech Ministry of Culture - www.mkcr.cz
International Visegrad Fund - www.visegradfund.org
Czech-German Fund for the Future - www.fb.cz
FAMU - www.famu.cz
Graffiti Networks - www.gng.cz
Active 24 - www.active24.cz
ReDesign - www.redesign.cz
Stormware - www.stormware.cz
Jihlava Secondary Graphic Art School - www.susg.cz
Jihlava Horacke Theatre - www.hdj.cz

Organizátoři:

Institut dokumentárního filmu

Školská 12
110 00 Praha 1
Česká republika
TEL/FAX: +420 224 214 858
idf@docuinter.net, www.DOCUinter.net

ve spolupráci s Mezinárodním festivalem dokumentárních filmů Jihlava (www.dokument-festival.cz).

Tým IDF:

Andrea Prengyová - ředitelka
Ivana Milošević - koordinátor projektů
Tereza Horská - výkonná produkce
Hana Rezková - PR a koordinace projektu DOCUinternet
Aleš Rumpel - dokumentární videotéka, Český projekt
Martina Stránská - asistentka produkce
Jana Strašíková - asistentka PR a projektu DOCUinter.net

Partneři IDF:

Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava
www.dokument-festival.cz
European Documentary Network - www.edn.dk
IDFA Forum - www.idfa.nl
Sunny Side of the Doc - www.sunnysideofthedoc.com
Discovery Campus Masterschool - www.discoverycampus.de
České filmové centrum - www.filmcenter.cz
Jeden svět - Mezinárodní festival dokumentárních filmů o lidských právech - www.oneworld.cz



IDF podporují:

MEDIA Programme Evropské komise - www.mediadesk.cz
Státní fond pro podporu a rozvoj kinematografie - www.mkcr.cz
Ministerstvo kultury ČR - www.mkcr.cz
Mezinárodní visegrádský fond - www.visegradfund.org
Česko-německý fond budoucnosti - www.fb.cz
FAMU - www.famu.cz
Graffiti Networks - www.gng.cz
Active 24 - www.active24.cz
ReDesign - www.redesign.cz
Stormware - www.stormware.cz
Střední umělecká škola grafická Jihlava - www.susg.cz
Horácké divadlo Jihlava - www.hdj.cz

Don't be afraid to become a film professional

And don't be afraid to ask questions! You are preparing a documentary, but have no idea, which festivals you should submit it to when it's finished? You believe your film is good even if it doesn't win the main festival prizes, and you'd like to have it broadcasted on TV or screened in cinema? You'll probably need a distributor that would take care of your film in Europe, or maybe a sales agent who can reach worldwide market. Should you consider taking part in co-production meetings at the most important documentary festivals and markets? Come to East Silver Doc Market in Jihlava (Czech Republic) this year and meet the key people of the industry.

For the fourth time already, East Silver, the annual Eastern European documentary market will open for you in Jihlava from the 24th to 28th of October and this year for the first time as a digital event!!! Without any costs on part of filmmakers of our countries, East Silver worked together with the Institute of Documentary Film and the team of Jihlava international documentary film festival obtaining sufficient funding from various funds throughout out the whole year and succeeded in promoting high quality documentaries from Eastern Europe as well as in making the important people watch & buy the films and come to Jihlava to meet their makers in person. So please don't hesitate and mark the extended weekend of the event in your diary. Not only it will help you promote the films you've produced already, but it will also open the ways of financing of your new projects for you.

What can you expect in Jihlava?

If you are a filmmaker, a festival program selector or television buyer, a film student or moviegoer, producer or distributor, you run

a cinema or write about film art, you will have no problems obtaining the accreditation „Professional”. Try flicking through the “Who is Who” industry catalogue which usually comes in English version, to find out when the persons that might be important to you will be in Jihlava. Go ahead and try to contact them. You can also find all of them concentrated at one place in the East Silver video library, where they may just be watching your film - and even if not, this is your opportunity to drive their attention to *your film*, as it's naturally the best one! If you're not rude, nobody will mind, they are used to it. Besides, it's their job.

What's the meaning of so called documentary market?

You can watch more than 370 great films from central and Eastern Europe, previews of upcoming movies and the wide selection of the festival program, which is full of surprises and documentary pralines. It's open from dusk till dawn - the fresh blood staff is ready to sit their backs off there from 9am to 10pm and give you advice, a nice free silver catalogue and your password to computers that you can book in advance to enjoy the movies. Or you might just want to await you professional Chance there!

You can even enjoy the free coffee and water from our assistants - we understand how demanding it can be for a film professional to come home with notes about 500 viewed movies! That's why we appreciate that they like to get a good advice from us about the selection or are glad to find the promo flyer of your film in their accreditation bags.

We will gladly help you with promoting your film by distributing your flyers to targeted selection of professionals, and putting up your posters in the video library. We will invite you to presentations of Polish, Romanian, German and British producers, distributors, TV buyers and foundations representatives, which take place daily and start at 6pm. We have even prepared a little lecture on how to apply for a grant from Sun Dance Foundation. All that can be enjoyed in a pleasant informal atmosphere over a glass of wine.

Nebojte se profesionálně usilovat o prodej svého filmu

A hlavně - nebojte se ptát! Připravujete dokumentární film a vůbec netušíte, na které festivaly jej přihlásit? Myslíte si, že váš film je dobrý, i když nevyhraje cenu za nejlepší dokument, ale rádi byste jej promítli v kině nebo odvysílali v televizi? Potřebujete najít distributora, který by se o váš film staral v Evropě, nebo hledáte „Sales Agenta“ s dosahem na celosvětový trh? Chcete se účastnit koprodukčních schůzek na nejvýznamnějších dokumentárních festivalech a trzích? Přihlaste svůj dokument na East Silver a přijedte se letos podívat do Jihlavy, abyste potkali důležité lidi.

V čase od 24. do 28. října bude pro vás v Jihlavě již čtvrtým rokem otevřen trh východoevropských dokumentárních filmů - letos digitální! Filmaře z našich zemí to nestálo nic, East Silver ve spolupráci s Institutem dokumentárního filmu a jihlavským týmem Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů sehnaly peníze z různých fondů, - i když by jich potřebovaly více -, a podařilo se jim celý rok aktivně propagovat kvalitní filmy z východní Evropy, oslnit nejdůležitější lidi, aby se na filmy podívali, nakoupili je, a hlavně aby se přijeli s filmaři a producenty osobně potkat do Jihlavy. Proto neváhejte a vyhradte si ve svém diáři prodloužený víkend, který vám pomůže nejen s propagací hotových filmů, ale otevře vám i možnosti financování nových projektů.

Co můžete očekávat?

Pokud jste filmař, festivalový nebo televizní dramaturg, filmový student, producent, distributor, provozovatel kina nebo novinář, bez problémů získáte akreditaci „Profesionál“. Zkuste si nalistovat v seznamu „Kdo je kdo“ - většinou jej vydáváme v angličtině, takže se můžete poptat i na „Hú is hú“ -, kdy se v Jihlavě objeví pro vás

zajímaví lidé, a ty se pak snažte kontaktovat. Ve videotéce East Silver je najdete pěkně soustředěné - možná se právě budou koukat na váš film, a jestli ne, máte jedinečnou možnost zeptat se jich, zda už váš film viděli, protože je přece nejlepší ze všech! Když budete slušní, nikomu to nevadí, jsou na to zvyklí, a je to navíc jejich práce.

Co je na takzvaném dokumentárním trhu dobré?

Uvidíte tam téměř 370 výborných filmů z východní a střední Evropy, ukázky z připravovaných filmů, a navíc celý jihlavský program plný překvapení a dokumentárních pamlsků. Trh je otevřen od rána do noci - mladí oběťavci si to tam rádi odsedí od deváté ranní do desáté večerní - , jeho organizátoři vám poradí, dají zdarma krásný stříbrný katalog, přidělí vám hesla do počítače, který si můžete předem zamluvit, a nechají vás klidně si vychutnávat filmy nebo čekat na svou profesionální šanci. Dokonce si u nich můžete dát kávu a vodu - chápeme, že nespaví profesionálové mají co dělat, aby do práce přinesli poznámky k téměř 500 zhlédnutým filmům! Vždy si proto rádi nechají poradit, na co se mají podívat, nebo si od vás najdou letáčky k vašim filmům ve svých akreditačních taškách („message pockets“).

Rádi vám s propagací pomůžeme a letáčky ještě před začátkem festivalu připravíme do složek těch správných lidí, zavěsíme ve videotéce plakáty k filmům a od šesti vám každý den zprostředkujeme prezentace polských, rumunských, německých a britských filmařů, distributorů, televizních nákupčích a reprezentantů nadací, dokonce připravíme i vstup o tom, jak žádat filmové granty na Sundance Fond. To vše v příjemné neformální atmosféře a u poháru vína.

Co se děje s filmem, až trh v Jihlavě skončí?

East Silver je sice náš trh, ale není jediný, kam je potřeba vycestovat osobně. Hned jak film dokončíte, měli byste se rozhlédnout a zamyslet, kam se vám nejlíc vyplatí film přihlásit, abyste pro jeho zviditelnění udělali co nejvíce. Festivalů a trhů je příliš mnoho, my

What happens with your film after the festival?

East Silver is our local market, but by far it's not the only one worth participating in personally. After you complete your piece, you should look around, do your research and find out about the markets and festivals right for you, in order to make your documentary as visible as possible. There are far too many possibilities, therefore we have chosen and listed 15 the most important events in Europe and Canada for you. We will submit 30 selected documentaries to these festivals for free.

If your movie is in the selection, there is no doubt that we find it more than worth seeing. After submission, we will present your movie personally in Berlin (Berlinale), Nyon (Vision du Reel), Linz (Crossing Europe), Toronto (Hot Docs), Kraków (Cracow FF), Budapest (Discop), La Rochelle (Sunny Side of the Doc), Carlsbad (IFFKV), Marseille (FID Marseille), Prizreni (DOKuFest Kosovo), Sarajevo (Sarajevo IFF), Leipzig (Leipzig IFF), Sheffield (Sheffield IDFF), Copenhagen (CPH DOX) and Amsterdam (IDFA).

The TV buyers are used to receiving our catalogue, which we distribute every year to over 400 professionals worldwide. Apart from that we pay special attention to those buyers with active interest in documents from our region. We recommend films to them to suit their program structure and if they express interested in concrete films we provide them with direct contact of the distributor or producer of selected films or whoever is in charge of financial issues.

We promote and present your films to many other industry professionals personally at many international film festival and events. We are here to help you in all possible ways, so don't be afraid to ask us anything!

Miriam Šimková
East Silver Manager

**EAST
SILVER**

jsme pro vás vybrali 15 nejvýznamnějších v Evropě a Kanadě. Tam zdarma přihlásíme 30 vyvolených filmů. Výběr je posvěcením těch nejlepších - anebo si alespoň myslíme, že mají největší potenciál. Ty pak sami přihlásíme a odprezentujeme v Berlíně (Berlinale), Nyonu (Vision du Reel), Linzi (Crossing Europe), Torontě (Hot Docs), Krakově (Cracow IFF), Budapešti (Discop), La Rochelle (Sunny Side of the Doc), Karlových Varech (IFF KV), Marseille (FID Marseille), Prizreni (DOKuFest Kosovo), Sarajevě (Sarajevo IFF), Lipsku (Leipzig IFF), Sheffieldu (Sheffield IDFF), Kodani (CPH DOX) a Amsterdamu (IDFA).

Nákupčí ze světových televizí už si zvykli, že od nás každý rok dostanou katalog - posíláme jej adresně asi 400 důležitým lidem. Kromě toho pečujeme o ty neaktivnější s největším zájmem o dokumenty z našeho regionu. Doporučujeme jim filmy, které se hodí do jejich vysílání, budou-li si chtít film koupit, obrátí se přímo na vašeho distributora nebo produkčního, pokud je právě on vaše kontaktní osoba jednající o penězích. Na zahraničních festivalech pak přesvědčujeme o našich filmech nové zájemce. Pomůžeme vám v rámci našich možností na všech úrovních, proto se nás nebojte ptát.

Miriam Šimková
East Silver Manažer

Doc-Air

portal for documentary and experimental films online

Doc-Air is the first alternative distribution internet platform for creative documentary films in the Central and Eastern Europe. Portal is initiative of civil association JSAF which has, for the past ten years, been organizing Jihlava International Documentary Film Festival

The idea to initiate such a project has risen from the desire to improve international public's access to the documentary production. Doc-Air uses the newest way of film distribution. Permanent internet possibility of watching different films from all over the world is changing tendencies of new audience generation in Information Age.

For years, life of a documentary film practically ended after a few festival screenings and broadcasting by television. The distribution of documentary films took place through film festivals, where buyers had the opportunity to see and choose films; their presence at such events were therefore essential. However, this method proved often to be insufficient, and many interesting films were left aside. Now Doc-Air offers distribution as well as educational services for both, professional filmmakers and ordinary viewers.

Thanks to Doc-Air, festival programme directors and distributors are able to view or purchase the films from their own home office, contributing to wider distribution of most valuable films. Also, producers and directors are able to submit films for sale. By introducing and offering their films for sale, this project motivates Central and Eastern European producers to assume equal status and feel equal with their Western colleagues, along with stimulating their work and carrying their topics and points of view. Doc-Air appears to be a great mean of cultural exchange between various institutions,

such as film schools and film institutes from Eastern Europe and the world. For a minimum fee students and tutors are able to get acquainted with otherwise unaccessible films, with the possibility of submitting their own works. This previously unmatched accessibility to the documentaries is a great step towards educating the existing film audience, and is expected to attract new spectators - regular internet users who are used to search fiction films in the first place to enrich this habit and to get them in touch also with documentary and experimental films.

The unique approach of Doc-Air concept consists in professional dramaturgy selected by Jihlava Festival program committee, which focuses on films with thematic and aesthetic merit. At the same time Doc-Air figures as a portal open for any kind of cinematic innovations, progressive and provocative docs. Offered selection is created also in cooperation with Festival partners reflecting contemporary documentary trends.

Project was officially presented on August 1st 2006. Up to date the number of the films available on www.doc-air.cz is about 200 documentaries from more than 30 countries from all around the world. Films are divided into sections according to genre and topic criteria. The website actually offers films of the great directors like Ulrich Seidl /AT/, Chris Marker /FR/, Sergej Loznica /RUS/, Michael Glawogger /AT/, Karel Vachek /CZ/, Peter Kerekeš /SVK/, Jørgen Leth /D/ etc

Doc-Air website allows users to stream or download three different film formats, so anybody can view any movie by either downloading it in DVD or Divx quality, or simply watching it online (streaming). This year, for the first time, audience will have an opportunity to watch selected films from the Festival program online for free!

For more information, see www.doc-air.com



Doc-Air

on-line portál pro dokumentární a experimentální filmy

Doc-Air je první alternativní distribuční internetová platforma pro autorské dokumentární filmy ve střední a východní Evropě. Portál Doc-Air je iniciativou občanského sdružení JSAF, které již deset let pořádá Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava.

Myšlenka realizace podobného projektu vznikla z touhy zlepšit přístup veřejnosti k dokumentární produkci. Doc-Air využívá nejnovější způsob filmové distribuce. Permanentní možnost sledovat na internetu různé filmy z celého světa mění tendence nové generace diváků v éře informačních technologií.

Život dokumentárního filmu po celá léta prakticky končil po několika uvedeních na festivalech a odvysílání v televizi. Dokumentární filmy byly distribuovány prostřednictvím filmových festivalů, kde měli zájemci o koupi možnost filmy zhlédnout a vybrat si, což bylo pochopitelně podmíněno jejich účastí na podobných akcích. Tato metoda však často nestačila a ve finále zůstalo mnoho zajímavých filmů bez povšimnutí. Doc-Air nyní nabízí možnost filmové distribuce a vzdělávání jak pro profesionální filmové tvůrce, tak pro běžné diváky.

Díky portálu Doc-Air mohou programoví ředitelé festivalů a distributoři shlédnout nebo zakoupit filmy z pohodlí své kanceláře, čímž přispějí k širší distribuci těch nejhodnotnějších filmů. Své filmy zde mohou navíc nabídnout k prodeji producenti a režiséři. Projekt, který představuje a nabízí filmy, tak umožňuje producentům ze střední a východní Evropy zaujmout rovnocenné postavení se svými kolegy ze západu a zároveň je motivuje k práci a prosazování vlastních témat a názorů. Pro různé instituce, jako jsou filmové školy nebo filmové instituty, je Doc-Air významným prostředkem mezikulturní výměny mezi východní Evropou a ostatním světem. Studenti i jejich

učitelé se mohou za minimální poplatek seznámit s jinak nedostupnými filmy a zároveň mají možnost nabídnout svoji vlastní práci. Tato dostupnost, o níž se nám dříve ani nesnilo, je nejen významným krokem k osvětě stávajícího filmového diváka, ale očekává se, že přitáhne i nové publikum z řad pravidelných uživatelů internetu, kteří jsou zvyklí vyhledávat hrané filmy a kteří budou mít chuť se stejným způsobem seznámit s dokumentární a experimentální tvorbou.

Jedinečný přístup koncepce Do-Air spočívá v profesionální dramaturgii, která leží v rukou programového výboru jihlavského festivalu a zaměřuje se na filmy hodnotné po stránce tematické i estetické. Doc-Air zároveň funguje jako portál otevřený jakýmkoli kinematografickým inovacím i progresivním a provokativním dokumentům. Filmy jsou vybírány rovněž ve spolupráci s partnery festivalu tak, aby jejich nabídka odrážela současné trendy dokumentárního filmu.

Projekt byl oficiálně představen 1. srpna 2006. Do dnešního dne je na www.doc-air.cz k dispozici přibližně 200 dokumentárních filmů z více než 30 zemí celého světa. Filmy jsou rozděleny do sekcí podle žánru a tematiky. Stránky v současné době nabízejí filmy velikanů dokumentární tvorby, jako jsou Ulrich Seidl /AT/, Chris Marker /FR/, Sergej Loznica /RUS/, Michael Glawogger /AT/, Karel Vachek /CZ/, Peter Kerekeš /SVK/, Jørgen Leth /D/ a další.

Na stránkách Doc-Air si uživatelé mohou on-line prohlédnout nebo stáhnout filmy ve třech různých formátech. Kdokoliv si tak může film stáhnout v kvalitě formátu DVD nebo Divx a nebo jej jednoduše sledovat on-line (streaming). Letos poprvé budou mít diváci možnost sledovat on-line vybrané filmy z programu festivalu bez poplatku!

Více informací najdete na www.doc-air.com



Panel Discussions and Workshops

– A panel discussion will take place on the theme **Media and Documentary** and will inquire into the possibilities and potential limits of the understanding of documentary film in the print and AV media. Guests from the ranks of films journalists and documentary filmmakers will reflect on: Why do the media devote substantially less coverage to documentary film than fictional cinematography? Can directors or producers take more encouraging steps to open up their films to journalists?

- The panel discussion will be preceded by a **workshop** for student filmologists and journalists, which will acquaint students with advantages and disadvantages of different genres of writing about documentary, followed by a practical seminar headed by prominent Czech journalists

– A conference called **Digital Television Programmes** will look at digital channels from the perspective of content requirements, the changing nature, quality, and possibilities of television content, with an emphasis on documentary film, the demands on its production or other areas where it may adapt to the future way in which digital television will operate, the advantages (the issue of current work) and access (an archiving issue). The conference will involve the participation of representatives of all six Czech digital licence-holders, along with producers, distributors, and directors of documentary film.

– A workshop on **The Possibilities of Documentary Cross-Genres in Television** will look at borderline documentary genres such as docu-soap or docu-drama that have clear documentary qualities, both in terms of their original objective and the selected theme and in terms of the stylistic tools used (an acknowledged camera, the presence of the cameraman, no artistic interventions in the story). An introductory theoretical lecture by Milan Kruml on these genres, with excerpts from various foreign examples, will be followed by

a seminar with Radek Bajgar on the appropriate themes for this kind of television and programming choices.

– In the workshop on the **Polish Film School of Adrzej Wajda**, which is now celebrating its fifth year since its founding, the school’s students will present their work.

Panelové diskuse a dílny

– Panelová diskuse **Média a dokument** se bude tázat po možnostech či případných limitách uchopení dokumentárního filmu v tištěných i AV médiích. Hosté z řad filmových publicistů na jedné straně a tvůrců dokumentárních filmů na straně druhé se kupříkladu zamyslí: Proč se o dokumentu píše výrazně méně než o hrané části kinematografie? Mohou režiséři nebo producenti dělat přátelštější kroky, které novinářům cesty k jejich filmům otevrou víc?

- Panelové diskusi bude předcházet **workshop** pro studující filmology a novináře, jehož náplní bude seznámení studentů s přednostmi nebo nevhodností různých žánrů psaní o dokumentu, a následně praktický seminář pod vedením lektorů z řad významných českých novinářů.

– Další konference, nazvaná **Program digitálních televizí**, se na digitální televizní kanály podívá z pohledu obsahových požadavků, změny podoby, kvality a možností televizního obsahu, s důrazem na film dokumentární, nároky na jeho produkční či jiné přizpůsobení se budoucímu fungování digitálních televizí, zároveň ale i na výhody pro jeho uplatnění (otázka aktuální tvorby) a zpřístupnění (otázka archivní). Panelu se zúčastní zástupci všech šesti českých držitelů digitálních licencí, a dále producenti, distributori a režiséři dokumentárních filmů.

– Dílna **Možnosti dokumentárních cross-žánrů v televizi představí** hraniční žánry dokumentu jako docu soap či docu drama s evidentními dokumentárními kvalitami jak v původním záměru a volbě tématu, tak ve stylistických prostředcích (přiznaná kamera, přítomnost kameramana, vyloučení umělých zásahů do příběhů). Na úvodní teoretickou přednášku Milana Krumla o těchto žánrech s ukázkami nejrůznějších zahraničních příkladů naváže seminář Radka Bajgara o námětech vhodných pro takovéto televizní tvary a stavbě pořadů.

– v dílně **Polské filmové školy Adrzeje Wajdy**, která letos slaví pět let od svého založení, představí svou tvorbu její studenti.

The “Cultivating the Skills of Secondary School Teachers in the Fields of Film, Media, and Theatre Education” Project

Cultivating the Skills of Secondary School Teachers in the Fields of Film, Media, and Theatre Education

Cultivating the Skills of Secondary School Teachers in the Fields of Film, Media, and Theatre Education is a project that focuses on educating secondary school teachers working mainly in the humanities. The project organises educational activities to provide those interested with a comprehensive overview of the history and current state of film, theatre, and new media, analyses of these fields, and practical training in the skills of working with modern technology. For this purpose it organises six one-semester courses, one-day seminars, and sample lessons.

A number of sample lessons and some teaching activities are organised as part of top film festivals, such as the Jihlava International Documentary Film Festival, Academia Film Olomouc, or the Uherské Hradiště Film Summer School.

As part of the project there is also a team of specialists in the fields of film, theatre, and media that puts together case studies of key works, teaching materials for use in existing school subjects, handbooks on copyright issues, an address book of festivals, distributors, and theatres, information on club activities and teaching programmes in the sphere of life-long learning, and the state of technology for use in teaching.

The project is currently the largest activity of its kind in the Czech Republic.

Sign up for current courses. Participation and materials are free. Each one-semester course is independent of the others and a certificate of attestation can be provided.

Applications and information are available at:
www.film-divadlo-media.cz

Projekt „Formování kompetencí středoškolských učitelů v oblasti filmové, mediální a divadelní výchovy“

Formování kompetencí středoškolských učitelů v oblasti filmové, mediální a divadelní výchovy

Projekt *Formování kompetencí středoškolských učitelů v oblasti filmové, mediální a divadelní výchovy* je zaměřen na vzdělávání středoškolských učitelů především humanitních oborů. V rámci projektu je realizováno šest semestrálních kurzů, jednodenní semináře a příkladové lekce. Cílem těchto vzdělávacích aktivit je poskytnout zájemcům ucelený přehled historie a aktuálního stavu filmu, divadla a nových médií, dále analýzu jednotlivých oblastí, včetně praktického nácviku dovedností práce se současnou technikou.

Řada příkladových lekcí či dílčích výukových aktivit probíhá v rámci předních filmových festivalů, jakými jsou například Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava, Academia film Olomouc či Letní filmová škola Uherské Hradiště.

V rámci projektu tým odborníků z oblasti filmu, divadla a médií zpracovává příkladové studie ke stěžejním dílům, výukové materiály využitelné v existujících školních disciplínách, manuály mapující problematiku autorských práv, sestavený adresář festivalů, distributorů, divadel, klubových aktivit, režim výukových programů v oblasti celoživotního vzdělávání, stav současného technického zázemí využitelného v rámci výuky.

Projekt je prozatím nejrozsáhlejší aktivitou svého druhu v České republice.

Přihlaste se na aktuální kurzy. Účast i materiály zdarma. Jednotlivé semestrální kurzy jsou na sobě obsahově nezávislé a z každého semestrálního cyklu je možné obdržet certifikát.

Přihlášky a informace naleznete na
www.film-divadlo-media.cz



Thursday Oct. 25, 2007

author's reading by Jonáš Hájek

Jonáš Hájek

Though a debut, Jonáš Hájek's poetry collection entitled *Rubble* attracted unexpected interest of poetry readers. With a fresh language, the author depicts a seemingly ordinary reality and transforms it into something extraordinary adding amazement to our perception. The mysterious strains of the cello are heard in his works.

Without an Ending

But I heard it: - Let's go. -
(P. Borkovec)

*Unthinking, I am taking cheap snapshots:
a well-tended grass lawn, beds of herbs,
flowers, subjects of fleeting interest,
a courtyard passing into a garden,
a drain pipe and a barrel, another barrel with suds,
an unfinished beer on a workbench. Joined tables:
dirty plates, a bowl out of salad, bones and bottles,
trodden ground, wet whiteness spread above,
tents on stilts, I can't find a better word,
a fire pit, a peach tree with fruit that amazes me.
Behind the studio door: yesterday's actors, stiff,
with a makeup of sleep, like statues' foes,
behind an endless fence, there is fog feasting
and mostly basil in the garden beds,*

Friday Oct. 26, 2007

authors' reading by David Zábranský

David Zábranský

A young Czech author whose debut novel *A Weakness For Every Different Beach* subtitled *Notes on Sea, Laughter and the Spirit of the Times* won the Litera award for 2007 as the Discovery of the Year. What is really this novel described by some as "an original bildungsroman without morals and development, a breakdown of established clichés of the Czech prose" and as "a half novel, half essay, a weak imitation of Kundera's works" by others? Isn't the author laughing behind the scenes at the success of his literary provocation?

Sam knows two of Polina's secrets, this poem is one of them. He read it when he wanted to learn new Spanish vocabulary. Instead of new vocabulary, he learned Polina's poem by heart and tried to interpret it. He started watching Polina and comparing her to her poem: does her fatigue also stem from their mornings together? Does their morning together also resemble a wave crashing against the shore? And if so, what is it like to wake up into such sad poem? Because of this secret, he is standing on an A-frame in the bedroom and scraping the wall. Because of this secret, he makes himself a dinner. Because of this secret, he has sent Polina shopping. Yes, he understood all this from her poem.

Čtvrtek 25. 10. 2007

autorské čtení Jonáše Hájka

Jonáš Hájek

Ač debut, vzbudila básnická sbírka Jonáše Hájka nazvaná *Sut* nečekaný zájem čtenářů poezie. Neotřelým jazykem zobrazuje - na první pohled - obyčejnou skutečnost a proměňuje ji v cosi nevšedního, náš pohled doplňuje o údiv. Tajemná hra violoncella zaznívá v poezii.

Bez konce

Ale já slyšel: - Půjďme. -
(P. Borkovec)

*bezděky vytvářím laciné fotky:
pěstěný trávník, záhony s bylinami,
květiny-předměty letmého zájmu,
v zahradu plynule přecházející dvůr,
okap a sud, v něm jiný se zbytkem piva,
na ponku roztočený kelímek. Sdružené stoly:
špinavé talíře, miska od salátu, kosti a lahve,
plno stop, nad nimi mokře rozkročená běl,
stany na chůdách, lépe to neumím pojmenovat,
ohniště, broskvoň, jejíž plody mne udivují.
Za dveřmi studia: věcerejší aktéři, strnulí
a nalíčení spánkem, jak soupeři soch,
za plotem bez konce hoduje mlha,
v záhonech převážně bazalka,*

Pátek 26. 10. 2007

autorské čtení Davida Zábranského

David Zábranský

Mladý český autor, jenž za svůj debut - román *Slabost pro každou jinou pláž* s podtitulem *Poznámky k moři, smíchu a duchu doby* obdržel cenu Litera pro objev roku 2007. Čím je ve skutečnosti román, jedněmi charakterizován jako „originální bildungsroman bez morálky a vývoje, průlom zavedených klišé české prózy“, druhými jako „román - esej, slabá napodobenina Kunderových textů“? Nesměje se autor v pozadí, jak se zdařila jeho literární provokace?

Sam zná dvě Polinina tajemství, tahle báseň je jedním z nich. Přečetl si ji, když se chtěl naučit nová španělská slovíčka, místo slovíček se ale naučil Polininu báseň a snažil se ji vykládat. Začal Polinu sledovat a porovnával ji s její básní: je její únava také únavou z jejich společných rán? Připomíná jejich společné ráno vlnu narážející do břehu? A pokud ano: jaké to je vstávat do takhle smutné básně? Kvůli tomuhle tajemství teď stojí v ložnici na štaflích a škrábe omítku, kvůli tomuhle tajemství připraví večeri, kvůli tomuhle tajemství poslal Polinu nakupovat, ano, to všechno pochopil z její básně.

Saturday Oct. 27, 2007

author's reading by Radek Malý

Radek Malý

A German and Bohemian linguist, the author of collections of poetry entitled *Lunovis*, *Crow Songs*, *Windies (Misguided Verses)*, a translator of the poetry of Georg Trakl, Erich Kästner, Rainer Maria Rilke and others, an editor, an external university teacher, a co-author of numerous textbooks of the Czech language and literature and the author of an original primer illustrated by Matěj Forman. An exceptional person who embracing both the big and the small. Thank you!

Scared like a dog near firecrackers

Under a table I squat in darkness,

I'm scared of the upcoming war,

A year, a piece of glass - what for?

High at sunrise, songs and screams

A piece of glass, one tick of fortune,

A raging river, thick, red stream

runs from my nose, the smallest torture.

Scared like a dog near firecrackers,

scared in darkness, not sad anymore,

I'm scared of the upcoming war,

A year like a shard in my hand that falters.

(Olomouc, Czech Republic, Dec. 31, 2002)

Sobota 27. 10. 2007

autorské čtení Radka Malého

Radek Malý

Germanista a bohemista, autor básnických sbírek *Lunovis*, *Vraní zpěvy*, *Větrní (zcestné verše)*, překladatel poezie Georga Trakla, Ericha Kästnera, Rainera Marii Rilka a dalších, redaktor, externí učitel na vysoké škole, spoluautor řady učebnic českého jazyka a literatury a autorského Slabikáře s ilustracemi Matěje Formana. Výjimečná postava objímající velké i malé. Děkujeme!

Bojím se jak pes ohňostroje

pod stolem potmě schoulený.

Bojím se bojím toho boje.

Rok jak střep v dlani - k čemu to je?

Nad ránem nadraní. Veselí. Zpěv a řev.

V dlani střep. Orlojem otočil osud.

Řeka se řine jak hustá a tmavá krev,

kteřá se rozbřesku spustila z nosu.

Bojím se jak pes ohňostroje.

Potmě strach. Už ne smutek ani.

Bojím se bojím toho boje.

Rok jak střep v dlani, jak střep v dlani.

(Olomouc 31. 12. 2002)

My Radius

The word *radius* means circle, flight, and also a personal position and limits that each of us has to face.

Called *My Radius* (within my reach), the exhibition is my personal collection of artists – people whose work I respect and whom I was lucky to meet and who are my friends – and at the same time, it reflects their own personal positions, their own radius.

When I was invited to hold an exhibition at the Jihlava International Documentary Film Festival, I thought of a couple of contemporary artists who make videos using the technique of documentary film-making. And I wondered “where is the boundary between signs and methods used in contemporary *fine arts* and *documentary film*?”

Is it – apart from the different media used and different amount of professional approach involved – about defining roles in today’s culture? Is it about the context of the presentation – Who? Where? When? Under what conditions? Or does the difference lie in the attitude or in anything else?

It was as early as the 1960s that documentary film was first used as an important part of fine arts, its major role being to mediate between the performance, concept, land art or installation and the audience. Today, visitors to art galleries are meeting documentary film more and more as an autonomous way of expressing things, and there are now different cross-overs between documentaries, installations, and performances.

It is not my ambition to define the boundary between *fine art* and *documentary film*. The exhibition *My Radius* presents videos made by those who come close to documentary film in one way or another, be it the systematic approach of a “documentarist” – which is how Jasmina Fekovic defines herself – or the use of documentary as one of the potential media, which is what most of the others do, such as Jesper Alvaer, Stefaan Dheeden, Mohamed El Gholabzouri, or Vincent Messen.

Barbora Klímová

My Radius

Anglické slovo *radius* znamená okruh, rozlet, ale zároveň i osobní pozici a omezení, kterým je každý z nás vystaven.

Výstava *My Radius* (v mém dosahu) reprezentuje jednak subjektivní výběr autorů – pozvaní umělci jsou lidé, jejichž práce si vážím a s nimiž jsem se měla možnost v životě potkat, jsou mými přáteli – a zároveň představuje osobní pozice, osobní rádius každého z nich.

Když jsem dostala pozvání uspořádat výstavu v rámci Jihlavského festivalu dokumentárních filmů, vybavila se mi řada autorů, kteří v kontextu současného umění tvoří videa využívající principů dokumentárního filmu. Napadla mě otázka, kde je hranice mezi některými projevy v současném „výtvarném umění“ a „dokumentárním filmem“.

Je to, kromě rozdílů v médiích a různé míře profesionality jejich použití, také otázka vymezení rolí v současné kultuře? Je to otázka kontextu prezentace – Kdo? Kde? Kdy? Za jakých okolností? Nebo tyto práce odlišuje jiný přístup, jiné charakteristiky?

Dokument se stal důležitým médiem ve výtvarném umění už od 60. let, kdy sloužil především jako prostředník mezi performancí, konceptem, land artem či instalací a divákem. V současnosti se v galerijních prostorách čím dál častěji setkáváme s dokumentárním filmem jako autonomním vyjadřovacím prostředkem a také s různými polohami mezi dokumentováním, instalací, performancí a historickou reflexí obojího.

Není mou ambicí definovat hranice mezi výtvarným uměním a dokumentárním filmem. Výstava *My Radius* prezentuje videa autorů, kteří se různým způsobem dotýkají dokumentárního filmu, ať už jde o systematický přístup „dokumentaristy“, jak sama sebe definuje Jasmina Fekovic, nebo použití dokumentu jako jednoho z možných médií, což je případ většiny ostatních autorů – Jespera Alvaera, Stefaana Dheedene, Mohameda El Gholabzouri nebo Vincenta Messena.

Barbora Klímová

Stand'art Theatre

*The Theatre Tent of Vosto5 Theatre Company.
Theatre, drinks, dancing, and film all in one tent!*

Manifesto:

We see our own path to the audience. And that path leads right through our old army tent, which we can put up anywhere, on a field or on a square, in places where no one has even heard of us before. For us each performance is a process of communication with the viewer, and that process begins before the performance, continues through it and goes on after the show. Technical assistants turn into actors, the actors become bartenders, the barrier falls, and the tent becomes a communal space for everyone who wishes to go on sharing it. Our theatre tent enables us to take part in far more cultural events that we could otherwise, as we come with our own space, our own equipment. We're completely independent. We want the tent to be home to our theatre, to draw on the specific aspects of the environment in which the tent is situated at a particular time, to merge with that environment...and then depart, leaving nothing behind but a memory, and experiences...

Davar on behalf of Vosto5!

From the Stand'art Diary:

Everything starts up around two in the afternoon. The tent is open and serves as a quiet café. Enjoy a cup of coffee or tea, or a beer, if you're really thirsty, in the summer atmosphere and to the accompaniment of some pleasant music. You can sit at a table out front of the tent or under the tarpaulin. You can buy something light to eat to go with your drink. Sometimes we bring a travelling kitchen

with us, operating out of an old car. As long as it's not raining and people have begun to gather, we move everyone out front of the tent toward the end of the afternoon, and there we begin to prepare for the evening performance. Drinks and refreshments are sold through a service window. Around nine, when it starts to get dark, the show begins. The tent is usually bursting at the seams and everyone contributes to the atmosphere - actors and audience! As soon as the performance is over the actors move behind the bar from where their interaction with the audience continues. But by that time the mood is relaxed, and the tent then turns into a dance hall. People can watch, chat, dance, and enjoy themselves. It's summer and we're together! In the morning, everyone whose stamina has endured through the night can breakfast together. The birds are singing and the sun is beginning to warm things up! Drop by for a coffee again in the afternoon! We open at two!

The Stand'art crew: Ondar, Petar, Davar, Tomina, Jura, Dominik, Ondřej, Prcek, Renata, Jirka



Divadelní Stand'art

*Divadelní stan Divadla Vosto5. Divadlo, nálevna,
tančírna a biograf ve stanu!*

Manifest:

Hledáme si svoji vlastní cestu za divákem. A ta vede skrze divadelní prostor vojenského stanu, který můžeme postavit na louce či na náměstí, v místech, kde o našem divadle doposud ještě ani neslyšeli. Představením je pro nás celý proces komunikace s divákem, a to před, při i po představení. Z techniků se stanou herci, z herců barmani, padá bariéra a stan se stává společným prostorem pro všechny, kteří chtějí zůstat. S divadelním stanem máme možnost účastnit se daleko většího množství kulturních akcí. Máme přeci svůj vlastní prostor, své vybavení, jsme nezávislí. Chceme dělat divadlo ve stanu, využívat specifika prostředí, ve kterém se stan zrovna nachází, začlenit se do něj..., ale pak zase odjet a zanechat po sobě jen vzpomínku, zážitek...

Za Vosto5 Davar!

Ze Stand'artního deníku:

Provoz začíná obvykle kolem druhé hodiny odpolední. Stan je otevřen a slouží jako klidná kavárna. V letní atmosféře doplněné příjemnou hudbou si dejte kávu nebo čaj, žiznivcům doporučujeme pivo! Sedět můžete u stolečků před stanem či pod celtou. K nápojům je možné přikoupit i něco lehčího do žaludku. Občas s námi jezdí i pojiždná kuchyně vbudovaná do starého auta. S pozdním odpolednem, když neprší a lidí je stále více, přesuneme vás všechny před stan, ve kterém probíhá příprava na večerní představení. Nápoje a občerstvení z baru se prodávají skrze výdejní okénko. Kolem deváté, když už se

šeří, začínáme hrát. Stan většinou praská ve švech a atmosféru tvoří všichni dohromady - diváci i herci! Jakmile je dohráno, tak se herci rovnou přemísťují za bar a jejich komunikace s diváky pokračuje dál. Teď už ale v uvolněné náladě, navíc se stan mění v tančírnu. Lidé se dívají, povídají, tancují a užívají. Je přece léto a jsme spolu! Ráno ti nejvytrvalejší spolu mohou posnídat. Ptáci křičí a slunce už zase hřeje! A na kafe se stavte zase odpoledne! Otevíráme ve dvě!

Stand'artní posádka: Ondar, Petar, Davar, Tomina, Jura, Dominik, Ondřej, Prcek, Renata, Jirka



D I V A D E L N Í
STAND'ART

Caravan Europe

Are you going or being taken along? Today you can travel pretty far without a passport! You haven't been to Europe yet? And do you have a caravan or are you the trailer? The great journey of three friends after one girl!

Starring: Ondar Cihlář, Petar Prokop, Tomina Jeřábek, Markéta Richterová and Jura Havelka

Directed by: Hacíř and Cihelka

Artistic collaboration: Hanka Roubíčková



Stand'art Cabaret

The lads Ondar, Petar, Tomina and Jura will be put on their maximum improvisational "standart"! Nothing more, nothing less!

Starring: Ondar Cihlář, Jura Havelka, Tomina Jeřábek and Petar Prokop

An evening of unrestrained music and theatre improvisation. Every Stand'art Cabaret performance is both the opening and closing run and is musically accompanied by its own band TATRA, TESLA, or SNAHA.

STAND'ART

Karavan Evropa

Jedeš nebo se vezeš? Dnes už se bez pasu podíváš hodně daleko! Ty jsi ještě nebyl v Evropě? A máš karavan nebo jsi sám přivěsem? Velká cesta tří kamarádů za jednou dívkou!

Hrají: Ondar Cihlář, Petar Prokop, Tomina Jeřábek, Markéta Richterová a Jura Havelka

Režie: Hacíř a Cihelka

Výtvarná spolupráce: Hanka Roubíčková



Stand'artní kabaret

Chlapci Ondar, Petar, Tomina a Jura předvedou svůj maximální improvizační standart! Nic víc, nic míň!

Hrají: Ondar Cihlář, Jura Havelka, Tomina Jeřábek a Petar Prokop

Zcela otevřený divadelně-hudební improvizační večer. Stand'artní kabaret prožívá pokaždé svou premiéru i derniéru a je hudebně doprovázený vlastní kapelou TATRA, TESLA, příp. SNAHA.



Don't take your music passively – get out and look for it!

Each year we seek and as part of the documentary film festival try to offer a remarkable selection of musical performers from all over the Czech Republic and Slovakia. The accompanying music programme for the 11th Jihlava International documentary film festival has been organised into three thematic evenings presenting festival visitors with examples of less well-known genres in the music scene, and for many these events will serve as a valuable revelation, adding to the experiences people draw from the films at the festival and expanding their musical horizons. The musical groups are the best in their genre, but usually are not well known to listeners. The concept behind the selection of music for the festival's accompanying programme is very straightforward – just as the films the festival screens are not ones that are in widespread distribution, so, too, the selection of bands for the programme aims to introduce festival visitors to music they'll enjoy and let them discover new names.

This year's accompanying musical programme is divided into two levels of typically club-based thematically organised musical evenings. At one level the focus is on contemporary electro-pop (Sporto, Digital Division), hip-hop (Pet' o Tázok Band, PIO Squad) and great guitar music (The Mood, Please the Trees). The other level is made up of intimate evenings at Café Etage, highlighting contemporary lo-fi songwriters, which in the contemporary interpretation no longer means just a guy with a guitar, and instead various other tools and distortions are used, but the essence remains the same – a song.

All the big concerts will be held later in the evening in the Large Hall in Dělnický Dům in Jihlava and at Café Etage on Masaryk Square in Jihlava.

Music programme 25–27 October 2007 – in the large hall in Dělnický Dům in Jihlava

24. 10. CHINA BLUE & CAMPANULA

25. 10. DIGITAL DIVISIN / SPORTO

26. 10. PEŤO TÁZOK BAND / PIO SQUAD

27. 10. THE MOOD / PLEASE THE TREES

Concerts start at 21:30, the bands will perform under a joint billing. With the exception of 24. 10., when the concert starts at 20:00.

Music programme 26–27 October 2007 – Café Etage

26. 10. LOPSIDED

27. 10. MON INSOMNIE

Concerts start at 21:30

A PROFILE OF THE PERFORMERS

WEDNESDAY 24 OCTOBER

LARGE HALL – DĚLNICKÝ DŮM

China Blue & Campanula

A unique co-performance of the Campanula Choir Association and the big-beat band China Blue

Nepřijímejte hudbu pasivně, vyhledávejte ji aktivně!

Voláme jako každý rok a snažíme se také v rámci festivalu dokumentárních filmů nabídnout pozoruhodnou hudbu z různých koutů České republiky a Slovenska. Hudební doprovodný program 11. ročníku Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů je koncipován do tří tematických večerů, které provedou návštěvníky festivalu menšinovými žánry hudební scény a jistě budou pro mnohé cenným objevem, který doplní požitek z festivalových filmů a rozšíří hudební obzory. Hudební skupiny představují špičku ve svém žánru, ovšem zpravidla nejsou známé posluchačům. Výběr hudby pro doprovodný program Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů v Jihlavě je koncipován jednoznačně – objevit posluchačům kapely, které návštěvníky festivalu nadchnou a objeví i nová jména. Festival také nepromítá filmy, které jsou běžně k vidění.

Letošní hudební doprovodný program je rozložen do dvou rovin, první – klasické klubové postavené na tematických večerech. Ty jsou zaměřeny na současný elektropop (Sporto, Digital Division), Hip Hop (Pe'to Tázok band, PIO Squad) a skvělé kytarovky (The Mood, Please the Trees). Druhou rovinu představují komorní večery v café Etage. Ty ukáží současné lo-fi písničkáře. Písničkář (songwriter) v současném podání není jen chlapík se španělkou, ale používá také různá hejblátka, udělátka, zkrusluje, ale podstata zůstává – písnička.

Veškeré velké koncerty se budou konat v pozdních večerních hodinách ve velkém sále Dělnického domu v Jihlavě a v café Etage na Masarykově náměstí v Jihlavě.

Rozpis – hudební program 25. – 27. října 2007 – velký sál Dělnického domu v Jihlavě

24. 10. CHINA BLUE & CAMPANULA

25. 10. DIGITAL DIVISIN / SPORTO

26. 10. PEŤO TÁZOK BAND / PIO SQUAD

27. 10. THE MOOD / PLEASE THE TREES

Začátky koncertů ve 21.30 hod, kapely budou koncertovat v rámci společného večera. S výjimkou 24. 10. – začátek ve 20.00.

Rozpis – hudební program 26. – 27. října 2007 – café Etage

26. 10. LOPSIDED

27. 10. MON INSOMNIE

Začátky koncertů ve 21.30 hod.

CHARAKTERISTIKA ÚČINKUJÍCÍCH

STŘEDA 24. ŘÍJNA

VELKÝ SÁL – DĚLNICKÝ DŮM

CHINA BLUE & CAMPANULA

Unikátní koncertní spojení Pěveckého sdružení Campanula a bigbeatové kapely China Blue.

THURSDAY 25 OCTOBER

LARGE HALL - DĚLNICKÝ DŮM

Digital Division

(<http://www.myspace.com/digitaldivision>)

Modern electro sound, echoes of new wave, everything that's in right now, let's catch it before it takes off. All the band members were previously involved in their own music projects, so their union quickly gave rise to musical pieces based on dark guitar and synthesizer sounds in unusual tones that create space for the imagination. Their music combines the influences of electro, new wave, punk, dance music, and feedback experiments. The texts are in English and are in inspired by decadent new-wave poetics and post-punk nihilism.

Sporto

(www.myspace.com/sportosupermusic)

No other band for a long time has had such an agreeably dramatic impact on the domestic music scene as the duo Sporto from Kostelec nad Černými lesy. Yet it was only with the concern they gave in



February of this year that they emerged out of their studio format to turn into a fully-fledged band. Since then they have appeared alongside The Ponys, Kids on TV, dDamage or just recently To My Boy, released a debut (net)EP "Friday Is Techno" on the Starcastic label, and offered a stack of other songs and remixes for downloading (and they moreover urged others to creatively remix one of their "hits"). Bourek and Šampón make no secret of their fondness for simple melodies, the droning of synthesizers and dance rhythms. Not bad electro-pop at all. It's plausibly Czech, sometimes with an overly German sound (which isn't a minus), and quite catchy.

Sporto is obsessed with composing and recording pop hits in the quick. What's not created out of nothing within a week just won't hold up. Šampón (ex-Shop Assistant) sings like Gahan and Bourek (ex-Ememvoodoopoká) desperately sticks to the rule of "first time right". Sporto is a love for penetrating melodies, dance rhythms, legible structures, post-punk guitar, and the droning of analogue synthesizers. Sporto is a light-hearted prognosis of middle-age crisis for everyone who was glad they'd grown up when the golden era of dance music was on the wane, but now regret it.

FRIDAY 26 OCTOBER

LARGE HALL - DĚLNICKÝ DŮM

Peťo Tázok Band

(<http://www.muteme.cz>)

This Slovak put out the seven-track record VP84 through the Internet label Muteme. For free. Czech and Slovak music critics were simply blown away by the band's concept of hip-hop. A rapper living somewhere in a parallel universe, trapped in the fictitious small town of VP84, the oppressiveness of which is comparable to David Lynch's Twin Peaks. Crackling beats, a couple of puffs of helium, and the stories of VP84 unfold. The unique poetics rapped by Peťo Tázok and backed by the beats of Karaoke Tundra. At every performance and in every song Peťo takes us to places we've never been before and yet are somehow familiar. Permanent děja vu, short

ČTVRTEK 25. ŘÍJNA

VELKÝ SÁL - DĚLNICKÝ DŮM

Digital Division

(<http://www.myspace.com/digitaldivision>)

Současný elektro zvuk, ozvěny nové vlny, prostě co teď letí, chytíme, ať neuletí. Jelikož členové již dříve působili ve vlastních projektech, vznikly rychle skladby postavené na temné kytáře a syntezátorových zvucích zvláštních barev, které vytvářejí prostor pro imaginaci. V jejich hudbě se mísí vlivy electra, new wave, punku, taneční hudby i feedbackových experimentů. Texty jsou v angličtině a jsou inspirované novovlnou dekadentní poetikou i postpunkovým nihilismem.



Sporto

(www.myspace.com/sportosupermusic)

Už dlouho nikdo nezasáhl do dění na domácí scéně podobně sympaticky razantním způsobem jako duo Sporto z Kostelce nad Černými lesy. Ke kapelnímu životu se všim všudy se přitom z toho studiového zrodili teprve koncertem v únoru letošního roku. Od té doby už však stihli vystoupit mimo jiné po boku The Ponys, Kids on TV, dDamage

nebo čerstvě To My Boy, vypustit debutové (net)EP Friday Is Techno na značce Starcastic a nabídnout ke stažení kupu dalších skladeb a remixů (navíc k tvůrčímu překopání jednoho ze svých „hitů“ vybízeli i ostatní). Duo Bourek a Šampón se netají zálibou v jednoduchých melodiích, bzučení syntetizátorů a tanečních rytmech. Vůbec nešpatný electropop. Na Čechy je to dost uvěřitelné, občas až moc německy znějící (což není mínus) a chytlavé je to taky. Sporto je posedlost skládáním a nahráváním popovejch hitovek na čas. Co není z ničeho hotový maximálně do tejdne, neobstojí. Šampón (ex-Shop Assistant) zpívá jako Gahan a Bourek (ex-Ememvoodoopoká) se křečovitě drží pravidla „první dobrá“. Sporto je láska k vlezlejím melodiím, tanečním rytům, čitelným strukturám, postpunkovejím kytarám a bzučení analogovejch syntáků. Sporto je bezstarostná prognóza krize středního věku těch, co byli rádi, že dospívali, když byla zlatá éra taneční hudby na ústupu, ale teď jim je to líto.

PÁTEK 26. ŘÍJNA

VELKÝ SÁL - DĚLNICKÝ DŮM

Peťo Tázok Band

(<http://www.muteme.cz>)

Slovenský chalan vydal sedmitrackovou desku VP84 přes internetový label Muteme. Zdarma. Svým pojetím hip hopu naprosto rozstřelil českou i slovenskou hudební kritiku. Rapper žijící kdesi v paralelním vesmíru, uvězněný ve fiktivním městečku VP84, jehož tíha je srovnatelná s tou, již David Lynch odporoval Twin Peaks. Praskavé beaty, pár tahů helia a příběhy města VP84. Svěbytná poetika rapovaná Peťo Tázokem a podpořená beaty Karaoke Tundry. Na každém vystoupení a při poslechu každé skladby nás Peťo bere na místo, kde jsme nikdy nebyli, a přesto je nám blízké. Permanentní děja vu, krátké fresky, paralelní vesmíry. Transmise Peťo Tázoka a jeho životních postřehů. Ve společném vystoupení prolne svůj vesmír se svou kapelou, jejími členy jsou speciálně pro toto vystoupení Ježíš táhne na Berlín a Karaoke Tundra.

frescoes, parallel universes. Peťo Tázok and his observations on life transmitted to us. As they perform together his universe permeates the band, which are specially for this performance made up of the members of Jesus Is Closing in on Berlin and Karaoke Tundra.

Have you heard of the theory of parallel universes? An infinite number of alternative realities where every other possibility is played out and where almost anything is possible? It is from one of these parallel universes that Peťo Tázok has emerged. He lives in a dead-end Twin-Peakish town called VP84 in the middle of a no-man's landscape where even a dog would drop dead upon witnessing the tedium of entire days spent at the local bar with cronies Lace Žralok and Marianem Balkán, who are evidently trying to drink their brains out. But what else to do when the nearest town is miles away and there's no escape? Peťo Tátok found a way out and sometimes he escapes into our version of reality to tell us about his life. And it's a story that sends shivers down your spine and makes you glad that VP84 is in another dimension. Or is it all just a little bit too familiar to you? Are you also living in such a place? Maybe Tázok's parallel universe is closer than we think. At any rate, the occasional encounters of Peťo Tázok and the Slovak producer Karaoke Tundra gave rise to his first recording, where you can learn more about Peťo, VP84, and its strange inhabitants. In terms of style the songs can be defined as alternative rap or abstract hip-hop, but they differ somewhat from most Czech and Slovak hip-hop music because of their theme and the inspiration they draw from crackling, glitch electronics, which is Karaoke's main sphere.

PIO Squad

(<http://www.gauner.cz>)

There is little originality in our music scene and few bands that come out with a unique style and set a trend that influences new names in the game. Even Pio Squad started out more as a young version of PSH. They had to find their place in our scene through numerous concerts and their first creations, and today, after five

years of existence, they've moved right to the top of it. Their debut "Three Stars" came as unexpected and without any warning, and fans throughout the country were all the more surprised by where Pio managed to get to through their energetic concerts. Delebre and Filip are perfectly complemented on their microphones by their DJ, J-Kid, who keeps the show lively with his careful background choices. What's more, the boys have something to say, and they know how to do it in the style called rap, and so there's every reason not just to have a good time at their concerts but also to clutch your heart and dig into your conscience.



Oh, and they won an Angel at the pop music awards for the best record of the year in 2006 in the category of RnB & Hip hop ...

CAFÉ ETAGE

Lopsided

(www.myspace.com/lopsidedsite)

Rubín will host just the third performance ever of the songster Lopsided, who proudly espouses the label of lo-fi DIY slowcore. An



Znáte teorii paralelních vesmírů? Tedy nekonečného množství alternativních realit, kde se realizuje každá možnost a kde je možné skoro cokoli. A právě z jednoho takového paralelního vesmíru pochází Peťo Tázok. Žije v zapadlém twinpeaksovském městečku s názvem VP84 v strede krajiny nikoho, kde aj pes by lutoval skapat, keď vidí tu nudu, celé dny vysedáva v miestnom výčape s kumpány Lacem Žralokem a Marianem Balkánem a zrejme se snaží vypít si mozek z hlavy. Co ale dělat, když nejbližšie mesto je vzdialené na míle a niet úniku? Peťo Tázok si přeci jen našel cestu a občas uniká do naší verze reality, aby nám mohl vyprávět o svém životě. A je to vyprávění, při kterém vám běhá mráz po zádech a jste rádi, že město VP84 je v jiné dimenzi. Anebo je vám to všechno až příliš povědomé? Také v jednom takovém žijete? Možná, že paralelní Tázokův vesmír je blíž, než si myslíme. Každopádně občasná setkání Peťa Tázoka se slovenským producentem Karaoke Tundrou dala vzniknout jeho první nahrávce, kde se o Peťovi, VP84 a jeho podivných obyvatelích dozvíte více. Stylově se skladby dají zařadit do kategorie alternativního rapu či abstraktního hip-hopu, ale od většinové česko-slovenské hip-hopové produkce se poněkud liší právě zpracovávaným tématem a inspirací praskavou, glitchovou elektronikou, která je Karaokeho hlavní doménou.

PIO Squad

(<http://www.gauner.cz>)

Na naší scéně je málo originality a kapel, které by se prezentovaly odlišným stylem a udávaly směr, který ovlivňuje nová jména ve hře. I Pio Squad začali spíše jako mladí PSH, museli si spoustou koncertů a prvními výlisky získat svůj post na naší scéně a dnes, po pěti letech jejich existence patří zcela na její špičku. Jejich debut Three Stars přišel neočekávaný, nevizovaný, a o to více překvapil všechny fanoušky z celé republiky, kam se také Pio dostali se svými energickými koncerty. Delebreho a Filipa za mikrofony ze zadu skvěle doplňuje jejich DJ, J-Kid, který udržuje živou show svými pečlivě zvolenými podklady. Navíc kluci mají co říct, navíc to umí stylem, kterému se říká rap, a tak není důvodu, proč se na jejich koncertu nejen nepobavit, ale především nechytit za srdce a sáhnout si do svědomí. Jo a dostali Anděla akademie populární hudby za desku roku 2006 v kategorii RnB & Hip hop ...

CAFÉ ETAGE

Lopsided

(www.myspace.com/lopsidedsite)



admirer of Casiotone For The Painfully Alone, Smog or Low, he comes equipped with an untrained voice, an electric guitar, a harmonica, and a cheap Casio keyboard, and his home-recorded songs are a celebration of pure home-recording. He has already launched his first record: appropriately wrapped in handmade cardboard covers.

SATURDAY 27 OCTOBER
LARGE HALL - DĚLNICKÝ DŮM

The MOOD

(<http://www.themoodmusic.com/>)

The fantastic guitar band, The Mood, have managed in their four-year existence in the music scene to absorb a huge number of influences and extract something exceedingly natural and totally functional from each of them. We don't know if it's emo, indie, or some other bogey words, or whether it's pop, rock, or hardcore. We don't even know how to figure out the mystery of how The Mood can come across as a stimulant and elevate even the most down-in-the-dumps atmosphere. The Mood are tightrope-walkers balancing somewhere high above ground, able to juggle their ideas to great effect and with total assurance. They hold their position on the rope with a clear outlook, and they never tumble into the dullness and kitsch of similar groups.

After another two years of active existence the band issued its first fulltime CD "Mad about Ghost", distributed on the South Bohemian label Samuel Records, which boasts work by bands like Landmine Spring or Franklin Lakes from Sweden. This led not just to a "commercial" union but also to a bond of firm friendship between the band and Jan Klouček, the creative force behind this label. The Mood consequently became better known and began playing concerts throughout the Czech Republic. Their first major festival experiences soon followed, for example, at Fluff Festival and Free Dim Fest. The band also managed to play several engagements



outside the country, one being the club performances at Zittau in Germany and Wollow in Poland.

The year 2005 saw them play the largest number of concerts ever, alongside recording a new CD, "Cupid in Your Pump". They also had to make all the arrangements for a mini-tour to Russia, which took place between 4 and 8 May 2006. They played two concerts in Moscow and one in St. Petersburg. After returning from Russia they duly launched the long anticipated album "Cupid in Your Pump" - issued in part on Impregnate Noise Laboratories, partly paid for by themselves - and "HAND", which luckily they managed in time to introduce even in Russia.

Please the Trees

(www.myspace.com/pleasethetrees)

A casual encounter in Bohnice in the midst of Indian summer, one luckily lost demo, and a rehearsal directly in front of Chicago's Dianogah - those are the three basic moments that led up to the arrival of the unique musical phenomenon known as Please The Trees onto the domestic music scene. For roughly a year it has been the shared musical medium of three-quarters of the ambient-guitar

Své teprve třetí vystoupení si v Rubínu odbude písničkář, který si říká Lopsided a hrdě se hlásí k nálepce lo-fi DIY slowcore. Obdivovatel Casiotone For The Painfully Alone, Smog nebo Low má ve výbavě neškolený hlas, elektrickou kytaru, foukací harmoniku i laciné klávesky Casio a jeho podomácku nahrávané písničky jsou oslavou ryziho homerecordingu. Do světa už pustil svoji první nahrávku: stylově v ručně vyráběných kartonových obalech.

SOBOTA 27. ŘÍJNA
VELKÝ SÁL - DĚLNICKÝ DŮM

The MOOD

(<http://www.themoodmusic.com/>)

Úžasná kytarovka, The Mood se podařilo během jejich čtyřletého působení na scéně absorbovat velké množství vlivů a vyextrahovat z nich něco, co je více než přirozené a naprosto funkční. Nevíme, jestli je to emo, indie, nebo jiný slovní strašák, jestli je to pop, rock, nebo hardcore. Neumíme si poradit ani s hádankou, jak je možné, že The Mood působí jako životabudič, dokáží zdvihnout náladu zadupanou do bláta. The Mood jsou provazochodci, kteří balancují někde vysoko nad zemí dokáží se svými nápady žonglovat velice efektně, a navíc s úplnou samozřejmostí. Svou pozici vysoko na šňůře s přehledem ustojí a nepřepadnou do šedosti a kýčovitosti příbuzných kapel.

Po dalších dvou letech aktivní existence kapely přichází její první fulltime cd Mad about ghost, distribuováno jihočeským labelem Samuel records, který se pyšní tituly kapel, jako jsou Landmine Spring či Franklin Lakes ze Švédska. Tímto vzniká nejenom svazek „obchodní“, ale hlavně svazek pevného přátelství mezi kapelou a Janem Kloučkem, tvůrčí osobou tohoto labelu. The Mood se tak dostávají do širšího povědomí a hrají koncerty v rámci celé ČR. Mají za sebou první zkušenosti i z větších festivalů, jako je například Fluff festival, Free dim fest. Kapele se podařilo odehrát i několik zahraničních koncertů, mezi které patří zejména klubové koncerty v německém Zittau a polském Wollow.

Rok 2005 byl pro nás ve znamení nejvíce odehraných koncertů a zároveň nahrávání nového cd Cupid in your pump. Také jsme museli zařídit vše potřebné k mini-tour do Ruska, které jsme úspěšně absolvovali od 4. do 8. 5. 2006. Odehráli jsme dva koncerty v Moskvě a jeden v Petrohradě. Po návratu z Ruska jsme stihli patřičně uvést na svět dlouho vyhlášené album Cupid in your pump - vydáno z části na Impregnate noise laboratories s příspěvím vlastních nákladů - HAND, které jsme se štěstím stihli představit i v Rusku.

Please the Trees

(www.myspace.com/pleasethetrees)



Letmé setkání na Babím létě v Bohnicích, jeden šťastně zatoulaný demáč a ostrá zkouška přímo před chicagskými Dianogah, to jsou tři zásadní okamžiky předcházející existenci na tuzemské scéně zcela osamocené hudbního tvaru jménem Please the Trees. Už zhruba rok, v němž nachází společnou řeč tři čtvrtiny ambientně-kytarových snivců Some Other Place, charismatický solitér Václav Havelka ze selfbrush a lídr nadějných táborských mladíků Ladies Swim,

dreamers of Some Other Place, the charismatic solitaire Václav Havelka from selfbrush and the leader of the promising Tábor band Ladies Swim, and the keyboardist Dan. Here it's true that, rather than trying to describe their emotive slow-core song writing, it's easier to just fearlessly plunge right into their remarkable world. But if you are one who needs a lead to grab onto, just know that a joint jam session of Magnolia Electric Co., Low and Mogwai, headed by their formidable front man, might sound something like this.

CAFÉ ETAGE

Mon Insomnie

(<http://myspace.com/moninsomnie>)

This song-writing project from Pardubice aligns itself with the wave of acoustic slowartcore in the style, for example, of early Low, Rivulets, (f)un(ct)ion, or Picastro. It already has two self-published EPs under its belt (both available now only in electronic format), and a third is planned by the end of this autumn. It can also boast joint concerts with Casiotone for the Painfully Alone,

Killedbygbatteries, Dead Science, Desperado or Hans Appelqvist. “Mostly Conor Oberst and his Bright Eyes, Jana Hunter, but also stylistically diverse groups ranging from My Bloody Valentine, Mono, to say screamo bands”, is the answer you'll get to the question about the musical favourites of Mon Insomnie, who in addition to two years of solo playing with just a guitar was also involved in the screamo/noise band Kill! Kill! Kids! At its own expense Mon Insomnie issued two EPs (“Portraits Of Separations And Love” - 2005 and “Selftited” - 2006). Mon insomnie is a kind of one-person DIY project composing “emo folksongs”.

klávesista Dan. I v tomto případě platí, že je - spíše než jejich emotivní slow-coreové písničkářství pojmenovávat - snazší se do tohoto pozoruhodného světa bez obav ponořit. Jste-li ale přece jen z těch, kteří potřebují vodítka, vězte, že společný jam Magnolia Electric Co., Low a Mogwai, s nepřehlédnutelným frontmanem v čele, by mohl znít podobně.

CAFÉ ETAGE

Mon Insomnie

(<http://myspace.com/moninsomnie>)

Písničkářský projekt z Pardubic hlásící se k vlně akustického slowartcore ve stylu například raných low, rivulets, (f)un(ct)ion nebo picastro. Na kontě má dvě svépomocí vydaná ep (obě nyní k dispozici už jen v elektronické podobě), na konec podzimu se chystá třetí. Pochlubit se také může společnými koncerty s casiotone for the painfully alone, killedbygbatteries, dead science, desperado nebo Hansem Appelqvistem. „Nejvíc asi Conor Oberst a jeho Bright Eyes, Jana Hunter, ale taky hodně stylově odlišné skupiny, od My Bloody Valentine, Mono až třeba po screamo kapely,“ zhruba tak vám odpoví na otázku týkající se jeho oblíbenců pardubický solitér Mon Insomnie, který kromě dva roky trvajících sólového hraní jen s kytarou působil svého času také v screamo/noise kapele Kill! Kill! Kids!. Na kontě má dvě vlastním nákladem vydaná EP (Portraits Of Separations And Love - 2005 a Selftited - 2006). Mon Insomnie je takový DIY projekt jedno člověka a jde o „emo folkové písničky“.

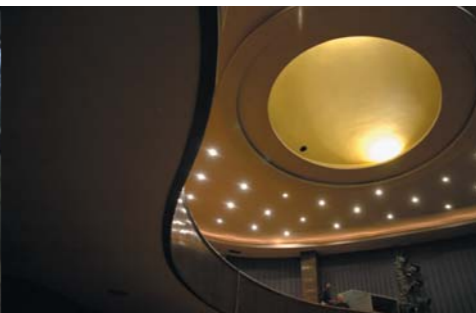














VÍTEJTE NA JEDNIČCE



JINÝ PROSTOR

JSME ČESKÁ TELEVIZE

www.csas.cz informační linka: 800 207 207

**ČESKÁ
SPORITELNA**
Jsme Vám blíž.

Česká spořitelna
hlavní partner
festivalu Jihlava

Žijte filmem,
žijeme s Vámi

WWW.CESKATELEVIZE.CZ

HLAVNÍ
MEDIÁLNÍ PARTNER
FESTIVALU



INFORMAČNÍ NÁSKOK

ŽIJEME SPORTEM



Film vnáší radost do života, dokáže propojovat zdánlivě neslučitelné, pomáhá najít společnou řeč. Česká spořitelna je hlavním partnerem 11. ročníku Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Jihlava 2007.



Tobruk



Účastníci zájezdu



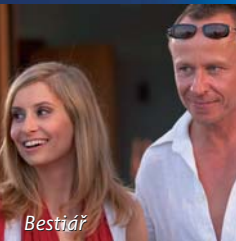
Jak se krotí krokodýli



Medvídek



Gympf



Bestiář



Grandhotel



Raftáci

RWE – energie českého filmu

RWE – spolehlivý generální partner Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Jihlava

Společnosti skupiny RWE v ČR se ročně koprodukčně podílí na vzniku 4 celovečerních filmů. Dokumentární tvorba je podporována ve spolupráci s Českou televizí. Součástí projektu RWE – energie českého filmu je také činnost Filmové nadace RWE & Barrandov Studio, která se systematicky věnuje procesu hledání nových filmových příběhů a tvůrců. Studentská tvorba je sponzorována finančním příspěvkem na fungování systému vnitřního grantu FAMU (Filmová a televizní fakulta Akademie múzických umění v Praze).

Jihomoravská plynárenská v letošním roce podporuje konání Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů Jihlava již popáté. Kromě generálního partnerství jihlavského festivalu je RWE již dvanáct let partnerem Mezinárodního filmového festivalu Karlovy Vary.